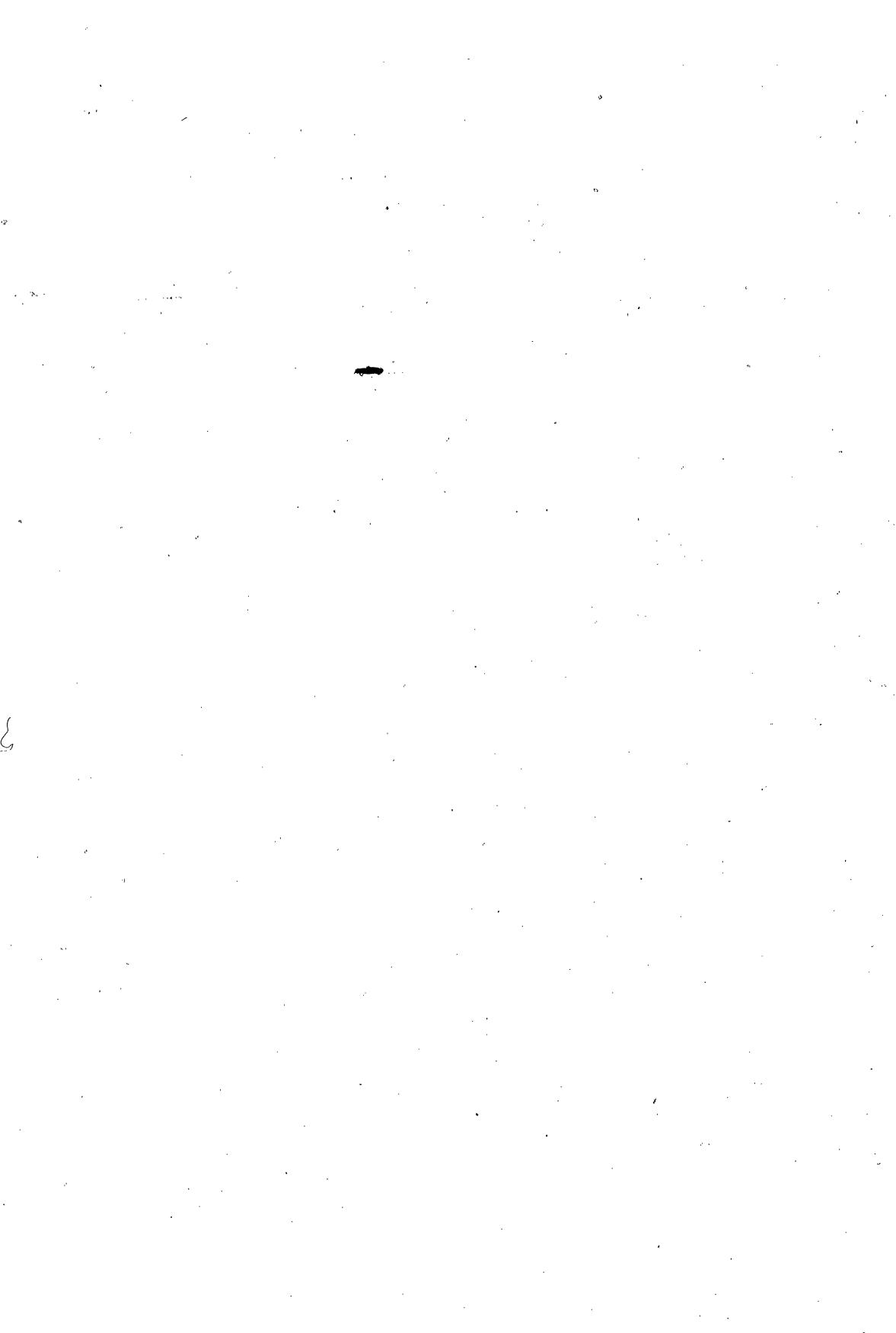




Class 499.211 No. B28

Presented by

H. H. BARTLETT COLLECTION
ON THE PHILIPPINES NO. 432





14147 Bartell
13 Feb. 1935

FILIPINO-ENGLISH VOCABULARY

WITH PRACTICAL EXAMPLES OF FILIPINO AND
ENGLISH GRAMMARS.

BY

EUSEBIO T. DÁLUZ

PART I

Based on the Filipino Grammar



MANILA, P. I.
1915

FILIPINO-ENGLISH VOCABULARY

WITH PRACTICAL EXAMPLES OF FILIPINO AND
ENGLISH GRAMMARS

BY

EUSEBIO T. DALUZ,

Graduate Teacher by the "Escuela Normal Superior de Maestros de Manila", Ex-Principal in the Primary Public Schools under the American Sovereignty, Instructor in several Private Colleges, Member of the Association of the Tagalog Writers (SAMAHÁN NG MGA MÁNANAGALÓG) and of the literary society "ILAW AT PANITIK". Ex-President of the Committee for the Organization of the Academy of the Filipino Language, and actual Secretary of this National Academy (AKADEMYA NG WIKANG PILIPINO).

PART I

Based on the Filipino Grammar

FIRST EDITION

MANILA, P. I.
1915.

COPYRIGHT

I.—Ang akdāng itó ay pag-aarìng tunay n̄g kumathāng si Eusebio T. Dáluz.

II.—Walāng sinomán'g makapagpápalimbag n̄g walāng kahintulután n̄g naturan'g kumathā.

III.—Bawa't salin ay may taták at tandāng lihim n̄g kumathā, at ipalálagáy na nakaw na dapat pag-usigin ang m̄ga salin'g dī nagtátaglay n̄g nan̄gasabing taták at tandāng lihim.

IV.—Ang nagpalimbag nitóng Unang Bahagi n̄g Talátingigán ay si G. Juan Martinez, at siya ang may-ari n̄g unang pagkalimbag.

Two handwritten signatures are present. The signature on the left is "G. Juan Martinez" and the signature on the right is "Eusebio T. Dáluz".

CERTIFICATE OF APPROBATION

CERTIFICAMOS que este Vocabulario Filipino-Inglés fué aprobado y adoptado oficialmente por la Academia de la Lengua Filipina en sesión ordinaria celebrada el día 7 de Marzo de 1915. Y para que conste firmamos la presente en Manila, I. F., hoy veintidós de Mayo del año del Señor de mil novecientos quince.

SOFRONIO G. CALDERÓN.

Presidente de la "Akademya ng Wikàng Pilipino".

REFRENDADO:

PAUL L. STANGL, B. S., M. Ph.,
Secretario interino y Vice-Secretario de la "Akademya ng Wikàng Pilipino".



KATIBAYAN NG PAGSANG-AYON

PINATÓGOTOHANAN NAMIN na ang Talátingigán'g itong Filipino-Inglés ay lubós na sinang-ayunan at itinadhanang gamitin ng Akademya ng Wikàng Pilipino nang magdaos ng karaniwan'g pulong noon'g ika 7 araw ng Marso ng 1915.

At upang mapatibay ang katotohanan ay linagdáán namin ang kasulatan'g itó sa Maynilà, K. Pilipinhan, ngayón'g ika dalawang-pu't dalawá ng Mayo ng taón ng Mánanakop, isáng libo siyam na gatós at labinglimá.

SOFRONIO G. CALDERÓN.

Pangulo ng Akademya ng Wikàng Pilipino.

PINAGTITIBAY:

PAUL L. STANGL, B. S., M. Ph.,
Kalihim Samantala at Puli-
Kalihim ng Akademya ng
Wikàng Pilipino.

PREFACE

This historic, constructional period, in which the national idea is seen to acquire definite form; when national boundaries are tending to become defined more and more along lines of ethnical cleavage and entities group on race affinity; when the consciousness of a world mission becomes the logical fruit of widespread education, and each racial unit tends to arrange itself upon its natural base, to develop more fully and take its proper place in the concert of world powers to bear its share of the burden and the heat of the day in bringing to a richer fruition the heritage of man; this is the time of creating new factors of linguistic development.

In this epoch the natives of the Philippines, after being for over three centuries shut off by a worse than Chinese wall of exclusion of progress, tight bound by the swaddling clothes of religious and secular prejudice, whereby growth was hindered, have at last been freed of the trammels, and in less than two decades have taken enormous strides forward on the path of national greatness.

It is at such times, when the trammels of dialects and other variants of speech are most strongly made manifest, and prove the test of true national fitness. A united Germany with its people speaking diverse dialects was only solved by making one of them the standard and from the rest enriching it, making it the virile expression of national consciousness.

The world has seen no strong nation adopt the language of another people; still less that of a race alien in thought, feeling, speech and habit. Hence, however well meaning it may be to try to implant the English speech in these Islands as a common medium, it is so obviously a violation of all psychic and ethnic unities, that can never, in the opinion of the writer, be a lasting success.

Hence a solution along those lines that centuries of experience has proven to be the only logical, because natural one, that of a developed national language based on national stock and material, enriched and perfected; but akin to the native spirit of rich and poor alike, is the only one that, in the end, will succeed. Whatever the place of English, no doubt important in the economic development of land and people, a national, malasian language is bound to be the proper vehicle of a united Filipino people. Hence a book like the present, which gives concrete form to this innate aspiration, and whatever its present imperfections, which definitely shapes the raw material along plausible, stable lines of development, is worthy of applause, study and support. It can only be recommended to the thoughtful study of friend and foe alike, in order that it may fulfill its mission of aiding in the solution of that important question, the future language of the Filipino people. May it meet with success, and that each successive edition be a vast improvement on the preceding one, is the earliest wish of

PAUL L. STANGL, B. S. M. Ph.

INTRODUCTION

This vocabulary is intended mostly to meet the demands of those who want to establish a common Filipino language, the aim and purpose of the "Akademya ng Wikang Pilipino" (Academy of the Filipino Language). It contains words used in everyday life and is very practical. It is a mixture of the different Philippine dialects with the Tagalog as basis. Most of the words, of course, are Tagalog, but a large number also are taken from the Bisayan, Ilokano, Bikol, Pampangan and other native dialects, all of which are Tagalized. Most of the technical terms have been taken directly from their primitive sources, Greek and Latin, the Filipinization of which and that of their derivatives have been made complete through the natural linguistic mechanism of Tagalog and Bisayan.

The work consists of two parts

Part I, which is the present book, is an attempt to present the essentials of Filipino Grammar in such a form that without stating any grammatical definitions and rules it is practically a combination of vocabulary and grammar based upon the Tagalog language. As to this, all the particles—suffixes, prefixes and interfixes—are applied; and combined with the roots form a great number of nouns—abstract, collective and verbal—, various classes of adjectives, frequentatives, verbs conjugated in the active and passive voices. After the alphabetical list of root-verbs with their respective infinitive forms follow the adverbs, prepositions, conjunctions and interjections. In this work the copiousness and great importance of Lakan-Dula's tongue have been demonstrated in order that it may be the foundation of a national speech rich and vigorous.

Part II also forms a separate book and is based on the English Grammar. It contains a great deal of examples and exercises in which the grammatical rules of this language are practically involved.

Both parts together are dedicated to the students of the Filipino and English languages, and I firmly believe that in the making of this vocabulary, which was compiled during five years of philological studies of English and the cultivated Philippine tongues, I have contributed somewhat to the national culture of my beloved native-country.

I desire to express my indebtedness to the illustrious director of "Ateneo Rizal", the wise philologer and Filipinist Dr. Paul L. Stangl, B. S., M. Ph., for his valuable aid in the compilation of this book and for important suggestions upon the suitable way of enriching the Filipino lexicon by adopting and Filipinizing the universal scientific words taken from Greek.

Likewise I express my cordial gratitude to the Academy of the Filipino Language, which has officially approved and adopted this brief vocabulary as the first work of its kind sanctioned by the authority of that National Linguistic Association.

THE AUTHOR.



A BRIEF VOCABULARY

FILIPINO-ENGLISH

(Maikling Talatinggan'g Pilipino-Ingles.)

FIRST PART.—UNANG BAHAGI.

I.

Mga bahagi ng katawán ng tao. Parts of the human body.

Apdo.	Gall.
Atáy.	Liver.
Babà.	Chin.
Bagà.	Lung.
Balát.	Skin.
Balintatáw.	Eye-ball.
Batok.	Nape, cervix.
Balikat.	Shoulder.
Balakáng.	Hip.
Mga balakáng.	Hips.
Balagat.	Clavicle, the collar-bone.
Baywang.	Waist.
Bagáng.	Grinder, molar tooth.
Mga bagáng.	Molars, or back teeth.
Bibíg.	Mouth.

Bisig.	Arm.
Mga bisig.	Arms.
Bituka.	Gut, tripe, intestine.
Biyas n̄g binti,	Shinbone, arm.
biyas n̄g bisig.	bone.
Bitís, binti.	Leg.
Bubóng n̄g paa.	Tarsus.
Bukong-bukong.	Ankle.
Butít, kalam-	Calf of the leg.
nan n̄g binti.	
Bukó n̄g dalirì.	Joint or knuckle of the fingers.
Bungó.	Skull, cranium.
Bumbunan.	Top of the head.
Buhók, balahibo.	Hair.
Butó.	Bone.
Katawán.	Body [of a man or animal.]
Kalingkingán.	Little finger.
Kamaó, galang-	Wrist
galangán.	

Kamáy.	Hand.	mulan.
M̄ga kamáy.	Hands.	Liig.
Kilay.	Eye-brow.	Likód.
Kilikili.	Armpit.	Litid.
Kukó.	Nail.	Lulód.
Dalirì.	Finger.	Matá.
M̄ga dalirì.	Fingers.	M̄ga matá.
Dalirìng-datò.	Middle-finger.	Muskuló.
Dalirìng-sing- singan.	Ring-finger.	Mukhâ.
Dalirì n̄g paa.	Toe.	Noo.
M̄ga dalirì n̄g paa.	Toes.	Paa.
Dilà.	Tongue.	M̄ga paa.
Dibdib.	Breast, chest.	Palad n̄g kamáy.
Dugô.	Blood.	Palm of the hand.
Gilagid.	Gum.	Pantog.
Gulugód.	Spine, back- bone.	Pilikmatá.
Gulunggulu- n̄gan.	Œsophagus, la- rynx, gullet.	Pilipisan.
Gutil, tiláw.	Glottis, gorge.	Pisn̄gi.
N̄galan̄galá.	Palate.	Pitlungān, alak-
N̄gipin.	Tooth.	alakán.
M̄ga n̄gipin.	Teeth.	Piḡ.
Hinlalakí.	Thumb.	Pusón, udyong.
Hintuturò.	Fore-finger, in- dex-finger.	Pusò.
Hità.	Thigh.	Puwit, buldit.
Ilóng.	Nose.	Pusod.
Labì.	Lip.	Sakong.
M̄ga labì.	Lips.	Sikmurà.
Lamán.	Flesh.	Singit.
Lamad.	Membrane.	Sihang, pan̄gá.
Lawas.	Body [of man, animal, or of anything.]	Sible.
Lalamunan, ak-	Throat.	Talampakan.
		Takday.
		Tadyang.
		M̄ga tadyang.
		Tagiliran.
		Tainga.
		Side.
		Ear.

M̄ga t̄in̄ḡa.	Ears.	Katalubatāan.	Youth.
Tiyan.	Belly, abdomen; womb.	Kilit.	Pore.
Tuhod.	Knee.	M̄ga kilit.	Pores.
M̄ga tuhod.	Knees.	Dalaga.	Young lady; virgin.
Ulo.	Head.	Diw̄a.	Spirit.
Ugát.	Vein.	Dunà.	Being.
Utak (sa butó.)	Marrow.	Dunàng tao.	Human being.
Utak [sa ulo.]	Brain.	Gumi, balbas.	Beard.

II.

*M̄ga ibáng ba-
gay na ukol
sa tao.* Other things be-
longing to man.

Arang.	Individual.	Lagyô.	Person.
Babai.	Woman.	Lalaki.	Man.
M̄ga babai.	Women.	M̄ga lalaki.	Men.
Batà.	Boy, girl.	Matandâ, lakáy.	Old man, old person.
Batàng lalaki, birà.	Boy.	Misay, bigote.	Mustache.
Batàng babai, iníng.	Girl.	Pangalan, n̄ga- lan.	Name.
Batà, sanggol.	Child.	Pitilya.	Whisker.
M̄ga batà, m̄ga sanggol.	Children.	Sanggol.	Baby.
Bahay-batà.	Matrix, womb.	M̄ga sanggol.	Babies.
Batô.	Kidney.	Sinapupunan.	Lap.
Bagongtao, binatà.	Young man.	Tao.	Man, person.
Binabai.	Hermaphrodite.	Talubatà, ka sibulan.	Young.
Buyón, bahay- kanin.	Paunch.	Ulila.	Orphan.
Kabinatàan, ka- bagongtauhan.	Young men, youth.	Ulay, birgen.	Virgin.
Kadalagahan.	Young ladies.	Utád, litid.	Nerve.
Kálulwa.	Soul.	Walâng asawa.	Single, bachelor, unmarried.
		Walâng bana.	Single, maid, unmarried.
		Asawa.	Wife.
		Bana.	Husband.
		M̄ga asawa.	Wives.
		May asawa.	Married (man).

May bana.	Married (woman)	Badyâ.	Verb.
Babaing balo.	Widow.	Balarilâ, gara-	Grammar.
Lalaking balo.	Widower.	mahán.	
III.			
Mga bagay-ba-	<i>School things, etc.</i>	Balarilâanín,	Grammarian.
gay sa isku-		manggaga-	
welahán,		ramá, gara-	
atb.		manhín.	
Akdâ, gawâ.	Work.	Bantas.	Comma.
Aklat.	Book.	Bilang.	Number.
Alisong.	Preposition.	Buklatin, ak-	Copy-book,
Alagád, iná-	Pupil, disciple.	lat-salinán.	
aralan, ti-		Kuwadro, mar-	Picture-frame.
núturuán.		ko.	
Arisó.	Interjection.	Kaha, kahón,	Box, chest.
Arithmisan.	Arithmetic.	kabán.	
Arithmisnin.	Arithmetician.	Kuwarto, silíd.	Room.
Arithmison.	Arithmetical.	Kaalaman,	Knowledge.
Antas.	Grade; degree.	alam.	
Agrikultor.	Agriculturist.	Kapanutuhán,	Education.
Agrikulturan,	Agriculture,	pinagkatutu-	
pagsasaka.	farming.	han, katutu-	
Bangkô.	Bench.	hán.	
Banhay.	Rough drawing.	Kolegiyo.	College.
Bayhon.	Page.	Kasanlingân.	Morality.
Banig n̄g papéł,	Sheet of paper.	Klase.	Class.
banig na papéł.		Kasalaysayan.	Explanation.
Bandilâ, wata-	Flag.	Kathâ.	Composition.
wat.		Klaseng maba-	Junior class.
Balanan.	Basket.	bà.	
Bakol.	A square basket.	Klaseng mataas.	Senior class.
Bilao.	A round basket.	Kudlit.	<i>Virgulilla</i> (Sp.)
Buslô.	A small egg-bas-	Kuwit.	Apostrophe (')
	ket.	Karununğan,	Science.
Bigkas.	Pronunciation.	dunong.	
		Kasiningân, si-	Arts, art.
		ning.	
		Kintang.	Music.
		Katinig.	Consonant.

Daylas.	Article.	ligsahan.
Disiplína.	Discipline.	Logikahán.
Dibuho.	Drawing.	Liham.
Dalawáng tul-dok.	Colon (:).	Logikanhin.
Geómetrá.	Geometer, ge-metrician.	Lampibadyá.
Geómetrahán.	Geometry.	Lista, listahan.
Gambí.	Quotation ("").	Malák.
Guhit.	Stroke, dash, line.	Mathesian.
Gamlang.	Industry.	Mathesisnín.
Geógrapó.	Geographer.	Mathesison.
Geógrapuhán.	Geography.	Nama.
Gurò, tagapagturò.	Master; teacher.	Oras.
Hatak, paghahatak.	Physical exercise.	Orasán, relós.
Hipnô.	Translation.	Panulat.
Halipnama.	Pronoun.	Pánitikan.
Historya.	History.	Panaganò.
Istituto.	Institute.	Panğunğusap.
Istitusyon.	Institution.	
Isip, pag-iisip.	Thought, mind.	Payanu
Lapis.	Pencil.	Panuto.
Lamesa, mesa, dulang.	Table.	Pupitre, hapag.
Latok.	A low table.	Pisara.
Larawan, ku-wadro.	Picture.	Pisarang-dalíg, pisarang malakf.
Lisyon.	Lesson.	Papél.
Limbit, walâng sulat.	Blank.	Palatuntunan.
Latíb.	Hyphen (....).	Páaralán, isku-welahán.
Langílanğı, bangkulóng.	Parenthesis (....).	Pakikipagkapwà.
Lakmay.	Paragraph.	Pag-aaral.
Lubít, diin.	Accent.	Pagsasaysay.
Labanán, pá-	Contest.	Pag-aandukâ, pagtuturò.
		Pagtuturò.
		Pángarunangán.

Pagbasa.	Reading.	Punto n̄g gilalás, Point of exclamation (!).
Pagbasang lá- lusan.	Current reading.	Paghuhuway, Recess.
Pagsulat.	Writing.	huway.
Pagsasanay.	Exercise.	Rhetoranán.
Pagbabaybay,	Spelling.	Rhetoranín.
baybayin.		Rhetoranon.
Pilósopó, philó- sopó.	Philosopher.	Sunding.
Pilósopohán,	Philosophy.	Sagót.
philósopohán.		Salin, ulid.
Pilosóphanin,		Salaysay.
philosophá- nin, philo- sophanon.	Philosophic, phi- losophical.	Salitá.
Paglilimi.	Discussion.	Saó.
Pagtatalo.	Debate.	Sulti.
Paksâ.	Object.	Sálitáan.
Páaralán'g pa- n̄guna.	Primary School.	Salapong.
Páaralán'g pa- n̄galawá.	Secondary School.	Sugnô.
Páaralán'g pa- magitnâ.	Intermediate School.	Tinta, dinsol.
Páaralán'g ma- taas.	High School.	Tintahan, din- sulan.
Páaralán'g ba- yan.	Public School.	Tisa.
Páaralán'g bu- kód.	Private School.	Tabla, dalíg.
Pangtinig.	Vowel.	Tiklat.
Pantig.	Syllable.	Tanóng.
Parayon.	Prose.	Turing, pagtu- turing.
Panilos.	Penknife.	Táláan.
Punto.	Point.	Tatangnan.
Punto n̄g ta- nóng.	Point of interro- gation (?).	Tagdan.
		Talakay.
		Talatâ.
		Taludtod.
		Tuldok.
		Tuldok at ban- tas.
		Tikmô.
		Tildik.

Titik.	Letter.	Buwal, tining-	Clod.
Talumpati, pa-	Speech.	kal.	
nanalitâ.			
Tayutay, tulâ.	Verse.	Bakás n̄g yapak.	Footstep, track.
Tulâ, panunulâ	Poetry.	Bulalakaw.	Kindled exhalation in sky.
Tin̄ig, salitâ,	Term, word, dic-	Buwis n̄g lupâ.	Land tax.
amanô.	tion.	Bola.	Ball.
Tinig.	Voice.	Bigkis.	Fagot.
Tagsâ.	Stanza.	Butas.	Hole.
Úpâan, utupâan.	Seat.	Binditahán.	Holy-water pot.
Wikâ.	Language.	Biták, liták.	Crack, crevice, chink.
Talaamanûán.	Dictionary.	Bukál n̄g tubig.	Spring.
Talatingigan.	Vocabulary.	Barongbarong,	Hut, cottage.
		dampâ.	

IV.

Mga ibâng ba- Other things that
gay na karani- are common in
wan sa pag-uu- speaking or con-
sap og sâlitaan. versation.

Amag.	Moss, mould.	Bantayan.	Watch-tower.
Asoge.	Quicksilver.	Buhangin.	Sand.
Apog.	Lime.	Baybay-dagat.	Sea-shore, sea-coast.
Ampunan.	Asylum.	Bilanggûan.	Prison.
Agtas.	Path, route.	Bangkay.	Corpse.
Akdâs.	Practice.	Bukid, bukiran.	Field, farm.
Agham.	Theory.	Bakuran.	Pale.
Bâkal.	Iron.	Biyas n̄g kawa-	Part of a cane
Bakod.	Fence.	yan.	from knot to knot; joint.
Balón.	Well.	Kalawang.	Rust.
Bukó.	Node.	Kilíng (n̄g ha-	Mane.
Buhól.	Knot.	yop).	
Balahibo n̄g	Wool.	Kunót, kubót.	Plait.
tupa.		Katalahiban.	Land overgrown with high wild grass; land full of reed-grass.
Batóng-tágisan.	Whetstone.	Kotse n̄g tram-	Tram-car.
Batobalanì.	Loadstone.	biya.	
Bulo.	Down, soft hair.	Kabaong.	Coffin.

Kalahatì.	Half.	Mitál.	Metal.
Kawad.	Wire.	Niyugan.	Cocoanut grove.
Dóonğan, dáu- nğan.	Port.	Nasasakupan.	Jurisdiction.
Dakót.	Handful.	Panaratò, pa- nğuluhín.	Principal.
Dalundong.	Tent.	Pastulan, sab- saban.	Lawn; field; meadow.
Daan.	Road, street.	Parang.	Meadow.
Daan'g-bakal.	Railroad.	Parangpara- nğar.	Lawn.
Dalan.	High-road.	Pagkakákurós nğ daan.	Cross-way, cross- road.
Dalang.	Rare; rarity.	Patalím.	Steel.
Garing.	Ivory.	Pilak.	Silver.
Gintô.	Gold.	Pamuti, pala- muti, gayák.	Decoration, or- nament, adorning.
Gatlâ.	Hack.	Pinagkikilan.	Filing, limature.
Hardin, hala- manan.	Garden.	Putikan.	Muddy place.
Himpilan.	Detachment; station.	Panarók.	Sounding.
Himulmol.	Filament, or thread of cloth.	Panungkit.	Hook.
Hapunán nğ hayop.	Stable, stalls for animals.	Paglihís, pag- sinsay.	Deviation.
Hukay nğ líbi- nğan.	Grave.	Panggatong.	Firewood.
Ilalim; ibabâ.	Bottom.	Parang; lara- nğan.	Country; field.
Ibabaw; itaas.	Top.	Puwang.	Space.
Latak.	Scum, lee.	Pangwisík.	Water-sprinkler.
Líwasan.	Plaza, square.	Pilapil.	Bank or mound of earth.
Landigán.	Wharf.	Paták, tulò.	Drop.
Libág, tibatib.	Grime, dirth, filth.	Pádaluyan, bangbang.	Channel, ditch.
Lunggâ, yunggig.	Cave, grot.	Pangpang.	Bank of a river.
Lamuymoy, hi- maymøy.	Fiber, filament.	Riles.	Rail.
Labangán.	Crib, manger.	Sanyawa, asu- pre.	Sulphur.
Lansanğan.	Street, road.	Sapot.	Shroud.
Lagwerta.	Orchard, fruit- garden.	Supot.	Bag, sack, wal- let.
Midalya.	Medal.	Sapal.	Coarse remains.
Mina.	Mine.		

Sigâ.	Bonfire.	Anggan.	Bar.
Singay.	Horn.	Alon, daluyong.	Wave.
Sapín, panapín, susóm.	Lining.	Agos, m̄ga agos.	Current, currents.
Silò.	Trap, snare.	Alipuyo.	Fluid.
Silya [sa pag-sakáy.]	Saddle.	Alapaap.	Cloud.
Subyang, tiník.	Prickle.	Ambon.	Drizzle.
Tambak, tabon.	Terrace.	Apóy.	Fire.
Talipapâ, tiyanggi.	Market.	Arsenál.	Arsenal.
Tawas.	Alum.	Balan̄gáw.	Rainbow.
Tinggá.	Lead.	Banluwag.	Temperate.
Tansô.	Copper.	Buhawi.	Hurricane.
Tinggaputi.	Tin.	Bagyo.	Typhoon.
Tatagùán.	Hiding-place, concealment.	Busilak.	Snow.
Tahól,	Barking.	Barometro.	Barometer.
Tiník.	Thorn.	Batis.	Fountain.
Taeng-bakal.	Dross, slags.	Bukál, balong.	Spring
Tuláy.	Bridge.	Bató.	Stone, rock.
Trambiya, krong dagital-nin.	Car, electric car.	Batóng tunáw.	Melted rock.
Trambiya.	Tramway.	Bangkutà.	Reef.
Tren.	Train.	Bundok.	Mountain.
Ulbô.	Hog-sty.	Buról, tugatog.	Hill.
Urang, tulos.	Stake.	Bulkan.	Volcano.
Uling.	Coal.	Baybay, dalam-pasigan.	Coast, shore.
Uling n̄g kahoy.	Charcoal.	Bahaging ti-gambay.	Solid part.
Yelo.	Ice; frost.	Bahaging da-nóm.	Liquid part.
V.			
<i>Mga salita sa Physical Geography terms.</i>			
Alangwag, si-n̄gáw.	Vapor.	Bantilan.	Shipyard.
		Kalawakan'g-dalat.	Continent.
		Kapulúán, sangkapulúán.	Islands, archipelago.
		Kaparan̄gan.	Meadow.
		Kanál, tagulíng.	Canal.
		Kati ang tubig.	Low-water.
		Klima.	Climate.
		Kidlat.	Lightning.

Kulóg.	Thunder.	Iláng.	Desert; wilderness.
Kahalumigmi-gán, dimik.	Humidity, moisture.	Ipoipo, uliuli.	Whirl, whirlwind.
Kahignawán, linaw, aliwas.	Serenity.	Ilat.	Rill.
Kaugalían'g yunto.	Middling wind.	Ilog.	River, stream.
Karagatan.	Ocean.	Lupà, sanglibután.	Earth.
Kahuyán.	Grove.	Lawak, lagay-lay.	Extension.
Kapatagan.	Plain.	Lambak, libís.	Valley.
Dagat.	Sea.	Liigdalat.	Isthmus.
Dalisdis.	Slope, declivity.	Libís.	Glen.
Dalampasigan.	Beach, strand.	Lakí ang tubig.	High-water.
Dalat, dalatan, lupaín.	Land.	Look.	Bay.
Dagatan.	Gulf.	Lunğos.	Creek.
Danaw, lawà.	Lake.	Latì.	Swamp.
Delta.	Delta.	Lindol.	Earthquake.
Dí-organuhon.	Inorganical.	Likás na alang-wag, tam-poog.	Natural evaporation.
Dagitab.	Electricity.	Liwayway.	Dawn.
Daginding n̄g kulóg.	Thunder-clap.	Lintik.	Thunder-bolt.
Gabon, lupà.	Ground.	Lusunğín.	Down-hill.
Globo.	Globe.	Mina.	Mine.
Gulod.	Mountain-chain.	Minahán.	Mineral deposit.
Gubat.	Forest.	Malapulô.	Peninsula.
Gasis.	Gas.	Matabâng lupà.	Fertile soil.
Grado, antas.	Degree.	Minerál.	Mineral.
Hamóg.	Dew.	Mëa mityoro.	Meteors.
Hangin.	Air.	Mainit.	Hot, warm.
Hidrogeno.	Hydrogen.	Mëa munson.	Monsoons.
Himpapawíd.	Cloud of the sky.	Malamíg.	Cool.
Hulò.	Source.	Mayuming yunto.	Soft wind.
Impapayaw.	Atmosphere.	Malakás na yunto.	Strong wind.
Init.	Heat.	Maraganás na	Impetuous wind
Ilog na pasukán.	Inlet.		
Ilog na lábasan.	Outlet.		

yunto; maraganás na sig- po; mabug- sông hângin.		Temperatura. Temperature.
Nitrogeno.	Nitrogen.	Tubig na ta- bâng.
Oasis.	Oasis (<i>pl. oases</i>).	Tubig na alat. Salt water.
Oksigeno.	Oxigen.	Taog, paglakí't pagkati.
Organó.	Organ.	Taog na palakí,
Organuhon.	Organical.	tubig na pa- lakí.
Patag.	Level.	Taog na pakati, Ebb-tide.
Pulô.	Island.	tubig na pa- kati.
Puntod.	Sand-bank.	Talón n̄g tubig. Cascade, water- fall.
Pagkilos, pag- galáw.	Movement.	Termometro. Thermometer.
Páagusan, páa- nuran.	Channel, drain.	Taluktok, ta- gaytay.
Paraluman.	Sea-compass. [<i>brújula</i>]	Tugós.
Penomeno, phe- nomeno.	Phénoménon.	Usok.
M̄ga pheno- meno.	Phenomena.	Ulap.
Salitre.	Saltpetre.	Ulán.
Sulip.	Soil.	Ulán n̄g bubog.
Salog, lun̄gáw, sanaw.	Pond, marsh, pool, fen.	Wawà.
Salun̄gahín.	Up-hill.	Yunto, sigpo.
Sapà.	Salt marsh.	
Súguran, sad- saran.	Harbor.	
Saluysay.	Brook.	
Simoy.	Breeze.	
Sigwa.	Storm.	
Tubig.	Water.	
Tangwa.	Cape.	
Tangway, ta- n̄gos.	Point.	
Tagudtod n̄g m̄ga bundok.	Ridge of moun- tains.	Adlaw. Sun.
		Araw. Day.
		Araw, Senang (in <i>sa panunula</i>). Sun, Phœbus (<i>in poetry</i>).

VI.

*Mga salita sa Astronomical
Geograpuhán'g Geography terms.
astronomhanin.*

Amihan.	East.	Kabilugan n̄g bulan.	Full moon.
Araw at gabí.	Day and night.	Diyametro.	Diameter.
Agwat.	Distance.	Disko.	Disk.
Araw astronom- hanin.	Astronomical day.	Epakta.	Epact.
Araw lungsura- nín.	Civil day,	Ekinoksiyo.	Equinox.
Araw na hambô, araw na likás.	Natural day.	Eklipsisan.	Ecliptic.
Apogeo.	Apogee.	Ekwadór.	Equator.
Arko [n̄g bag- way.]	Arc.	Halagan.	Space.
Alirong.	Circumference.	Hilihid, hilihi- ran.	Sphere.
Banawén.	Era.	Hatihilihid og hatihilihiran.	Hemisphere.
Bagway.	Circle.	Hating-gabí.	Midnight.
Bulan.	Moon.	Habagat.	West.
Buwan.	Month.	Hilagà og hilagàan.	North.
Buwan, banilong Moon [sa panunula].	Moon [in poetry].	Hilagàng-sila- n̄gan.	Northeast.
Barikod, sum- bol.	Comet.	Hapon.	Afternoon, evening.
Balaklaót, og hilagàng- kanluran.	Northwest.	Hupitér.	Jupiter.
Benus.	Venus.	Ikapat sa pag- lakí, pala- kíng bulan.	Crescent moon.
Bolumen.	Volume.	Ikapat sa pag- liit, paliit na bulan.	Decrease of the moon, de- crecent moon.
Balabalaking anyô n̄g bulan.	Different phases of the moon.	Lupà.	Earth.
Bagong bulan.	New moon.	Langit.	Sky, heaven.
Buntalà.	Planet.	Lahò, pagla- lahò.	Eclipse.
Kaki-langít.	Horizon.	Lahòng ganáp.	Total eclipse.
Kalunuran og kanluran.	Occident, west.	Lahòng pang- kat.	Partial eclipse.
Kinsí n̄g Lupà.	The Axis of the Earth.	Liwanag.	Light, clearness.
Kalendahan.	Kalendar.		
Karaniwan'g taón.	Civil year, common year.		

Liwanag n̄g adlaw.	Sun-shine, adlaw.	sangsinukob, The world. sangsinukuban.
Liwanag n̄g bulan.	Moon-shine.	Satelité. Satellite.
Marte.	Mars.	Surgang-lan̄git. Firmament.
Merkuryo.	Mercury.	Sanghilihid, The whole sphere. sanghilihiran.
Madaling-araw.	Dawn.	Silangan, sila- Orient, east. n̄ganan.
Maghapon.	All the day.	Sabalás, og hi- Northeast. lagàng-sila- n̄gan.
Magdamág.	All the night.	Salatan, og ti- Southwest. mog-kanluran.
Mišik, og ti- mog-silangan.	South-east.	Silim, takipsi- Evening. lim.
Miridyano.	Meridian.	Sona, m̄ga sona. Zone, zones.
Musim, m̄ga musim.	Season, seasons.	Sonang mainit. Torrid zone, hot zone.
Minuto.	Minute.	Sonang mala- Frigid zone, cold míg. zone.
Orbitá, og ang daan n̄g isáng buntalà.	Orbit, or the path of a planet.	Sonang ban- Temperate zone, luwag.
Oras.	Hour.	Segundo. Second.
Pagpihit n̄g Lupà.	Turning of the Earth.	Saturno. Saturn.
Pagkilos sa pag- pihit.	Moyement of rotation.	Siklo. Cycle.
Pagkilos sa pag- ligid.	Movement of translation.	Sinag n̄g adlaw. The sun's rays; sunbeam.
Perigeo.	Perigeum, perigee.	Soltisyo. Solstice.
Pagsikat n̄g adlaw.	Sun-rise.	Signo n̄g sod- yako. Sign of the zodiac.
Paglúbóg n̄g adlaw.	Sunset.	Taknâ. Period, space of time.
Polo, m̄ga polo.	Pole, the poles.	Taón. Year.
Radyo.	Radius.	Tuwig. Epoch or epocha
Panahón.	Time; weather.	Tag-ulán. Wet season.
Petsa.	Date.	Tag-adlaw. Dry season.
Sangdaigdig, sangdaigdigan.	Universe.	Taglawág. Spring.
Sanglibután,		Tagbisì. Summer,

Tag-ulán.	Autumn.	Agosto (31 a-raw).	August.
Tag-gináw.	Winter.	Septiyembre (30 September.	
Taludtod.	Line.	araw).	
Taón'g lungsu- ranín.	Civil year.	Oktubre (31 a-raw).	October.
Taón'g bisyesto.	Leap-year.	Nobyembre (30 November.	
Tropikó.	Tropic.	araw).	
Tanghalí.	Noon.	Disyembre (31 December.	
Timog og timu- gan.	South.	araw).	
Talà: lahát n̄g lanít, n̄g adlaw, lan at m̄ga bi- tuin.	Heavenly body: luminous body of the heavens, such as the sun, moon and stars.		

Umaga.	Morning.
Sanglinggo, semana (7 araw).	Week.
Linggo.	Sunday.
Lunes.	Monday.
Martes.	Tuesday.
Miyerkolés.	Wednesday.
Huウェbes.	Thursday.
Biyernes.	Friday.
Sabadó.	Saturday.

Enero (31 araw).	January.
Pebrero (28 og 29 na araw).	February.
Marso (31 araw).	March,
Abril (30 araw).	April.
Mayo (31 araw).	May.
Hunyo (30 a- raw).	June.
Hulyo (31 araw).	July.

VII.

Mga salitang ukol sa pan-lungsuran at pan-lasambahan, atb.

Asya.	Asia.
Apriká.	Africa.
Ameriká.	America.
Asyañhin.	Asian, Asiatic.
Aprikano, apri- kanhin.	African.
Amerikano, amerikanhin.	American.
Arabya, Ara- binhan.	Arabia.
Arabé, arab- yanhin.	Arabian, Arabic.
Alemanyá, Ale- manan.	Germany.
Alemán, ale- manyanhin.	German.
Aristokrata, mahadlikâ.	Aristocrat.
Aristokratahán.	Aristocracy.
Aristokratan-	Aristocratical,

hin, aristokratahon.	aristocratic.	Katipunan.	Association.
Almirante.	Admiral.	Kapisanan.	Society, corporation.
Arsobispo.	Archbishop.	Kaulnun̄gan.	Society.
Angel.	Angel.	Kagimun̄gan.	Congregation.
Agturál.	Chief.	Kalaguman.	Solidarity.
Anarkahan.	Anarchy.	Kalamàan.	Community.
Bathalà, Diyos.	God.	Kalipunan.	Confederation.
Bansâ.	Nation.	Kadám.	Senate.
Bayan.	People.	Kadamnin.	Senator.
Bayan.	Public.	Komisyon.	Commission.
Banwa.	Country.	Komisyunanín.	Commissioner.
Balén.	Municipality.	komisyunón.	
Balinon.	Municipal.	Kagawad, gala-	Member.
Bansâanín, ban-	National.	wad.	
sâon, pana-		Konseho, sang-	Council.
bangâ.		gunlán.	
Bayanon.	Popular.	Kasanggupì,	Councilor.
Banwahanín og	Countryman.	konsehunhin,	
banwanhin.		konsehunón.	
Bihasá, linung-	Civilized.	Kalágayan'g	Ecclesiastical
sudnín.		parl.	state.
Balawís.	Barbarian.	Kalágayan'g	Noble state.
Bangyan, ta-	Savage, wild	mahadlikâ.	
ong-gubat, ta-	people.	Kalágayan'g ti-	Plebeian state.
ong-damó.		mawà,	
Banya, dayo, Foreigner,	stran-	Klaseng mag-	Productive class
dayuhán.	dayuhán.	aaní, urìng	
	exotic,	manggagama.	
	foreign.		
Bisayà.	Bisayan.	Klaseng mang-	Industrial class
Balaod.	Proclamation.	gagamlang.	
Batás.	Law.	Klaseng mán̄ga-	Commercial
Batasán.	Legislature.	n̄galakál,	class.
Ang karunu-	The science of	urìng mangba-	
n̄gan sa pá-	government.	baligyâ.	
mahalàán.			
Kaharián.	Kingdom.	Klaseng magpa-	Laboring class.
Kapulun̄gan.	Assembly.	paupá, urìng	
		manggagawà.	

Klaseng nañga-	Employees.	Kakandidatu-	Candidateship.
n̄gatungku-		han; pagka-	
lan, m̄gā ka-		kandidato;	
waní.		kandidatuhan.	
Kapangyarihan.	Power.	Kandidata,	Female candidate.
Kapangyarihan'g	Legislative	Kagawad.	Functionary.
tagapagbatás.	power.	Kristiyano,	Christian.
Kapangyarihan'g	Judicial power	kristohanín.	
húkuman.		Kakristiyantu-	
Kapangyarihan'g	Executive	han, kakris-	
tagaganáp.	power.	tonhinán,	Christianity.
Kabatasán, pag-	Legislation.	Katholanín.	Catholic.
babatás.		Kakatholínán,	Catholicity.
Kapitál.	Capital.	pagkakathola-	
Kapitán, kápi-	Captain.	nín.	
tán.		Kastilà (lala-	Spaniard.
Kalihim.	Secretary.	king kastilà.)	
Kawaní.	Clerk.	Kastilà, ispano,	Spanish.
Kataastaasan'g	Supreme Court.	ispanyanhin.	
Húkuman,		Kakastilàan,	The Spanish na-
Kalayàan.	Liberty, freedom.	kaispanuhan.	tion, the Spanish people.
Kalangharad-	Sovereignty, or	Kapilipinuhan.	The Filipino na-
yáán, og ka-	supreme au-	tion, the Filipino people.	
taastaasan'g ka-	thority.	Katagalugan.	The Tagalog people.
pangyarihan.		Kainsikán.	The Chinese na-
Kasarinlín,	Independence,	Kamalayuhan.	tion.
pagsasarilí.	independency.	Kaindiyuhán.	The Indians,
Kapulunğan'g			Hindoos, or
Bayan, og	Popular Assem-		natives of In-
Dalam Baya-	bly.		dia.
non.		Kawal.	Militar, military
Kapulunğanón,		Kataastaasan'g	Supreme Chief.
og galawad-	Assemblyman.		
kapulunğan.		Punò.	
Kinatawán, ta-	Delegate, re-		
gápanayô, ta-	presentative.		
gapanindigan.			
Kandidato.	Candidate.		

Kabo..	Corporal.	Diyakonó.	Deacon.
Komandante, komandan hin.	Commander.	Diyakonisa.	Deaconess.
Koronél.	Colonel.	Demokrata.	Democrat.
Klero.	Clergy.	Demokratahán.	Democracy.
Kleruhanín, klerigó.	Clergyman.	Demokratanhin, demokratahon.	Democratic, democratic.
Katidral.	Cathedral.	Diwatà.	Deity.
Kardenál.	Cardinal.	Diyusnin, bat- halàín.	Godlike, ; divine.
Kapamayanán.	Citizenship.	Diyosbinì.	Goddess.
Kapamansáan, kapanaban- sáán, kabansá- unán.	Nationality.	Emperadór.	Emperor.
Kolono.	Colonist.	Emperabinì.	Empress.
Kolonohán.	Colony.	Europa.	Europe.
Kalágayan'g agimad, ka- lágayan n̄g pananalapí.	Economical si- tuation, eco- nomical con- dition.	Europanhin.	European.
Katutubòng ya- man n̄g lupà.	Natural re- sources.	Gusang.	Tribe.
Kapatagan'g dá- muhin.	Grassy plain.	Generál.	General.
Kalap.	Lumber.	Gobernadór.	Governor.
Katad; balát.	Leather; fur.	Gimong.	Congress.
Konsul.	Consul.	Gimunğanín, manggigi- móng.	Congressman.
Konsulnan.	Consulate.	Giryego.	Greek.
Danay.	Region.	Gresya.	Greece.
Dalam.	House; chamber.	Heswita, hesus- nin.	Jesuit.
Dalam n̄g ba- ligyâ.	Chamber of commerce.	Hari.	King.
Dalam na Ma- taas.	Upper House.	Haribini.	Queen.
Dalam na Ma- babâ.	Lower House.	Harìng Tibobos.	Absolute King.
Dami n̄g nan̄gá. mamayan.	Population.	Harìng Kinata- wán.	Representative King.
		Harìng Itinatag.	Constitutional King.
		Húkuman, huk- manan, hu- kumnan.	Court.
		Hukóm balinon	Municipal Judge.
		Hukóm pama- yapâ.	Justice of the Peace.

Húkuman'g ba-	Municipal Court.	Ispanya.	Spain.
linon.		Italya.	Italy.
Hukóm.	Judge.	Italyano, italy-	Italian.
Húkuman'g	Court of the	yanhin.	
Unang Lak-	First Instance.	Italyahon.	Italic.
bang.		Iloko, ilokano.	Ilokano.
Himansáan.	State.	Insik.	Chinese.
Hukbo, huk-	Army.	Insiknan.	The land of the
bong-kati.			Chinese people; China,
Hukbong-dagat.	Navy.	Lahìng putí.	White race.
Hukbong-lakád.	Foot-soldiers.	Lahìng mariláw.	Yellow race.
Hukbong-kaba-	Horse-troops.	Lahìng kayu-	Brown race.
yuhán		manggi.	
Hukbong-kán-	Artillery.	Lahìng itím.	Black race.
yon, artilye-		Lalawigan.	Province.
ruhán.		Lalawiganon.	Provincial.
Hudyo, hudya.	Jew, Jewish.	Langharadyâ.	Sovereign.
Hapón.	Japan.	Lupáin.	Land.
Hapón, hapu-	Japanese.	Lungsod.	City.
nón, hapuna-		Lungsurón.	Civic.
nín.		Lungsurunán.	Civics.
Hapón'g babai,	A Japanese wo-	Lungsuranín,	Civil.
babaing ha-	man.	lungsudnin.	
pón.		Linungsudnin.	Civilized.
Hapón'g binibi-	A Japanese lady.	Lupon'g Lala-	Provincial
ni, binibining		wigan, Hun-	
hapón.		tang Lalawi-	
Ili.	Town.	ganon, Sang-	
Ingatgameng.	Treasurer.	gunián'g Lala-	
Ingingyero.	Engineer.	wigan.	
Inginyeruhán.	Enginery; en-	Lupon'g Bali-	Municipal
	gineering.	non, Sanggu-	Council.
Imperyo.	Empire.	níán'g Balén.	
Imperyuhon.	Imperial.	Lupon'g Ili,	Town-Hall,
Imperyunhin,	Imperialist.	Sanggunián'g	Town-House
makaimperyo.		Ili.	
Ingles.	English.	Lupon'g Lung-	City-Hall.
Inglistan.	England.		

sod, Sanggu-	Pulisan.	Police.
nìán'g Lung-	Politiká.	Policy; politics.
sod.	Panalungsod; panalungsuran.	Political; politics.
Latín.	Politikanhin, mánanalungsod.	Politician.
Latino.	Purok.	District.
Mehikó.	Pook, lugál.	Place, locality.
Mehikano.	Pookbayan, ili.	Locality, town.
Malayo.	Protestanhin.	Protestant.
Mámamayán.	Presbiteryano.	Presbyterian.
Metropoli.	Papa.	Pope.
Metropolinhin, metropolihon.	Papanhan.	Popedom, Papacy.
Monarka, harì.	Papahon, panapapa.	Papal.
Monarkahan.	Papanhin.	Popish.
Monarkanhin.	Palakriston-hinán, og Palasambahan'g Kristiyano.	Christianism, or Christian Religion.
Marina.	Palakatholni-nán, og Palasambahan'g Katholanín.	Catholicism, or Catholic Religion.
Marinanhin, marinahon.	Palasambahan-nón.	Religious, pious.
Mákiná.	Parì.	Priest.
Makinanhin.	Parion, panapari.	Belonging to priests.
Makinahan.	Pastor.	Pastor, a clergyman.
Makinahon.	Pasturon, panapator.	Pastoral.
Mikanihan.	Pastol.	Shepherd.
Mikaninhin.	Pastol na babai, pastora.	Shepherdess.
Mikanihon.	Presbitero.	Presbyter.
Monghe.	Patriarka.	Patriach.
Mongha.		
Metodonhín.		
Nayon.		
Oseanya.		
Obispo.		
Obispuhon.		
Obispunhan.		
Pulís.		

Prayle.	Friar.	n̄gulong-Pook-
Prinsipé.	Prince.	bayan.
Prinsibinì.	Princess.	Pan̄gulo.
Punò.	Chief, superior.	Puli-Pan̄gulo.
inunò.	Officer.	Puli-Kalihim.
Pinunòng bayan, basál.	Official.	Pánguluhán.
Panalayà.	Belonging to freedom.	Pángasiwàán.
Pananalayà.	The love of liberty; the enjoying of liberty.	Purok-húku-
Pámahalàán.	Government.	man.
Pámahalàán'g Pilipino.	Philippine Government.	Prances.
Pámahalàán'g Bayan, og Pámahalàán'g Bayan.	Popular Government.	Pransisnan,
Pámahalàán'g malayà.	Free and independent government.	Pránsiya.
Pilipinhan.	The country of the Filipinos; the Philippines.	Portugés.
Pilipinhin.	Philippine.	Portugisnan,
Punòng-Pang-kalahatán, Agturál-Panalahát.	Governor-General.	Portugál.
Punòng-Lalawi-gan, Agtural-Lalawigan.	Provincial Governor.	Taong nanána-hanan.
Pan̄gulong Balinon, Pa-	Municipal President.	Pagsasaka, agri- kulturan.
		Paghahalaman, hortikulturan.
		Paggagamlang.
		Pagbabaligyá, pamamaligyá.
		Paghahanapbu-
		hay, paggamáy.
		Pán̄gatungku-
		lan'g Lungsuranín, og Paganingkuran'g
		Lungsuranín.
		Pangungasiwà
		sa Bayan, Pá-
		n̄gasiwàán'g
		Bayan.
		Pulan̄gan.
		Fleet.

Pagpopook, ka- pookan.	Location.	Samahán.	Company, society.
Paglalabás n̄g kalakal.	Export, export- ation.	Simbahán, igles-	Church.
Pagpapasok n̄g kalakal.	Import, import- ation.	ya.	
Pagduduráng, págmimina.	Mining.	Simbahán, Belonging to Eklesyahon, church; ec- Eklesyanhin.	clesiastical, ecclesiastic.
Pagkikimót.	Manufacturing.	Simbahán'g	Catholic
Pan̄gan̄galap.	Lumbering.	Katholanín.	Church.
Paghahayupan.	Herding.	Simbahán'g Or-	Greek Orthodox
Pan̄gañgakad, pan̄gan̄gaso.	Hunting.	todoksong	Church.
Pagkakalagom, paglalagom.	Consolidation.	Giryego.	
Pagkakalagom- panabansâ.	National Conso- lidation.	Simbahán'g Sis-	Schismatic
Pagkakáisáng bansâon.	National union.	manhin'g Gir-	Greek Church:
Religiyon.	Religion.	yego.	
Religiyunon.	Religious.	Simbahán'g Kat-	Philippine Ca-
Religiyon ni Kristo, Reli- giyon'g Kristo- hanín.	Christian Reli- gion.	holanín sa Pi-	tholic Church.
Religiyon'g Ma- hometanín.	Mohammedan Religion.	lipinhan.	
Religiyon'g Pa- gano, Palapa- ganuhan.	Paganism.	Simbahán'g Pili-	Independent Fi-
Republiká.	Republic.	pinong Sari-	lipino Church.
Republikano, Republikan- hin.	Republican.	linhin; Simba-	
Radyâ, rahá.	Rajah, king.	han'g Tagalog.	
Ruso, Rusyan- hin.	Russian.	Simbahán'g	Protestant
Rusunhan, Rus- ya.	Russia.	Protestanhin.	Church.
		Sultan.	Sultan.
		Sultangbinti,	Sultana, sulta-
		sultana.	ness.
		Sundalo.	Soldier.
		Sargent.	Sergeant.
		Tenyente.	Lieutenant.
		Tininti.	The chief of the barrio.
		Tinubùan'g-lu- pà, inangba-	Native-country, father-land.
		yan, tinubùan'g-	
		banwa, pinag-	
		amahán.	
		Tinipon'g Hi-	United States of

mansâan n̄g	America.	<i>mga hiyas,</i> <i>atb.</i>	<i>jewels, etc.</i>
Ameriká.			
Tagalog. (Alin-	The Indo-Mala-	Alampay.	A shoulder ker-
sunod sa	yan people of		chief.
atin'g ala-	the Philip-	Agnos.	Reliquary.
mát, na pinag-	pines, accord-	Aspilé	Pin.
tibay n̄g K. K.	ing to Ta-	Bârò.	Shirt, <i>camisa</i>
K., tayong	galog tradi-		(Sp.), clothes.
lahing kayu-	tion. It is be-	Baròng babai.	Chemise.
manggi sa Pi-	lieved by the	Baròng tagalog.	Native clothes,
lipinhan ay	Tagalgos that		Filipino
m̄gâ Tagalog	all the Filipi-		clothes.
na lahát, ála-	nos are Taga-	Birang, panyô.	Kerchief.
aóng ay TA-	log. (<i>Taga-</i>	Balabal.	Cloak, mantle,
GA-ILOG, <i>taga-</i>	<i>ilog</i> , from the		cover.
<i>baybayin, taga-</i>	river, or liv-	Bákuló, tung-	Staff.
<i>kapangpap-</i>	ing near the	kod.	
<i>ngan, taga-</i>	river.)	Bakyâ.	Wooden shoes.
<i>alog, taga-iba-</i>		Bitonis.	Button.
<i>bá, taga-kapa-</i>		Bahág.	A kind of
<i>tagan.)</i>			gaskins.
Tagalog.	The Tagalog lan-	Baksa, pangliig.	A neck-kerchief.
	guage, the	Balutì.	Breast-plate,
	basis of the		plastron.
	Filipino lan-	Kasakà.	Coat.
	guage.	Kamiseta.	Undershirt.
Tsina, Sung-	China.	Kayo, damít.	Cloth, dress.
song.		Kamisola.	<i>Camisola</i> (Sp.),
Tikmâ.	Business; affair;		ruffled shirt.
	negociation.	Kamisón.	<i>Camisón</i> (Sp.),
Uman-uman,	Confederacy,		long and wide
kalipunan.	confedera-		shirt.
	tion.	Kotso, kortso.	Clogs.
		Kurbata.	Neck-tie, cravat.
		Kalò.	Hat.
		Kalmen.	Scapulary.
		Kuwintas.	Beads.
		Kuldon; liston.	String; ribbon.
VIII.			
Pananamít at	Clothes and		

Kuwako.	Pipe, tobacco-pipe.	for taking out nits.
Kalsitín.	Small stockings.	Ring, finger-ring.
Damit, panana-mít, kasootan.	Dress, clothes, garment.	Walking stick, cane.
Galáng, kalum-bigás.	Bracelet.	Crosier of a bishop.
Guwante.	Glove.	A piece of cloth which is worn by Filipino women to cover their skirts, as sign of honor and chastity.
Hikaw.	Ear-ring.	
Laso, buhól, talì, silò.	Knot.	
Lambong, inawák.	Head-cover for women, veil, mantle.	
Midyas.	Stockings.	
Nagwas.	Inner shirt.	
Panyô, panyulito.	Handkerchief.	
Panyulón.	A long square shawl.	
Panurok.	Breast-pin.	
Pamaypay.	Fan.	
Payong.	Umbrella.	
Pamigkis.	Girdle.	
Relós.	Watch.	
Salawál.	Pantaloons.	
Salawilis.	Breeches, trousers.	
Saya; patadyong.	Skirt.	
Sintas.	Ribbon.	
Sinturón.	Belt.	
Sapatos, paruká.	Shoes.	
Sinelas, tsinelas.	Slippers.	
Suklay.	Comb.	
Suyod.	<i>Lendrera</i> (Sp.), a close comb	

IX.

Hinggil sa ikina- bûbuhay. About food.

Adobo.	Fried meat or pork seasoned with vinegar and garlic.
Agahan, almusál.	Breakfast.
Asukal, asukar.	Sugar.
Alak.	Wine.
Asado.	Roast meat.
Asín.	Salt.
Bigás.	Rice (the clean rice).
Biskotso, biskuit.	Biscuit.
	wit.
Baboy (karne nãg baboy).	Pork.
	Bunãg-kahoy; Fruit; fruits.

•m̄ga bun̄ang- kahoy.		coanut milk and sugar.
Balungbalunan.	Gizzard.	
Bagoong.	Fish or small shrimps in brine.	Medicine.
Biptek, bistek.	Beef-steak.	Rice flour.
Kanin, nasi.	Cooked rice.	Flour.
Karne.	Meat.	Ham.
Karneng ini- haw.	Roast meat.	Dessert.
Karneng sinan- day, karneng pinirito.	Fried meat.	Supper.
Karneng ini- haw sa paril- ya.	Broiled meat.	Pickled fish.
Karneng ginisá,	Hashed meat.	Egg, eggs.
karneng ti- nadtad.		Fish.
Karne n̄g baka.	Beef.	Stewed meat.
Karne n̄g tupa.	Button.	
Karne n̄g bulô.	Veal.	
Karne n̄g usá.	Venison.	
Keso.	Cheese.	
Karamelo, kar- melo.	Sugar-candy.	
Komritis.	Confit.	
Kiniláw, dalók.	Salad.	
Kustilyas, tad- yang n̄g baboy.	Pork-chop.	
Dumalaga (ma- nók).	Pullet, chicken.	
Gatas.	Milk.	
Gulayín.	Vegetable, legume.	
Ginatâñ.	A kind of liquid food with co-	
Gamót.		
Galapóng.		
Harina.		
Hamón.		
Himagas.		
Hapunan.		
Iskabetse.		
Itlog, m̄ga itlog.		
Isdâ.		
Istupadong karne.		
Ispesyas.		
Lauya, putse- rong tagalog.		
Linagâng ma- nók.		
Litson.		
Linugaw, atole.		
Linagâng karne.		
Linugaw na		
Manók (inahín)		
Matamís.		
Mirindal, pa- mahaw.		

Mantikà.	Lard; butter.		a little salt
Mantikilya.	Butter; a kind of butter-cake	Pospas.	and tomatoes.
Mumo.	Serap.		A kind of gruel
Migas.	Crum.		with hen or
Pagkain.	Eating; food, meal.	Paksiw, pínak-siw.	chicken.
Pag-inóm.	Drinking.		A kind of boiled
Pamutat.	Vegetables, leaves, or fruits, that are eaten with viands.		fish or pork, the broth of which is seasoned with vinegar and other spices.
Patís, ketsap.	A kind of brine.	Sabáw.	Broth.
Pispis.	Offals; serap.	Sukà.	Vinegar.
Potahe.	Pottage.	Sinigáng.	A kind of boiled fish or meat, the broth of
Pindang, lukbâ, tapa.	Hung-beef, jerked-beef.		which is seasoned with the juice of tamarind fruit or
Pulót.	Honey.		some other sour fruit, onions, tomatoes, and a
Piyambre.	Cold meat.		little salt.
Prito.	Fried meat or fish.		Some times ginger and vegetables are put.
Pritada.	Fried pork, meat or fish seasoned with gerlics, tomatoes and onions.	Suwam.	Pesa seasoned with lard.
Pesà, pinesà.	A kind of boiled fish, chicken or hen, the broth of which is seasoned with a bit of ginger and some other spices.	Sinaing.	The cooked rice.
• Pinangát.	Boiled fish with	Sopa, sopas.	Soup.
		Sukulate og sikulate.	Chocolate.
		Tinapay.	Bread.

Tinapay (isáng tinapay).	Loaf.	Aklatan.	Library.
Mga tinapay.	Loaves.	Aranya.	Chandelier.
Tubig.	Water.	Alampúan.	Temple, church
Tosino, inas-nau'g baboy.	Salt pork, bacon	Apugán.	Lime-kiln.
Tosinong mala-míg.	Fresh pork.	Araro.	Plow.
Tadtarin.	Minced meat.	Asaról, asada.	Hoe, mattock, spade.
Tinola.	Boiled hen or chicken with <i>upo</i> dressed with lard, garlic, ginger and some other spice.	Bahay.	House.
Torta.	A round cake made of various ingredients.	Batalán.	Platform.
Tortilya.	A little cake.	Batayán, sali-gán.	Groundwork.
Tortilyang itlog.	Omelet.	Baytang.	Step (of a staircase).
Tanghalíán.	Dinner.	Bahán, sikang.	Beam.
Ulam.	Viand.	Bubungán.	Roof.
		Balisbisan.	Eaves.
		Baníg.	Mat.
		Balunğan, al-kansiya.	Money-box.
		Bangâ, redoma.	Jar.
		Batyâ.	A kind of trough.
		Bayóng.	Sack, bag.
		Baso, bugalong.	Glass, tumbler; vase.

X.

Mga gusali, kamangan, darál at iba páng bagay-bagay na ukol sa bahay, atb.	Buildings, furniture, materials and other things belonging to a house, etc.	Basiha, tuytoy, pupóng.	Vase, vessel.
Almirés, lungsunglusu-nğan.	Brass-mortar.	Balanan.	Basket,
Alilisan.	Sugar-cane mill.	Bakol.	Square-basket.
Alulód.	Spout.	Bilao.	Round-basket.
Alhibe.	Cistern.	Buslô.	Egg-basket.
Áluyan, indayunan.	Cradle.	Bareta, landok, lingkal.	Small bar.
		Bithay, bistay.	Sieve, cribble.
		Kuwarto, silíd.	Room.
		Kusinà, pagalutùan.	Kitchen.
		tuán, pinaglú-lutùan.	

Kakamangān.	Furniture.	Dingding.	Wall.
Isáng kama- nān.	A piece of fur- niture.	Duyan.	Hammock.
Komodá.	A clothes-press; bureau.	Darál, kasang- kapan.	Material.
Katre.	Bedstead.	Dapóg, kalán.	Hearth.
Kulsí, silya, ta- burete.	Chair.	Dulang.	Table.
Kulambô.	Pavilion; mos- quito net.	Dinulaáng.	Dish.
Kumot.	Blanket.	Dambanà.	Altar.
Kubóng, kulu- bóng.	Veil, mantle.	Darás.	Adze.
Kalán.	Stove.	Didál og dirál.	Thimble.
Kasangkapan.	Tool.	Gunting.	Scissors.
Kabán, baúl.	Trunk.	Gusali.	Building.
Kopa.	Cup.	Gusì.	A china jar; a chamber-pot.
Kubyertos.	Covers, table- service.	Gatang.	<i>Chupa</i> (Sp.?).
Kutsara.	Spoon.	Gilingān.	Mill, rice-mill.
Kutsilyo.	Knife.	Grado n̄g bahay.	Story.
Kahoy.	Wood.	Gulóng.	Wheel.
Kabyawan.	Sugar-mill.	Haligi.	Post; pillar; column.
Karo.	Car.	Hagdanán.	Staircase, stairs.
Karosa, kar- wahe, kotse.	Carriage	Hagdan'g buha- tíñ, ayran.	Ladder.
Karomata.	<i>Carromata</i> (Sp.)	Hihigán.	Bed.
Karitón; kari- tela.	Cart.	Hulagway.	Portrait.
Kawalì.	Frying-pan.	Hurno.	Oven.
Kemedór, pag- kainán.	Dining-room, refectory.	Hilamusán.	Basin.
Kandilà.	Candle.	Hawla.	Cage.
Karayom.	Needle.	Ilaw.	Light.
Katám.	Plane.	Istampa.	Picture.
Kikil.	File (<i>a kind of tool</i>).	Istante.	Shelf, book- shelf.
Dún̄gawan, bin- tanà, liníb.	Window.	Ibabá n̄g bahay.	Down stairs.
		Itaas n̄g bahay.	Up stairs.
		Ihawán.	Gridiron, broiler.
		Latok.	Low table.

Larawan.	Picture, image, effigy.	Pangātī.	Lure.
Lampará, ilawán, sumbuhan.	Lamp.	Pingkán, binalon.	Steel for striking fire with a flint.
Lupád.	Ground floor, pavement.	Pangnan.	A small fish-basket.
Langís.	Oil.	Pang-ahit.	Razor, clasp-knife.
Luting, kísamé.	Ceiling.	Parolang,	Vehicle.
Lubid.	Rope.	sasakyan'g may gulóng.	
Lingkaw; karit.	Sickle.	Pánabihán, pálikuran.	Water-closet, privy-house.
Lukób; paít.	Chisel.	Sahíg; lapagán.	Floor.
Lulog.	Spunk, tinder.	Sampayan,	Perch.
Lagarí.	Saw.	Suhay, tukod.	Prop.
Lumbo.	A kind of dipper.	Simpanan.	Cupboard.
Mantel.	Table-cloth.	Saro.	A small jar.
Mangkok.	Bowl.	Sandok.	A large spoon.
Pinggan.	Plate.	Sipit.	Tongs; pincers.
Pasbol; pintô.	Door; gate.	Suligì, tunod.	Dart.
Padér; dingding.	Wall.	Suklob.	Potlid.
Patangwa, balkon.	Balcony.	Salóp.	Ganta (Sp.?).
Palasyo.	Palace.	Saklob (n̄g isáng bahay)	Covert, roof of a house.
Palababahán.	Balustrade.	Salas.	Parlor.
Palayók, palyok.	Pot.	Salón.	Hall.
Palaasinan.	Salt-cellar.	Salón'g marmol.	Marble hall.
Plato.	Plate.	Simpanan n̄g aklat.	Bookcase.
Palakól.	Axe, hatchet.	Salamín.	Looking-glass.
Palihán.	Anvil.	Salamín-samatá.	Spectacles, eye-glass.
Panghikwat.	Lever.	Sepilyo.	Brush.
Pangalawit.	Hook.	Sinulid.	Thread.
Pangbutas.	Borer.	Sutlâ.	Silk.
Plantsa, pirinsa.	Iron.	Sasanğán, tiri-	Candlestick.
Punda n̄g unan.	Pillow-case.	kán'g-kandilà.	
Pisi, leteng.	Small rope, String.		
Panambil, tambil.	awning.		

Sabón.	Soap.	Anák (na lalaki)	Son.
Susì, yawi.	Key.	Anák (na babai)	Daughter.
Silong.	Ground-floor; down stairs.	Apò.	Patriach; lord.
Talarò, timba- ngan.	Balance, a pair of scales; scale.	Apó.	Grandson, grand- daughter.
Tangkalag, mutón.	Block (for ropes to run in)	Apó-sa-tuhod.	Great-grandson, great-grand- daugater.
Toong.	Bucket.	Apó-sa-talam- pakan.	Great-great- grandson, great-great- grand- daughter.
Tabò.	A kind of tum- bler made of coco-shell.		
Tagayán, sulyaw.	Cup.	Anák na pa- niganay.	First-born, pri- mogenial.
Tubo.	Tube.	Anák na	Only-begotten.
Tánawan.	<i>Mirador</i> (Sp.), gallery.	bugtong.	
Tamali.	Post of <i>dingding</i> .	Anák sa katu- wiran.	Lawfully begot- ten; legit- imate son or daughter; le- gitimate child
Tabing.	Curtain; veil.		
Tanikalâ.	Chain; fetters.		
Timbâ.	Pail.		
Tapayan.	<i>Tinaja</i> (Sp.), a large jar.	Anák sa kalis- yâán.	Illegitimate son or daughter;
Tinidór.	Fork.		illegitimate child.
Tarì.	Cock-knife.		
Unan.	Pillow.	Anák sa ligaw.	Bastard, a son or daughter born out of wedlock.
Walís.	Broom.		
XI.			
<i>Kamag-anakan Kindred or og kahinlугan. relationship.</i>			
Amá.	Father.	Anák na tunay.	True son, true daughter.
Ambâ, ingkong,	Fond names andâ, amâng.	Anák-na-pangâ-	Step-son, step- daughter, step- child.
Angkan.	for grand- father. family; tribe.	mán.	Step-father.

Ali, daga.	Aunt.		eldest
Até, ateng.	Fond names for eldest sister.		brother.
Asawa.	Wife.	Kambal.	Twin.
Mḡa asawa.	Wives.	Kapatíd-sa-	Foster-brother.
Bana.	Husband.	gatas.	
Mḡa bana.	Husbands.	Kapatíd-na-	Half-brother.
Bayáw, hipag.	Brother-in-law.	kal hatì.	
Biyanán.	Father-in-law, mother-in-law.	Kapatíd sa	Brother by the same father and mother.
Balai, baysan.	The fathers or mothers who marry their children together.	amá't iná.	
Bilás.	Husband of the sister-in-law; wife of the brother-in-law.	Kapatíd sa	Brother by the father, but not by the mother.
Bunsô.	Younger; the youngest son or daughter; the little child.	amá, at hindí sa iná.	
Kapatid (na lalaki)	Brother.	Kapatíd sa iná, at hindí sa amá.	Brother by the mother, but not by the father.
Kapatid (na babai)	Sister.	Kanuñúan.	Ancestry.
Kaka.	A fond name for elder uncle or aunt.	Kainapuhán, mḡa inapó.	Descendants.
Kakâ.	A fond name for eldest brother or sister.	Kabalai.	Relation by affinity or by marriage.
Koya og kuya.	A fond name for	Kabalaihan.	Affinity.
		Karugúan, pag-kakarugô.	Consanguinity.
		Kamag-anak, hinlog.	Relation, relative.
		Diko.	A fond name for second brother.
		Ditse.	A fond name for second sister.
		Gusang.	Tribe.
		Hipag.	Sister-in-law.
		Indâ, impo, ináng.	Fond names for grand-mother.

Baboy.	Hog, pig.	Banak.	Skate.
Biik.	Little pig, young pig.	Bisugo.	Seabream.
Baboy-ramó.	Wild hog.	Butse, tingkâ.	Craw.
Baka	Cow.	Kabayo.	Horse.
Bakang kapón,	Ox.	Kalabáw.	Carabao.
buwey.		Kabayong-bai.	Mare.
M̄ga buwey.	Oxen.	Kabayong	Pony.
Bakang babaya-	Bull.	muntî.	
gín, toro.		Kambing.	Goat.
Banyas.	Serpent.	Kambing-na-	He-goat, buck.
Buwaya.	Crocodile, alligator.	laki.	
Balang.	Locust.	Kambing-na-	She-goat.
Bangaw.	Gadfly, horsefly.	bai.	
Bubuyog.	Large-bee, humble-bee.	Kamelyo.	Camel.
Bulati.	Worm.	Koneho.	Rabbit.
Bulating-lupà.	Earthworm.	Kutíng.	Kitten, kitling.
M̄ga bayawakín.	<i>Iguanidos</i> Sp.	Kala.	Turtle-shell, tortoise-shell.
Bayagbag.	<i>Saurio</i> (Sp.).	Kalabán, kon-	Shell.
Bangkaláng,	Lizard.	tsa.	
timbabalák,		Kabibi; tahong	Shellfish.
bubuli.		Kandulè.	A kind of cat-fish.
Bayawak.	Iguana.	Kabayas, hasà-	Horse mackerel
Butikí.	Small lizard; newt.	hasà.	
Bukbok.	Wood-louse.	Kulyawan.	Loriot.
Báyakan.	A kind of small bat.	Kulasisi.	Small-parrot.
Banoy, agilá.	Eagle.	Kasili.	Cormorant.
Batobató; pu-nay; balod.	Mountain-dove.	Kalapati, pala-	Pigeon, dove.
Burong.	Bird, a general name for the feathered kind; fowl.	pati.	
Bangós; sabaló.	Shad.	Kalapating-laki.	Cock-pigeon.
		Kalapating-bai.	Hen-pigeon, dove.
		Kuwago.	Owl.
		Kalaw.	A kind of bird.
		Kuliglig.	Harvest-fly.
		Kagaw.	Hand-worm, ring-worm.

Kagaykay, ku-	Grass-hopper.	m̄ga hayop li-	animals.
liglig-lupà.		padnin.	
Kabagkabág.	Small-bat.	M̄ga hayop na	Reptile animals,
Dagâ.	Mouse, rat.	gumagapang,	crawlers.
Dagâng-laki.	He-mouse.	m̄ga hayop	
Dagâng-bai.	She-mouse.	hilahudnin.	
M̄a dagâ.	Mice.	Humento.	Ass.
Gansâ.	Goose, gander.	Humentong-	Female ass.
M̄ga gansâ.	Geese.	bai, humenta.	
Gansâng-laki.	Gander.	Ibon.	Bird.
Gansâng-bai.	Goose.	Ibon'g máni-	Bird of prey.
Ganid sa gubat.	Wild beast.	nimbad,	
Guyà, bulô.	Calf.	Ibon'g mang-	
M̄ga guyà, m̄ḡi	Calves.	daragít.	
bulô.		Itik, bibi.	Duck.
Gadya.	Elephant.	Ipis.	Cockroach.
Gagamba.	Spider.	Ikán.	Fish: chiefly applied to fresh-water fish that have no name.
Hayop.	Animal.	Isdâ.	Fish, <i>pescado</i> (Sp.)
Hipon.	Shrimp.	Isdâng-balibít,	Shellfish.
Hayop-gubat,	Wild animal.	lamangdagat.	
hayop gubat-		Langaw.	Fly.
nin.		Lamók.	Mosquito, gnat.
Hayop panaba-	Domestic ani-	Lintâ.	Leech.
hay, hayop	mal.	Langgam.	Ant, pismire.
bahayanín.		Langaylangâ-	Swallow.
Halimaw, león.	Lion.	yan.	
Halimaw-na-	Lioness.	Laki.	Male, male ani-
bai.			mal.
Hunyangò.	Chamaleon.	Loro.	Parrot.
M̄ga hayop sa	Terrestrial ani-	Lawin.	Hawk.
lupà, m̄ga ha-	mals, land a-	Labuyòng-laki.	Wild-cock.
yop dalatanín.	ni - als.	Labuyòng-bai.	Wild-hen.
M̄ga hayop sa	Aquatic ani-	Musang.	Civet-cat.
tubig, m̄ga	mals, water		
hayop tubig-	animals.		
nin.			
M̄ga hayop na	Volatile ani-		
lumílipád,	mals, flying		

Mulo.	Mule.	Tupa.	Sheep.
Mula.	She-mule.	Tupa (isáng tupa).	A sheep.
Maya.	Sparrow.	Mğa tupa.	Sheep.
Manók-na-laki.	Cock.	Tupang-laki.	Sheep.
Manók-na- inahín.	Hen.	Tupang-bai,	Ewe.
Mamalì.	A kind of salt- water fish, which is very common in Kabite.	Tigre.	Tiger, tigress.
Oso.	Bear.	Tigreng-laki.	Tiger.
Pusà.	Cat.	Tigreng-bai.	Tigress.
Pusàng-laki.	He-cat.	Tagák.	Heron.
Pusàng-bai.	She-cat.	Tipol.	Crane.
Pabo.	Turkey.	Tutubé.	Dragon-fly.
Pugò.	Quail.	Talangkâ.	Small crayfish.
Pagala.	Pelican.	Talabá.	Oyster.
Paroparó.	Butterfly.	Tungáw.	Tick.
Pukyutan, lig- wan.	Bee.	Tanğa.	Moth.
Putakti.	Wasp.	Tukô.	Gecko.
Palakâ.	Frog.	Unggoy, matsing.	Monkey.
Pawikan, pagóng.	Turtle, tortoise.	Ugáw.	Ape.
Palós.	Eel.	Unggoy-na bai, kulaw.	Female monkey.
Pagi.	Ray.	Usá.	Deer.
Patíng.	Shark.	Usá (isáng usá).	A deer.
Pánikì.	Large-bat.	Mğa usá.	Deer.
Salágubang.	Beetle.	Ulupóng.	Viper.
Sawá.	Boa.	Uod.	Worm, maggot.
Sisiw; inakáy.	Chicken; chick.	Uwang.	Black-beetle.
Sugpô.	Large-shrimp.	Uwak.	Crow, raven.
Surot.	Bug, bed-bug.	Uláng.	Lobster.
Susô.	Twisted-shell, snail.		
Tuta.	Little dog, small dog.	Ampalayá, apalya.	A kind of vine, the fruits of which are bit-

XIII.

Hinggil sa mga halaman. *About plants.*

	ter; but they are medicinal, and good for eating when cooked.	Kahoy, punong- Tree. kahoy.
Ampalayáng ligáw.	Wild <i>ampalaya</i> ,	Kahuykahúyan, Shrub, bush.
Bitsuwelas.	Bean.	dutong, tublî.
Bawang.	Garlic.	Kabuyaw. Wild-orange.
Balatong, munggo.	Mongo.	Kakáw. Cacao.
Butó (n̄g bun̄ga).	Kernel; seed.	Kapé. Coffee.
Binhî.	Seed.	Kamatis. Tomato.
Butil.	Grain.	M̄ga kamatis, Tomatoes.
Busil.	Cob.	Kalabasa. Squash, gourd.
Būwig.	Bunch.	Kolis. Cabbage.
Balát, upak.	Skin, peel, rind.	Kamote. Sweet-potato,
Banakal, balát.	Bark,	<i>kamote</i> .
Balanggot.	A kind of cypelrus, a sedge.	Kulasiman. Purslain.
Bulaklak, sampaga.	Flower, blossom.	Korola. Corolla.
Buko.	Bud.	Kalik. Calyx.
Bun̄ga, bu-n̄gāng-kahoy, bun̄gāng-halaman.	Fruit.	Kastulè. Marsh-mallow.
M̄ga bun̄ga.	Fruits.	Kābuté. Mushroom.
Baging.	Vine.	Kamot-kabág, Bramble.
Bigás.	Rice (clean and without husk).	sipit-ulāng, sapinit.
Buhò.	Wild small thin bamboo.	Kalikitan, likit, Brake.
Búkawe.	Wild small thick bamboo.	kasukalan.
Kawayan, bambo.	Bamboo.	Dayami. Straw.
		Dahon. Leaf.
		M̄ga dahon. Leaves.
		Damó, barit. Herb, grass.
		Dalandan. Orange, small orange.
		Dayap. Lemon.
		Duhat, lumboy. A kind of cherry.
		Dawa. Millet.
		Diláw, kasubhâ. Saffron.
		Gulayín. Vegetable; legume.
		Garbansos. Chick-peas, Spanish-peas.

Gilinggilingān.	Mallows.	Punòng-sampa-	Tamarind-tree
Halaman.	Plant.	lok.	
Halaman'g- bulak.	Cotton-plant.	Punòng-baya-	Guava-tree,
Halaman'g- panaanì.	Garden-stuff, pot-herbs.	nas.	bas.
Halyas; punhal,	Trunk.	Funòng-mansa-	Apple-tree:
punò n̄g ka- hoy, punò n̄g halaman.		Palma.	Palm.
Ikmo, buyò.	Betel, <i>buyo</i> .	Palay.	Rice (in husk
Istamli.	Stamen.	Piminta.	Pepper.
Ipá.	Rice husk.	Pakwan.	Water-melon.
Labóng.	Bamboo-shoot.	Pahò.	Paho (Tag.)
Lamán.	Pulp.	Patola.	Patola (Tag.)
Labanós.	Radish.	Pitalô.	Petal.
Litsugas.	Lettuce, lettuce.	Pipino, kati- món.	Cucumber.
Lingá.	Sesame-seed, beneseed.	Patanì; pirho- lis.	Kidney-bean.
Luya.	Ginger.	Patatas.	Potato.
Luyos.	Betel-nut.	M̄ḡa patatas.	Potatoes.
Lukban, suhà.	Large orange.	Pusò (n̄g maíis, atb.)	Ear.
Luyong.	Ebony.	Rimas.	Rimas (Tag.)
Maíis.	Corn, maize.		a kind of tree
Mustasa.	Mustard.		its fruit.
Mansanilya.	Chamomile.	Repolyo.	White cabbage
Milón.	Melon.	Sangá.	Branch.
Mulawin.	<i>Molave</i> (Ph. Sp.)	M̄ḡa sangá.	Branches.
Mingli, gāngaw.	Twig.	Sepal.	Sepal.
Niyog.	Cocoanut.	Saging.	Banana.
Olibo, aseytu- nas; oliba.	Olive,	Sambong.	Sage (a medici- nal plant).
Punò.	Tree; plant; shrub; bush.	Sibuyas, lasonà.	Onion.
Punòng-niyog.	Cocoanut-tree.	Sili.	Capsicum, ca- yenne-pepper.
Punòng-papaya.	Papaya-tree.	Sulōy.	Shoot; stem.
Punòng-mang- ga.	Mango-tree.	Sitsarō.	Pea, peas.
		Sarsaparilya.	Sarsaparilla.
		Supling.	Shoot.
		Suwi.	Sucker.

Tambô.	Stem.	Bigwasan.	Fishing-cane.
Tangkay.	Stalk.	Kanggabsa.	Starboard.
Tubô.	Sugar-cane.	Karang.	Awning.
Tayem.	Indigo.	Katig.	Counterpoise.
Talóng.	Egg-plant.	Damulás.	A large ship.
Talbos, sulol, ugbos.	Sprout, shoot.	Daóng, sasakyán.	Ship, vessel.
Tiník, uray.	Thorn.	Doong, sumanguña.	Bow.
Tsa, tsaá.	Tea.	Dala.	A kind of fishing net.
Tabako.	Tobacco.	Gaod; sagwan.	Row; paddle.
Ubas.	Grape.	Goleta.	Schooner.
Ugát (n̄g halaman).	Root.	Hulí n̄g daóng, mulin.	Stern.
Uhay.	Spike, ear.	Hapín, pisì.	Cord, a thin rope.
Upo.	White squash.	Layag.	Sail.
Usbong, supang.	Sprout, chit.	Lulan.	Cargo; burden, loading.
Yantok, uway.	Ratan, <i>bejuco</i> (Sp.).	Lambat.	Net.

XIV.

Hinggil sa pag-lalayág at pamamalakaya. About sailing and fishing.

Albor, palo.	Wast.	Lubid.	Rope.
Bangkâ.	Boat, <i>banka</i> (Tag.)	Magdaragát, marinanhin.	Sailor, seaman, mariner.
Biráy, bote.	Boat.	Malô, malóng,	Ship, vessel.
Bapór.	Steam-boat.	Malóng-pang-digmâ.	Battle-ship, ship of war.
Bapór-damulás.	Steamer.	Magdaraóng.	A ship-owner.
Bahuwan.	Yard.	Pagdaragát, marina.	Seamanship, nautical art, marine.
Batáw, lutáng.	Afloat; buoyant; light, sailing well.	Panaragat, og nauukol sa dagat.	Maritime, or belonging to the sea.
Bagbag, lubóg	Shipwreck.	Paglalayág.	Navigation, sailing.
Baklad.	Fish-fence, <i>corral</i> (Sp.)		

Paglalakbay-dagat.	Voyage.	Alipungā.	Chilblains.
Pulyagan, tringkete.	Foremast, foresail.	Apad.	Colie.
Palakaya, pangingisdā.	Fishing.	Angōl, piste; Angōl-tabukāw.	Pest, pestilence Bubonic pest.
Pukot.	A kind of fishing-boat.	Bun̄ang-init, gasdā.	Rash, a cutaneous eruption
Pansing.	A kind of fishing by fish-hook.	Biki, bayki.	Wen; mumps.
Pámansingān, bangkāng-pámansingān.	A small boat for fishing by hook.	Buni.	Herps, tetter.
Pain.	Bait.	Binat.	Relapse.
Pandong.	Deck.	Balisawsaw.	Strangury.
Patubilíng, girī.	Weather-cock.	Balinguyn̄goy.	Hemorrhage, hemorrhagy.
Panghuli n̄g isdā.	Fish-trap.	Bulutong.	Small-pox.
Panghuli n̄g ayamá, panghuli n̄g alima n̄go, panghuli n̄g alimasag.	Crab-trap.	Bulág.	Blind.
Sinipete, kawat.	Anchor.	Bingí.	Deaf.
Sundong.	A large stick.	Buswang.	Tumor on the feet.
Tikín.	A long stick to govern the boat.	Bubas.	Buboës, pustule.
Tigíb.	Loaded; full.	Bikat.	Tumor in the neck.
Ugit, timón.	Rudder.	Bulibuli, og dī-pagkatunaw n̄g kinain.	Indigestion.
Undā, pagundā; paghila.	Towing; hauling.	Bulók, kabulukán.	Pus, corrupted blood or humor.
		Bukol.	Tumor.
		Bagâ.	Abscess or tumor in the groin, in the teat, or in the armpit
		Butlig.	Pimple.
		Batag, binh̄i n̄g sakít.	Germ.
		M̄ga baktirya.	Bacteria.
		Bundoy, buntoy.	Dropsy.
		Kulanì.	A tumor or

XV.

Hinggil sa ulip About health and at sa mga sakít. illness.

Agihap. Blister.

	swelling in the groin.	Hawa.	Contagion.
Katí og pagkatí	Itch or itching.	Hilab, ahito, bulibuli.	Surfeit, indiges- tion.
Kabag kalbag, usog.	Flatus.	Hunhon, og pagkatunaw n̄g kinain.	Digestion.
Kataro.	Catarrh.	Higis, higisán.	Hygiene.
Kangkang, kanser.	Cancer.	Higisnin, higis- son.	Hygienic.
Kulugó.	Wart.	Ilagín.	Diarrhœa.
Kabulagán.	Blindness.	Lagnat.	Fever.
Kapilayán.	Lameness.	Lipák.	Callus, callosity.
Kabinighán.	Deafness.	Lumpo.	Cripple, crip- pled.
Kaululán.	Madness, craziness.	Lugà.	Corrupted mat- ter in the ears.
Kayawà, sakit sa lapáy.	Spleen illness.	Latay, pasâ.	Lividness, livi- dity.
Ketong.	Leprosy.	Maysakít, ma- huyáng.	Sick, diseased, infirm.
Kétongín.	Leprous; leper.	Manás, pama- manás.	Swelling, tume- faction.
M̄ga kétongín.	Lepers.	May-salâ.	Crippled, maimed.
Kigiw, baktir- ya, mikrobyo.	Microbe, bac- terium.	Mantal, pama- mantal.	Slight swelling.
Daragís, iti.	Dysentery.	Masakít.	Sore.
Galís.	Itchi, mange.	Malát, pama- malát.	Hoarseness.
Gariláw.	Cholera, cho- lera-morbus.	Masasaktin.	Sickly, health- ness.
Gálisin.	Itchy, mangy.	Mutà.	Bleardness: a slimy humor running from the eyes.
Gárlawín.	Choleric.	Mútain.	Blear-eyed.
Garilawon.	Belonging to the cholera.	Manhid, pama- manhid.	A kind of rheu- matism.
Garano.	Furuncle.		
N̄giki, pangiki.	Chill and fever.		
N̄galó, pangá- ngaló, n̄gimay.	Numbness, tor- por.		
Hikà.	Asthma.		
Híkain.	Asthmatic.		
Hikàon.	Belonging to the asthma.		
Hilo, liyo.	Vertigo.		

Nanà.	Corrupted matter, pus.	Samad, sugat.	Ulcer, oun dw.
Págamután, Hospitál.	Infirmary, Hospital.	Samarín, sugatín.	Ulcerous.
Pipi.	Dumb.	Sinat.	Slight fever.
Pigsa.	Boil, furuncle.	Sipón.	Cold; catarrh.
Pangíngiló.	Tingling pain in the teeth.	Sigám, tuyô.	Consumption.
Pamamagâ.	Swelling.	Salâ.	Strain; dislocation.
Pulikat.	Cramp.	Tikayá, aliwáy.	Convalescence.
Pasma.	Spasm, convolution.	Tikayanhin, aliwayanín.	Convalescent.
Pilây.	Lame; cripple.	Tagulabáy.	Wheal.
Piyo, sakít na piyo.	Gout.	Tunğâ.	Felon, fellon.
Rayuma.	Rheumatism.	Tigdas.	Measles.
Rayumahín.	Rheumatic (the patient).	Tigmatá, sakít n̄g matá.	Eyesore.
Rayumahon.	Belonging to the rheumatism.	Taól,	A burning fever that afflict the children.
Sakít, dam-dam, huyáng, karamdamán.	Illness, sickness, disease.	Tagihawat.	Pimple in the face.
Sakít.	Pain, ache.	Ubó.	Cough.
Sakít sa ulo, sakít n̄g ulo.	Headache	Ulól, baliw.	Crazy, mad.
Sakít sa n̄gipin, sakít n̄gipin, sakít sa bagáng.	Toothache.	Uhog.	Snot.
Sakít sa bituka.	Griping.	Úhugin.	Snotty.
Sakít sa sikerurá.	Stomachache.	Umór, duga.	Humor, humour.
Sakít sa kalahakeka.	Megrim, a pain affecting one side of the head.	Ulilip (ginhawa at kagalingan ng katawán, og bagay na natutunğod sa kagalingan ng katawán).	Health; sanitation.
Subâ.	Convulsion.	Walâng-sakít, maulilip.	Healthful, healthy.
Suka.	Vomit.	Walâng-ulilip, mahuyáng.	Unhealthful, unhealthy.
Sinók.	Hicough, hiccup.		

XVI.

Talatiñgigan ng ilán'g palasak na namang awíl og pangkahimtañgán, pangkatipunan, badyaon, atb. *Vocabulary of some useful abstract nouns, collective nouns, verbal nouns, etc.*

A

Awà, kaawàán, Compassion, habág.	pity, commi- seration.	Abal.	Occupation, business.
Awà sa kapwà- tao; kalam, kakalaman.	Liberality, gen- rosity, bounty, bountifulness.	Abal-abal.	A little occupa- tion, a little work.
Alindog, ula- yaw.	Caress, endear- ments.	Abala.	Impediment; botheration; occupation.
Adhikâ.	Diligence; de- sire; solicitude.	Abuloy.	Contribution; help.
Alang-alang, pítagan.	Regard; considera- tion; politeness.	Abyugá; pana- hón; dahilán.	Occasion.
Alingasñgas, inçay.	Noise.	Agdon, ambay.	Maintenace; support.
Alingawngaw, sabisabi.	Rumor, report.	Atò, pag-atò.	Attempt, trial.
Alíw, kaaliwán, galî.	Consolation; joy; comfort.	Asugyô; tutol; paghabol.	Claim, reclama- tion; demand.
Abót, kakaya- hán.	Capacity, ability, capability.	Araw-n̄-kapa- n̄ganakan.	Birthday, nati- vity.
Anino,	Shadow.	Alaala; gunam-	Memory; re- membrance;
Asó, asók, usok.	Smoke, steam.	gunam.	commemora- tion.
Akalà; isip.	Thought.	Aral.	Doctrine; ins- truction.
Ayos, husay, kaayusan, kahusayan.	Order; method.	Ayò.	Favor.
		Ambag, amba- gan.	Contribution.

Agam-agam.	Seruple.	pag-asám,
Angkit, kapa-kanán.	Interest, concernment, advantage.	hangád.
Alamát.	Tradition.	Kaalipustáán, Contempt, despising.
Asal.	Custom.	pag-alipustá.
Adwana.	Custom-house.	
Akdâ: pag-akdâ; pag-aakdâ.	Work, working; doing; labor.	

K—A

Kaabalahán, abala.	Botheration, bother; occupation.
Kaasalán, asal.	Conduct, behavior, deportment.
Kaalatan, alat.	Saltiness.
Kaarawáu, araw.	Day.
Kaalitan, pag-kakaalít.	Disagreement, discord.
Kaamùan, amò.	Meekness, gentleness, mildness.
Kaamùan ng hayop, ka-mansuhán.	Tameness.
Kaalwanán, alwan.	Comfort, convenience, accommodation.
Kaampúan.	Dependence, dependency.
Kaangkinán.	Propriety; peculiarity.
Kaasamán,	Eagerness.

P—A

Pag-asa, panalig.	Hope.
Pag-aalinla-ñgan.	Doubt, question.
Pag-aalaala.	Remembrance.
Pag-aaway.	Quarrel, fighting.
Pag-aanyaya.	Invitation.
Pag-aalíw, pag-lilibáng.	Amusement, diversion.
Pag-aaral.	Studying.
Pag-alís, pag-yao.	Departure.
Pag-aalís.	Taking off.
Pag-ayon.	Conformation, conformity; agreement.
Pag-ayáw.	Refusal; dislike.
Pag-aayaw-ayaw.	Proportion.
Pag-alimura, alimura.	Outrage.
Pag-aari.	Property.
Pinag-aralan	Education.
Pinag-aaralan.	Subject of studying.
Pag-apí, pag-imbi.	Offence, grievance.
Panğamóy.	Smell, smelling.
Panğanğaral.	Preaching, sermon.

B

Bahín.	Sneeze.
Balà.	Threat.
Buntong-hini- n̄gá.	Sigh,
Baliga.	Story.
Biyayà.	Grace, mercy.
Buwis.	Tax.
Binyag.	Baptism.
Buhay.	Life.
Banlong,	Advantage; gain.
Baláp.	Sign, token, sig- nal.
Balitâ.	Notice; news; information.
Bansag; pa- magát.	Surname.
Bahandi.	Farm; forni- ture; riches.
Bahandi n̄g bayan.	Finance.
Banibani.	Simulation.
Balidya.	Contract.
Budhí, hibalô;	Conscience.
dilidili.	
Baligyâ, pangâ- n̄galakal.	Commerce, trade.
Baladhâ; badhâ.	Datum; indica- tion.
M̄ga baladhâ.	Data.
Bahâ.	Flood.
Birò.	Hoax, jest.
Bigay-kava.	Dower, dowery; endowment.
Bilin.	Command;

	charge, com- mission.
Balighô; kaba- lagbagán.	Absurdity; non- sense.
Bakò, hulàhulà;	Guessing.
bukò.	
Bakibakì, du- hol.	Caprice, whim.
Ban̄gun̄göt.	Nightmare.
Bigáy, kalóob.	Gift.

K—B

Kababàan'g- lóob, kapa- kumbabàan.	Humbleness.
Kabáitan.	Virtue; pru- dence.
Kabánalan.	Holiness, sanc- tity; virtue.
Kabatàan.	Youth.
Kabatingilán.	Stubbornness, obstinacy.
Kabuntisán.	Pregnaney, ges- tation.
Kabigatán.	Gravity; heavi- ness; weight.
Kabalisahán	Inquietude, rest- lessness.
Kabalisanhan.	Trouble.
Kabagayán.	Circunstance.
Kabalikán.	Back-part.
Kabihasnán.	Civilization, culture.
Kabutihan.	Goodness.
Kababawan.	Shallowness.
Kabuhungán.	Crime; offence.
Kabulaanán.	Lie.

—B

Pagbibigáy.	Giving.
Pagbubunô, tunggalî, tâlád.	Struggle, wrestling.
Pagbatì, batì.	Greeting, salutation.
Pagbibigáy-sala, paratang.	Imputation.
Pagkabalo.	Widowhood.
Pagbabatá, pagtitiís.	Suffering, patience.
Pagbalam.	Detaining, detention.
Pagkabalam.	Delay.
Pagbabakod.	Fencing.
Pagbabawas.	Subtraction.
Pagbabahagi.	Division.
Pagbabanalbanganan, pagpaimbabáw; pagbabalat-kayô.	Hypocrisy.

K

Kapál.	Thickness.
Kawan, kaban.	Flock, herd.
Kasál, boda.	Wedding.
Kalingà.	Heed, care, attention.
Kurót, piral.	Pinch.
Kutab; sabak.	Groove; hock.
Kawayanán.	Bamboo plantation.
Kalupkop.	Enchasing.

Kurò, pagkurukurò.	Criterion.
Karurukan.	Seat of honor, halls where courts of justice hold the sittings.
Kináng, ningníng.	Glitter; shining.
Kagip.	Essence.
Kayam, hinatlig.	Conviction.
Kuwenta.	Account.

K—K

Kakiputan.	Narrowness, closeness.
Kakulangán.	Fault, defect; faultiness; failing.
Kakahuyán, kahuyán.	Grove, plantation of trees.
Kakapalán.	Crowd; density; thickness.
Kakuparan, kasagalán, kabagalan.	Slowness.

Kakayahán.	Capability, capacity.
Kakauntián.	Fewness, littleness.

P—K

Pagkilala.	Recognition, cognizance.
Pagkilala nğ	Acknowledg-

utang na lóob.	ment, gratitude.	Dayà, kárayà-an.	Deceit, fraud.
Pagkuha, pag-gamgam.	Taking; capture.	Daíng, karáí-nğan, hina-íng.	Petition, request.
Pagkakuha, pagkagamgam.	Occupancy, capture.	Dahilán.	Cause.
Pagkak ndili.	Protection.	Dahídahilán.	Excuse, pretext.
Pagkakalingà.	Solicitude, attention, heed.	Dalít.	Couplet; hymn.
Pagkakaila-nğan.	Necessity, need, want.	Dasál; panğad-yì; panala-nğin.	Prayer; divine office
Pagkabá nğ-dibdib.	Palpitation.	Dulo, hangganan.	End; boundary.
Pagkakasál; kasál.	The act of marrying; marriage.	Daíng, hinana-kít.	Complaint.
Pagkukulang.	Failing.	Dighay.	Belch, eructation.
Pagkukulang, pag-untî.	Diminution.	Dayàng-pakanâ, bakay.	Way-laying, trick, stratagem.
Pagkukumpil, pagpa-patibay.	Confirmation.	Daniw.	Use.
Pagkukunót, pagkukubót.	Plaiting.	Danğál.	Honor; honesty.
Pagkiling, hilig.	Inclination.	Dámdamin.	Feeling.
Pagkakapatíd, kaigsiunáu.	Brotherhood, fraternity.	K—D	
Pagkukuwenta.	Accounting.	Kadahilanán, sanhî.	Motive, cause, reason.
Pagkatóg (sa pintô).	Knock, knocking.	Kadustâán, karustâán.	Infamy, dishonor.
Pagkalkulá, pagbalatk.	Calculation.	Kadilimán,	Darkness.
D		Kadalámhatián.	Sorrow, affliction; grief.
Danal, pananakít.	Hurt.	Kadalasán, karunsulan, kalimitan.	Frequency.
Diri, suklam.	Nausea, loath-someness.	Kadalíán.	Quickness, promptitude, speed.

Kadulasán.	Slipperiness.
Kadaiangán.	Rarity.
Kadalumatan.	Toleration.
Kadakilàan.	Greatness; magnificence.

P—D

Pagdatíng, pag-datál.	Coming, reaching, arriving, arrival.
Pagdalaw	Visiting, visitation.
Pagkadulás.	Slip, slipping.
Pagdulóg.	Act of recurring.
Panamíd m.	Sensation, feeling.
Pakiramdam; damdamín'g pangkalahatán.	Common sense.
Panimdim.	Thought, imagination.

G

Gamit, kagami-tan.	Use.
Galang; pítagan.	Reverence; respect; veneration.
Ginsed, pulu-tóng.	Group.
Gameng, kaya-manan'g natatagò.	Treasure.
Gahóm, ka-pangyarihan.	Potency, power.
Gutom.	Hunger.
Gitla, sindak.	Fright.

Gilalás, pang-gigilalás.	Admiration, wonder.
Gantingpalà, bihís, ganti.	Reward, recom pense.
Gakla.	Surprise.
Gugma.	Will.
Gináw.	Coldness, cold.

K—G

Kagalitan,	Anger, ire.
Kagálíngán, galíng.	Goodness; excellence; virtue; healthfulness.
Kagaangán.	Lightness.
Kagulangán.	Oldage.
Kaguluhán.	Turbulence, disorder, confusion.
Kaginoohan; kamáhalan.	Gentlemen; nobility, nobleness.
Kagandahan, ganda.	Beauty, handsomeness.
Kagandahan'g-lóob, kaayuhan.	Kindness.
Kaganapán.	Accomplishment.
Kágawarán.	Bureau, office.

P—G

Pag-galáw, pagkilos.	Movement.
Pag-gawâ.	Doing; working; making; labor.

Panggigigil.	Courage; rage.	Himawà, lait,	Injury, insult.
Pinanggali-	Origin.	—dustâ.	
n̄gan, simulâ.			
Panggagahís,	Violation.	Hinap, dun̄gis.	Stain, spot.
panggagagá		Hiralà.	Disappoint- ment; un- deceiving.
Guyod.	Flock.	Hirayà, harayà.	Illusion.
		Higop.	Sipping, sip.
		Habà, kaha-	Length.
		bàan.	
		Halinghing.	Neighing.
N̄galan, pangā- lan.	Name.	Huni, paghuni.	Bird's singing; hissing; chirping.
N̄gítî.	Smile.	Halakhak.	Loud-laughter, horse-laugh.
N̄gitn̄git; k̄- n̄gitn̄gitán.	Anger; great darkness.		

NG

N̄galan, pangā- lan.	Name.
N̄gítî.	Smile.
N̄gitn̄git; k̄- n̄gitn̄gitán.	Anger; great darkness.

H

Hiningá.	Breath.
Hikáb.	Yawn, yawning.
Hatol.	Judgment; ad- vice; sentence.
Hingál.	Pant.
Handog.	Offert, gift.
Habla, dalóm.	Complaint.
Himalâ.	Miracle.
Hiyâ.	Shame.
Himanhiman,	Alleviation, mi- himanman.
Halík.	Kiss.
Habihán.	Weaving-loom.
Halimbawà.	Example.
Hulà.	Prophecy.
Hinagpis.	Anguish, afflic- tion.
Hakbāg.	Step.
Halagá.	Price, cost; va- lue; estima- tion; amount.

K—H

Kalianagan.	Dignity; worthi- ness.
Kahan̄galán.	Foolishness, foolery, non- sense.
Kahinàan.	Weakness.
Kahunâán.	Feebleness, flac- cidity, flae- cidness.
Kahinhinan.	Modesty.
Kahirapan.	Hardship; pain- fulness; po- verty, misery.
Kahulugán.	Meaning.
Kahalagahan,	Importance.
kahalagahán.	
Kahungha- n̄gán.	Malice, mali- ciousness.
Kahimtangán.	Condition.

Kahilayán.	Impurity, immodesty, lewdness.
Kahilayán, bisyo.	Viciousness, vice.
Kahigitán, kalamáñán.	Advantage.

P—H

Paghahawak.	Holding.
Paghahawak ng lóob.	Continence.
Paghahalál, há-lalan.	Election.

I

Ilaw.	Light.
Isip.	Thought, mind.
Imbot.	Interest; ambition, covetousness.
Inam.	Fineness; delight.
Igi.	Good, utility, benefit.
Init, kainitan.	Heat; warmth, warmth.

K—I

Kaisipán.	Thought.
Kainaman.	Fairness; prettiness.
Kaighan.	Goodness; fairness; fair.
Kaitimán.	Blackness.

P—I

Pag-iisip.	Reason, the rational faculty; thought.
Pag-ilag, pag-ilás.	Shunning, avoidance.
Pag-ibig, pag-sinta.	Love.
Pag-iingat.	Keeping; precaution; vigilance.
Pag-irog.	Love, the act of fondling; caress, act of endearment.
Pag-imbay, imbay.	The act of swinging the arms.
L	
Laláng.	Invention; institution.
Ligos.	Elegance.
Lihim.	Secret.
Lanyá, kalan-yáán.	Libertinage, licence, libertinism; licentiousness.
Layaw, kala-yawan.	Pleasure, delight.
Lilim.	Shade; shadow.
Limbagan.	Printing, printing-office.
Líbingán.	Cemetery; graveyard.
Labis, higít.	Overplus.
Labí, labis, tirá.	Residue, rest, remainder.
Lunas.	Remedy.

Liwanag, ilaw.	Light; clearness, clarity.	Kalabùan.	Muddiness, curity.
Linamnam, lasa.	Relish, taste.	Kalàbnawán.	Liquidness.
Lapad.	Width.	Kalaputan.	Thickness.
Luwang.	Broadness; largeness.	Kalinawan n̄g panahón.	Fair weather.
Lakás, tibay.	Strength.	Kalinan̄gan.	Culture.
Lamíg.	Cool; fresh air.	Kalimitan.	Closeness.
		Kalihúán, lihô, kakulangán.	Defect, fault.

K—L

Kalinisan.	Purity, chastity; cleanliness, cleanliness.	Kalungkutan; kadalamhatian.	Sorrow, sorrowfulness.
Kalibugan.	Lewdness, concupiscence.	Kalisdingán.	Simpleness,
Kalooban, lóob.	Will; interior.	Kalupitán, kabangisán.	Cruelty, inhumanity.
Kaliksíhán, tulin.	Celerity, swiftness.	Kaluwagán.	Looseness.
Kalubayan n̄g lóob.	Meekness, gentleness, mildness.	Kalakihán, lakhan, lakí.	Largeness.
Kaliwanagan.	Brightness; enlightening, enlightenment.	Kalinggitán, linggit.	Smallness.
Kalamigán.	Coldness, coolness.	Kalangháán, langhâ.	Pride; dignity; majesty.

P—L

Kaligtasan.	Salvation.	Paglilitis; pag-taya.	Trial.
Kalabhasáan.	Lavishness, prodigality.	Paglilingkod.	Service.
Kaligaligán, ligalig.	Trouble.	Paglilihi.	Conception.
Kalágayan.	State, condition.	Paglangñóy.	Swimming.
Kalaliman.	Deepness.	Paglingó.	Murder, assassination.
Kalinawan.	Clearness.	Paglililo.	Treason; disloyalty.
		Paglilô.	Falsification, forgery.

Paglingāp, pag-ayò.	Favor, protection.	Kamurahan.	Cheapness.
Paglilibíng, libíng.	Burial, funeral.	Kamurahán.	Dishonor.
Pagkálimbag.	Edition.	Kamusmusán.	Childhood.
Paglinás, pag-lilinás.	Working and improving, making profit of; exploitation.	Kamáhalan.	Honor, nobleness.
Pagliliwalíw.	Vacation.	Kamahalán.	Dearness.
Paglait, pang-lalait.	Insult.	Kamangmangán.	Ignorance.
Paglusob.	Invasion.	Kamátayan, pagkamatáy.	Death.
Paglaban, pag-salangsang, pagsalkid.	Resistance.	Kamálán, malá.	Error, mistake.
Paglabág.	Infraction, violation.		
Paglagì, pananatili.	Permanence, permanency.		
Paglimot, pag-kalimot.	Forgetfulness.		
Paglutas.	Resolution.		

M

Mitlang, súlira-nin.	Question, problem.
Mana.	Inheritance, heirdom.
Munimuni.	Consideration; thought.
Malay.	Sense.
Mungkahì.	Motion; suggestion.

K—M

Kamuràan.	Tenderness.
-----------	-------------

Kamurahan.	Cheapness.
Kamurahán.	Dishonor.
Kamusmusán.	Childhood.
Kamáhalan.	Honor, nobleness.
Kamahalán.	Dearness.
Kamangmangán.	Ignorance.
Kamátayan, pagkamatáy.	Death.
Kamálán, malá.	Error, mistake.

P—M

Pagmamasid, masid.	Observation.
Pamasid.	Remark.
Pagmamalabigâ.	Tattle, gossip, misreport; gossiping.
Pagka-may-ari.	Ownership.
Pagkakamatáy.	Multitude of deaths caused by epidemic, war, etc.

N

Nilaynilay, pagnilay-nilay.	Meditation.
Nasà, nais.	Desire, wish.
Nipís, kanipís-sán.	Thinness, slenderness.
Ningas.	Flame.
Ningning.	Glitter.

P

Palad, kapa- laran.	Fortune, fate, goodluck, luck.
Pintas, pulà.	Censure, blame.
Pulutóng, hukbo.	Troop.
Puktô.	Division, depart- ment.
Panaginip, pa- ñgarap.	Dream.
Panata.	Vow.
Pitík.	Fillip.
Piral; kurót.	Pinch; nip.
Pustahan.	Bet, wager.
Pángawan.	Stocks for pu- nishment.
Pakinabang.	Profit, benefit, utility.
Pahintulot.	Permission.
Pigíng.	Banquet.
Panatili, pana- natili.	Perseverance.
Panambitan, pananambi- tan.	Dirge, a doleful- ditty.
Panihalà.	Disposition.
Parusa.	Punishment.
Pakli, sagót.	Reply.

K—P

Kapasiyahán, pasiya.	Resolution, de- termination, decision.
Kapalalùan.	Haughtiness, pride.

Kapanaghi- lián.	Envy.
Kapayapàan, katanimikan.	Peace.
Kapayatán.	Leannes.
Kaputâán.	Whiteness.
Kapalanğasan.	Boasting.
Kapabayàán.	Forlornness, abandonment.
Kapangyari- han.	Power, faculty, authority.
Kapanğahasan.	Boldness, auda- ciousness.
Kapisanan.	Society.
Kapatawarán.	Pardon, forgive- ness.
Kapanáhunan.	Time; occassion.
Kapangítan.	Ugliness, defor- mity.
Kapaslangán.	Hurt, abuse, ill- treatment.
Kapusukan.	Heat of temper; fieriness.
Kaparangala- nan.	Vanity, ostenta- tion.
Kapanintunan.	Profession.

P—P

Pagpapatotoo.	Affirming, as- sertion.
Pagpapaalám, paalám.	Leave-taking; farewell.
Pagpapataspas- tas, kapata- san; pagka- káalas, pag- kakátumbas.	Equality.

Pagpupugot. Beheading, decapitation.

Pagpapasyal, pasyal.	Walk.		S
Pagpipisan.	Addition.	Salik, linam- nam.	Substance, es- sence.
Pagkakapisan.	Meeting.	Simbuyó.	Passion.
Pagpaparamí.	Multiplication.	Saad.	Information, report.
Pamimintuhd.	Veneration; ho- mage.	Saknong.	Task.
Pagpuri; pag- pupuri.	Praise.	Sagasa, yurak.	Trampling.
K—R		Silig, kasiligan.	Transcendency.
Karángalan.	Honor, dignity.	Sanggop.	Treatise.
Karámutan.	Parsimony, ava- rice.	Sayáw.	Dancing.
Karíkitan, ka- riktan, ka- gandahan.	Beauty.	Siste, birò.	Joke.
Karayagán.	Outside, right side, face.	Saksak n̄g siko;	Blow with the sikíl.
Karunsulan.	Frequency.	Suntok, dagok.	Blow with the shut fist.
Karingálan, din̄gal.	Beautifulness; magnificence.	Suntok sa	Blow in the face with the clinched fist.
Karagdagan, dagdag.	Supplement; addition; in- crease.	Samahán.	Association, company.
Karapatán.	Merit; right.	Siphayò.	Reproach, insult, censure.
Karampatan.	Justice, right equity.	Sumpâ, tunga- yaw.	Curse.
Karilagán, di- lág.	Lustre, noble- ness.		K—S
Karuwagán.	Cowardice.	Kasiyahán.	Temperance.
Karasikan.	Rigorous justice.	Kasipagan, si- pag.	Diligence, acti- vity.
Karumihán.	Dirtiness, nasti- ness.	Kasayahán, ka- tuwáan.	Merriment, re- joicing, glad- ness.
Karukhâan.	Poverty, indi- gence.	Kasinungáli- n̄gan, ka- bulaanán.	Falsehood, lie.
Karamihan.	Multitude; most.		

Kasuslān, kasi-	Solicitude, head.	Pagsasalitâ, sa-	Speaking, talk-
nupan, sinop:		litâ.	ing, talk.
Kasalatán.	Scantiness, scar-	Pagsasabi	Saying, telling.
	city.	Pagsunód, pag-	Obedience.
Kaselangān.	Delicateness, de-	talima.	
	licacy.	Pagsuway.	Disobedience;
Kasukalan ng	Grief.		default.
lóob, sukal		Pagsisiyasat.	Investigation.
ng lóob.		Pagsusuri.	Inquiry, exami-
Kaságutan,	Answer, reply.		nation.
sagót.		Pagsusulit.	Examination.
Kasalanan;	Sin; guilt; fault.	Pagsamba, pa-	Worship.
sala; kalin-		nanamba.	
silán.		Pagsasámahan.	Society.
Kasisihán.	Reprimand.	Pagsaamahán.	Companionship,
Kasigasigan,	Activity.		fellowship.
sigasig.		Pagsusuwaíl,	Rebellion; re-
Kasigingán.	Vigor, energy.		belliousness;
Kasarangān,	Reason.	kasuwailán.	contumacy.
katuwiran.		Pananampala-	Faith.
Kasuuyán.	Proportion.	taya.	
Kasiyasipan.	Judiciousnes;	Panunumpâ.	Oath.
	prudence;	Pagsulong.	Improvement,
	wisdom;		progress.
	judgment.	Pagkakásundô.	Concord, har-
Kasamahan.	Communion;		mony, agree-
	community.		ment.
Kasamâán,	Badness, wicked-	Pagkasirà, pag-	Destruction; un-
samâ.	ness, evil.	sirà.	doing.
Kasakunâan,	Calamity.	Pasiya, hakâ.	Opinion.
Kasawîán, sa-	Misfortune, dis-	Pasiya.	Resolution.
kunâ.	grace; adver-		
Kásundûan.	sity.		
Kasakimán.	Treaty.	Takot.	Fear, dread.
	Ambition,	Taas.	Height.
	covetousness.	Tandâ.	Sign, mark,
		Tawa.	Laugh.
		Taliwakás, pag-	Retractation.
		taliwakás.	
P—S			
Pagsinta.	Love.		

T

Takot.	Fear, dread.
Taas.	Height.
Tandâ.	Sign, mark,
Tawa.	Laugh.
Taliwakás, pag-	Retractation.

Tanóng, pagta-	Question, inter-	Katarunágan.	Justice.
nóng.	rogation.	Katuwiran.	Right; reason; justice.
Talinghagà, sambinágay.	Metaphor; enigma; parable; allegory.	Katibayan.	Document; certificate.
Tipán, típanań.	Paet, concert, agreement.	Katiwašayán, katahimikan.	Tranquility, quietude; repose.
Tangkâ.	Purpose; promise.	Katiwasayán n̄g lóob.	Forbearance.
Tika;	Purpese.	Katabâán.	Fatness.
Taning.	Term.	Kataasán.	Height.
Tabog, pagtabog.	Grumbling.	Katáasan, ká-táasan'g lóob; kalang-hâán.	Pride.
Takbuhan.	Running.	Katandâán, ka-lakayan.	Oldage.
Tagubilin, tipán.	Testament.	Katotohanan.	Truth, veracity.
Tukso.	Temptation.	Katunayan.	Truth, sincerity.
Tubò, pakinabang.	Gain.	Katibayan n̄g lóob.	Fortitude.
Tuyot, gutom.	Famine.	Katapatán'g lóob.	Faithfulness.
Tipon.	Collection, com-pilement.	Katipunan.	Congregation; society.
Tungkulín, kautangágán.	Obligation, duty.	Katuusán, pag-tutuos,	Liquidation, balance.
Tae, taklä.	Dirt, excrement, soil, waste.	Katinuán.	Prudence, wisdom.
Tubuhán.	Plantation of sugar-cane.	Katalinuhan.	Enlightenment.
Tuligsâ.	Critique, cen-sure, criticism.	Katigagalán, pagkatigagal.	Indolence.
Tayba, patunay.	Proof.	Katámaran.	Laziness.
K---T		Katanusan, ka-tuwiran.	Equity, right, justice.
Katakawan, sibâ.	Gluttony.	Katúbusan.	Redemption.
Kataksilán.	Treachery, trea-cherousness.		

Katalasan n̄g isip, katari- n̄gán.	Talent, abilities,	Paniniwalà.	Belief.
Katapan̄gan, tapang.	Valorousness, courage, va- lor; bravery.	Paninirahan, pananahanan.	Residence.
Katungkulán.	Employment, dignity, office, obligation; post.	Pagtitiyagâ.	Constance.
Katagalán, tagál.	Duration, last- ingness.	Pagtanḡis, pa- nananḡis.	Act of weeping; weeping.
Katámisan, tamís.	Sweetness.	Pagtulak.	Pushing; im- pulse; pressing forward.
P---T		Pátakbuhan.	Race, racing.

Pagtuyâ; pag- hibò; pang- hihibò.	Flattery; adu- lulation.	Upasalà, pag- uupasalà.	Backbiting, slanderizing.
Pagtawag.	Call, the act of calling.	Upa, kaupahán.	Salary, wages, pay.
Pagtatawag, balaod, pa- mahayág.	Proclamation.	Ulat.	Report; incul- cation.
Pagtatipíd, ka- tipirán.	Economy.	Usapín, gawid.	Law-suit, litiga- tion.
Pagtatagubilin, tagubilin, pa- manhik.	Recommendation.	Usap.	Affair.
Pagtatwâ, pag- tanggi.	Negation, de- nial.	Utang.	Debt.
Pagtakwil.	Rejection, refu- sal.	Utos.	Command.
Pagkatotoo, katunayan.	Certainness, certainty, certitude.	Udyok.	Incitation, in- citemt.
Pagkakatiwalà, pagtitiwalà.	Trust.	Uhaw.	Thirst.
P---U		Ugalì.	Custom.
K---U		Ugalì, kabatu- nan.	Habit.
K---U		Kaugalàan.	Ceremony.
K---U		Kauntián.	Littleness, small- ness.
K---U		Kautusán.	Ordinance; law.
P---U		Pag-unlad, ka-	Progress; ad-

unlarán; pag-	vancement.
kakáunlad,	
pagkakásu-	
long.	
Pag-urong,	Retrocession, re-
pagkakau-	trogression.
rong.	
Panğungusap.	Speech; sen-
	tence.
Pag-usig.	Persecution.
Pag-uulok.	Seduction; ins-
	tigation.
Pag-uukol-ukol.	Proportion; ac-
	comodation.
Pag-uulat.	Inculcation;
	report.
Pag-uralì.	Persuasion.
Pag-upat, pang	Inducement.
uupat.	
Pag-uyám.	Sarcasm.
Pag-uróy, pagli-	Scoff, mocking.
bák.	

W

Wakás.	End.
Wigwig.	Delay, protraction; subterfuge.

K---W

Kawalán.	Lack.
Kawikàan, ka-	Adage, proverb.
sabihán, sa-	
lawikàín.	
Kawastúan.	Correctness.
Kawakasán,	Conclusion, end,
wakás.	close.
Káwanihán.	Office.

P---W

Pag-wawari.	Opinion; seem- ing.
Pag-wawaldas.	Embezzlement, misappropriation.
Pagwawalâng.	Indifference; bahalà. negligence.
Pagkawili.	Willingness; inclination; affection.
Pagkawalâng- sala, kawa- lângmalayan.	Innocence.
Pagwiwisík, pagwiwilig, dilíg.	Sprinkling.

Y

Yarl.	Make; work; made.
Yabang, kaya-	Fanfaronade,
banğan.	boast, brag.
Yakap, yapós.	Hug, embrace.

K---Y

Kayarián,	Form of a work.
pagkágawâ.	

P---Y

Pangyayari;	Case; event;
pagkapang-	occurrence.
yayari.	
Pagyao.	Going; de- parture.
Pagyayà,	Call, act of in-
yakag.	viting.

XVII.

Mga namang pangkarunsulan, suginong pangkarunsulan, atb. *Frequentative nouns, frequentative adjectives, etc.*

MĞA NAMANG PANGKARUNSULAN. — FREQUENTATIVE NOUNS.

Ásinan, írasan. Salt-pit, salt-mine.

Bulhugan. Hole through which letters are thrown into the post-office.

Kakawan. Plantation of chocolate-trees.

Kalabasahán. Ground planted with pumpkins or gourds.

Kamotihán. Plantation of *kamotes*.

Kapihan. Plantation of coffee-trees.

Kálihim n. Secretary's office.

Dámuhan. Land full of grass.

Ikmuhan. Plantation of betels.

In̄gatgami-n̄gán, in̄gatán'g-yaman. Treasury.

Maisan. Maize-field, Indian corn field.

Págupitan. Barber's shop.

Pángaralán.

Palayán.

P liguán.

Pámunuán.

Pámatnugután.

Pámilihan.

Pátahián.

Pintuğan.

Pusalián.

Sagingán.

Sabsaban.

Sabungán.

Tindahan.

Bibitayán.

Kakanán.

Hihigán.

Lalagyan.

Sisidlan.

Pulpit.

Rice-field.

Bathing-place.

Office of the chief.

Director's office; directory.

Market.

Tailor's shop.

Store; store-house, warehouse.

Quagmire; muddy place.

Plantation of plane-trees, banana-plantation.

Pasture-ground.

Cock-pit.

Store, small store.

Place where criminals are hanged; gallows.

A feeding trough for fowls and other animals.

Bed, couch, a place of repose.

Place where something is put.

Vase, tumbler, or similar thing, where something is put in.

Kinatítisuran.	Place where they are accostomed to stumble.	Magalítín.	Fretful.
Kinahúhulu-gan.	Place where people are accustomed to fall.	Masígawin.	Vociferous.
Pagabitayán.	Place where criminal are hanged.	Maságutin.	Giving answers constantly.
Pagabinyagan.	Place where the sacrament of baptism is administered.	Masintahin.	Loving, affectionate.
Pagagimúan.	Laboratory.	Matawanín.	Smiling.
Pagahinawan.	A place where they wash their hands.	Mawilihín.	Amateur; willing.
Pagahuwayan.	A place where they rest; a place of recess.	Malilimutín.	Forgetful.
Pagapatayan.	Slaughter-house.	Malulugdin.	Merry, joyful.
Pagasayawan.	Dancing-place.	Malalagnatin.	Propense to fevers.
<hr/>		Masasaktin.	Sickly.
		Matatakutín.	Fearful, timorous.
		Matutulugín.	Sleepy person.
<hr/>		Mag-aasín.	Salter.
		Magdaramó.	Grass-seller.
		Magbabangkâ.	Boatman, ferryman.
		Magkakahá.	Compositor (in printing).
		Magkokotsé.	Coachman.
		Magtatabakó.	Tobacconist.
		Magsasaká.	Farmer.
		Magpapalayók,	Potter.
		mangdadaba.	
		Maglalangís.	Oil-man.
		Magmamana,	Heir; heiress (female).
		manahanín.	
		Mag-iikmo.	Betel-seller.
		Magnanakaw.	Robber, thief.
		Maghahalagá.	Appraiser.
		Maglalagarí og	Sawer or sawyer.
		manglalagarí.	

Máñgāngakad.	Hunter.	Máñanagum-	Triumphant;
máñgāngasó.		pay, tagum-	victorious,
Manggagawà.	Laborer, work-	payanín;	conquering.
	man.	magwawagi,	
Manggagapas.	Reaper, harves-	waginhin.	
	ter.		
Máñgingisdâ,	Fisher-man.	Máñanahi:	Taylor.
mámamala-		Máñanahìng-	Seamstress.
kayá,		babai.	
Mangbububò.	Melter, founder,	Máñanagalóg.	Tagalist.
	caster.	Mámimilipinó,	Philippinist.
Mangdirigmâ.	Warrior.	mámimilipin-	
Manggigibâ.	Demolisher.	hín.	
Manggagamot.	Physician.	Mánunultá.	Writer.
Manggagaod.	Rower.	Máninitik.	A literary man.
Manggagam-	Industrial.	Mäga máninitik.	Literary men, li-
lang.			terati.
Manghahabi,	Weaver.	Mánunulâ.	Poet; poetess
manglalala.			(female).
Manglilimbag.	Printer.	Mámamahandi,	Economist, fi-
Manghuhulâ.	Prophet; sooth-	bahandihanín,	bahandihanín, nancier.
	sayer.	Mámamalò.	Whipper.
Manglalalik.	Turner.	Mánininà, ma-	Dyer.
Manglililok.	Sculptor; carver.	nanayom.	
Mangdiribuhó.	Drawer.	Máñanananim.	Sower.
Manghihibol.	Painter.	Mánunuksó.	Tempter.
Manghuhuli.	Catcher; one who	Mánunurí; ta-	Investigator,
	apprehends.	gapagsurí, ta-	examiner.
Mang-uukit.	Engraver.	gasurí.	
Mangbabasa.	Reader.	Mánunuligsá.	Critic, censurer.
Manglalakò,	Peddler.	Máñananggol.	Lawyer; advo-
maglalakò.			cate.
Mániníngil.	Collector.	Mapag-aksayá.	Squanderer.
Máñanakop,	Savior.	Mapagbiyayà.	Bountiful, libe-
Tagapagligtas.			ral.
Máñunubós.	Redeemer.	Mapagbalà.	Threatener.
Máñanaló.	Victor, van-	Mapagbintang.	Imputer.
	quisher; win-	Mapagmasíd.	Observer.
	ner.	Mapagkandili.	Protector.

Mapagkukkop.	Protector, pitaller.	hos-	Tagapaglabá.	Laundrer, washer; laundress (female).
Mapagpalayà.	Liberator.			
Mapagpanagi-	Dreamer.		Tagapagtang-	Defender.
nip.			gol.	
Mapagpalayaw.	Fondler.		Tagapagsaysay.	Declarer.
Mapagpatubò.	Usurer.		Tagapagsayod.	Definer.
Mapagsum-	Denunciator.		Tagapaglutò.	Cook.
bong.			tagapangusi-	
Mapagsuway.	Contravener, transgressor.		nà.	
Mapagsuhol.	Suborner.		Tagapagsaing.	Rice-cook.
Mapanghibò.	Flatterer, fawner, soother.		Tagapagsiya-	Inspector.
Mapaninta.	Lover.		sat.	
Mapaniràng-	Defamer, libel-		Tagapag-usisà.	Supervisor; in-
puri.	ler.			quirer.
Mapamintas.	Blamer.		Tagasulat.	Amanuensis, a clerk.
Tagaakay.	Guide, leader.		Tagapanulat.	News-writer, reporter.
Tagahatol.	Sentencer.		Tagapamili.	Purchaser.
Tagainğat, ta-	Keeper.		Tagapamahalà	A person assum-
pag-ingat.				ing the man-
Tagabilí.	Buyer.			agement of a
Tagatanod.	Shepherd; guarder, guardian.			thing.
Tagapagbatás,	Legislator.		Tagapamatnu-	Director.
mangbabatas.			got, tagapat-	
Tagapagbilí.	Seller, vender.		nugot.	
Tagapagban-	Watcher, guard		Tagapanğasiwà.	Manager, admini-
tay, bantay.				nistrator.
Tagapag-am-	Protector; hos-			—
pon.	pitaller.		Palaanito.	Idolater.
Tagapagkan-	Protector.		Palabathalà.	Deist.
dili.			Palariwà, pa-	Spiritist.
Tagapagbayad.	Payer, paymas-		laispiritú.	
	ter.		Palariwàon,	Spiritualist.
			palaispiritu-	
			hon.	
			Palainóm.	Drinker.

Palasinta.	Lover, wooer.	Bungāngāán.	A wide-mouthed person; gabbler, pratter.
Palasugál.	Gambler.	Labián.	Large-lipped.
Palausáp.	Barrator, encourager of law-suits.	Taingāhān.	Long-eared, flap-eared.
<hr/>			
MĀ IBÁNG URI NĀG MĀ NAMA AT MĀ SUGNO.—			
OTHER CLASSES OF NOUNS AND ADJECTIVES.			
Buwanan.	Monthly.	Taga-Kawit,	Native of Kawit.
Linggahan, se-	Weekly.	Taga-Kabite,	Native of Kabite, kabite-nian.
manahán		Taga-Bakood,	Native of Bakoor.
Pāhayagān.	Newspaper.	Taga-Kapis,	Native of Kapis, Kapisian.
Mantalāan.	Review.	Taga-Kalibo,	Native of Kalibo.
Sandatahán,	Weaponed, armed.	Taga-Aklan,	Native of Aklan.
Balutián.	A man armed with a coat of mail.	Taga-Kagayán,	Native of Kagayanon.
Utusán.	Mandatary.	Taga-Bulakán,	Bulakenian.
<hr/>			
Agin̄ayin.	Someting resembling the color of <i>agin̄ay</i> read-grass.	Taga-Palawan,	Palawanian.
Abuhín.	Ash-colored.	Taga-Minda-	Inhabitant of Mindanaw.
Talisayin.	A cock whose feathers resemble the color of <i>talisy</i> tree and its leaves.	náw, minda-	
Mistisuhín.	A person looking like <i>mestizo</i> .	nawanín.	
		Taga-Maynilà.	Manilan.
		maynilàanín,	
		manilànín.	
		Taga-Mindoro,	Mindorenian.
		mindoroha-	
		nín.	

Malabathalà, bathalàín.	Godlike.	Akademya.	Academy.
Malaangel, an-	Angelical; an-	Akademyahon.	Academic, aca-
gilon.	gel-like.	demical.	
Malamanók.	Gallinaceous.	Akademyanhin.	Academician,
Malarayap.	Lemon-like.	academist.	
Malagatas.	Milk-like.	Biyógrapó.	Biographer,
<hr/>		Biyógrapuhán.	Biography.
		Biyógrapuha-	Biographical.
		non.	
Babainin.	Damsel-like, ef-	Botanihan.	Botany.
	feminate	Botanihon.	Botanic, botani-
	man.		cal.
Lalakinin.	Virago, a mas-	Botaninhin,	Botanist.
	ciline wo-	mangbobota-	
	man.	ní.	
<hr/>		Kimyahan.	Chemistry.
Magnit.	Magnet, load-	Kimyahon.	Chemical.
	stone.	Kimyanhin,	Chemist.
Palamagnitan.	Magnetism.	mangki-	
Palaulungan.	Socialism.	kimyá.	
Palalamàan.	Commonism.	Kriminon.	Relating to cri-
Palaanituhan.	Idolatry.		me; criminal,
Palariwàan.	Spiritism.		not civil.
Palariwàuan.	Spiritualism.	Kirурgo.	Chirurgeon, sur-
Palarogmahan.	Dogmatism.		geon.
Palarinamisan.	Dynamics.	Kirurguhan.	Chirurgery, sur-
Palateknihan.	Technics.		gery.
<hr/>		Kirurguhon,	Chirurgic, chi-
Alkimya.	Alchemy.	kirurguha-	rurgical;
Alkimyanhin.	Alchemist.	non.	surgical.
Algebrá.	Algebra.	Diploma.	Diploma.
Algebrahon.	Algebraic, alge-	Diplomasya.	Diplomacy.
	braical.	Diplomasya-	Diplomatic.
Anatomihan.	Anatomy.	hon.	
Anatomihanon.	Anatomical.	Diplomasyan-	Diplomatist.
Anatominhin	Anotomist.	hin.	
<hr/>		Etimólogohán.	Etymology.
		Ebangelyo.	Gospel.
		Ebangelyuhon.	Evangelical.
		Ebangelyunhin.	Evangelist; gos-
			peller.

Ensiklopedia.	Encyclopedia, Encyclopedy.	Optisnin.	Optician.
Ensiklopedya- non.	Encyclopædian.	Parmasya.	Pharmacy.
Ensiklopedyan- hin.	Encyclopedist.	Parmasyahan.	Pharmaceutics.
Geodesya.	Geodæsia, geo- desy.	Parmasyahon.	Pharmaceuti- cal.
Geodesyahon.	Geodetical.	Parmasyanhin.	Pharmacist.
Hidrógrapó.	Hydrographer.	Parmakólogo- hán.	Pharmacology.
Hidrógrapu- hán.	Hydrography.	Parmakolo- gonhín.	Pharmacologist.
Hidrógrapuha- non.	Hydrographical.	Parmakopea.	Pharmacopœia.
Hidrómetró.	Hydrometer.	Potógrapó.	Photographer.
Hidrómetru- hán.	Hydrometry.	Potógrapuhán.	Photograph.
Higrómetró.	Hygrometer.	Potógrapuha- non.	Photographic.
Higrómetru- hán.	Hygrometry.	Pisisan.	Physics.
Huriskonsulto.	Jurisconsult.	Pisison, pisi- sanín.	Physical.
Hurispantas.	Jurisprudent.	Pisisnin,	Physician; na- turalist.
Hurispanta- san.	Jurisprudence.	mámimisis, manghaham- bô.	
Hurisnin,	Jurist.	Pilólogó.	Philologer, phi- lologist.
manghuhu- ris.		Pilólogohán.	Philology.
Litógrapó.	Lithographer.	Pisyólogó, pis- yologonhin.	Physiologist,
Litógrapuhán.	Lithography.	Pisylóogohán.	Physiology.
Litógrapuha- non, lito- graphanin.	Lithographic.	Ponógrapuhán.	Phonography.
Midisina.	Medicine; phy- sic.	Soólogó.	Zoologist.
Midisinahon,	Medical.	Soólogohán.	Zoology.
panamidisina.		Sosyólogohán.	Sociology.
Midisinanhin.	Physician.	Sibíl.	Pertaining to a citizen or so- ciety.
Mángingirmi- nón, krimi- nunmin.	An author who has written on criminal mat- ters.	Siglo.	Century.
Magistrado.	Magistrate.	Telégrapó.	Telegraph.
Magistraduhan.	Magistracy.	Tipógrapó.	Printer, typ- ographer.
Optisan.	Optics.	Tipógrapuhán,	Typography.
Optison.	Optic, optical.	limbagan.	
		Tipógrapuha- non.	Typographical.
		Teleskopyo.	Telescope.

Teólogó, teolo-	Theologist,
gonhín.	theologian.
Teólogohán.	Theology.
Teólogohanon.	Theological.
teologhanin.	
Teléponó.	Telephone.
Teknólogohán.	Technology.

Makabansâ.	Nationalist.
Makapilipino.	Filipinist, Philippinist.
Makaamerikano.	Americanist.
Makabanwa.	Patriot.
Makabayán.	Patriot; patriotic; democrat.
Makamahadlikâ.	Aristocrat.

Pagkamaka-	Nationalism.
bânsâ, kama-	
kabansâán.	
Pagkamakapi-	Filipinism, Philipino, kama-
kapilipinuhan.	lippinism.
Pagkamaka-	Americanism.
amerikano.	
kamakaamerikanuhan.	
Pagkamaka-	Patriotism.
banwa, kama-	
kabanwahán.	
Pagkamakaba-	Patriotism; de-
yan, kamaka-	mocracy; love
bayanan.	of democracy.
Pagka-maka-	Love of arist-
mahadlikâ,	ocracy.
ka-makama-	
hadlikâán.	

Lintaw.	Cruise.
Lintawanín.	Corsair, cruiser.
Kabilaanín,	Partial.
kabilârin.	

Dí-kabilânin.	Impartial.
Salanhin, sala-	Criminal, a
rín.	guilty person
Pithuanín, pa-	Idealist.
lapithô.	

Pagka-kabilâ-	Partiality.
nin.	
Pagka-dí-	Impartiality.
kabilânin.	
Makasalanâñ.	Sinner.
Makatarunâñ.	Just.
Makatuwiran.	Rightful, reasonable.

XVIII.

Mga "sugnong pangkabagayán, badyaon at pangtiyak. Descriptive adjectives, verbal adjectives, and limiting adjectives.

A

Alisagâ, anya-	Idle.
yâ.	
Aksip.	Equal; a pair, couple.

Alas, kaalas. Equal.

B

Buháy.	Living; alive.
Bukód.	Private, particular.
Bantog.	Celebrated, famous; remarkable.

Bunyí.	Illustrious, celebrated.	Kulót.	Curly, curled, crisp, crispy.
Bago,	New; modern.	Kasakitsakit.	Sorrowful, painful.
Biglâ.	Sudden.	Kauntí.	Few; little.
Bingáw.	Notched.	Kanan.	Right.
Buhaghag.	Spongy, porous fungous.	Kaliwâ.	Left.
Banayad.	Mild, gentle.	Kaliwête, kali- wâon.	Left-handed.
Batugan.	Idle, idler,	Kimáw.	Handless.
Babasagín.	Brittle.	Kunwari, pa- kunwari;	Apparent, not real.
Banál.	Saint, holy, sacred, pious, just, virtuous.	hindî tahás.	
Baguhán.	Novel.	Kapwà.	Fellow-being.
Baság.	Broken; frac- tion.	Kamahalma- halan, banál.	Sacred.
Bakóg.	Curved, a curve line.	D	
Bughaw.	Blue.	Dukhâ, mahi- rap.	Poor, indigent.
Bantulót.	Irresolute.	Duwag.	Coward.
Butihin.	A beautiful person; affectionately nice in dress.	Dakilà.	Great; magnificent.
Basâ.	Wet.	Daratíng.	Future, coming.
Buktot.	Unjust.	Dulinğás.	Precipitate, imprudent.
Bulaan.	Liar.	Dunğô.	Timid.
Buhóng.	Criminal.	Dukô, tunggak.	Dull.
		Dalisay.	Pure; sincere.
K		G	
Kayumanggi.	Brown.	Garíl, utál.	Stammering, stuterer.
Kaayaaya, ka- lugódlugód.	Delicious, pleasing.	Gisíng.	Awake.
Kulang.	delightful.	Gibáng, may pagaulól.	Half-witted, foolish.
Katapusán.	Insufficient, deficient.		
	Final; conclusive.		

Gansal, hindî Odd, uneven.
aksip, hindî
tukól.

NC

Ngiwi. Wry-mouthed.

H

Hambô. Natural.
Hangál, ungás. Foolish; stupid;
injudicious.
Hamak, bulisik. Despicable,
worthless,
vile, abject,
contemptible.

Humál. Snuffling.
Hilô. Blunderer,
blunderhead.
Hingkod. Hipshot; lame.
Halôhalô. Mixed.
Hiláw, hindî Crude, raw.
lutò.

Hiláw, bubót. Unripe, green.
Hampaslupà. Vagrant, vag-
bond.
Hinóg. Ripe.
Halumigmig. Damp, humid.

I

Igá. Dry, evaporated.
Ibá, ibapá. Other; another.
Isapá. Another; one
more.
Ilág, ilás. Shy; separated,
distant.
Ibá, balakì, ba- Different, un-
labalakì. like, distinct.

L

Lubós. Complete, per-
fect.
Lasíng, langó. Intoxicated,
drunken.
Laón, lumà. Old, stale.
Lagalág, layás. Vagabond.
Lubhâ, labis. Excessive,
superfluous.

Lubhâng-ma- Very large, very
lakí. big.
Lubhâng-da- Very great.
kilâ.

Lubhâng-maliit. Very little, very
small.

Luntiyan, berde. Green (*color*)

Lusáw. Liquid.
Lupakayà. Inutile.
Lanta, looy. Wilted.
Lampawhambô. Supernatural.

M

Mahál. Dear.
Maang, tangá. Stupid, simple,
silly.
Mangmang. Ignorant, un-
learned.
Mura. Cheap.
Murà. Green.
Madlâ. Many; several;
various.
Malî, hidwâ. Wrong.

P

Pantay, patag. Even, level.
Patas. Equal.

Pantas.	Wise; learned.	Tunay.	Evident, certain, true.
Pahám.	Very wise, very learned.	Tulíg.	Harebrained, giddy.
Pandak.	Dwarfish, low.	Tuyô.	Dry.
Palalô.	Proud, haughty.	Tahás.	Real; clear; pure.
Pisák ang isáng matá.	One-eyed.	Taal.	Neat..
Pahiwás.	Oblique.	Tanḡì.	Special.
Payak.	Simple.	Tiyak.	Fixed.
Pipi.	Dumb; silent.	Tambaas.	Frank.
Panḡít.	Ugly.	Tahimik.	Quiet; still.
Patáy.	Dead.	Tamád.	Lazy.
Pabayá.	Careless, negligent.	Tigagál.	Indolent.
Payát.	Lean, thin.	U	
Pino, tanak.	Fine.	Ulól, baliw.	Crazy, mad.
Panḡahás.	Daring, audacious, bold.	Urong-sulong.	Irresolute, undecided.
Pithô; mithî.	Ideal.	Ulián.	Doting.
Punô, puspos.	Full.	W	
Puspos.	Complete.	Wagás.	Pure.
S		Walânghang-gan.	Eternal, endless, everlasting, infinite.
Šalaulà.	Indecent.	Walânghiyâ.	Shameless.
Šalawahan.	Voluble, inconsistent, fickle.	Walát.	Destroyed.
Šan, santo, santa.	Saint.	Wastô, tumpak.	Correct; right.
Šakáng.	Bandy-legged.	Y	
Šunḡayán.	Horned.	Yasáng, tuyô.	Dry.
Šinunḡaling.	False, liar.	M—A	
T		Maalat.	Salty.
Tukól, aksip.	Even.		
Totoo.	True, real, sincere, veritable.		

Maalam.	Learned.	Makinis.	Smooth.
Maantak.	Painful, sore.	Makunat.	Ductile.
Maamò.	Meek, gentle, mild.	Makapál.	Thick.
Maasim.	Sour.	Makatás, maga- tás.	Juicy.
Maawàín.	Compassionate, merciful.	Makapangyari- han.	Powerful.
Maalab.	Inflamed.	Makamandag.	Poisonous.
Maayos.	Methodical, with order.	Makuyad, ma- bagal.	Slow.
Maaninag.	Transparent, limpid.	Makitid.	Narrow.
Maanta.	Rancid.	Makipot.	Narrow (<i>Speak- ing about holes.</i>)
M—B		Makislap, ma- kináng.	Brilliant, lus- trous.

Mababà.	Low.	M---D	
Mabuti.	Good.	Madalang.	Rare.
Mabangís, ma- bagsik.	Cruel; tyra- nical; tyrant.	Madalás.	Frequent; quick.
Mabaft.	Prudent; vir- tuous.	Madilím.	Dark.
Mabangó.	Odoriferous.	Madulás.	Slippery.
Mabilog.	Round.	Madiláw, ma- riláw.	Yellow.
Mabahò.	Fetid, stinking.	Madalí.	Quick, prompt.
Mabaraw.	Brave.	Magdarayà, ma- rayà.	Deceitful; chea- ter; deceiver.
Mabató.	Stony, rocky.	Madírihin, ma- súklamin.	Nauseous.
Mabalahibo.	Hairy, downy.	Maramdamin.	Sentimental; sensible; sen- sensitive.
Mabagal.	Slow.	M—G	
Mababàng-lóob,	Humble, pakumbabâ.	Magaang.	Light; easy.
Mabigát.	Heavy.	Magalíng.	Excellent; good; vir- tuous.
Mapagbigáy- lóob.	Indulgent.	Magaslaw.	Restless.

Makisig.	Genteel; gallant; elegant.
Magaslaw.	Restless.

Magaslaw.	Restless.
Magaspang.	Coarse.

Magalang.	Respectful, reverent.	M-
Magalangín.	Respectful.	Mairog.
Magulang.	Old; parent.	Mainit.
Magináw.	Cold.	Maigi.
Maginawin.	Chilly, very sensible of cold.	Mainam.
Magalás, magalasgas.	Rough.	Maitím.
Magalák.	Glad, rejoicing.	Maiklí.
Maganda, mari-kít.	Beautiful, hand some.	Maigsí.
Mapang-iríng.	Scornful.	Mailap.

M---H

Mahabà.	Long.
Mahayap.	Tall or long and well shaped (any part of body).
Mahawás.	Tall and well shaped (the body).
Mahirap-gawín, mabigát, mali-wag.	Difficult, hard, arduous.
Mahirap.	Hard, painful; poor.
Mahanghang, maanghang.	Piquant.
Mahinà.	Weak.
Mahinà ang lóob.	Weak-hearted.
Mahinhin.	Modest.
Mahalagá.	Valuable, precious.
Mapanghingí, palahingí.	Craver.

M---L

Malabò.	Muddy.
Malakás.	Strong.
Malabnaw.	Liquid.
Malanghâ.	Proud.
Malamáng.	Advantageous.
Malamán.	Fleshy, carious; pulpos.
Malakí.	Large; big.
Malagkit.	Clingy, sticky, glutinous.
Malambot	Soft.
Malamíg.	Cool.
Malapad.	Wide.
Malapot.	Thick, condensed.
Malapyâ, talapyâ, malanday.	Flat.
Maliit.	Small.
Malibog.	Lewd.
Malinis.	Clean; pure.
Maligdong.	Formal; circumspect.

Malukóng.	Concave, hollow.	Marahás.	Rigorous; brave.
Malungkot.	Sorrowful, sad.	Maralitâ.	Poor, indigent.
Malumbay.	Sorry.	Maramot.	Avaricious.
Maluwag.	Loose.	Marikít, masan-	Pretty.
Maluwang.	Broad.	ting.	

M---N

Manipís.	Thin.
Maningás.	Ardent, fervent.
Maningning.	Glittering.
Mapagnasà.	Desirous, longing.

M---P

Mapanglaw.	Sad.
Mapalad, mali-gaya.	Happy.
Mapaít.	Bitter.
Mapulá.	Red.
Maputik, maa-labwab.	Muddy.
Mapusyaw.	Deadened color.
Mapitagan.	Respectful.
Mapitagan, ma-galang, maa-lang-alang.	Polite, courteous.
Mapamansag, palangás.	Boastful.
Mapagparang-ya.	Vainglorious.
Maputí.	White.

M---R

Maranǵál.	Honorable; honest.
Marilág.	Illustrious, honorable.

Marahás.	Rigorous; brave.
Maralitâ.	Poor, indigent.
Maramot.	Avaricious.
Marikít, masan-ting.	Pretty.
Marungís.	Spotty, speckled.
Marumí.	Dirty.
Marunong.	Learned; intelligent.

M---S

Masayá.	Merry, joyful, content.
Masamyo.	Fragrant, odoriferous.
Masaráp.	Savoury.
Masamá.	Bad.
Masalitâ.	Talkative, talking.
Masakít.	Sore.
Masalik.	Nutritive, subs-
Masanling.	tancial.
Masidhaya.	Moral.
Masidhâ.	Eloquent.
Masigasig.	Perfect.
Masipag.	Active.
Masikap.	Diligent, laborious.
Masirib.	Diligent.
Masiyasip, mai-	Intelligent.
sip.	Judicious, prudent.
Masikíp.	Tight, close.
Masanghil.	Strict, rigorous.
Masúnurin.	Obedient, submissive.
Masuwayin.	Disobedient.

M---T

Mataas.	High, elevated; tall.
Matayog.	Tall.
Matarík.	Steep.
Mataríng, mata- talimò.	Bright, talented.
Matalino.	Enlightened.
Matinô.	Judicious, prudent, wise.
Matapang.	Brave, valiant.
Matabâ.	Fat; greasy.
Matimtiman, timtiman.	Discreet.
Matambok.	Bulky.
Matakaw.	Glutton, a great eater.
Matalím, mata- las.	Sharp.
Matulis.	Sharp-pointed.
Matulin, mabi- lís.	Swift.
Matibay.	Strong, solid.
Matigás.	Hard.
Matining na lóob.	Serene.
Matinis.	Sonorous, harmonious.
Matinip.	Serious.
Matarong.	Just.
Matuwid.	Right; straight.
Matamís.	Sweet.
Matipíd.	Economic.
Matunög.	Sonorous.
Matíisin.	Patient.
Mapanuya.	Flatterer.
Mapagtunga- yaw, palatu- ngayaw.	Cursing.

M---U

Mauban.	Hoary, gray-headed.
Maulán.	Rainy, showery.
Mausáp.	Inclined to law-suits, given to law-suits.
Mautang.	Debtor of a great deal.
Mauntî, muntî.	Little.

M—Y

Mayabang.	Boasting, vaunting.
Mayumi.	Soft, mild, meek.
Mayuni.	Tender, delicate; mild.
Mayaman.	Rich.
Baak, sipák.	Cloven.
Bawal.	Forbidden.
Bihís, maysuot.	Clad.
Binigwasán, hi- nugisan.	Shapen.
Binuntal, hi- nampas.	Stricken.
Dí-binyagan.	Infidel, pagan.
Dí-mabilang.	Innumerable, numberless.
Dí-madálitâ, dí- madalumat.	Insufferable in-dí-madalumat. tolerable.
Dí-marating,	Inaccessible.
dí-malapitan.	
Dí-maraanán.	Impassable.
Dí-masabi, dí- maisaysay,	Inexpressible.
dí-maituring.	

Dí-mabasa.	Illegible.	Namámagâ.	Swollen.
Dí-masaláng.	Intangible, not to be touched.	Nakákain, su- kat-makain.	Come stible, eat- able.
Dí-matárók.	Unfathomable.	Naíinitan, naá- alinsanãga- nan.	Warm.
Dí-matingkalâ,	Incomprehen- sible.	Nagígináw.	Cold.
Dí-namúmu- nãga.	Unfruitful.	Nahíhiyâ.	Ashamed.
Ginasàan, bi- nulas.	Chidden.	Natútuwâ, nali- ligaya.	Joyful, glad, cheerful.
Ginapas, gapas.	Mown.	Namúmutiktik.	Replete.
Ngusùán.	Long-snouted, blubber-lipp- ed.	Nag-fissá.	Alone; single.
Hininñí, hiníhi- nãgí, náuutos.	Bidden.	Nagúgutom.	Hungry.
Hindí patas;	Unequal.	Naúuhaw.	Thirsty.
dí-patas;		Namámaos, na- mámalát.	Hoarse.
hindí-alas, dí- alas.		Nayáyamót,	Weary.
Hindí-paris, dí- paris.	Unlike.	Nakatayông-	Stiff.
Inahitan.	Shaven.	matuwid, na- nínígás.	
Ipinangának.	Born.	Nauukol.	Belonging.
Linagari.	Sawn.	natutunñod.	
Makasásamâ,	Noxious, hurt- nakasásamâ;	Patáy.	Dead.
makapá- panãganyaya,	ful, mischiev- ous.	Pinasubó, lutò.	Sodden.
nakapápa- nãganyaya.		Pinagkitán,	Waxen.
Maipagbíbili,	Saleable,	sakáy.	Ridden.
sukat bilhin.	marketable.	Sunóg, siláb.	Burnt.
Maiháhalál.	Eligible.	Sunódsunód.	Consecutive.
Nabábasa, su- kat-mabasa.	Legible.	Tinagâ, tinad- tad.	Hewn.
Nákikita, litáw.	Visible.	Ang.	The.
Nálililok, náuu- kit, nákikin- tal.	Graven.	Anó?	What?
		Alín?	Which?
		Alinman, ka- hi't anó, ka- hi't alín.	Any.

ang tanán, ang	The whole . . .	Kahustuhan,	Enough.
boóng. . . .		kaighian, sa-	
ang sang. . . .		pát.	
Bawà't, bawa't	Each.	Gayón.	Such.
isá.		Gayón dín.	Same.
Bawa't, lahát,	Every.	Ibá.	Other
lahát n̄g.		Ilán, kauntí.	Some.
Bisán, bálang-	Either, neither.	Ilán.	A few.
na, alinman.		Isá.	A, an.
Biksá, bisán.	Neither.	Isapá.	Another.
Kapwà, duha.	Both.	Lahát, tanán.	All.
Kauntí.	Few.	Lalòng marami.	More.
Karamíhan,	Most.	Marami.	Many; much.
ang lalong		Walá (wa-	No.
marami.		láng. . . .)	

PAGLILINĀY N̄G M̄GA DAYLAS N̄G M̄GA NAMANG
PANGKALAMAAN.—DECLENSION OF THE ARTICLES OF
COMMON NOUNS.

Nominatunhin (.) (Nominative)	Ang.	The
Genitunhin. (Genitive). . . .	N̄g, sa.	Of the.
Ditunhin. (Ditive).	Sa, pará sa.	To the, for the.
Akusatunhin. (Accusative). . .	N̄g, sa.	The
(Bokatunhin = Vocative).		
Ablatunhin ng dahilán at lugá!		
(Causal and Local Ablative).	Sa.	For the, through the, from the, to the, at the, in the, into the.
Ablatunhin ng sulyang (Instru- mental Ablative). . .	N̄g.	With the, by the.

(.) Ang m̄ga salitâng itó ay galing sa latín'g *nominatus*, “n̄ginalanan”, “binanggit”; *genitus*, “inianák”; *datus*, “ibig-iy”; *accusatus*, “sinabi”, “inakušahán”, “binalá”; *vocatus*, “tinawag”; at *ablatus*, “dinalá”.

PAGLILINGAY NG MGA DAYLAS NG MGA NAMAN
PANGSARILI. =DECLENSION OF THE ARTICLES OF PROPE
NOUNS.

<i>Kasalay.</i>	<i>Singular.</i>
<i>Nom.</i> Si.	
<i>Genit.</i> Ni, kay.	
<i>Dat.</i> Kay, pará kay.	
<i>Akus.</i> Kay.	
<i>Ablat.</i> Kay.	
	<i>Huwan</i>
	John.
	John's; of John.
	To John; for John.
	John
	To, for, from, with
	John,

Ang m̄ga.	The.
Ang m̄ga binibining pilípinhin.	The Philippine ladies.
Sa m̄ga binibining amerikanhin.	To the American ladies.
Ang kahinhinán n̄g m̄ga babaing pilipin hin.	The modesty of the Philippine women.
Kay Ginoong Bantog.	To Mr. Bantog
Kay Ginang Kalinisan.	To Mrs. Kalinisan.
Kay Gining Liwayway.	To Miss Liwayway.
Ang bahay nina kápitán'g Pelis.	The house of Kápitán Pelis and family.

PANGHAMBING=COMPARATIVE.

Mabait *para* mo, *og* mabait na Prudent *like* you.
para mo.

Masípag *gaya* ko. Diligent *like* I.

Maputí *parang* kastilà, *og* maputing *parang* kastilà. White *like* Spaniard.

Si Pedro ay *kasing* dunong ni Peter is *as* learned *as* John.
Huwan.

Itó'y *kasing* sayá niyon. This is *as* merry *as* that.

Itó'y *singhaba* niyan. This is *as* long *as* that.

Si Katalina ay *kasing* ganda ni Catharine is *as* beautiful *as* Agnes.

Ang akin'g lapis ay *singhaba* ng My pencil is *as* long *as* my pen.
akin'g panulat.

Ang iyong dulang ay *singlaki* ng Your table is *as* large *as* my table.
akin'g dulang.

Singgagalíng. (They are) equally excellent.

Singdidilág. equally illustrious.

Singbabangó. equally odoriferous.

Magkasinglakás. equally strong.

Magkasingdanágál, magkakasing-danágál. equally honorable,
equally honest.

Mataas ka *kay sa* akin. Ikaw'y You are taller *than* I am.
lalong mataas *kay sa* akin. Mataas *pa* ikaw (*og* mataas *ka pa*)
sa akin.

Si Luwis ay *lalong* matalino *sa* Louis is *more* enlightened *than*
kay Pransisko. Francis.

Si Gregorio ay mapitagan *pa* *sa* Gregory is *more* polite *than* Je-
kay Herónimó. rome.

Lalong mahinbin si Mariya *sa* *kay* Mary is *more* modest *than* Joanna.
Huwana.

Lalong maganda *kay sa*. Handsomer *than*.

Lalong malapad *kay sa*. Wider *than*.

Lalong malamíg *kay sa*. Cooler *than*.

<i>Lalong</i> mayaman <i>sa kay.</i>	Richer than.
<i>Lalong</i> kaibig-ibig <i>sa kay.</i>	More available than.
<i>Lalong</i> matinô <i>sa kay.</i>	More prudent (judicious than).
<i>Siya</i> ay <i>di gaanong</i> mapitagan <i>para ni</i> Pablo.	He is <i>not so</i> polite <i>as</i> Paul.
Ang atis ay <i>di gaanong</i> masarap <i>para ng</i> mangga.	Atis is <i>not so</i> savoury <i>as</i> mango.
<i>Di gaanong</i> masigasig <i>para ni.</i>	<i>Not so</i> active <i>as.</i>
<i>Di gaanong</i> mapulá <i>para ng.</i>	<i>Not so</i> red <i>as.</i>
<i>Di gaanong</i> dukhâ <i>gaya ni.</i>	<i>Not so</i> poor <i>as.</i>
<i>Di gaanong</i> buhaghag <i>gaya ng.</i>	<i>Not so</i> spongy <i>as.</i>
<i>Kulang ng</i> sigasig.	<i>Less</i> active.
<i>Kulang ng</i> pulá.	<i>Less</i> red.
<i>Kulang ng</i> baít.	<i>Less</i> prudent.

PANGKATA ASAN'G TIBOBOS.=ABSOLUTE SUPERLATIVE.

<i>Lubhang</i> maligaya, <i>lubhang</i> mapalad.	Very happy.
<i>Tubhang</i> dakilà.	Very great.
<i>Lubhang</i> maganda.	Very beautiful.
<i>Lubhang</i> malakí.	Very large.
Maganda kang lubhâ.	You are very beautiful.
Maganda kang totoo.	
Maganda kang <i>di</i> sapalà.	
Maganda kang <i>di</i> hamak.	
Maganda kang <i>di</i> palák.	
Ikáw ay nápaká ganda.	
Ikáw'y labis n̄g ganda.	
Labis ka n̄g ganda.	

Malayòng <i>di</i> palák.	Far distant.
Lalò pang mabuti; mabuti pang <i>di</i> palák.	Far better.

Lubhāng maramí, maraming maramí.	{ A great deal of - - - A good deal of - - - Very much, A great many, A good many.	
Katamistamisan.		Very sweet, or the very sweet- ness.
Kalinislinisan.		Very pure, or the very purity.
Kabutibutihan.		Very good, or the very goodness.
Kasamāsamāán.		Very bad, or the very badness.
Kabanalbanalan.		Very holy, or the very holiness.
Katarungtarunğan.		Very just, or the very justice.
Kasantusantuhan.		Very saint, or the very sanctity.
Kaçinhaginhawahan.		Most salubrious.
Kabanalbanalan'g Amá.		Most Holy Father.
Mainam na mainam.		Very fine.
Maayong maayo.		Very kind.
Magaang na magaang.		Very light.
Mabigát na mabigát.		Very heavy.
Maliksing maliksi.		Very quick.
Mahinàng mahinà.		Very weak.
Sadyâng baít, sakdal n̄g baít, sakdal kabaitan.		Eminently virtuous.

PANGKATAASAN'G KATUGÓN.=RELATIVE SUPERLATIVE.

Ang lalong masipag sa pag-aaral.	<i>The most</i> studious.
Ang lalong kawiliwili.	<i>The most</i> agreeable.
Ang lalong pino.	<i>The finest.</i>
Ang lalong mapalad.	<i>The happiest.</i>
Ang lalong malakí.	<i>The largest.</i>
Ang lalong maliit.	<i>The smallest.</i>
Ang lalong matimtiman.	<i>The discreetest.</i>

Mabuti; lalòng mabuti; ang la- lòng mabuti, ang kabutibuti- han.	Good; better; best.
Masamâ; lalòng masamâ; ang lalòng masamâ, ang kasamâ- samâan.	Bad; worse; worst.
Muntî; lalòng muntî; ang lalòng muntî.	Little; less; least.
Marami; lalòng marami; ang la- lòng marami, ang karamihan.	Much, many; more; most.
Hulí; lalòng hulí; ang kahulí- hulihan.	Late; later; latest or last.
Una; lalòng una, nauuna, dati- han; ang kaunaunahan.	Fore; former; foremost or first.
Matandâ; lalòng matandâ; ang katandâtandâan.	Old; elder; eldest.
Lumâ; lalòng lumâ; ang kalu- mâlumâan.	Old; older; oldest.

Kapitapitagan.	Respectable.
Kagalanggalang.	Venerable; reverend.
Kauli-ulilip.	Healthful, salubrious, salutary.
Kaginhaghinhawa.	Salubrious, healthful.
Kaayaaya.	Delightful.
Kaibig-ibig.	Amiable.
Katakottakot.	Dreadful.
Kakilakilabot.	Horrible.
Kahanğâhanğâ.	Admirable.

Makamámatáy.	Mortal; mortiferous.
Makálúlugód.	Agreeable, pleasing.
Makatútuwâ.	Agreeable, pleasing, pleasant.
Makahshiyâ.	Shameful.
Makalúluwalhatî.	Glorifier, glorifying.

Masásabi.	Expressible.
Mangyayari.	Possible.
Magágawâ, maáakdas.	Feasible, practicable.
Makikita.	Visible.
Makákain.	Eatable, comestible.
Maíinóm.	Potable.
Matátanggap.	Acceptable.
Dí-matiis, dí mabatá.	Insufferable, unendurable.
Dí-madalumat.	Intolerable.
Dí-mapatawad.	Impardonable, irremissible.
Dí-magamit.	Unserviceable, useless.

Sukat magawâ.	It is possible to do.
Sukat gawín.	It is possible to do.
Mangyayaring maamit.	It is possible to use.
Mangyayaring gamitin.	It is possible to use.
Sukat matiis.	It is possible to suffer.
Sukat tiisín.	It is possible to bear.
Mangyayaring matiis.	It is possible to bear.
Mangyayaring tiisín.	It is possible to suffer.

Madalíng gawín.	Easy to do.
Maliwag sabihin.	Difficult to say or to tell.
Mihirap kamtan.	Difficult to obtain.
Kaparis, kapantay, kaalas.	Equal.
Kapara, kahalintulad, kahulilip, kahalimbawâ, kahámbing, katalad.	Similar.
Kawangíis, kawangkti.	Resembling, similar.

XIX.

Mga sugnon pangabilang, atb. *Numeral adjectives, &c.*

MGA PANABILANG NA TIBOBOS.—ABSOLUTE NUMERALS.

Balâ og sero

0. Naught or zero.

Isá (sang)	1. One.
Dalawá.	2. Two.
Tatlo.	3. Three.
Apit.	4. Four.
Limá.	5. Five.
Anim.	6. Six.
Pitó.	7. Seven.
Waló.	8. Eight.
Siyam.	9. Nine.
Puñ=sangpū=sangpulò	10. Ten.
Labing-isá.	11. Eleven.
Labingdalaw	12. Twelve.
Labingtatto	13. Thirteen.
Labingapat	14. Fourteen.
Labinglimá	15. Fifteen.
Labinganim	16. Sixteen.
Labingpitó.	17. Seventeen.
Labingwaló	18. Eighteen.
Labingsiyam	19. Nineteen.
Dalawangpū	20. Twenty.
Dalawangpū't isá	21. Twenty-one.
Dalawangpū't dalawá	22. Twenty-two.
Dalawangpū't limá	25. Twenty-five.
Tatlongpū.	30. Thirty.
Tatlongpū't isá	31. Thirty-one.
Tatlongpū't tatlo.	33. Thirty-three.
Apat-na-pū	40. Forty.
Apat-na-pū't anim.	46. Forty-six.
Apat-na-pū't siyam.	49. Forty-nine.
Limangpū.	50. Fifty.
Limangpū't apat.	54. Fifty-four.
Anim-na-pū	60. Sixty.
Anim-na-pū't waló.	68. Sixty-eight.
Pitongpū	70. Seventy.
Pitongpū't pitó	77. Seventy-seven.
Walongpū.	80. Eighty.
Walongpū't waló.	88. Eighty-eight.
Siyam-na-pū.	90. Ninety.

Siyam-na-pû't siyam	99. Ninety-nine.
Gatós=sanggatós=sangdáan	100. Hundred, one hundred.
Sanggatós at labingtatlo	113. One hundred thirteen.
Dalawáng gatós=dalawáng dáan.	200. Two hundred.
Dalawáng gatós pitong pû't isá	271. Two hundred se- venty-one.
Tatlong gatós=tatlong dáan	300. Three hundred.
Tatlong gatós at limá	305. Three hundred five.
Apat na gat=ósapat na ráan	400. Four hundred.
Limáng gatós=limáng dáan	500. Five hundred.
Limáng gatós anim na { pû't apat.	564. Five hundred sixty-four.
Anim na gatós=anim na ráan	600. Six hundred.
Pitóng gatós=pitóng dáan	700. Seven hundred.
Walóng gatós=walóng dáan	800. Eight hundred.
Siyam na gatós=siyam na ráan.	900. Nine hundred.
Libo=sanglibo	1,000. One thousand.
Sanglibo't anim	1,006. One thousand, six.
Sanglibo anim na gatós { at tatlo.	1,603. One thousand, six hundred three.
Sang-libo't apat-na-pû.	1,040. One thousand for- ty.
Dalawáng libo.	2,000. Two thousand.
Sangpûng libo=sanglaksâ	10,000. Ten thousand.
Sanggatós na libo=sangdáan'g { libo=sang-yutâ.	100,000. One hundred thousand.
Angaw=sang-angaw. { =sangpûng yutâ.	1,000,000. Million.
Duwinangaw.	Billion.
Agyoanangaw.	Trillion.
Mampatanangaw.	Quadrillion.
Tundong-angaw.	Quintillion.
Kalaangaw.	Sextillion.
Manapitanangaw.	Septillion.
Sagaangaw.	Octillion.
Bulairangaw	Nonillion.
Turuangaw	Decillion.

MĀGA PANABILANG SA HANAY.=ORDINAL NUMERALS.

Ang una=ang nauna.	The first.
Ang ikalawá.	The second.
Ang ikatlo.	The third.
Ang ikapat=ang ikaapat.	The fourth.
Ang ikalimá.	The fifth.
Ang ikanim=ang ikaanim.	The sixth.
Ang ikapitó.	The seventh.
Ang ikawaló.	The eighth
Ang ikasiyam.	The ninth.
Ang ikasangpū=ang ikapū=ang ikapulō.	The tenth.
Ang ikalabing-isá.	The eleventh.
Ang ikalabingdalawá.	The twelfth.
Ang ikalabingtatlo.	The thirteenth.
Ang ikalabing-apat.	The fourteenth.
Ang ikalabing-limá.	The fifteenth.
Ang ikalabing-anim.	The sixteenth.
Ang ikalabingpitó.	The seventeenth.
Ang ikalabingwaló.	The eighteenth.
Ang ikalabingsiyam.	The nineteenth.
Ang ikadalawāngpū.	The twentieth.
Ang ikadalawongpū't isá.	The twenty-first.
Ang ikatalongpū.	The thirtieth.
Ang ikatatlóngpū't dalawá.	The thirty-second.
Ang ikapat-na-pū.	The fortieth.
Ang ikapat-na-pū't limá.	The forty-fifth.
Ang ikalimangpū.	The fiftieth.
Ang ikalimangpū't tatlo.	The fifty-third.
Ang ikanim-na-pū.	The sixtieth.
Ang ikapitongpū.	The seventieth.
Ang ikawalongpū.	The eightieth.
Ang ikasiyam-na-pū.	The ninetieth.
Ang ikasanggatós=ang ikasangdáan=ang ikagatós.	The hundredth.
Ang ikasanegatós at isá =ang ikasandáa't isá =ang ikagatós at isá.	The hundred and first.

Ang ikasanggatós at dalawá — ang ikasangdá'a't dalawá — ang ikagatós at dalawa.	} The hundred and second.
Ang ikadalawanggatós — ang ikadalawangdáan.	} The two hundredth.
Ang ikalimanggatós — ang ikalimangdáan.	} The five-hundredth.
Ang ika sanglibo — ang ikalibó.	The thousandth.
Ang ikadalawanglibo.	The two-thousandth.
Ang ikasanglaksá — ang ika- laksá.	} The ten-thousandth.
Ang ikasangyutá — ang ikayu- tá.	} The hundred-thousandth.
Ang ikasang-an̄gaw — ang ika- an̄gaw.	} The millionth.

**MGA PANABILANG NA LAMPIBADYAON=ADVERBIAL
NUMERALS.**

Makáilán?, iláng alap?	How many times?
Minsan, isáng alap.	Once, one time.
Makálawa, dalawáng alap.	Twice, two times.
Makáitlo, makátatlo, tatlong alap.	Thrice, three times.
Makáapat, makáipat, apat na alap.	Four times.
Makálímá, limáng alap.	Five times.
Makáanim, anim na alap.	Six times.
Makápító, pitong alap.	Seven times.
Makáwaló, walóng alap.	Eight times.
Makásiyam, siyam na alap.	Nine times.
Makásangpú, sangpúng alap.	Ten times.
Makálabing-aním, labing-aním na alap.	Sixteen times.
Makádalawangpú, dalawangpúng alap.	Twenty times.

Makásanggatós, makásangdáan, One hundred times.
sanggatós na alap, sandáan'g
alap.

Makásanglibo, makálibo, sang- One thousand times.
libong alap.

MĀGA PANABILANG NA PAMAHAGI.=PARTITIVE NUMERALS

Ilán ilán?	How many by how many?
Isá isá.	One by one.
Dalá-dalawá.	Two by two.
Tatlo tatlo.	Three by three.
Apat apat.	Four by four.
Sangpû sangpû.	Ten by ten.
Dalá-dalawangpû.	Twenty by twenty.
Sangga-sanggatós, sangda- One hundred by one hundred. sangdáan.	
Sangli-sanglibo.	One thousand by one thousand.
Sangla-sanglaksâ.	Ten thousand by ten thousand.

Tig-isa.	One to each one.
Tigalawa.	Two to each one.
Tigatlo.	Three to each one.
Tig-apat.	Four to each one.
Tiglilimá.	Five to each one.
Tig-anim.	Six to each one.
Tigpipító.	Seven to each one.
Tigwawaló.	Eight to each one.
Tigsisiyam.	Nine to each one.
Tigsasangpû.	Ten to each one.
Kalahatì.	Half.
Katlô.	Third.
Kapat.	Fourth.

Pipisuhin.	Of one peso.
Sasalapiñ.	Of one <i>salapi</i> , or fifty centavos.
Peperahin, sesentimusin.	Of one centavo.
Aapatin, apatin.	Piece of four.
Lilimahin'g sentimós, lilimahin'g pera, lilimahin'g kagatós.	Five-centavo piece; five-cent piece; of five centavos, of five cents.
Isáng sasangpúin'g piso.	A bill of ten pesos.
Aklat na kakahatlin.	Book of two reals, or of twenty-five centavos.
Kudernong sisikapatin, kudernong sikapatin.	Copy-book of one real, or of $12\frac{1}{2}$ centavos.
Kalóng sangsalapiñ.	Hat of four reals, or of 50 centavos.
Tinapay na sesentimusin.	A loaf of one centavo.
Panyulitong sisikolohin.	Handkerchief of one half real, or $6\frac{2}{8}$ centavos.

Tigatlong piseta.	At three pesetas apiece; of 3 pesetas.
Tigalawang piso.	At two pesos apiece; of 2 pesos.
Tigsangpúng sikapat.	At ten reals apiece; of ten reals.
Tigdalawangpú't limáng piso.	At twenty-five pesos apiece; of 25 pesos.
Tigtatlongpúng piso.	At thirty pesos apiece; of 30 pesos.
Tigwalongpú't anim na sentimós.	At eighty-six centavos apiece; of 86 centavos.

Manḡusíng.	(Kusíng)	One half centavo to each one.
Mamera.	(Pera)	One centavo to each one.
Manḡagatós.	(Kagatós)	One cent to each one.
Manentimós.	(Sentimós)	One centavo or cent to each one.

Man̄uwalta.	(Kuwalta)	One cuarto to each one.
Manaikapat, manikapat.	(Saikapat)	One real to each one.
Manaikolo, manikolo.	(Saikolo)	One half real to each one.
Mamiseta.	(Piseta)	One peseta to each one.
Man̄ahati.	(Kahati)	Two reals to each one.
Manalapi.	(Salapi)	Four reals to each one.
Mamiso.	(Piso)	One peso to each one.
Mangdipá.	(Dipá)	One <i>braza</i> (fathom) to each one.
Mangdangkal.	(Dangkal)	One <i>palmo</i> (handbreadth) to each one.
Man̄abán.	(Kabán)	One cavan to each one.
Manalóp.	(Salóp)	One ganta to each one.
Manggatang.	(Gatang)	One chupa to each one.
Magkano?		How much?
Magkakano ba ang milón? Tig magkano ang milón?		For how much a melon?
Mamiseta.		For one peseta.
Tig sangpúng sentimós.		For ten centavos; for ten cents.
Tig magkano ang salóp n̄g bigás?		For how much a ganta of rice?
Tigdalawangpú't limáng senti- mós; man̄ahati.		For twenty-five centavos.
Tig tatlongpúng kagatós.		For thirty cents.

**MGA IBÁNG BAGAY NA HINGGIL SA MGA SUGNONG PA-
NABILANG, ATB.=OTHER THINGS ABOUT
NUMERAL ADJECTIVES, ETC.**

Íisá, isá lamang.	Only one.
Íieá-isá, íisá lamang.	Only one.
Kaisáisá, kaisaisahan.	Single, unique.
Dádalawá, dalawá lamang.	Only two.
Dadaládalawá, dádalawá lamang.	Only two.
Tátatlo, tatlo lamang.	Only three.
Tatbatlo-tatlo, tátatlo lamang.	Only three.
Ilán?	How many?
Ikailán ka? Ikailán kayó?	What number of order are you?

Ikañlán siya?	What number of order is he?
Akð'y ikalimá, akó ang ikalimá, akó'y siyang ikalimá.	I am the fifth.
Ikañlán siya.	He is the sixth.
Ikailán'g araw nñayón ng buwan'g itó?	What day of the month is it?
Ikalabing-apat.	It is the fourteenth.
Ilán'g taón na kayó? Gaanó ang inyong gulang? May ilán'g taón ka na? Gaano ang gulang mo?	How old are you?
Mayroon na akóng tatlongpú't siyam na taón. Tatlongpú't siyam na taon na ang akin'g gulang.	I am thirty-nine years old.
Sanglibo isangdáan at anim-na- púng kabayo.	A thousand <i>one</i> hundred and sixty horses.
Sanggatós na bahay.	A hundred houses.
Bilang na isáng libo sanggatós at labingpitó.	Number <i>one</i> thousand <i>one</i> hun- dred and seventeen.
Bakood, Kabite, K. Pilipinhan, ikalabing-apat nñ Agosto nñ isanglibo walóng gatós pitong- pú't limá.	Bakoor, Kabite, P. I., August the fourteenth, one thousand eight hundred and seventy- five.
Unang araw nñ Disyembre, o ika una nñ Disyembre.	The first day of December, or December the first.
Piyð ika Una.	Pius the First.
Piyð ika Limá.	Pius the Fifth.
León ika Labingtatlo.	Leo the Thirteenth.
Piyð ika Sangpú.	Pius the Tenth.
Benedikto ika Labinglimá.	Benedict the Fifteenth.
Pilipe ika Lawá.	Philip the Second.
Pilipe ika Tatlo.	Philip the Third.
Alfonso ika Labingtatlo.	Alfonso the Thirteenth.
Guilyermo ika Tatlo sa Inglesnán.	William the Third of England.
Isabél ika Lawá.	Elizabeth the Second.
Kabanatang ikalawá.	Chapter the second.
Pangkat ikalabingtatlo.	Section the thirteenth.
Anóng oras na?	What o'clock is it?

Ikawaló na sa orasán, ikawalóng	It is eight o'clock.
oras, ikawalóng oras na.	
Ika siyam na oras, ikasiyam	It is nine o'clock.
nang oras.	
Ika labingdalawáng oras.	It is twelve o'clock.
Ika labingdalawáng oras at la- binglimáng minuto; ika labing dalawáng oras at isáng kuwarto.	It is a quarter past twelve.
Ika isáug oras at kalahatì.	It is half past one.
Kulang n̄g isáng kuwarto sa ika dalawáng oras.	It is a quarter to two; it wants a quarter to two.
Ikatlong oras at dalawangpúng minuto.	It is twenty minutes past three.
Kulang n̄g dalawangpúng minuto sa ikatlong oras.	It is twenty minutes to three; it wants twenty minutes to three.
Sa anóng oras? Anóng oras?	At what o'clock?
Sa ika isáng oras, ika isáng oras.	At one o'clock.
Sa ika apat na oras, ika apat na oras.	At four o'clock.
Sa ika dalawáng oras at labing- limáng minuto.	At a quarter past two.
Sa ika dalawáng oras kulang n̄g isáng kuwarto.	At a quarter to two.
Miminsan, síisáng alap.	Once only.
Mamakálawá, dádalawáng alap.	Two times only.
Mamakásangpú, sásangpúng alap.	Only ten times.
Mamakásanggatós, sásanggatós na alap.	Only one hundred times.
Isáng katlō, isáng katlong ba- hagi, isáng saikatlo.	One third.
Dalawáng katlō, dalawáng saikatlo.	Two thirds.
Tatlong kapat-bahagi, tatlong saikapat.	Three fourths.
Isáng ikalimá.	One fifth.
Tatlong ikalimá, tatlong saikalimá.	Three fifths.

Anim na ikasiyam.	Six ninths.
Limáng saikagatós, limáng ika- gatós, limáng kagatós.	Five hundredths.
Isáng saikalibo.	One thousandth.
Dalawáng saikalibo, dalawáng ikalibo, dalawáng kálibo.	Two thousandths.
Tatlong dáan'g saikaangaw, tatlongdáan'g ikaangaw, tat- long gatós na kaangaw.	Three hundred millionths.
Kapat=ikapat=saikapat.	Fourth.
Kawaló=ikawaló=saiyawaló.	Eighth.
Saikapú.	Tenth.
Kagatós=ikagatós=saikgatós.	Hundredth.

XX

Mga halipnama.

Pronouns.

PAGLILINĀY NG MĀGA HALIPNAMANG LAGYUON.—DE- CLENSION OF THE PERSONAL PRONOUNS.

PANG-UNANG LAGYO.—FIRST PERSON.

Kasalay.

Singular.

<i>Nom.</i> - - - - Akó.	I.
<i>Genit.</i> - - - Akin, ko.	My, mine, of me. By me.
<i>Dat.</i> - - - Sa akin, pará sa akin.	Me, to me, for me.
<i>Akus.</i> - - - Sa akin.	Me.
<i>Ablat.</i> - - - Sa akin.	For me, to me, with me, of me, from me, etc.

Kariñgan'g tibobos.

Absolute Plural

<i>Nom.</i> - - - Tayo.	We.
<i>Genit.</i> - - - Atin, natin.	Our, ours, of us. By us.
<i>Dat.</i> - - - Sa atin, pará sa atin.	Us, to us, for us.
<i>Akus.</i> - - - Sa atin.	Us.
<i>Ablat.</i> - - - Sa atin.	For us, to us, with us, of us, from us, etc.

Karinñgan'g Panghiwaláy.

Nom. - - - Kamí.

Genit. - - - Amin, namin.

Dat. - - - Sa amin, pará sa amin.

Akus. - - - Sa amin.

Ablat. - - - Sa amin.

Restrictive Plural.

We.

Our, ours, of us. By us.

Us, to us, for us.

Us.

For us, to us, with us, of us,
from us, etc.

PAÑGALAWANG LAG YO. = SECOND PERSON.

Kasalay.

Nom. - - - Ikáw, ka.

Genit. - - - Iyo, mo.

Dat. - - - Sa iyo, pará sa iyo.

Akus. - - - Sa iyo.

Bokat. - - - Ikáw.

Ablat. - - - Sa iyo.

Singular.

You. Thou.

Your, yours, of you. By you.
Thy, thine, of thee, By thee.

You, to you, for you. Thee, to
thee, for
thee.

You. Thee.

You. Thou.

For you, to you, with you, of
you, from you, etc. For thee,
with thee,
etc.

Kariñgan.

Nom. - - - Kayó.

Genit. - - - Inyo, ninyo.

Dat. - - - Sa inyo, pará sa inyo.

Akus. - - - Sa inyo.

Bokat. - - - Kayó.

Ablat. - - - Sa inyo.

Plural.

You. Ye.

Your, yours, of you. By you.

You, to you, for you.

You.

You.

For you, to you, with you, of you,
from you, etc.

Panaduwa.

Dual.

Nom. - - - Kitá - - - = Katá.

You and I (*you of me*). Thow

and I
(*thou*
of me).

Genit. - - - Kanitá, ta. Ata, ta.

Dat. - - - Sa kanitá,
pará sa ka-
nítá. Sa ata,
pará sa
ata.

Akus. - - - Sa kanitá. Sa ata.

Ablat. - - - Sa kanitá. Sa ata.

PAÑGATLONG LAGYO = THIRD PERSON.

(*Sa lalaki.*)

Kasalay.

Singular.

Nom. - - - Siya.

He.

Genit. - - - Kaniya, niya.

His, of him. By him.

Dat. - - - Sa kaniya, pará sa
kaniya.

Him, to him, for him.

Akus. - - - Sa kaniya.

Him.

Ablat. - - - Sa kaniya.

For him, to him, with him, of
him, from him, etc.

(*Sa babai*)

Nom. - - - Siya.

She.

Genit. - - - Kaniya, niya.

Her, hers, of her. By her.

Dat. - - - Sa kaniya, pará sa
kaniya.

Her, to her, for her.

Akus. - - - Sa kaniya.

Her.

Ablat. - - - Sa kaniya.

For her, to her, with her, of her,
from her, etc.

(*Sa hindi lalaki, di rin babai.*)

Nom. - - - Siya.

It.

Genit. - - - Kaniya, niya.

Its, of it. By it.

Dat. - - - Sa kaniya, pará sa
kaniya.

To it, for it.

Akus. - - - Sa kaniya.

It.

Ablat. - - - Sa kaniya.

For it, to it, with it, of it, from
it, etc.

Kariñgan.

Nom. - - - Silá.

Genit. - - - Kanilá, nilá.

Dat. - - - Sa kanilá, pará sa
kanilá.

Akus. - - - Sa kanilá.

Ablat. - - - Sa kanilá.

Plural.

They.

Their, theirs, of them. By them.
Them, to them, for them.

Them.

For them, to them, with them,
of them, from them etc.

Akó rín.

Ikáw rín, kayó rín.

Siya rín nágá.

Tayo rín nágá; kamí nangá.

Kayó rín.

Silá nangá.

I myself.

You yourself.

He himself; she herself.

We ourselves.

You yourselves.

They themselves.

MĞA HALIPNAMANG PANG-UKOL OG PANG-ARI.
=POSSESSIVE PRONOUNS.

Nom. Ang akin'g lupáin. — Ang lupáin ko. My land.

Genit. { Ng akin'g lupáin. — Ng lupáin ko. } Of my land.

{ Sa akin'g lupáin. — Sa lupáin ko. }

{ Sa akin'g lupáin. — Sa lupáin ko. } To my land.

Dat. { Pará sa akin'g lupaín. — Pará sa lupaín ko. For my land.
{ Sa akin'g lupaín. — Sa lupaín ko. }

Akus. { Ng akin'g lupáin. — Ng lupáin ko. } My land.

Bokat. Akin'g lupáin. — Lupáin ko. My land.

Ablat. Sa akin'g lupáin. — Sa lupaín ko. For my land, with my
land, etc.

Ang akin'g mğa lupáin. { My lands.

Ang mğa lupáin ko.

Ang iyong aklat; ang inyong
aklat.

Ang aklat mo; ang aklat ninyo. Your book.

Ang inyong m̄ga aklat.		Your books.
Ang m̄ga aklat ninyo.		
Ang kaniyang panulat. (sa lalaki)		His pen.
Ang panulat niya.		
Ang kaniyang m̄ga aklat.		His books.
Ang kaniyang panyô. (sa babai)		Her handkerchief.
Ang panyô niya.		
Ang m̄ga panyô niya.		Her handkerchiefs.
Ang kaniyang kalô.		His hat.
Ang kaniyang saya.		Her skirt.
Ang atin'g banwa.		
Ang banwa natin.		Our country.
Ang amin'g bansâ.		
Ang bansâ namin.		Our nation.
Ang atin'g m̄ga bahay.		
Ang m̄ga bahay natin.		Our houses.
Sa inyong m̄ga halaman.		
Sa m̄ga halaman ninyo.		To your plants.
Ang bandilà n̄g kanilâng bansâ. Ang watawat n̄g bansâ nilâ.		The flag of their nation.
Sa kanilang m̄ga magulang.		
Sa m̄ga magulang nilâ		To their parents.

M̄GA HALIPNAMANG PAMATLIG.=DEMONSTRATIVE PRONOUNS.

Nom. - - - Itó. - - - - -	= Yarí.	This.
Genit. - - - Nitó, dito sa.	Nirí, dini sa.	Of this.
Dat. - - - Dito sa.	Dini sa.	To this, for this.
Akus. - - - Dito sa, nitó.	Dini sa, nirí.	This.
Ablat - - - Dini sa,	Dini sa.	For this, to this, with this, of this, from this, etc.

<i>Nom.</i> - - - Iyan.	That.
<i>Genit.</i> - - - Niyan, diyan, sa.	Of that.
<i>Dat.</i> - - - Diyan sa.	To that, for that.
<i>Akus.</i> - - - Diyan sa, niyan.	That.
<i>Ablat.</i> - - - Diyan sa, niyan.	For that, to that, with that, of that, from that etc.
<i>Nom.</i> - - - Yaón. - - - - - = Iyon.	That.
<i>Genit.</i> - - - Niyaón, doon sa. Niyon.	Of that.
<i>Dat.</i> - - - Doon sa.	To that, for that.
<i>Akus.</i> - - - Doon sa, niyaón. Niyon.	That.
<i>Ablat.</i> - - - Doon sa.	For that, to that, with that, of that, from that, etc.
Itóng m̄ḡa sanggol.	These babies.
Iyan'g m̄ḡa batá.	Those children.
Yaón'g m̄ḡa binatá.	Those young men.
Sa taóng iyan.	To that man.
Sa taón'g itó.	In this year.
Itóng binibining itó.	This lady.
Niyan'g ginoong iyan.	Of that gentleman.
Doon sa talubatáng iyon.	To that young person.
Ang m̄ḡa itó.	These.
N̄ḡ m̄ḡa iyan.	Of those.
Sa m̄ḡa yaón.	To those.

M̄GA HALIPNAMANG PANGKATUGÓN AT M̄GA TALABING.
=RELATIVE PRONOUNS AND LIGAMENTS.

Ang batang naglalarô.	The boy <i>who</i> plays (<i>or is playing</i>).
Ang iníng na kumákanta.	The girl <i>who</i> sings (<i>or is singing</i>).
Ang asong tumáthahól.	The dog <i>which</i> barks.
Ang alagád na bumábasa.	The pupil <i>that</i> reads; the pupil <i>who</i> reads.
Ang taong sinísinta.	The person <i>who</i> is loved; the beloved person.
Ang bahay na nasunog.	The house <i>that</i> was burned.
Sabihin ninyo sa kaniya, <i>na</i> akó'y naparito.	Tell him <i>that</i> I came.
Hindi totoo, <i>na</i> kayó'y naparoon sa Kawit.	It is not true <i>that</i> you went to Kawit.
Tunay bang nag-arál kayó n̄ḡ wi-kang pilipinhin?	Is it true <i>that</i> you have studied the Philippine language.
Taong mabaít.	Prudent man.

Mabaít na tao.	Virtuous man.
Ang taón'g kasalukuyan.	The present year.
Bayan'g Pilipino.	Filipino People.
Bañwang Pilipinhin, og Banwang Pilipinhan.	Philippine Country.
Kapulúan'g Pilipinhan. (K. P.)	The Philippines. (P. I.)

MĀGA HALIPNAMANG PANGTANÓNG.—INTERROGATIVE PRONOUNS.

Kasalay.

Nom. - - - Sino.	<i>Singular.</i>
Genit. - - - Kanino, nino.	Who.
Dat. - - - Sa kanino., pará kanino.	Whose Of whom, by whom.
Akus. - - - Sa kanino.	To whom, for whom.
Ablat. - - - Sa kanino.	Whom.
	For whom, to whom, with whom, of whom, from whom, etc.

Kariñgan.

Nom. - - - Sinosino.	<i>Plural.</i>
Genit. - - - Kaníkanino.	Who.
Dat. - - - Sa kaníkanino, pará kaníkanino.	Whose.
Akus. - - - Sa kaníkanino.	To whom, for whom.
Ablat. - - - Sa kaníkanino.	Whom.
	For whom, to whom, with whom, of whom, from whom, etc

Kasalay.

Nom. - - - Anó.=Ang anó.	<i>Singular.</i>
Genit. - - - Ng anó, sa anó.	What.
Dat. - - - Sa anó, pará sa anó.	Of what.
Akus. - - - Ng anó, sa anó.	To what, for what.
Ablat. - - - Sa anó, ng anó.	What.
	For what, to what, with what, of what, from what, etc.

Kariñgan.

Nom. Anó-anó.=Ang māga anó.	<i>Plural.</i>
Genit. Ng anó-anó, sa anó-anó. =Ng māga anó, sa māga anó.	What.
Dat. Sa māga anó, etc.	Of what.
Akus. Ng māga anó, sa māga anó, etc.	To what, for what.
	What.

Ablat. Sa m̄ga anó, n̄g m̄ga anó, etc.

For what, to what, with what etc.

Kasalay.

Nom. Alín. = Ang alín.

Singular.

Genit. N̄g alín, sa alín.

Which. Which one.

Dat. Sa alín, pará sa alín.

Of which. Of which one.

Akus. N̄g alín, sa alín.

To which, for which. To which one, for which one.

blat. Sa alín, n̄g alín.

Which.

Kariñgan.

Alín-alín. = Ang m̄ga alín.

Plural.

N̄g alín-lín.

Which. Which ones.

Sa alín-alín.

Of which. Of which ones.

To which. To which ones.

M̄GA HALIPNAMANG HINDI-TIYAK. = INDEFINITE PRONOUNS.

Nom. Isá. = Ang isá.

A, an, one.

Genit. N̄g isá, sa isá.

Of a, an, one.

Dat. Sa isá, pará sa isá.

To a, an, one; for a, an, one.

Akus. N̄g isá, sa isá.

A, an, one.

Ablat. Sa isá, n̄g isá.

For a, an, one; of a, an, one; from a, an, one; etc.

Itóng isá.

This one.

Diyán sa isá.

To that one; to that other.

Doon sa isá.

To that one of yonder place.

Ibá.

Other.

Isáng tao, isáng lagyô.

A certain person.

Balang araw.

Some day.

Ang balang tao.

Any man.

Sa balang isá.

To each one.

Man.

Even.

Sinomán.

Any one, anybody, some one somebody.

Anomán.

Anything, something; whatever.

Alinman.

Anything, whichever.

Ako mán.

Even I.

Si Isko man.

Even Francisco.

XXI.

*Isáng maikling talatiñgigan ng
mga badya.*

*A short vocabulary of
verbs.*

A

Abang: umabang, mag-abang. To let, to hire, to rent.
abanğan, iabang.

Abáng: umabáng, mag-abáng, abanğán. To wait for asking something.

Abal: umabal, abalin.

To occupy.

Abala: umabala, abalahin.

To bother; to occupy.

Abuloy: umabuloy, abuluyan, iabuloy.

To contribute, to help.

Abot: umabot, abutan, abutin.

To overtake, to be overtaken.

Abót: umabót.

To reach.

Abót: abutín.

To get, to be got *or* gotten.

Akalà: mag-akalà, akalàin.

To think.

Abóy: mag-abóy, iabóy.

To drive.

Akò: umakò, akùin.

To bail.

Akò, pangakò: manğakò, ipanğakò, pangakùan.

To promise.

Akad, pangakad: manğakad.

To hunt, to chase.

Akay: umakay, mag-akay, akayin.

To guide, to lead.

Akay: mag-akay.

To breed.

Akdá: umakdâ, akdâin.

To make, to do, to form.

Akdâ: mag-akdâ.

To work.

Akdâ: manğakdâ.

To act.

Akdas: umakdas, mag-akdas, akdasin.

To practise.

Akłas: mag-akłas.	To strike.
Akusá: umakusá, akusahán.	To accuse.
Akyat: umakyat.	To go up, to ascend, to climb.
Adya: mag-adya, iadya.	To save, to free from danger.
Adyo: umadyo.	To go up.
Adhikâ: mag-adhikâ:	To desire, to aim.
Admití: umadmití, admitihín.	To admit.
Agap: umagap.	To anticipate, to advance.
Agaw: umagaw, agawin.	To snatch.
Agdon, ambay: mag-agdon, mag-ambay, agdunán, ambayán, iagdon, iambay.	To maintain, to support, to sustain,
Angát: angatín	To lift up.
Ahit: umahit, ahitan, ahitin.	To shave.
Ahit: mag-ahit.	To shave one's self.
Ahon: umahon.	To go up hill.
Ahon: umahon.	To land, to go on shore.
Alaala: mag-alaala, alalahanin.	To remember.
Alagà: mag-alagà, alagàan.	To care.
Alaala: ipaalaala.	To remind.
Alaala: mag-alaala.	To doubt.
Alang-alang: maalang-alang, ka-alang-alangan.	To regard.
Alig: maalig, align.	To vary, to alter.
Alam: makaalam, maalamán, málaman.	To be aware.
Alam: umalam.	To be learned.
Alam: makaalam, maalamán og málaman.	To know, to be acquainted with.
Alám: alamin,	To be acquainted with.
Alám: paalám: mugpaalán.	To take leave.
Alám: makiálám, pakialamán.	To intervene; to meddle with.

Alas: umalas, mag-alas, pag-alasin.	To equalize, to level; to match.
Alagatâ: mag-alagatâ, umalagatâ, alagatâin.	To procure, to try.
Alingasnâg: mag-alingasnâg.	To make noise.
Alinlanâg: mag-alinlanâg, pag-alinlanâgan.	To doubt.
Alipustâ: umalipustâ, mag-alipustâ, alipustâin.	To despise.
Alipin: umalipin, alipinin.	To enslave.
Alimura: umalimura, alimurahin	To outrage.
Alis: umalis.	To depart, to go away.
Alis: mag-alis, alisín.	To take off.
Alíw: umalíw, aliwín.	To console, to comfort.
Almusâl: mag-almusâl.	To breakfast.
Alpas: mag-alpas, alpasán, pawalán.	To release.
Amis: umamis, amisín.	To oppress.
Ambag: umambag, mag-ambag.	To contribute.
Amóy: umamóy, amuyín.	To smell.
Amóy, pangamóy: mangamóy	To smell.
Anák: mag-anak; magíng anák.	To beget; to bear, to be begotten,
Anák: anakín.	To be adopted.
Anák, panganganák: manganganák.	To bear, to bring forth.
Anák, panganganák: ipanganganák.	To be born.
Anumana og alumana: mag-anumana, anumanahin, alumanahin.	To mind, to care for, to esteem.
Andukâ: mag-andukâ, uman-andukâ, andukâin.	To breed, to educate, to be bred, to be educated.

Angkâ: umangkâ, angkâín.	To arrogate, to appropriate to one's self.
Angkin: umangkín, angkinín.	To appropriate.
Angkop: mag-angkop, angkupín, pag-angkupín.	To compound, to compose; to enchase.
Anib: umanib.	To adhere.
Antay: mag-antay, antayín.	To wait, to await, to expect.
Antabáy: mag-antabay, antabáyanan.	To wait for, to expect.
Antig: umantig, mag-antig, antigín.	To agitate.
Antilo: umantilo, antiluhin, ma-kaantilo, maantiluhan, maantilo.	To understand, to be understood, to be acquainted with, to be informed.
Anyaya: mag-anyaya, anyaya-han.	To invite, to be invited.
Apóy: mag-apóy.	To make fire.
Apóy: apuyán.	To set fire to.
Apí: umapí, apihín.	To wrong, to offend, to grieve.
Apelá: umapelá.	To appeal.
Aral: umaral.	To teach, to educate, to instruct.
Aral: iaral, aralan.	To be taught, to be educated, to be instructed.
Aral: mag-aral, pag-aralan.	To study.
Aral: pag-aralan.	To be studied.
Aral: magpaaral.	To make (others) study.
Aral, panğaral: manğaral ipa-nğaral, panğaralan.	To preach, to be preached
Arì: arìin, ipalagáy.	To consider.
Arì: mag-arì.	To appropriate anything to one's self.
Arì: mag-arì.	To possess, to own, to hold.

Arimuhán: mag- arimuhán , ari-	To save, to be saved; to econo-
muhanín.	mize.
Aróg: mag- arób , umarób.	To adopt.
Arób: arugín.	To be adopted.
Araro: mag- araro , araruhin.	To plow, to be plowed.
Asa: umasa, asahan.	To hope.
Aso, panğaso: manğaso.	To hunt with a dog or dogs.
Asín: mag- asín , asnan.	To salt, to be salted.
Asistí: umasistí, asistihán.	To attend, to assist, to be at- tended, to be assisted.
Asugyô: umasugyô, mag- asugyô .	To claim, to demand.
Ataki: umataki, atakihin, piyapisin.	To attack, to be attacked.
Atas: mag- atas , atasan, iatas.	To appoint, to order, to ordaian to be appointed, to be ordered, to be ordained.
Atás: mag- atás , atasín, pag- atasín.	To divide, to part, to be divided into parts, to make parts.
Atím: umatím, atimín.	To suffer; to tolerate, to be tolerated.
Atò: umatò, mag- atò .	To attempt, to try.
Awà: maawà, kaawàan; ma- habág, kahabagán.	To pity, to be compassionate.
Away: umaway, awayin.	To fight (<i>one to other, not mutually</i>)
Away: mag- away .	To fight, to quarrel (<i>mutually</i>).
Awat: umawat, awatin.	To separate, to hinder, to im- pede.
Awás: mag- awás .	To discount, to deduct.
Awit: umawit, kumanta, awitin, kantahín.	To sing, to be sung.

Ayáb:	umayáb, ayabín.	To convoke.
Ayaw:	umayáw, ayawán.	To dislike, to refuse.
Ayaw:	mag-ayaw-ayaw, pag-ayaw-ayawin.	To proportion.
Ayò:	umayò, ayùan, ayùin.	To favor.
Ayon:	umayon, ayunan.	To agree.
Ayos:	mag-ayos, ayusin.	To regulate. to compound; to correct; to arrange; to order.
Ayos:	umayos, máayos.	To conform to.
Ayok:	mag-ayok, ayukin.	To consent.
Aywan <i>og</i> ewan (ko).		I don't know.
Agpis:	mag-agpis, agpisín.	To press, to be pressed.
Abás:	umabás, abasín.	To disapprove, to be disapproved; to reprove, to be reprobated.
Angkap:	mag-angkap, iangkap.	To applicate, to be applicated, to apply, to be applied.
Ambil:	mag-ambil, ambilín.	To comment, to be commented.
Amboy:	mag-amboy.	To adjudge.
Amboy:	umamboy, ambuyín.	To appropriate to one's self.
Antas:	mag-antas, antasín, antasán.	To graduate, to be graduated.
Asog:	mag-asog, umasog, asugin.	To sterilize, to be sterilized.
B		
Babad:	magbabad, ibabad.	To soak; to steep.
Babág:	magbabág.	To quarrel (<i>two or more persons, mutually</i>).

Babag: bumabag, bababagin.	To quarrel (<i>one to other</i>).
Babalâ: magbabalâ.	To notify.
Bakbak: magbakbak.	To disjoin.
Bakbak: magbakbak, bakbakín.	To strip off the bark of trees, etc.
Bakod: magbakod, bakuran.	To fence; to inclose.
Badlis: bumadlis, badlisán, badlisín.	To draw lines; to draw, to be drawn.
Bagay: mábagay, bumagay.	To suit, to fit.
Bago: magbago.	To vary, to change.
Bago: bumago, baguhin.	To modify, to change.
Ban̄gon: bumangon.	To rise, to get up.
Ban̄gon: magbangon, ibangon.	To raise.
Bahagi: magbahagi, bahagilin og bahaginin.	To divide, to part.
Bahagi, pamahagi: mambahagi, ipambahagi.	To distribute, to dispart.
Bahín: magbahín.	To sneeze.
Bahalà: magbahalà.	To care.
Bahalà, pamahalà: mamahalà, pamahalàan.	To govern, to be governed.
Balá: magbalá.	To speak, to say; to accuse.
Balaod: magbalaod.	To proclaim.
Balayag: magbalayag, bumalayag, balayagin.	To question repeatedly.
Balanà: magbalanà.	To renew, to renovate; to reform.
Balam: bumalam, balamin.	To detain.
Balangkas: magbalangkas, balangkasín.	To form, to be formed.
Balà: magbalà, pagbalàan.	To threaten, to threat.
Balasa: magbalasa, mamalasa, balasahin.	To shuffle the cards.

Balot: magbalot, balutin.	To wrap up, to inwrap.
Balidya: magbalidya, balidyahín.	To contract, to be contracted.
Baliga: magbaliga.	To tell a story.
Baligyâ: magbaligyâ, mamaligyâ,	To trade, to traffic.
Baluktot: magbaluktot, baluk- tutín.	To bend.
Balík: magbalík, bumalík.	To come back, to return.
Baliklóob: magbaliklóob.	To convert.
Banat: magbanat, banatin.	To stretch, to lengthen; to adjust to extend.
Bantay: magbantay, bumantay, bantayán.	To guard, to watch; to be watched.
Banglaw, anglaw: magbanglaw, anglawán.	To rinse cloth.
Baon: magbaon, baunin.	To take provision; to provide ar- ticles for a journey.
Baón: magbaón, ibaón.	To burry, to be burried.
Baró: bumaró, magbaró, baru- hín.	To modernize.
Basa: bumasa, basahin.	To read, to be read.
Basa: magbasá.	To read much.
Basâ: bumásâ, magbasâ, basáin.	To wet.
Basag: bumasag, basagin.	To break, to be broken; to fracture, to be fractured.
Basag: magbaság, pagbasagín.	To break much, to be breaking.
Basbas: magbasbas, basbasán.	To bless, to consecrate.
Batak: bumatak, batakin.	To pull; to attract.
Batá: magbatá, bathín.	To suffer; to undergo troubles.
Batíd: bumatíd, makabatíd, mabatíd, batdin.	To understand, to perceive.

Baton: mabatunán.	To become accustomed, to take the habit of.
Batyag: mamatyag, bumatyag, batyagín, batyagán.	To be attentive, to mind.
Bati: bumati, batiín; magbigáy n̄g maligayang batí.	To greet, to salute.
Bawat: magbawal, ipagbawal, pagbawalan.	To forbid, to be forbidden, to prohibit.
Bawas: magbawas, bawasan, bawasin.	To diminish, to subtract.
Bayad: magbayad, pagbayaran, bayaran, ibayad.	To pay, to be paid.
Bayó: magbayó, bayuhín.	To pound, to be pounded.
Baybay: magbaybay, baybayín.	To spell, to be spelt.
Bawí: bumawi, bawiín.	To retrieve a loss.
Bawí: magbawí, bawiín.	To withdraw, to take.
Bigkas: bumigkas, bigkasín.	To pronounce, to be pronounced.
Bighaní: bumighaní bighaníin.	To oblige, to compel.
Bighaní: mabighaní.	To be obliged, to be compeled.
Bigô: mabigô.	To be lost; to be disappointed to fail.
Bigáy: magbigáy, ibigáy, bigyan.	To give, to be given.
Bihag: bumihag, bihagin.	To captivate.
Bihag: mamihag.	To be captivating.
Bihis: magbihis, bihisán.	To clothe, to dress.
Bihís: bumihís, bihisín.	To reward, to recompense.
Bilang: bumilang, bilangín.	To count.
Bilí: bumili, bilhín.	To buy, to be bought.
Bilí: magbili, ipagbili.	To sell, to be sold.
Bilí: mamilí.	To be buying or purchasing.
Bilí: magbibili	To buy much.

Bilin: magbilin, ipagbilin, pag-	To charge, to request, to re-
bilinan.	commend; to command; to bespeak.
Binyag: magbinyag, binyagán.	To baptize.
Binyag: maminyag.	To be baptizing.
Bintaw: magbintaw, bumintaw bintawín.	To suspend.
Bingbing: magbingbing, buming- bing, bingbingín.	To retain.
Bitay: bumitay, magbitay, bi- tayin.	To hang.
Bitay: bitayin.	To be hanged.
Bitàw, butáw: magbitáw, mag- butáw, bitawan, butawan.	To loosen; to free, to release.
Bitíw: magbitíw (n̄g tungkol).	To quit, to resign.
Bitin: magbitin, ibitin.	To hang up, to be hung up.
Biyahi: magbiyahí.	To travel; to voyage.
Bilanggô: magbilanggô, ibi- langgô, bilanggûín.	To imprison, to be put in prison
Birò: bumirò, birùin.	To jest, to hoax, to joke; to mock.
Bithay, bistay, ag-ag: magbis- tay, bistayín, ag-agín.	To sift.
Boto, botos: bumoto, bumotos, ibotc, ibotos, botoran, botosan.	To vote, to be voted.
Buká: bumuká.	To open.
Bukás: magbukás, buksan.	To open, to be opened.
Bugbog: bumugbog, bugbugín.	To bruise, to beat, to be beaten.
Bulaan: magbulaan.	To lie.
Bulas: bumulas, bulasin.	To scold.
Bulas: bumulas.	To grow.

Bulay: magbulaybulay, bulaybu-	To bethink.
layin.	
Bulda: magbulda.	To embroider.
Buli: bumili, bulihin.	To burnish, to be burnished.
Bunot: bumunot, bunutin.	To pull out, to pull up.
Bunô: magbunô, makipagbunô.	To struggle.
Buntal: magbuntal, bumuntal, buntalín.	To strike, to be struck
Buntong-hinin̄a: magbuntong-hinin̄a.	To sigh.
Buntong-hinin̄á: ipagbuntong-hinin̄á, pagbuntuhán'g-hinin̄á.	To sigh for.
Bunton: magbunton, ibunton.	To pile, to be piled.
Buô, buû: magbuô.	To make entire or integral, to form.
Buô, buû: bumuô, buûin.	To compose, to be composed; to form, to be formed.
Buô, buû: mamuô, mamuû.	To coagulate, to curdle; to congeal.
Burá: bumurá, burahín.	To erase.
Burá: burahín'g guhitán.	To dash.
Butas: bumutas, butasin, butasan.	To pierce, to bore.
Butawin: magbutawin.	To disburse, to expend.
Bubô: magbubô.	To found, to cast, to melt.
Bubô: magbubô, ibubô.	To spill, to shed.
Buhay: mabuhay.	To live.
Buhay na mag-ulî: mabuhay na mag-ulî.	To resuscitate, to revive.
Buhay: buhayin.	To resuscitate, to be resuscitated.
Buhos: magbuhos, ibuhos.	To spill, to shed, to be spilt, to be shed.

Buhos: ibuhos, busan.	To pour.
Buwis: bumuwis.	To pay taxes
Bunsod: magbunsod (n̄g bangká), ibunsod.	To launch.

K

Kagát: kumágát, kigatín.	To bite, to be bitten.
Kabá: kumabá ang diblib.	To palpitate.
Kabit: magkabit, kumabit, ika-bít, kabitán.	To fasten, to be fastened; to attach, to be attached.
Kahig: kumahig, kahigin.	To scratch, to scrape.
Kalág: kumalág, magkalág, kalagín.	To untie, to loosen.
Kalig: magkalág, kalagín sa sala <i>og</i> dusa, absulbihán, pawalán'g-sala.	To above, to acquit.
Kalakal, pangalakal: mangalakal.	To trade, to traffic.
Kalás : kumalás, magkalás, kala-sín.	To loosen, to untie; to unfold; to expand; to unweave, to ravel; to break the promise.
Kalat: magkalat, kumalat, ikalat.	To spread.
Kalga: magkalga, kalgahán.	To load.
Kalingá: kumalingá, kalingáin.	To heed.
Kalkula: kumalkulá, kalkulahín.	To calculate; to reckon.
Kalóob: magkalóob, ipagkalóob,	To grant, to concede.
Kain: kumain, kainin <i>og</i> kanin.	To eat, to be eaten; to dine.
Kain: magpakin, pakainin.	To feed, to be fed.
Kalóg: kumalóg, kalugín.	To stir.

Kailaṅgan: mangailaṅgan, kailaṅganin.	To need, to want, to be wanted, to be needed.
Kanlong: kumanlong, mangaṅlong.	To shelter one's self.
Kanlong: magkanlong, kanlu- n̄gān, ikanlong.	To shelter, to cover.
Kamot: kumamot, kamutin.	To scratch, to claw.
Kabig, arig: kumabig, kabigin umarig, arigin.	To attract.
Kadlit: kumadlit, kadlitán.	To scarify.
Kuluk̄op: muk̄kuluk̄op, kalup- kupan.	To enslave.
Kandili: kumandili, magkandili, kandilihin.	To protect.
Kamít: magkamít, kamtam.	To get, to acquire; to attain; to succeed in; to be got or gotten
Kanta, awit: kumanta magkan- ta, kantahín, umawit, awitin.	To sing, to be sung.
Kaón: kumaón, kaunín.	To call, to invite.
Kapit: kumapit.	To cling; to grasp; to hold.
Kapón, bating: kumapón, bu- mating, kapunín, batingín.	To geld, to castrate.
Kasál: magkasál, kasalín, ikasál.	To marry.
Kasál: pakasál; mag-asawa.	To get married, to marry.
Kaskas: kumaskas, kaskasín; magkaskas.	To scrape, to scrape out; to rub.
Katig: kumatig, katigan.	To favor, to protect, to second, to patronize.
Katóg: kumatóg, katugín.	To knock.
Kayag: kumayag, kayagin, ma- n̄gayag.	To summon, to call to a meet- ing (Sp., <i>muñir</i>).

Kayam: kumayam, kayamin.	To convince.
Kayam: makayam.	To be convinced.
Katiwalà: magkatiwalà, ipagkatiwalà, pagkatiwalaan.	To trust in, to confide.
Kibô: kumibô.	To move; to mumble.
Kibô: huwag kumibô.	To be quiet.
Kikil: kumikil, magkikil, kikilin.	To file.
Kilos: kumilos, kilusin.	To move, to be moved.
Kiling: kumiling.	To be inclined, to incline.
Kiling: ikiling.	To incline, to be inclined.
Kinâng: kuminâng.	To glitter.
Kinain, panginain: manâginain.	To graze, to pasture.
Kilala: kumilala, kilâlanin.	To recognize.
Kilala: makakilala, makilala.	To know, to be known.
Kilala: manâgilala.	To be recognizing.
Kilala: magkilala.	To recognize each other.
Kilala: magkakilala.	To be acquainted with one another.
Kilala: kumilala ng utang na lóob.	To acknowledge.
Kita: makakita, makita.	To see, to be seen.
Kita: kumita, kitain.	To look for.
Kongkista: kumongkistá, kongkistahín.	To conquer.
Kongkista: manâongkistá.	To go conquering.
Kuderno: magkuderno, mag-balát ng aklat.	To bind books.
Kulang: magkulang.	To be short.
Kulang: magkulang sa, sumala	To fail.

Kulô: kumulô.	To boil.
Kulô: magpakułô, pakulûin.	To boil.
Kumpisál: magkumpisál.	To confess the sins.
Kumpisal: kumpisalín.	To confess.
Kumpuní: magkumpuní, kumpunihín.	To mend, to repair, to compose.
Kuha: kumuha, kuhanin <i>og</i> kunin.	To take, to be taken.
Kuha: man̄uha, pan̄unin.	To be taking.
Kuha: makakuha, makuha.	To able to take, can take.
Kunót, kubót: magkunót, magkubót.	To plait.
Kurihí: magkurihí, kumurihí.	To correct.
Kurihí: kurihán, kurihín.	To be corrected.
Kuwenta: magkuwenta, kumuwenta, kuwentahín.	To account.
Kumpil: magkumpil, kumumpil, kumpilán.	To confirm, to be confirmed.
Kurót: kumurót, kurutín.	To pinch.
Kuškos, kusót: magkuskós, kúmuskos, magkusót, kuskusín.	To perfricate.
Kuyóm, kuyumpís, kuluntoy: man̄uyóm, man̄uyumpís, man̄guluntoy	To shrink.

D

Dakilà: magpadakilá, padakilán.	To aggrandize.
Dagán: magdagán, daganán, idagán.	To burden, to press.

Dagís: dumagís, magdagís, idagís.	To outbid.
Dalá: magdalá roon, dalhin doon.	To take, to be taken; to carry
Dalá: dalhan.	To be given, to be carried to.
Dalá: magdalá rito, dalhin dito.	To bring, to be brought.
Dalá: magdalá.	To fetch, to bear.
Dalá: padalá, magpadalá.	To send, to have anything sent or brought.
Dalá: ipadalá, padalhán.	To be sent.
Dala: dumala, dalahin.	To fish with net <i>dala</i> .
Dala: mangdala.	To go fishing with net <i>dala</i> .
Dalá: daláin.	To correct severely, to be warned by sad experience.
Dalá: madalá.	To be warned by sad experience
Dali: daliín, dalídaliín.	To accelerate, to hasten, to forward.
Dali: magdumali, magmadali.	To accelerate, to haste or hasten
Damá: duñamá damahín og damhin.	To touch with hands; to touch or feel.
Dalaw: dumalaw, dalawin.	To visit.
Damdam: magdamdam, dumamdam.	To feel.
Damdam: magdamdam.	To regret; to resent.
Dambong: dumambong, dambu- nğin, mangdambong.	To rob.
Damdam: magdaindam.	To be moved, to be affected.
Damdam: magdamdam, damdamin.	To be sorry.
Dalóm: magdalóm, idalóm, dalumín.	To complain before a judge, demand justice.
Dahás: dumahás, dahasin.	To take by force, to force.
Daig: magdaig, daigin.	To fumigate, to steam.

Daíg: <i>dumaíg, daigín.</i>	To vanquish, to overcome; to surpass.
Daíg: <i>manaíg.</i>	To prevail.
Danas: <i>magdanas, dumanas, danasan, danasin.</i>	To experience, to be experienced.
Danas: <i>makaranas, maranasan.</i>	To experience, can experience.
Daíng: <i>dumaíng, maghinanakít.</i>	To complain.
Daan: <i>dumaan, magdaan.</i>	To pass.
Daan: <i>makaraan.</i>	Can pass, or be able to pass.
Dakíp: <i>dumakíp, dakpin.</i>	To seize, to catch, to apprehend.
Daft: <i>dumaít, idaít, magdaít.</i>	To join.
Daiti: <i>dumaiti, idaiti, magdaiti.</i>	To join.
Dagilap: <i>magdagilap, dumagilap.</i>	To reflect the rays of light.
Dalanğin: <i>dumalanğin, dala- nğinin, dalanğinan.</i>	To pray, to implore.
Dalanğin: <i>idalanğin.</i>	To pray for.
Dalanğin, panalanğin: <i>manala- nğin.</i>	To pray; to make an orison, a prayer or supplication.
Dalubasà: <i>magdalubasà, daluba- sain, dalubasàan.</i>	To interpret, to be interpreted.
Dasál: <i>magdasál, dasalín.</i>	To pray.
Dasál: <i>ipagdasál.</i>	To pray for.
Dasitál: <i>magdasitál, dasitalín.</i>	To recite, to be recited.
Dapat: <i>márapat.</i>	To become worthy; to deserve; to be right.
Dapat.	Shall, should; ought to.
Dapat, kailanğan.	Must.
Daos: <i>magdaos, dausin, iraos.</i>	To hold, to be held; to realize; to take place.
Daw og raw, diumanó, dikunó, umanó.	It is said, they say.

Dayà: magdayà, dumayà, dayàin.	To deceive, to cheat.
Dayà: mangdayà.	To be deceiving, or be cheating.
Dikít: magdikít, dumikít, idikít, diktan.	To stick, to join.
Dikít: magdikít n̄g apóy.	To kindle.
Digmâ: dumigmâ, digmâin.	To war, to fight, to combat.
Digmâ: magdigmâ, maglig- mâan.	To war, to fight, to combat,
Dikdik: dumikdik, magdikdik, dikdikín.	To pound, to grind.
Dikta: magdikta, idikta.	To dictate.
Dilím: dumilím, magdilím.	To darken, to grow dark.
Dilím: padilimín.	To darken.
Dilig: magdilíg, diligín.	To water, to irrigate.
Dim lím, panimdim: manim- dim, panimdimín.	To think, to imagine.
Dito: parito, pumarito.	To come, to come here.
Dito: dumito.	To stay here.
Dibuho: magdibuho.	To draw.
Dispensá: magdispensá, dis- pensahín.	To excuse.
Diwang: magdiwang, ipag- diwang	To celebrate, to hold a festivity, to entertain.
Doon: paroon, pumaroon.	To go, to go there.
Doon, k̄troon: magkaroon.	To have, to get.
Doon: dumoon.	To stay there.
Dulot: magdulot, idulot, dulutan.	To give, to serve; to be given, to be served.
Dungis: dumunğis, magdungis, dungisan.	To stain.
Dungis: marunğisan.	To be stained.

Durog: magdurog, dumurog, du- To crumble; to break; to pound.
rugin.

Dusa: magdusa. To suffer pain because of guilt; to
suffer punishment; to suffer
pain.

Dusa, parusa: magparusa. To punish.

Dusa, parusa: parusahan. To be punished.

Dispatsa: magdispatsa, dispatsa- To dispatch.
hín.

E

Embargo: umembargo, mag-em- To distract, to embargo, to seize.
bargo, embarguhín.

Emigrá: umemigrá. To emigrate.

Empaki: mag-empaki. To patch up in chests; to wrap
up in hides or skins.

Engkinto: umeng'kinto, engkan- To enchant, to fascinate.
tuhín.

Engkanto: maengkanto. To be enchanted, to be fasci-
nated.

Ergo: umergo, erguhín. To argue.

G

Gakla: gumakla. To surprise.

Gakla: magakla. To be surprised.

Gagid: gumagíd, gagarín. To imitate.

Gigá, gahís: gumagá, gumahís,
gagahín, gahisín. To violate.

Galáw: gumaláw, galawín. To move.

Galing: manggaling. To come from.

Galing: gumalíng. To recover from a disease or
calamity; to improve, to
grow better.

Galing: magpagalíng, pagalingín.	To improve; to heal, to cure.
Galing: mapakagalíng.	To attain salvation.
Galang: gumalang, igalang.	To revere, to respect.
Galit: magalit, kagalitan.	To grow angry, to be angry.
Galit: gumalit, galitin.	To vex, to irritate, to make angry.
Gamlang: maggamlang, mang-gamlang.	To be engaged in an industry.
Gamáy: maggamáy, gumamáy, manggamáy.	To work in an office, to be engaged in a trade.
Gambalà: gumanbalà, gambahalà.	To hinder, to obstruct; to disturb, to perturb.
Gamá: maggamá, gumamá.	To produce.
Gamit: gumamit, gamitin.	To use, to be used, to be applied.
Gamót: gumamót, gumutín.	To cure.
Gamót: maggamót.	To cure one's self.
Gamót: magpagamót.	To have - - - cured.
Gana: gumanà, ganahin.	To gain, to earn.
Ganáp: gumanáp, ganapín.	To execute; to discharge, to perform; to accomplish, to be accomplished.
Ganáp: maganáp.	To be accomplished.
Ganti: gumantí, gumanting-palà.	To reward, to recompense.
Garanti: gumaranti, garantihán.	To guarantee.
Gasta, gugol: gumasta, gumugol, maggasta, mag-gugol; gasta-hín, gugulin.	To spend, to expend, to be spent.
Gaod: gumaod, sumagwan.	To row.
Gasta, gugol: magkagasta, magkagugol.	To have expenses; to pay the cost, to bear all charges.
Gatas: gumatas, gatasan.	To milk.
Gawà: gumawà, gawín.	To make, to do, to work; to be made, to be done.

Gawâ: magpagawâ, ipagawâ.	To have - - - made.
Gawâ: pagawín.	To make - - - work.
Gawâ: maggawâ, manggawâ.	To work.
Gaya: gumaya, gayahan.	To imitate.
Gaya: gayahin.	To copy, to be copied.
Gibâ: gumibâ, gibáin.	To demolish, to destroy.
Gibâ: maggibâ.	To demolish many things.
Gibâ: manggibâ.	To be demolishing.
Gibâ: magibâ.	To be demolished.
Giling: gumilng, gilingin.	To grind, to be ground.
Giliw: gumiliw, giliwin.	To love; to sympathize, to remember lovingly.
Gilalás: manggilalás.	To wonder.
Gigil: manggigil.	To rage.
Gitla: gumitla, gitlahín.	To frighten, to surprise.
Gitla: mágitla.	To be frightened, to be surprised.
Gising: gumising, gisingin.	To wake.
Gising: mágisíng, gumising.	To awake.
Gisí: gumisi, gislin.	To rend, to be rent.
Gulat: gulatin.	To startle.
Gulat: mágulat.	To be startled.
Gulong: gumulong.	To roll.
Gulong: pagulungin.	To roll, to make it roll.
Guló: gumuló, guluhín.	To embroil, to confound, to involve in differences.
Guló: magkaguló.	To have trouble, to be in trouble.
Guló: mangguló.	To disturb.
Gulpí: gumulpi, gulpihín.	To hit, to beat, to strike, to be hit, to be beaten, to be struck.
Gupít: gumupít, manggupít gu- pitín.	To cut with the scissors, to cut the hair.
Gupít: magpagupit.	To have one's hair cut.
Gusto: gumusto, gustuhín.	To like.

G (NG)

N̄gahás, pan̄gahás: man̄gahás.	To dare.
N̄galan: magn̄galan, n̄galanan.	To denominate, to give a name, to bear such a name, to be named.
N̄galay: man̄galay.	To be tired.
N̄galit: magn̄galit.	To get very angry, making noise with the teeth.
N̄galitn̄git: magn̄galitn̄git.	To creak.
N̄gamb̄a, pan̄gamb̄a: man̄gamb̄a.	To startle; to fear; to be in danger.
N̄gan̄ḡa: n̄gumanḡḡa.	To chew betel.
N̄gan̄ḡa: n̄gan̄ḡain.	To chew the betel.
N̄ganib, pan̄ganib: man̄ganib.	To be in danger, to risk, to peril.
N̄gatâ: n̄gumatâ, n̄gatain.	To masticate, to be masticated.
N̄giníg: man̄giníg.	To tremble, to quake, to shake with fear.
N̄gilin, pan̄gilin: man̄gilin.	To abstain, to forbear.
N̄gatngat: n̄gumatngat, magn̄gatngat, n̄gatngatín.	To gnaw.
N̄gitî: n̄gumitî.	To smile.
N̄gitî: n̄gitian.	To smile at.
Ngitn̄git: magn̄gitn̄git.	To get angry; to darken.
N̄giyaw: n̄gumiyaw.	To mew.
N̄giyaw: pangiyawín.	To make it mew.
N̄guyâ: n̄gumuyâ, n̄guyaín.	To chew, to masticate.

H

Habilin: maghabilin, ihabilin.	To recommend; to deliver.
Habâ: humabâ.	To become long.

Habà: maghabà.	To lengthen.
Habi: numabi, habihin.	To weave, to be woven.
Habol: humabol, habulin.	To run after; to claim.
Habla: maghabla, ihabla.	To complain before a judge; to accuse.
Habág: mahabág, kahabagán.	To pity, to be compassionate.
Hakà: maghaká, hakàin.	To form an opinion; to think; to imagine.
Hakbang: humakbang.	To step.
Hagis: humagis, maghagis, hagisin, ihagis.	To thrown, to be thrown.
Hagidhid: humagidhid, hagidhirín.	To absorb, to be absorbed.
Hagad: humagad, hagarin.	To run after the other to overtake him; to run after him.
Hagod: humagod, hagurin.	To stroke gently.
Hangò: humangó, maghangó, hanǵuín.	To extract, to remove, to take, to be removed, to be taken.
Hangà: humanǵà, hanǵaan.	To admire, to be admired.
Halagá: magkahalagá.	To cost.
Halagá: maghalagá, halagahán.	To appraise, to be appraised.
Halál: maghalál, ihalál.	To elect, to nominate; to be elected.
Halang: maghalang, ihalang.	To lay something athwart a place; to cross, to be crossed.
Halatá: humalatá, halatáin.	To conjecture by signs; to deduce, to infer.
Halatá: makahalatá, mahalatá.	Can conjecture, can deduce, can infer; can notice, can be noticed.
Halinghing: humalinghing.	To neigh.

Halò: maghalò, ihalò.	To mix, to mingle.
Halò: húmalò, halùín.	To stir.
Halí-ka, halí-kayó.	Come.
Halili: humalili, halinhan.	To relieve, to succeed, to be succeeded.
Halina: humalina, halinahin.	To attract (<i>morally</i>).
Halilagyô: humalilagyô, maha-lilagyô.	To resemble other person.
Halík: humalík, halikán <i>og</i> hagkan.	To kiss, to be kissed.
Hamak: humamak, hamakin.	To contemn, to underrate, to undervalue; to be contemned.
Hamat: maghamat, hamatin.	To amend, to be amended.
Hamok: maghamok.	To fight a duel.
Hamon: humamon, hamunin.	To dare.
Hamon: maghamón.	To be daring.
Hamit: maghamit, hamitin.	To reduce, to be reduced.
Hambing: maghambing, ihambing.	To compare, to be compared.
Hañbô: maghambô, hambûín.	To naturalize, to be naturalized.
Handâ: maghandâ, ihandâ.	To get ready, to prepare; to be prepared.
Handâ: magpahandâ.	Order to prepare.
Handog, alay: maghandog, mag-alay; ihandog, ialay.	To offer, to be offered.
Handulong: humandulong, handulungin.	To advance, to attack.
Hanap: humanap, hanapin	To seek, to look for.
Hapis: humapis, hapisin.	To afflict, to be afflicted.
Hapis: mahapis.	To lament, to languish, to grieve to grow sad.

Hapay: maghapay, ihapay.	To demolish, to ruin, to pull down, to bring to the ground, to fell.
Hapay: humapay.	To descend, to stoop.
Hapay: mahapay.	To fall.
Hapon: humapon, <i>og</i> kumain ng hapunan.	To sup, to take one's supper.
Harang: humarang, harangin.	To intercept; to detain, to be detained by highwaymen.
Harang: mangharang.	To plunder, to assault.
Haráp: humaráp.	To present one's self, to appear before, to report.
Haráp: magharáp, iharáp.	To present, to be presented.
Harì: maghari.	To reign, to predominate.
Hasà: maghasà, ihasà.	To whet, to sharpen.
Hasík: maghasík, ihasík.	To sow, to scatter.
Hawak: maghawak, humawak, hawakan.	To hold, to be held.
Haták: maghaták.	To exercise physically.
Hatag: maghatag, ihatag, hatagan.	To deliver, to be delivered.
Hatag: humatag.	To deliver one's self up into the hands of another; to give one's self up.
Hatíd: maghatíd, ihatíd.	To conduct, to carry, to convoy; to take; to accompany, to lead.
Hati: maghatì, hatiin, paghatiin.	To divide into two equal parts.
Hatol: humatol, hatulan, ihatol.	To sentence; to judge; to advise, to be advised.
Hayuma: maghayuma, hayuma-hin.	To mend the net.

Hersisyó: maghersisyó.	To exercise physically, to exercise in military training.
Hintô: humintô.	To rest, to stop.
Hibík: humibík.	To sob, to groan.
Hikáb: maghikáb, humikáb.	To gape, to yawn.
Higá: humigá, mahigá.	To lie down.
Higop: humigop, higupin.	To sip the broth.
Hihip: humihip, hipan.	To blow, to be blown.
Hingál: humingál.	To pant.
Higít: humigít, higitin.	To pull, to draw.
Higít: humigít.	To be over and above.
Hilík: humilík.	To snore.
Higid: humigid, higirin.	To attract, to be attracted.
Hila: humila, hilahin.	To pull; to tow.
Haging: humaging.	To buzz, to hum.
Hilíng: humilíng, hilingín, hilingán.	To request, to be requested.
Himawà: humimawà, himawàin.	To injure, to be injured.
Himagsik: manghimagsik.	To revolt.
Hinod: humimod.	To lick.
Hinalà: maghinalà, paghinalàan.	To suspect, to be suspected.
Hipò: humipò, hipùin.	To touch.
Higpit: maghigpit.	To press.
Hinanakít: maghinanakít, paghinanaktan	To complain of friends.
Hinaíng: manghinaíng.	To implore.
Hinang: maghinang, hinangín, hinanágan.	To solder, to be soldered.
Hingí: humingí, hingín.	To ask, to petition.
Hinap: maghinap, hinapan.	To stain.
Himanhiman: maghimanhiman, himanhimanin.	To mitigate.

Hinagpis: maghinagpis.	To be anguished.
Huli: ipagpáhulí, ipáhulí.	To postpone; to be postponed.
Hulí: máhulí.	To come late.
Hipig: mahipig.	To congeal, to concrete by cold.
Hirám: humirám, hiramín.	To borrow.
Hirám: magpahirám, pahiramín ipahirám.	To lend, to be lent.
Hitít: humitít.	To smoke.
Hiwà: humiwà, maghiwà, hiwàin.	To slice; to cut in slices; to wound, to be wounded.
Hiyâ: humiyâ, hiyáin.	To shame, to abash, to confound.
Hiyâ: mahiyâ.	To be ashamed.
Hiyáw: himiyáw.	To cry out, to exclaim, to shout.
Hiralà: maghiralà, hiralàin	To disappoint.
Hiralà: mahiralà.	To be disappointed.
Hiwalà: humiwalà, maghiwalà.	To be absent.
Hubád: maghubád.	To undress.
Hubád: hubarán.	To undress, to be undressed; to denude, to be denuded.
Hubô: maghubò.	To undress.
Hulà: humulà, hulàan.	To foretell.
Huni: humuni.	(Let the bird) sing.
Hulog: mahulog.	To fall.
Hulog: maghulog, ihulog.	To throw, to drop, to make it fall.
Hulog: maghulog sa ibáng wikà, ihulog.	To translate.
Hukay: humukay, hukayin.	To dig, to excavate.
Hukay: manghukay.	To be digging.
Huli: humuli, hulihin.	To catch, to seize; to be caught.
Huli: manghuli.	To go catching.
Hintay: maghintay, hintayín.	To await.

Hipnô: maghipnô, humipnô, hipnùin, ihipnô.	To translate from one language to another, to be translated.
Hulí: máhulí.	To remain behind.
Hugpong: maghugpong, ihug- pong, hugpungán.	To joint.
Hulip: humulip, manghulip, hu- lipan.	To repair, to be repaired.
Hulò: humulò, hulùin.	To deduce, to infer.
Hukóm: humukóm, hukumán.	To judge, to be judged.
Hutok: humutok, hutukin.	To bend, to be bent.
Husay: maghusay, husayin.	To arrange, to order, to regul- ate, to correct.

I

Ibig, lóob.	Will.
Ibig: umibig, ibigin.	To like, to loved, to be liked.
Ibig: mag-íbigan.	To like each other, to love one another.
Ingli: makaingli, magbigáy balisa, makabakla.	To affect.
Ingli: maingli, mabalisa, ma- bakla.	To be affected.
Ihaw.	To roast, to broil.
Ihì: umihì.	To urine, to make water.
Ilag: umilag, ilagan.	To avoid; to shun.
Ilaw: umilaw, mag-ilaw, ilawan.	To light.
Ilit: umilit, ilitin.	To distract, to seize, to be dis- trained.
Ingat: umingat, mag-ingat.	To keep; to be cautious.
Init: mag-init.	To heat, to warm.
Inó: uminó, inuhín.	To notice.
Inog: magpainog, painugin.	To spin.

Inís: uminís, inisín.	To choke, to drown, to be choked.
Insayo: mag-insayo, insayuhin.	To train one's self, to assay,
Inóm: uminom, inumín.	To drink, to be drunk.
Isdâ: mangisdâ.	To fish, to catch fish.
Isip: mag-isip, umisip, isipin.	To think, to intend, to consider to mind.
Ipon: mag-ipon, ipunin.	To gather, to collect.
Itím: magpaitím, paitimín.	To blacken.
Itím: umítim.	To become black.
Irog: umirog.	To love, to fondle.
Iwan.	To leave; to forsake; to quit.
Iwan: maiwan.	To remain.

L

Laan: maglaan, ilaan.	To get ready, to provide, to prepare.
Laan: lumaan.	To get ready, to be prepared.
Labá: maglabá, labhan.	To wash, to launder.
Labás: lumabás.	To go out.
Labás: maglabás, ilabás.	To extract, to remove, to take out.
Labás: magpalabás.	To show.
Labág: lumabág, labagín.	To violate, to infringe.
Laban: lumaban, labanan.	To resist; to fight; to contravene
Laban: maglaban.	To fight, to contest.
Lakip: maglakip, paglakipín.	To join, to unite.
Lakip: lumakip.	To associate.
Lakip: ilakip.	To enclose, to be enclosed.
Labra: maglabrá, labrahín.	To work the wood, to cut the wood.
Lakí: lumakí.	To grow.
Lakí: magpalakí, lakan.	To increase; to enlarge.
Lagà: maglagà, ilagà.	To boil meat or roots.

Lagáy: maglagáy, ilagáy.	To put, to place, to set, to lay.
Lagas: malagas.	To fall (<i>speaking about the leaves of trees.</i>)
Lakad: lumakad.	To walk, to go.
Lakad: maglakád.	To walk much.
Lakad: lakaran.	To walk where.
Lakad: lakarin.	To go for.
Ligak: maglagak, ilagak.	To deposit; to repose.
Lagadlad: maglagadlad, lagadlarín, lumagadlad.	To develop.
Laganap: maglaganap, ilaganap, lumaganap.	To spread, to propagate.
Lagdâ, pilma: lumagdâ, pumilma, lagdâán, pilmahán.	To sign, to subscribe.
Laklak: lumaklak.	To lap.
Lagos: maglagos, lumagos.	To pass.
Lagarì: maglagarì, lumagarì, lagarìin.	To saw, to be sawed.
Lagì: lumagì.	To endure, to last.
Lanáw, sayát: maglanáw, magsayát, lanawín, sayatín.	To explore, to be explored.
Lagíláng: lumagiláng, lagilangín.	To defeat, to be defeated; to destroy health or fortune.
Lait: lumait, laitin.	To insult, to be insulted.
Lamas: lumamas, lamasin.	To handle, to touch, to be touched.
Lamas: maglamás.	To touch much, to be touching.
Lamas: maglamas.	To attack each other, to fight.
Lapat: maglapat, ilapat.	To adjust, to be adjusted.
Lambal: maglambal, lambalín, paglambalín.	To double, to be doubled.
Lamíg: magpalamíg, palamigín.	To cool, to be cooled.

Lamíg: lumamíg.	To cool, to become cool.
Lahid: maglahid, lahiran, ilahid.	To anoint, to be anointed.
Lamay: maglamay.	To wake, to watch.
Laguplop: lumaguplop, lagup-lupín.	To roll up; to carry off; to defeat; to absorb, to be absorbed.
Lamon: lumamon, lamunin.	To swallow; to be swallowed.
Lapit: lumapit.	To approach, to come near.
Lapit: maglapit, ilapit.	To put it near, to have it near.
Lapit: maglapít.	To approach each other.
Lambot: lumambot.	To become soft.
Lumbot: magpalaumbot, palam-butín.	To soften, to mollify.
Langáp, langhap: lumangáp, lanngapín.	To breathe in.
Laláng: lumaláng, lalanǵín.	To invent; to institute, to be instituted.
Langóy: lumangóy.	To swim.
Larin: maglarin, larinin.	To amend; to mend; to compound.
Larô: maglarô.	To play, to sport, to game.
Layà: magpalayà, palayàin.	To free, to liberate.
Layà: lumayà.	To be free.
Layag: lumayag, maglayág.	To sail, to navigate.
Layon: maglayon, layunin.	To long, to aim.
Libák: lumibák, libakín.	To moek.
Libáng: lumibáng, libanǵín.	To divert; to amuse; to entertain.
Libáng, limbang: maglibáng, maglimbang.	To amuse one's self.
Liban: iliban, ilipat.	To transfer.
Likô: malikô.	To be curved.
Likô: likúín.	To make it crooked, to crook.
Libíng: maglibing, ilibíng.	To bury.

Likmô: maglikmô, ilikmô.	To seat.
Likhâ: lumikhâ, likháin, mag- likhâ.	To creat.
Ligalig: lumigalig, ligaligin.	To trouble.
Ligtas: magligtas, iligtas.	To free, to save, to be saved.
Lingâp: lumingâp, lingâpin.	To favor, to be favored.
Lihí: maglihí.	To conceive.
Lihí: ipaglihí.	To be conceived.
Lingkod: maglingkod.	To serve.
Lingkod: paglingkurán.	To be served.
Lilís: maglilís, ililís, lilisín.	To tuck up, to tuck, to be tucked.
Ligaw: lumigaw, ligawan.	To court, to love.
Ligáw: máligáw.	To go astray.
Ligò: maligò.	To take a bath, to bathe.
Ligò: magpaligò, paligòn.	To bathe, to be bathed.
Limbag: magpalimbag, limba- gín, ilimbag.	To print, to be printed; to stamp, to be stamped.
Limí: maglimí, lumihin.	To discuss, to be discussed.
Lilo: maglilo.	To do treason; to be ungrateful; to betray.
Lilò: maglilò, lumilô, liliúin.	To falsify, to forge.
Lináng: maglináng, linangíñ.	To cultivate, to be cultivated.
Linis maglinis, luminis, linisin.	To clean, to cleanse.
Lipád: lumipád.	To fly.
Lining: maglining, lumining, lininíñ.	To investigate, to be investigated.
Lirip: lumirip, liripin.	To conceive; to comprehend, to understand.
Liyag: lumiyag, liyagín.	To love, to be loved.
Linás: luminás, maglinás, linasín.	To exploit, to be exploited.
Lihís: lumihís.	To deviate.

Linlang: luminlang, linlanžín.	To divert from the right way.
Lipád: lumipád.	To fly.
Limot: lumimot, limutin, makalimot, malimutan.	To forget, to be forgotten, can be forgotten.
Liwalíw: magliwalíw.	To take vacation.
Lisan: lumisan, maglisan, lisánin.	To omit, to leave.
Lingó: lumingó, maglingó, linguhín.	To murder, to assassinate.
Liham: lumiham.	To write a letter.
Liham: maglihaman.	To correspond by letters.
Lubós: lubusín.	To complete, to be completed.
Lubag: maglubag, lubagin, ilubag.	To lower the sails.
Lubóg: lumubób.	To sink.
Lubóg: lumubób (ang adlaw.)	To set.
Lubalób: maglubalób.	To wallow.
Lublob: maglublob, ilublob.	To wallow.
Luklok: lumuklok.	To sit on the chair or throne.
Lukso: lumukso.	To jump; to hop.
Luhód: lu nuhód.	To kneel.
Lunggati: maglunggati.	To make efforts.
Lugó: makilugód.	To congratulate.
Lugód: malugód.	To rejoice.
Lugód: makalugód.	To make merry, to gladden.
Lugód: palugurán, pairugan.	To comply, to please.
Lulón: maglulón, lulunín.	To roll up.
Luglog: lumuglog, luglugín.	To shake.
Lunók: lumunók, lunukín.	To swallow, to be swallowed.
Lunsad: lumunsad.	To alight from
Lunod: magluod, lumunod.	To drown; to choke.
Lunod: malunod.	To be drowned.
Lumáy, lubáy: lumumáy, lumubáy.	To relent.
Lunas: lumunas, lunasan, maglunas.	To remedy.
Lupig: lumupig, lupigin.	To rob, to ransack, to enslave.
Lurâ: lumurâ.	To spit.

Lusong: lumusong.

To descend, to come down, to go down.

Lulan: lumulan.

To embark.

Lulan: maglulan, lulanan.

To load.

Lusaw: maglusaw, lusawin.

To dissolve.

Lusob: lumusob, lusubin.

To invade, to be invaded.

Lutang: lumutang.

To float.

Lutas: lumutas, lutasin.

To resolve, to be resolved.

Lutás: lumutás, lutasín.

To conclude.

Lutò: maglutò, lutùin.

To cook, to dress victuals.

Lupí: lumupí, lupíñ.

To fold, to be folded.

Luwalhatí: lumuwalhatí.

To enjoy glory or beatitude.

Luwalhatí: magluwalhatí.

To rejoice.

Luwalhatí: magpaluwalhatí.

To glorify.

M

Madalí: magmadalí.

To hasten.

Magâ, pagâ: mâmagâ.

To swell.

Magíng.

To be, to become.

Mahál: magmahál, mahalín.

To esteem, to be esteemed.

Mahál: magpamahál, pamahalín, mahalán.

To raise the price.

Mahál: mámahál.

To become dear.

Malí: magkamalí.

To be mistaken.

Malas: magmalas, malasin.

To observe, to notice, to behold.

Malasmas: magmalasmas, malasmasín.

To perceive, to be perceived.

Mana: magmana, manahin.

To inherit, to heir.

Manás, banás: mamanás.

To be swollen, to be inflated.

Manda: magmanda, mandahán.

To command.

(ang mäga sundalo.)

Maneho, makaalám: magmaneho,

To manage.

magmakaalám.

Manghâ: mamanghâ,

To be seized with admiration; to

wonder at.

Masamâ: masamâín.

To take amiss.

Mangyari, maarì, maka.	Can, may.
Mangyari.	To happen.
Mantala: mantalaìn, mantanàin.	To review, to be reviewed.
Marapatin.	Please.
Masakit, malasakit: magmala-sakit, pagmalasakitan, ipag-malasakit.	To be interested in, to be concerned; to protect.
Masíd: magmasíd, masdan.	To observe, to notice.
Matáy: matamatáy.	To die.
Matyag: makimatyag, pakimat-yagán.	To listen, to hearken, to attend, to hear.
May, mayroon.	There is, there are, there was, there were; have, has, had; there will be; will or shall have.
Mirindal: magmirindal.	To lunch, to take a luncheon.
Miting: magmiting.	To hold a meeting.
Mithì: magmithì, mithíñ, pag-mithíán.	To desire or pretend something vehemently; to long for.
Muhì: muhíñ.	To vex.
Muhì: mamuhì.	To be vexed.
Mulâ: magmulâ, mulán.	To begin, to commence.
Munglay: magmunglay, mung-layín.	To crumble, to chip; to tear into pieces.
Munimuni; magmunimuni, mu-nimunihin, mulimulihin.	To consider, to think, to meditate.
Mumog: magmumog.	To rinse.
Mungkahì: magmungkahí, mag ayog.	To suggest.
Mura: mámura.	To become cheap.
Mura: magpamura.	To cheapen.
Mura: murahin.	To affront, to be affronted; to insult to the face.
Muyág: magmuyág, muyagín.	To destroy by little and little; to moulder.
Muyág: mamuyág.	To moulder

N

Nakaw: magnakaw, nakawin,

To steal, to be stolen.

Naknak: magnaknak.

To rankle, to fester.

Naknak: papagnaknakín.

To increase the state of inflammation in a wound.

Namnam: númamnam, namnamín.

To taste, to be tasted.

Nasà: magnasà, nasàin, pag-nasàan.

To desire, to wish, to be desired.

Nasnas: magnasnas, nasnasín.

To scrape, to grate; to erase.

Nisnis, nitnit, nutnot: magnnis-nis, manisnis, etc.

To ravel.

Nisnis: nisnisín.

To perfricate.

Naynay: magnaynay.

To plane, to make smooth, to polish.

Nilaynilay: magnilaynilay.

To maditiate.

Ningas: papagningasin,

To flame.

Ningas: magningas.

To blaze.

Ningning: magningning.

To glitter.

Nipís: magnipís, nipisán, panipisín.

To make thin or slender.

Nipís: numipís.

To become slender.

Nuynoy: magnuynoy, nuynuyín

To specify.

Nuynoy: numuynoy, nuynuyín,

To deliberate.

O

Obon: mag-obon, umobon, obonin.

To string, to link.

Okas: mag-okas, umokas, okasin.

To untie, to undo; to cancel.

Okid: umokid, mag-okid.

To carve, to engrave.

Okón: umokón, mag-okón okunín.

To reunite, to congregate.

Okóp: mag-okóp, okopín.

To brood, to hatch.

Onḡaw: maongḡaw.	To disappear, to be lost, to be extinguished.
Onḡík: umongḡík.	To grunt.
Olaw: umolaw, olawin	To molest by impertinent questions.
Olaw: maolaw.	To be sea-sick.
Oláw: mag-oláw.	To turn around.
Ola: umola, mag-ola.	To petition, to beg, to solicit.
Onaw: maonaw.	To lower, to grow less.
Onaw: mag-onaw, onawin.	To diminish, to abridge.
Onód: umonód.	To thrive, to prosper, to improve, to progress.
Opay: maopay.	To slacken, to become cool.
Opit: umopit, mag-opit, opitin.	To compress, to constrain.
Orden: mag-orden, ordinán (ng pagkapari.)	To order, to ordain, to be ordered, to be ordained.

P

Pabayà: magpabayà, pabayàan.	To abandon, to forsake; to give up; to leave, to let; to neglect, to be abandoned, to be neglected.
Paalám: magpaalám.	To take leave.
Pakò: magpakò, ipakò, pakùan.	To nail, to fasten with nails.
Pakli: pumakli.	To reply.
Pakinabang: makinabang, pakinabangan.	To benefit, to profit.
Padala: magpadala, ipadala, padalhan.	To send, to be sent.
Pagod: pumagod, pagurin.	To tire.
Pagod: mapagod.	To be tired.
Pagod: magpagod.	To procure, to work, to endeavor, to take pains.
Pagál: magpagál.	To work, to endeavor, to take pains.

(.) Halos ang lahát ng mga badyáng itó na naḡmúmulá sa *O*, ay galing sa wikáng ilokano.

Pagál; mapagál.	To be tired with the work.
Pakita: magpakita, ipakita	To show, to be shown.
Pagpág: magpagpag, ipagpag, pagpagín.	To jerk, to beat, to strike.
Pagkit: pagkitán	To wax, to fill with wax.
Pan̄gakò: mangakò.	To promise.
Pan̄gulo: mangulo, panguluhan.	To preside, to be presided.
Pan̄gurong: mangurong.	To shrink.
Pan̄ganyaya: manganyaya.	To damage, to harm.
Pan̄gahás: mangahás.	To dare, to venture.
Pangalawá: puman̄galawá, pa- n̄galawahán.	To second.
Pahid: pumahid, magpahid, pa- hirin.	To wipe.
Pahayag: magpahayag, ipa- hayag.	To manifest, to declare.
Pahayág: magpahayág.	To publish.
Pahingá: magpahingá, magpa- hingáláy.	To rest.
Pahintulot: magpahintulot.	To permit, to allow.
Palagáy: ipalagáy,	To suppose.
Paluwal: magpaluwal, pagpa- luwalán.	To bail.
Palan̄gas: magpalan̄gas.	To boast.
Palayas: magpalayas, palayasin.	To expel, to drive out.
Palpal, pilpil, pipís: magpalpal, ipalpal, palpalín, pilpilín, pipisín, magpilpil, magpipís.	To crush, to be crushed.
Palít: pumalít, magpalít, ipalít. palitán.	To change, to be changed.
Palít: magpalít, magpálitan.	To exchange.
Pamuti, palamuti: magpamuti, magpalamuti, pamutihan, pa- lamutihan.	To decorate, to adorn, to beautify.
Panaog: manaog, panaugan.	To come down, to go down.
Panaog: ipanaog.	To take it down.
Panayám: magpanayám.	To hold a conference, to hold an interview.

Panayám: magbigáy n̄g panayám.	To deliver a lecture, to lecture.
Panimdim: manimdím.	To mind, to think.
Paninton: mamañinton.	To profess.
Panihalà: manihalà; magpani-halà, magmanihalà.	To dispose.
Panirahan, panahanan: manira-han, manahanan.	To reside, to dwell.
Panaghilì: managhilì.	To envy.
Panaginip, pangarap: mana-ginip, mangarap.	To dream.
Panatili: manatili.	To persevere, to persist.
Panood: manood.	To look at, to behold a show or spectacle.
Panigamá: magpanigamá, pani-gamahín.	To reproduce, to be reproduced.
Panibago: magpanibago, pani-baghuin.	To renew, to be renewed.
Panalanğin: manalanğin.	To pray.
Panaw: pumanaw	To go, to depart.
Panaw: magpapanaw.	To banish.
Paris: pumaris, parisán, pama-risan.	To imitate, to be imitated.
Paris: pagparisin, iparis.	To compare, to be compared.
Parusa: magparusa, parusahan.	To punish, to be punished.
Parito: pumarito.	To come.
Paroon: pumaroon.	To go.
Partí: magpartí, partihín.	To part, to divide.
Pasok: pumasok.	To enter; to go in, to come in.
Parami: magparami, paramihin.	To multiply, to be multiplied.
Pasá: pumasá.	To pass.
Pasiya: magpasiya, ipasiya, pa-siyahán.	To resolve, to determine, to decide.
Pasyal: magpasyal.	To walk for exercise or amusement; to take a walk.
Paslang: pumaslang, paslangín, mamaslang.	To hurt, to abuse, to maltreat.

Patas: magpatas , pagpatasin.	To equalize; to make equal; applied to the number of votes.
Patabi: magpatabâ , patabâán.	To manure.
Patay: pumatay , patayín .	To kill; to extinguish.
Patay: magpakamatay , magbigti.	To suicide.
Patay: patayín ang ilaw .	To put out the light.
Patag: patagin .	To level.
Patawad: magpatawad , patawarin.	To pardon, to forgive, to be forgiven.
Patid: pumatid , patirín.	To cut a string.
Patid ang biningá: mapatdan'g-hinin á .	To expire.
Paták: pumaták .	To drop, to fall drop by drop.
Patlig: magpitlig , ipatlig .	To demonstrate.
Patong: magpitong , ipatong .	To put something upon another.
Putong: magputong , putungan , magkorona , koronahan.	To crown, to be crowned.
Patotoo: magpatotoo , patotohanan .	To affirm, to certify, to assure.
Patuloy: magpatuloy .	To continue, to pursue.
Pawis: magpawis , pagpawisan .	To sweat.
Payag: pumayag , payagan .	To accede, to comply, to consent.
Pawl: pumawl , pawlin .	To cause to vanish, to blot or efface.
Pawl: mapawl .	To vanish.
Pawl, param: mapawlì , maparam .	To vanish.
Payi: magpayi , pumayi , payihin .	To blot or efface a writing.
Petsa: petsahán .	To date, to be dated.
Pikit: pumikít , ipikít ang mga matá	To close one's eyes.
Piktâ <i>og</i> pigtâ: mapiktâ <i>og</i> mapigtâ .	To be soaked.
Pigâ: pumigâ , magpigâ , pigán .	To squeeze.
Pigil: pumigil , pigilin .	To detain.
Pigil: magpigil .	To contain, to keep one's temper, to refrain.
Piit: pumiit , piitín .	To arrest.
Pihit: pumihit .	To turn.

Piho: pumiho, pihu hin.	To fix.
Pilit: pumilit, pilitin, mamilit .	To compel, to oblige; to force, to enforce.
Pilit: mapilitan.	To be compelled.
Pintuhò: pumintuhò, pintuhùin.	To venerate.
Pilma: pumilma, pilmahán.	To sign.
Piral: pumiral, piralin.	To pinch.
Pilipit: pumilipit, pilipitin.	To twist.
Prinsa: pumirinsa, prinsahín.	To iron.
Prinsa: mamirinsa.	To be ironing.
Pill: pumilì, pilìn.	To choose, to select.
Pirito, sanday: pirituhin, sandayín.	To fry, to be fried.
Pisâ: pumisâ, pisâin.	To make burst, to break something like eggs or furuncle.
Pitás: pumitás, pitasín.	To gather or pick the leaves or fruits.
Pisan: pumisan, magpisan, pisânin, ipisan.	To add, to be added.
Pisan: magpisan, magkapisan.	To associate, to meet, to join.
Pisang: magpisang, pisangín.	To part, to divide into pieces.
Pita: magpita, pitahin.	To long for, to desire.
Pisil: pumisil, pislin.	To compress.
Poot: mapoot, kapootán.	To hate, to be hated.
Pitik: pumitik, pitikín.	To fillip.
Piyapis: piyapisin.	To attack.
Pukaw: pumukaw, pukawin, ipukaw.	To arouse; to inspire, to awaken.
Puksâ: pumuksâ, puksâin.	To exterminate, to extinguish.
Pukpok: pumukpok, pukpukín.	To drive, to be driven, to hammer.
Pugot: pumugot, pugutin, pugutan.	To behead.
Pugay: magpugay.	To take one's hat off as a sign of reverence.
Pulà, pintas: pumintas, pumulà, pulàan, pintasán.	To censure, to blame; to be blamed.
Pulot: makapulot, mapulot.	To find, to be found.

Pulot: pulutin.	To pick up, to gather.
Pulot: mamulot .	To gather, to go or be gathering.
Punyagí : magpunyagí.	To make efforts, to endeavor.
Punit: pumunit, punitin.	To tear.
Punit: mapunit.	To be torn.
Pugnaw: pumugnaw, pugn wín.	To burn, to consume.
Puri: pumuri, purihin.	To praise; to applaud.
Puri: magpuri.	To glorify, to praise.
Puri: papurihan .	To honor, to be honored.
Pundar: magpundar, ipundar.	To found, to be founded.
Pusyon: magpusyon, pusyunín.	To fuse.
Putí: magpaputí , paputín.	To whiten.
Putí: pumutí.	To become white, to show whiteness.
Putí: pumuti, putihin.	To pick fruits.
Pusta: pumusta.	To bet.
Pusta: pustahín.	To cut the fish into parts.
Putol: pumutol, putulin, putlin.	To cut, to be cut.
Pulpol: pulpulín.	To flatten.
Pund: pumund, magpund, punúín.	To fill.
Puspos: pumuspos, puspusín.	To fill.
Putók: pumutók.	To burst, to shoot; to explode.
Putók: magpaputók.	To cause to shoot; to have shoot.
Puyat: mapuyat.	To keep one's self awake, to be watchful.
Puyat: pumuyat, puyatin.	To keep awake.
Puyok, tuká: puyukin, tukáin.	To peck.

R (.)

Raas: magraas.	To feign; to fancy.
Rabáw: rumabáw.	To exalt one's self; to overcome.
Rabnis: rumabnis, rabnisín,	To separate, to disjoin; to carry off precipitately.
Rakab: magrakab.	To tie, to fasten.
Rakud: rumakud, rakurin.	To glean, to gather.

Raib: rumaib.	To penetrate.
Raím: rumaím.	To yield, to submit to another reverently.
Raíp: magraíp iraíp.	To transplant.
Ragáy: rumagáy.	To vibrate.
Ragó: magragó.	To be merry, to rejoice.
Ragpuyo: rumagpuyo	To incline.
Ragúp: magragúp.	To join, to meet.
Repaso: magrepaso, repasuhin.	To review.
Rayab: rumayab.	To move from one side to another; to flutter.
Ranğin: rumanğin.	To grow; to be inflamed.
Ranggod: magranggod, ranggurin.	To obtain.
Ranod: magranod.	To communicate.
Rapíd: rumapíd, rapirín.	To cut by the trunk or root; to chop off.
Regalo: magregalo.	To give a present.
Retáb: rumetáb.	To begin to vegetate or germinate.
Renék: magrenék.	To cause great pains or trouble.
Riknâ: magriknâ.	To feel, to perceive, to foresee, to prove; to taste.
Ringpas: magringpas.	To terminate, to close, to finish
Ripirip: magripirip.	To infer.
Risáng: rumisáng.	To rend, to tear; to withdraw from.
Risíng: rumisíng.	To withdraw from.
Rukíb: rumukíb, rukibín.	To excavate.
Rukob: rumukob.	To subdue, to subject.
Ruwam: maruwam	To become accustomed.
Rupikál: magrupikál, rumupikál rupikalín.	To chime, to ring the bells.
Ruknoy: rumuknoy.	To bow.
Rukwas: magrukwas.	To undertake.

Rugnay: rumugnay, rugnayín.
Rumbing: rumumbing.
Rupsô: marupsô.

To undo, to destroy; to efface.
To sprout; to appear again.
To spoil.

S.

Saad: magsaad, isaad.
Sabi: magsabi, sabihin.

To inform, to report.
To say, to tell, to be said, to be told.

Sabog: magsabog, isabog.
Sakáy: magsakáy, sumakáy.
Sakáy: sumakáy, sakayán.
Saklolo: sumaklolo, saklolohan.

To scatter.
To embark.
To ride.
To succour, to aid, to help, to supply.

Saklaw: sumuklaw, saklawín.
Sakít: sumakít.
Sakít: saktan.
Sakít: mngkasakít.
Sakít: makapagkasakít, papagkasaktín.
Saka: magsaka, sakahin.

To comprise.
To feel pain, to ache.
To hurt.
To fall ill or sick.
To make sick.

akdal: magsakdal, isakdal.

To till the land, to cultivate the soil, to farm.
To claim protection; to complain, to lay petition in a court of justice.

Sagasà: sumagasà, makasagasà, masagasàan.

To trample, to be trampled.

Sagabal, sagwil: makasagabal, makasagwil.

To embarrass, to obstruct, to put obstacle.

Sagót: sumagót, sagutín, isagót.

To answer, to reply.

Sala: sumala.

To fail, to miss.

Sala: magkasala.

To sin, to offend.

Salá: salahín.

To reject, to reprove.

Salà: magsalá, salàin.

To filter, to filtrate.

(.) Halos ang lahát ng mga badyâng itó na nagmúmula sa *R*, ay galing sa ilokano.

Salâ: magkasalâ, masalâ.	To be out of joint, to sprain, to have sprain.
Salâng: salâng: sumalâng; sumalâng, salangín, salingín.	To touch, to be touched.
Salitâ: magsalitâ, salitâin,	To talk, to speak.
Salingít: magsalingít, isalingít.	To intercalate, to interpose.
Sama: sumama, samahan.	To go with, to come with; to accompany.
Sama: isama.	To add, to be added.
Sama: magsama.	To join.
Samá: magsamá.	To make a partnership.
Salubong: sumalubong, salubungín.	To go, to meet.
Samâ: sumamâ.	To become corrupted or depraved, to become bad.
Samsam: sumamsam, samsamín.	To despoil.
Sambit: sumambit, sambitin.	To call, to invoke.
Sambitlâ: sumambitlâ, sambitlâin.	To invoke, to be invoked.
Sangga: sumangga, sanggahín.	To detain or stop the blow.
Sanay: sanayin.	To train, to be trained.
Sanay: magsanay.	To exercise.
Salin: sumalin, salinin.	To copy, to be copied.
Salin: magsalin, isalin.	To pour, to be poured.
Sanggop: sumanggop, magsanggop, sanggupín.	To treat
Samò: sumamò, isamò, samùan.	To beg, to implore, to request, to be requested.
Sandat: sandatín, masandat.	To stuff, to be stuffed.
Samba: sumamba, sambahín.	To worship, to adore, to be adored.
Sampalataya: sumampalataya, sampalatayanan.	To believe, to be believed.
Sarâ: magsarâ, sarhan, isarâ.	To close, to shut, to be shut, to be closed.
ang-ayon: sumang-ayón, sangayunan.	To approve: to comply with, to yield.

Sadyâ: magsadyâ, sadyâín.	To prepare, to intend, to design, to make special, to do something purposely.
Sambot: sambutín.	To stretch out the hands for catching.
Sambot: makasambot.	To retrieve,
Salamat: magpasalamat, pagpasalamatan, pasalamatan,	To thank.
Sanhî: magsanhî, makasanhî, magíng sanhî.	To cause.
Sanlâ: magsanlâ, isanlâ.	To pledge, to pawn.
Salagsag: sumalagsag, salagsagín.	To reprove, to be reproved.
Salapíd, tirintas: salapirín, tirintasín.	To braid the hair.
Salangsang: sumalangsang, salangsangín.	To oppose.
Salakay: sumalakay, salakayin.	To assault, to be assaulted.
Salunò: masalunùan, mátakwat.	To surprise, to overtake.
Sansalá: sumansalà, sansalàín.	To hinder, to impede; to forbid.
Sanğág: magsanğág, isanğág.	To toast, to be toasted.
Sandal: magsandal, isandal.	To approach, to make lean upon.
Sandal: sumandal.	To lean upon.
Sariwâ: manariwâ.	To grow green again.
Sayá: magsayá.	To rejoice.
Sayáw: magsayáw.	To dance.
Sayang: sayangín.	To waste.
Saulî: magsaulî, isaulî.	To return, to restore.
Sawáy: sumawáy, sawayín	To correct, to reprehend, to impede, to forbid.
Saysay: magsaysay, saysayín, isaysay.	To declare, to manifest, to narrate, to recite, to tell, to relate.
Salaysay: magsalaysay, salaysayín, isalaysay.	To explain.
Sibák: magsibák, sibakín.	To split.
Sikap: magsikap, sikapin.	To labor; to procure.
Singîl: sumingîl, singîlín.	To recover, to collect.
Siguro: sumiguro, siguruhin.	To secure, to insure, to assure.

Sigáw: sumigáw.	To cry out, to shout.
Siláb: sumiláb, silabín, silabán, magsiláb.	To set on fire, to burn.
Sinta: suminta, sintahín.	To love, to be loved.
Sinta: magsintahan.	To love each other or one another.
Sinop: magsinop, sinupin.	To keep; to heed.
Sigla: magpasigla, pasiglahín, sumigla.	To encourage, to be encouraged.
Silang: sumilang.	To rise, to appear on the horizon, to be born.
Sinunğaling, bulaan: magsinu-ñgaling, magbulaan.	To lie.
Sipol: sumipol, sumutsot.	To whistle.
Sipol: sumipol.	To pipe.
Sipsip, supsop: sumipsip, sumupsop; sipsipín, supsupín.	To suck, to sip.
Silig: sumilig.	To transcend, to go beyond.
Sirà: sumirà, siràin.	To destroy, to undo.
Simulâ: magsimulâ.	To begin, to commence, to start.
Sirà nğ puri, siràan nğ puri.	To defame, to dishonor.
Siphayò: sumiphayò, siphayùin.	To reproach, to censure.
Sipót: sumipót.	To appear.
Sisi: magsisi.	To repent.
Sisi: sumisi, sisihin.	To reprimand, to accuse, to blame.
Sisid: sumisid.	To plunge into the water, to dive.
Sindi: magsindi, sindihán.	To kindle to light.
Siste: magsiste.	To joke.
Siya: magkasiya.	To be contained, to fit.
Siyasat: magsiyasat, siyasatin.	To search, to investigate.
Subà: manubà, subàin.	To deceive, to defraud.
Subó: sumubó.	To boil.
Subó: magpasubó, pasubuhín, pakulûín.	To boil.
Subok: sumubok, manubok, su-bukan,	To waylay, to lie in ambush.

Subok: sumubok, subukin.	To try, to examine, to prove, to give evidence.
Subok: sumubok, subukin.	To compare one thing with another.
Subok: masubukan, marapatan.	To surprise, to be surprised, to be caught in the act itself.
Suka: sumuka, isuka,	To vomit.
Suklay: sumuklay, suklayín.	To comb.
Sukò: sumukò.	To surrender, to yield.
Sugat: sumugát, sugatan, makasugat.	To wound.
Subò: sumubò, isubò.	To put a morsel or food in one's mouth.
Sukat: sumukat, sukatin.	To measure.
Sugál: magsugál.	To gamble.
ugò: magsugò, suguin.	To send an ambassador or deputy.
Suklì: magsuklì, suklfán.	To change money.
Sungkad: sumungkad, sungkarín.	To measure; to compare one measure with another.
Sulit: sumulit, sulitin.	To examine, to be examined.
Sulit: magsulit.	To give account, to take examination.
Sulat: sumulat, sulatin.	To write, to be written.
Sulat: magsulát.	To write much.
Sulam: magsulam.	To embroider.
Sumbong: magsumbong, isumbong.	To accuse, to denounce.
Sumpong: makasumgong, másumpongán.	To meet, to be met.
Sumpong: sumumpong, sumpungníñ.	To assault, to tempt, to be assaulted, to be tempted.
Sumakit: magsumakit, pagsumakitan.	To take pains.
Sumáng: sumumáng, sumangín.	To resist, to oppose, to contradict.
Sundò: sumundò, sunduín.	To call, to go for.
Sundò: másunduán.	To find, to be found.

Sundô: magkásundô.	To settle differences on friendly terms; to have agreement, to have concord.
Sunog: sumunog, mäsunog, sunugin.	To burn, to be burnt.
Sunsid: sumunsid, mägsunsid, sunsirín.	To reduce, to abridge.
Supil: sumupil, supilin.	To overcome.
Suóod, talima: sumunód, tuma-lima, sundin, talimahin.	To obey.
Sunód: sumunód.	To follow.
Sulong: sumulong.	To improve, to progress.
Sulong: isulong.	To push.
Sulong: magpasulong.	To stimulate.
Sulong: sumulong.	To go forward, to advance.
Sulong: sulunğan.	To attack; to give, to pay.
Sulsi: magsulsi, sulsihán.	To darn, to patch up in haste.
Sulid: magsulid, sulirin.	To spin, to be spun.
Sumpâ, tungayaw: sumumpâ, tumunğayaw, sumpâin, tungayawin.	To curse, to be cursed.
Sumpâ: manumpâ, sumpâán, panumpâán.	To swear, to make oath, to be sworn.
Suri: sumurî, magsurî, suriin.	To inquire, to examine.
Suway: sumuway, suwayín.	To disobey, to contravene.
Suwail: magsuwaíl.	To rebel.
Suso, ut-ut: sumuso, susuhin, umut-ut, ut-utín.	To suck.
Suso: magsuso, susuhan.	To set fire to.
Suuy: magsuuy, pagsuuyín.	To proportion.
Suyà: masuyà.	To have distaste.
Sunok: masunok.	To feel disgust, to loathe.
T	
Taas: magtaas, itaas.	To raise, to lift up.
Taas: magtaas, itaas.	To elevate.
Taas: tumaas.	To become high, to be elevated; to ascend; to be promoted.

Tabâ: tumabâ.	To grow fat.
Tabâ: magpatabâ, patabâin; tumabâ.	To fatten.
Tabog: tumabog.	To grumble.
Tabil: tumabîl, magtabîl.	To prattle, to talk much.
Tabas: tumabas, tabasan.	To cut the cloth as a tailor; to shape.
Tabás: tumabás, magtabás, tabasín, pagtabasín.	To cut off the branches of the trees.
Taban: tumaban, tabanan.	To sustain, to hold.
Tabon: magtabon, tabunon.	To cover something with earth.
Tabon: magtabon.	To make a terrace.
Tabóy: magtabóy, itabóy, ipagtâbayan.	To drive, to be driven.
Takal: tumakal, magtakal, takalin.	To measure grains or liquor.
Takbo: tumakbo.	To run.
Takot: matakot, katakutan.	To fear, to dread, to be afraid.
Takot: tumakot, takutin.	To frighten, to discourage; to intimidate; to terrify.
Takas: tumakas.	To flee, to escape.
Taká: magtaká pagtakhan.	To wonder.
Takdâ: magtakdâ, itakdâ, takdâan.	To determine, to fix.
Takíp: tumakíp, magtakíp, takpan.	To cover.
Takwil: tumakwil, magtakwil.	To reject, to refuse.
Tagál: tumagál, magtagál.	To last.
Tagál: magtagál.	To remain or continue long in a place; to delay.
Tagò: magtagò, itagò.	To hide, to keep.
Tagò: magtagò, tumagò.	To hide.
Taksil: magtaksil.	To betray; to do foolishness.
Tadhanâ: magtadhanâ.	To advise.
Tanĝì, tingì: magtanĝì, magtingì, tumanĝì, tumingì, tanĝlin, tingìin.	To distinguish, to be distinguished.

Tanggol, sanggaláng: magtanggol,	To advocate, to defend,
magsanggaláng, ipagtanggol,	
ip gsanggaláng.	
Tangkakal: magtangkakal, tu-	To defend.
mangkakal.	
Tanggi: tumanggi, tanggihán.	To deny, to resist, not to accept.
Tain̄ga, panainḡa: manainḡa, pa-	To listen, to be attentive.
nainḡahan.	
Tagubilin: magtagubilin, itagubi-	To recommend, to be recom-
lin, ipagtagubilin	mended.
Tanghal: magtanghal, itanghal.	To exhibit, to expose.
Tagay: tumagay, tagayan.	To drink to somebody's health.
Taguyod: magtaguyod, tuma-	To lead.
guyod.	
Tag'ay: magtaglay.	To bring, to carry, to bear.
Tadtad: tumadtad, tadtarín, mag-	To chop.
tadtad.	
Tagpô: m̄ikátagpô, mágtagpûán.	To meet, to find.
Tagpî: magtagpî, tagpián.	To mend clothes, to patch.
Tanggap: tumanggap, tanggapín.	To receive, to be received.
Tanglaw: tumanglaw, tanglawán,	To light the thing which is far off.
magtanglaw.	
Tanggal: tumanggal, magtanggal,	To draw out nails; to disjoin.
tanggalín.	
Tan̄gis: tuman̄gis.	To weep.
Tanyag: magtanyag, itanyag.	To manifest, to show, to exhibit.
Talindaw, kintang: magtalindaw,	To play music.
magkintang, man̄gintang, ku-	
mintang.	
Talâ: magtalâ, italâ.	To register; to seal, to stamp; to inscribe.
Tali: magtali, tumali, itali, talian.	To tie, to bind, to be tied, to be bound.
Tahi: tumahî, manahî, tahiñ.	To sew.
Tahimik: tumahimik.	To keep silence, to be silent or quite.

Talas, talím: patalasin , patalimín .	To sharpen.
Talay: magtalay , italay .	To arrange, to put in due place or order.
Talád: tumalád , makitalád .	To fight, to contend.
Talo: magtalo .	To dispute.
Tampalasan: tumampalasan , tampalasanin ; mánampalasan .	To treat ill, to maltreat.
Tanak: magtanak , tanakin .	To refine.
Tanan: magtanan .	To escape, to make one's escape.
Tandâ: tumandâ .	To grow old.
Tandâ: magtandâ , tandâán .	To mark; to note; to mind.
Tangkâ: magtangkâ , tangkâín .	To purpose.
Tamís: tumamís .	To become sweet.
Tamís: patamisín .	To sweeten, to duleify.
Tangkilik: tumangkilik , magtangkilik , tangkilikin .	To possess; to protect.
Taláb: tumaláb .	To penetrate.
Tangkas: magtangkas , manangkas .	To make bunches of leaves.
Talwas: magtalwas , italwas .	To banish, to be banished; to exile, to be exiled.
Talob: magtalob ng aklat .	To bind books.
Taliwakás: tumaliwakás .	To retract, to go back from one's word.
Talamitam: magtalamitam , ma-kitalamitam .	To treat, to deal with; to have intercourse.
Tamán: magtamán .	To devote, to dedicate; to persevere with tenacity.
Tamay: tumamay , tamayin .	To compel, to oblige.
Tamó: magtamó , tamuhín .	To enjoy, to obtain.
Tamasa: magtamasa .	To enjoy very much, to have possession or fruition of; to satiate; to regale.
Talo: tumalo , manalo .	To vanquish, to win.
Talo matalo, talunin.	To be vanquished, to lose.
Talop: magtalop , talupan .	To peel, to strip off.
Tahól: tumahól .	To bark.
Tahán: tumahán , manahán .	To inhabit, to live.

Tahán: tumahán.	To stop, to be quiet.
Tandis: tumandis, magtandis.	To certify, to assure, to affirm.
Tanóng: tumanóng, magtanóng, tanungín, itanóng.	To question, to ask a question, to interrogate.
Tatág: magtatág, itatág.	To establish.
Tatág: magtatag, itatag.	To found.
Tapos: tumapos, tapusin.	To finish.
Tapos: matapos.	To be finished.
Tapos: magtapós.	To end, to be ending.
Trabaho: magtrabaho, tumara-baho.	To work.
Tasa: magtasa, tasahan.	To sharpen the pencil.
Tatwâ: tumatwâ, itatwâ, tatwâán.	To deny.
Tawa: tumawa, tawanaw.	To laugh at.
Taním: magtaním, itaním.	To plant; to sow.
Tanlag: magtanlag, itanlag.	To transplant.
Tapò: magtapò, tumapò, tapùin.	To effect.
Tawíd: tumawíd.	To ford, to wade.
Tapang: tumapang.	To become brave, to be encouraged.
Tapang, hinapang: manghinapang.	To encourage one's self.
Tastas: tumastas, tastasín.	To rip, to unseam.
Tawag: tumawag, tawagin.	To call, to be called.
Tawag: magtawag, ipagtawag.	To proclaim, to be proclaimed.
Tayâ: tumayâ, itayâ.	To put some money in the game or gambling; to wager.
Tayô: magtayô n̄g gusali, itayô.	To build, to be built.
Tayô: tumayô.	To stand.
Tayba: tumayba, taybahán	To prove.
Tibay: tumibay.	To become strong.
Tibay: magtibay, pagtibayin.	To fortify, to strengthen; to approve, to pass.
Tibay: magpatibay, papagtibayin.	To confirm, to corroborate.

Tibay: manibay.	To prop up, to be supported.
Tibág: tumibág, magtibág.	To destroy by little and little.
Tibág: matibág.	To moulder, to fall.
Tikayá: aliwáy, magtíkayá, mag-aliwáy.	To recover from sickness.
Tíka: magtika, pagtikahan.	To purpose.
Tikmá: magtikmá.	To go on some business.
Tikmá: manikmá.	To go on business.
Tikmá: magtikmá.	To negotiate.
Tikom itikom ang bibíg.	To close one's mouth.
Tikím: :tumikím, tikman.	To taste.
Tigás: tumigás.	To become hard, to grow hard.
Tigás: manigás.	To turn stiff.
Tigás: magpatigás, patigasín.	To make hard, to harden.
Tigambay: magtigambay, tigam- bayín.	To consolidate, to compact, to harden.
Tigambay: tumigambay.	To consolidate, to grow firm.
Tigil: tumigil, itigil.	To stop.
Tiis: magtiis n̄g hirap.	To undergo troubles.
Tiis: magtiis, tiisín.	To suffer.
Tilà: tumilà.	To cease raining.
Tilas: tumilas, tilasin.	To tear, to rend, to lacerate.
Tingíd: tumingíd, magtingíd, ti- n̄girín.	To distinguish.
Tiim: tumiim.	To infiltrate.
Tingín: tumingín, tingnan.	To look, to look at, to behold, to be beheld.
Tingálá: tumingálá, tingalán, og tingálín.	To look up.
Tingkab og tingkag: tumingkab, tumingkag, tingkabín.	To take off the lock, to disjoint with violence.
Timbang: tumimbang, timba- n̄gín.	To weigh.
Tinggal: magtinggal, itinggal.	To store.
Tilád: magtilád, tilarín.	To cut something into small parts.

Tinà: magtinà, tuminà, tinàin, tinàan.	To dye, to be dyed.
Tinag: tuminag, tinagin.	To move.
Tindi: magtindi, tindihán.	To press, to burden.
Tindi: tumindi.	To become heavy or strong.
Tindig: matindig, tumindig.	To stand up, to rise.
Tindig: magtindig, itindig.	To raise.
Tining: tumining.	To subside, as liquors.
Tigmak: matigmak.	To be soaked.
Tipon: magtipon, tipunin.	To collect, to gather.
Tipon: magkatipon,	To join, to meet, to assemble.
Tipid: magtipid, tipirín.	To economize, to save.
Tira: tumira, tirahin.	To shoot, to throw.
Tirá: tumirá.	To live, to reside.
Tirá: mátirá.	To remain.
Tirá: magtirá, tirhan.	To keep the part of a thing for some person.
Tilambos: tumilambos.	To crack, to break out into fury or rage.
Tiyak: tumiyak, tiyakín.	To fix, to determine.
Tisod: mátisod.	To stumble.
Tiwalà: magtiwalà, magkativalà.	To trust in, to confide.
Tiwalà, paniwalà: maniwalà, paniwalàan.	To believe, to be believed.
Tiwalág: magtiwalág, itiwalág.	To separate; to excommunicate.
Tiwalág: tumiwalág.	To part; to withdraw.
Tiwasáy, tahimik: tumiwasáy, tumahimik.	To be calm, to be tranquilized.
Tubò: tumubò.	To grow; to be born; to shoot.
Tubò: magpatubò.	To practise usury.
Tubò: magtubò.	To gain.
Tubó: tumubós, tubusín.	To redeem, to rescue.
Tukâ: tumukâ, tukâin <i>og</i> tukín.	To pick, to peck.
Tudlâ: tumudlâ, tudlâin.	To shoot, to be shot.
Tukso: tumukso, tuksuhín.	To tempt.
Tukoy: tumukoy, tukuyin.	To name, to fix, to reffer to.

Tukl s: tumuklas, tuklasín; ma- kátuklas, mátuklas, mátu- klasán.	To find; to discover; to be found.
Tugoy: magtugoy, tuguyin.	To amend.
Tugón: tumugón.	To correspond; to answer.
Tugtog: tumugtog.	To play on a musical instrument; to ring a bell.
Tudloy: tumudloy, tudluyín.	To address.
Tugpa: tumugpa.	To set sail; to start; to go to the river or harbor; to embark; to take to the harbor.
Tun̄go: tumun̄go, tun̄ghuhin.	To aim.
Tun̄go: tumun̄go.	To go to.
Tun̄go: tunghan.	To look down.
Tun̄go; makitun̄go, pakitu- n̄guhan.	To deal with.
Tunghay: tumunghay, tung- hayán.	To look, to see.
Tulò: tumulò.	To drop.
Tulad: tumulad, tularan.	To imitate.
Tulad; magtulad, itulad.	To compare.
Tuhog: magtuhog, tumuhog, tuhugin.	To link.
Tunggalì: tumunggalì, tungga- liin, magtunggalì, makitung- galì.	To contend, to struggle, to strive; to debate.
Tulog: matulog.	To sleep.
Tunaw: magtunaw, tumunaw, tunawin.	To melt, to liquefy, to dissolve.
Tunaw: matunaw.	To be melted, to be dissolved.
Tulong: tumulong, tulun̄gan.	To help, to aid, to assist.
Tungtong: tumungtong, tungtu- n̄gan.	To put one's feet upon something.
Tulak: magtulak, itulak.	To push, to press forward.
Tuligsá: tumuligssá, tuligsáin.	To criticise.
Tunay: magpatunay, patunayan.	To certify, to assure, to affirm; to demonstrate, to prove.
Turing: magturing.	To express.

Turò: magturò, turùan, iturò.	To teach, to be taught; to show the way.
Tunóg: tumunóg.	To sound.
Tulis: magtulis, tulisan; patulisin.	To sharpen.
Tuloy: tumuloy.	To host, to lodge.
Tuloy: magpatuloy, ipatuloy.	To pursue, to continue.
Tuloy: tumuloy.	To come in, to go in.
Tuloy: magpatuloy, patuluyin.	To admit one into our house.
Tuloy: ituloy	To continue, to be continued.
Tunton: tumunton, tuntunín.	To follow the way.
Tuus: tumuus, magtuus, tuusín.	To clear accounts, to liquidate debts.
Tuto: matuto, matutuhan.	To learn.
Totoo: tumotoo, magtotoo, totohanin.	To do something in truth.
Totoo: magpatotoo, patotohanan.	To certify.
Tutol: tumutol, tutulan.	To protest.
Tuwid: tumuwid.	To erect, to rise upright.
Tuwid: manuwid.	To grow upright, to grow stiff.
Tuwid: magtuwid, tuwirín.	To erect, to make straight, to rectify.
Tuway: magtuway.	To exchange, to permute.
Tuyá: tumuyá, tuyáin.	To flatter ironically.
Tuyag: magtuyag, tumuyag, tuyagin.	To make straight.
Tuyô: matuyô.	To dry.
Tuyô: magpatuyô, patuyûin.	To dry, to dry up.

U

Ubó: umubó, ubuhín.	To cough.
Ubó: mag-ubó.	To cough strongly.
Ubò: mag-ubò.	To transplant.
Ubayà: magpaubayà, ipaubayà.	To trust or respect a person by allowing him to do our work.
Ubos: umubos, ubusin.	To finish, to consume.
Ubós: maubos.	To be finished.

Ukol: mag-ukol, iukol.

To apply, to be applied; to adjust; to proportion.

Ukol: maukol

To belong, to concern, to pertain; to accomodate, to fit to suit.

Ugá umugá, ugáin.

To stir about, to move, to shake.

Ugoy: mag-ugoy, uguvin.

To move, to shake.

Ugoy: umugoy.

To stagger, to shake.

Udyok: mag-udyok, umudyok, udyukán, udyukín.

To incite, to be incited; to seduce.

Ugalí: mag-ugalí.

To behave.

Ugalí: magkaugalí, pagkaugalian.

To use, to be accustomed.

Ungâ: umungâ.

To roar, to groan: applied to young carabaos.

Ungal: umungal.

To howl, to yell, to cry.

Ungol: umungol.

To grumble, to murmur.

Uhaw: mauhaw.

To be thirsty.

Ulák: mag-ulká, umulák, ulakín.

To reel.

Ulán: umulán.

To rain

Ulat: mag-ulat, iulat.

To report; to inculcate.

Ulit: umulit, ultin.

To repeat, to reiterate.

Ulít: mag-ulít.

To persist, to wrangle; to reply.

Uli: umuli.

To do again.

Ulo, pangulo; mangulo, pangulahan.

To preside, to be presided.

Ulok: mag-ulok, umulok, ulukan.

To instigate.

Umít: umumít, magumít, umitín.

To steal, to filch; to be stolen.

Umpisá: mag-umpisá, umpisahán.

To begin, to commence.

Una: máuna, umuna.

To go forwards.

Una: manžuna, umuna.

To take the lead.

Una: manguna.

To precede.

Una: magpauna, ipagpauna.

To anticipate; to advance.

Unat: umunat, iunat.

To stretch.

Unawa: umunawa, unawáin.

To observe, to consider, to mind,

to notice.

Unawa: magpaunawà, ipapag-unawà, ipaunawà, pagpauna-wàan.	To advice, to be advised; to give notice, to warn.
Unlad: umunlad.	To progress.
Unlak, paunlak: magpaunlak.	To honor; to give prestige.
Unsi: mag-ansi, unsihán.	To yoke.
Untì: umuntì.	To decrease.
Untì: mag-untì, untìán.	To diminish, to lessen.
Untì: mag-untì-untì.	To be scanty in eating.
Upa: umupa, upahan, iupa.	To pay for wages or hire; to give salary.
Upasalà: mag-upasalà.	To backbite, to slander.
Upat: mag-upat, umupat, upatan.	To induce.
Upat: mang-upat.	To deceive, to impose upon, to incite.
Upô: umupô, lumikmô.	To sit, to sit down.
Upô: iupô, ilikmô.	To seat.
Upós: umupós, maupós.	To sink entirely.
Up-op: umup-op, up-upín.	To suck in, as the smoking of cigar.
Urong: umurong.	To retrocede, to retrograde, to come backward, to withdraw, to retire.
Urong: mag-urong, iurong.	To retire, to withdraw.
Uróy: umuróy, uruyín.	To scoff.
Urì: mag-urì, umuri, urìin,	To classify, to class; to examine closely.
Uralì: mag-uralì, umuralì, ura-liañ, iuralì.	To persuade; to dissuade.
Usap, panğusap: manğusap.	To speak.
Usap: mag-usáp.	To converse, to discourse familiarly, to talk together.
Usáp: mag-usáp.	To litigate.
Usap: pag-usapan.	To speak about, to be spoken of.
Usap: magkausap.	To hold a conversation or conference.
Usap: makipag-usap.	To talk with, to speak.

Usap: makiusap, pakiusapan.	To talk to a person, soliciting something from him.
Usig: umusig, mag-usig, usigin.	To persecute; to pursue.
Utót: umutót.	To break wind.
Utang: umutang, utangin.	To borrow; to ask lending money on condition of its being repaid.
Utang: magkautang.	To be indebted, to owe.
Utang: mapautang.	To credit.
Utás: umutás, utasín.	To finish; to kill.
Utás: mautás.	To be finished; to die.
Utos: mag utos, utusan, iutos	To command, to order.
Uwang: umuwang.	To vociferate, to clamor, to cry.
Uwî: umuwi.	To go home, to retire.
Uwî: umuwi.	To come back.
Uwî: mag-uwî, iuwî, uwian.	To bring something in coming back.
Uwî: máuwî.	To be reduced.
Uyám: umuyám, mag-uyám, uyamín.	To mock.
Uyan: umuyan, mag-uyan, uyanan.	To indemnify.
Uyon: mag-uyon, uyunin.	To regulate; to compound; to adjust; to arrange.
Uyón: magkáuyón.	To join, to unite.

W

Wakás: wakasán.	To finish, to conclude, to close.
Walâ.	To lack; have not, has not, there is no, there are no.
Walâ: mawalâ.	To be lost.
Walâ: magwalâ, iwalâ, mawalán.	To lose.
Walâ.	To be absent.
Walâ: makawalâ.	To escape.
Walâ: magpawalâ, pawalán.	To release.
Walâng bahalâ: magwalâng bahalâ.	To neglect, to be indifferent.

Walān'gsala: pawalān'gsala.	To be absolved, to be acquitted.
Waldas: magwaldas, iwaldas.	To embezzle, to misappropriate.
Walat: magwalat, walatin.	To destroy, to undo.
Wagás: magwagás, wagásín.	To purify, to be purified.
Wagayway: magwagayway, iwa- gayway.	To wave.
Wagwag: magwagwag, iwagwag.	To shake, to jerk.
Wangis: máwangis.	To resemble.
Walay: magwalay, iwalay.	To separate, to withdraw.
Waglit: magwaglit, iwaglit.	To miss, to lose.
Waglit: rmáwaglit.	To be lost, to miss.
Wahì: magwahì, wahìin.	To divide or part with the hand
Wahil: magwahíl, wahilín.	To distribute, to dispart.
Walís: magwalís, walísín.	To sweep, to be swept.
Walís: walísán.	To sweep the place.
Warì: mag-warìwari.	To suspect, to conjecture.
Warì: magwarì, warìin.	To form an opinion, to opine.
Watas: makawatas, mawatasan.	To understand, to comprehend.
Wasiwas: magwasiwas, iwasiwás.	To jerk or shake from left to right; to fence.
Wastô: magwastô, iwastô, was- tûin.	To correct, to be corrected.
Wili: máwili.	To be willing, to incline.
Wisik: magwisik, wisikán.	To sprinkle, as with the water sprinkler.
Wilig: magwilig, wiligán.	To sprinkle with water or som. liqour.
Wiklas: wiklasín.	To undo; to cancel.
Windang: mágwindang, winda- nëín.	To tear, to fracture, to be torn, to be fractured.

Y

Yabo: yumabo.	To grow fertile.
Yabo: magpayabo.	To fertilize.
Yakap: yumakap, yakapin.	To hug, to embrace.
Yakag: yumakag, yakagín.	To call, to invite.
Yakág: magyakág, pagyakagín	To go calling, to go inviting.

Yalis: mag-yalis, yumalis, ya- lisin.	To alter.
Yagyag: yumagyag.	To trot.
Yagyag: payagyagín.	To make a horse trot.
Yaman: yumaman.	To grow or become rich.
Yaman: magyaman, pagyama- nin.	To arrange.
Yaman: magpayaman, payama- nin.	To enrich.
Yambâ: yumambâ, yambaán.	To threaten, to manifest a desire.
Yangyang: magyangyang, iyang- yang	To expand the cloth in the air.
Yao: yumao.	To go, to depart.
Yapós: yumapós, yapusín.	To hug by the waist.
Yapak: yumapak, yapakan.	To tread, to trample.
Yari: mangyari.	To happen, to occur; can.
Yari: yumarì, yariin.	To make, to finish the work.
Yasák: yumasák, magyasak, ya- sakín.	To trample the corn-field or rice-field.
Yayà: yumayà, yayain.	To call, to invite.
Yayà: magyayà, pagyayáin.	To call or invite very much.
Yayat: mangyayat.	To become thin and lean.
Yukô: yumukô.	To bow.
Yupí, hupil, lupók: yumupí, mag- yupí, yupíin.	To bruise.
Yupyop: yumupyop, magyup- yop, yupyupán	To protect or shelter the chicks; applied to hens.
Yurak: yumurak, yurakan.	To trample by scratching with the feet.
Yuwís: yumuwís, magyuwís, yu- wisín.	To confound, to confuse.

XXII.

Mga lampibadyá. *Adverbs.*
MĀGA LAMPIBADYÁ SA PANAHÓN = ADVERBS OF TIME.

Banlang araw,	Other day.
balang araw,	
sa ibáng araw.	
Bihirà, mada- lang.	Seldom.
Bukas.	To-morrow.
Kāngina, mu- na, bago.	Before.
Kāngikanāgina lamang.	A while ago.
Kānginang umaga.	This morning.
Kagabi.	Last night.
Kahapon.	Yesterday.
Kamakalawá.	The day before yesterday.
Kailán?	When?
Kamakailán.	Some days ago.
Kailán pa?	How long?
hanggang kailán?	
Kailan pa?	Since when?
Kaalám-alám, kaginsaginsa, karakaraká..	Suddenly.
Ka pá g, ka- pagka.	As soon as.
Karaniwan.	Usually.
Kailanpaman, kailan ma'y hindí.	Never.
Kung.	When.
Kung minsan	Sometimes; now and then, ever now and then.
Dan	Then.
Ngayón.	Now, at present.
Ngayón'g araw	To-day.

na itó, sa araw	
na ito.	
Ngayón ná.	By this time.
Hanggang kai- lan?	Till when?
Hangga n̄gayón.	Till now.
Hulí.	Late.
Ilán'g panahón?	How long?
gaanóngpa- nahón?	
Maaga.	Early; soon.
Malimit, mara- lás, marun- sol.	Frequently, often.
Madalás, mali- mit, dí mama- kailán.	Many a time.
Misanduwa.	Few a time.
Mamayá.	Afterward, by and by, after.
Mamayámayá.	A while after.
Madalí og ma- ralí.	Soon.
Manakánaká, maminsan- minsan.	From time to time.
Minsan	Once; ever.
Minsan pa.	Once more; again.
Magparatíng man saan.	Eternally, ever- lastingly, for ever and ever.
Mulá noon, mag- mulá noon, buhat noon, mag buh a t noon, sapúl noon.	Ever since..
Na.	
Noon, niyon;	Already.
nang pana- hón'g yaón,	Then, at that time.
nang pana- hón'g iyón.	
Pa,	Still; yet; else.

Parati.	Always; ever, for ever.	Sa magkabiká-bilá.	In all sides.
Pagkatapos.	After; afterwards, next, then.	Sa dakong itaas. Sa dakong ibabá. Sa gitná.	Upward. Downward. In the middle, in the midst.
Pag, kapág.	When; as soon as.	Sa harap nḡ, sa harap ni.	Before, in the presence of.
Sa kasalukuyan.	At present.	Sa hulí.	Backward.
Sa nakaraan,	In the past.	Sa itaas.	Up, above.
Sa hináharáp.	For the immediate future.	Sa ibabá.	Down; below.
Sa habarapin.	For the remote future; in the future.	Sa labás. Sa loob.	Away; out; off. Within.
Sa mulá-mulá.	From the beginning.	Sa luwal, sa labás.	Without.
Sa una, sa dati og sa rati, nang una, noon'g una.	Formerly; anciently; heretofore.	Sa likód.	Behind.
Sa makalawá.	Day after tomorrow.	Sa ibabaw.	Upon; over; above; on the top of; at the top.
Samantala.	While; when as.	Sa ilalim.	Under, underneath.
Sa wakás, sa katapusán.	Finally.	Sa pagitan.	Between
Sa tuwing.....	Whenever.	Sa palibot.	Around.
Tuwína, parati, sa tuwí-tuwí.	Always	Sa piling, sa siping, sa tabí.	By the side of.
Ulí, ulit.	Again.	Sa tapát.	In front of, opposite to.
M̄GA LAMPIBADYÁ SA LU-GÁL=ADVERBS OF PLACE.		Sa unahán.	Forward.
Dito, dini.	Here.	M̄GA LAMPIBADYÁ SA PARRAAN =ADVERBS OF MANNER.	
Diyán.	There.	Agháy, alakbáy. Together.	
Doon.	Yonder; there.	agapáy, sabáy.	
Malayò.	Far; afar.	Alinsunod sa, according to.	
Malapít.	Near.	alinsunod kay.	
Mulá, buhat.	Since, from.	Ayon sa, ayon kay.	According to.
Saan?	Where?	Agád, alipalá,	Instantly, with urgent importunity.
Saan man.	Anywhere.		urgently.
Sa kabilá.	In the other side.	Anás, paanás,	Soft, softly.
Sa magkabilá.	In both sides		

bulóng, mara- han.	noiselessly.	Panáy, palagí, parati, ma- rundón.	Continually.
Bahagya, bulin- ya.	Scarcely.	Pagdaká, ka- pagdaka, ka- pagkaraka, kapagkuwan.	Instantly.
Biglá.	Suddenly, on a sudden.	Paanó?	How? In what manner?
Bagay, bagay.	Just as.	Sandopiká.	Speedily, swift- ly, hastily.
Baliktad, tu- warík.	By the back part.	Tikís, sadyá.	Purposely.
Bukód sa, bu- kók.	Besides, more- over, further, short of this.	Tunay.	Truly.
Bukód, tanǵi.	Singularly.	MĀ LAMPIBADYÁ SA KA- GANÍ HAN. = ADVERBS OF QUANTITY.	
Kusá.	Spontaneously, voluntarily.	Kauntí.	Somewhat.
Kagyat.	Immediately.	Kauntí, muntí.	Little
Ganoon, gayón.	So, thus.	Kasiyahán, ka- igihan.	Enough.
Ganió.	In this manner.	Kasapatán; ka- siyahán.	Sufficiently.
Gaya, gí, para.	Like; as; in a sense of com- parison, in such a man- ner.	Kulang.	Less.
Halos.	Almost, nearly	Karamihan, ka- raniwan.	Mostly.
Inót inót, da- han-dahan, marahanda- han.	By little and little; slowly.	Gaanó (og gano)	How much? how many?
Libán, tanǵi, tabí sa.	Except that, excepting.	Néalingálí, ma- ngálíngálí.	Nearly.
Malakás (ang tinig)	Aloud, loud.	Halos.	Almost.
Marahan, hi- nayhinay, ba- naybanay.	Slowly.	Humiígít ku- mulang n̄ kauntí.	A little more or less.
Mabuti, maigi.	Well, right.	Han?	How many?
Masamá.	Badly, ill.	Labis.	Too, too much
Mag ang, ma- dali, walang liwag.	Easily.	Lalò, higít, ma- higít.	More.
Maliwag, mahi- rap, mabigát.	Hardly, diffi- cultly.	Lalò sa lahát.	Most.
Maliwanag.	Clearly.	Lalónglalóna.	Mostly.
Masanghil, ma- higpit.	Strictly.	Lubós.	Fully.
		Lubós, mistulà.	Entirely.
		Lubhá, disapalà.	Very.
		Magkano?	How much?

Marami, lalòng marami.	More, to a greater degree.	Lalò sa lahát, higít sa lahát, mahigít sa lahát.	The most.
Marami.	Much, in a great degree.	Lalòng mabuti.	Better.
Masaganà.	Abundantly.	Lalòng masamá.	Worse.
Masakit, mai-nam.	In a great measure.	Ang kasamásasamáan.	Worst.
Man lamang.	At least.	Sing, kasing.	As—as.
Muntí nang, kantu-nang, muntik na, kamuntik na, mangalingálí.	Nearly.	(Hindi) sing, (hindí) kasing.	So—as.
Siya, sukat, su-sukat na, si-yaná.	Enough; stop.		
Walá.	Nothing.	Kapalà pa.	Of course; clearly.
Waláng ini-wan, siyang-siya.	Neither more nor less.	Kasí.	I think so.
Walá na.	No more.	Nganí.	Surely, therefore, then.
MĀ LAMPIBADYÁ SA HANAY. = ADVERBS OF ORDER.		Ng boóng lugód.	Willingly.
Sunód-sunód.	Successively.	Namán, din, rin, din namán, rin namán.	Also, too; likewise.
Sa katapusán, sa kawakasán, sa wakás.	Lastly, finally.	Oo, wa; wen.	Yes, yea; indeed.
Unauna.	Firstly.	O'pò.	Yes, sir; yes, madam.
MĀ LAMPIBADYÁ SA PAG-HAHAMBING. = ADVERBS OF COMPARISON.		Oo nágá, oo na-nágá.	Yes truly.
Katulad, kawang-nágis.	Alike.	Sa katotohanan, sa katunayan.	Verily; indeed.
Kulang.	Less.	Siguro.	Assuredly, surely.
Kulang sa lahát.	The least.	Siyangá.	Thus it is, in fact, in truth.
Káramihan.	Most.	Sixanawá.	So be it.
Káuuntian.	Least.	Totoo.	Certainly, assuredly.
Halos.	Almost.	Tunay.	Truly, assuredly.
Lalò, higít, ma-higít.	More.		

Totoo ngā, totoo Really.
ngāni, tunay
ngā.

Walāng kilā, Doutbless.
walāng pag-
sala.

MĀ LAMPIBADYANG PANG-TANGGI. = NEGATIVE AD-VERBS.

Hindi, dī, dili. Not, no.
Hindi pō No, sir; no,
madam.
Dī isamān. In no wise.
Dī... (Dī-Kris-
tohanin.) Non... (Non-
Christian.)
Hindi. Nay.
Huwag (prohi-
bitory.) Do not; no.
Huwag na; Hindi na. No more.
Hindi rin. Neither.
Hindi rin akō. Nor I either.
Hindi rin kayō. Nor you either.
Hindi pa. Not yet.
Hinding hindi. Not at all.
Siya ma'y
hindi. Nor he.

MĀ LAMPIBADYÁ SA PAG-AALINLANGĀN. = ADVERBS OF DOUBT.

Apán, disin, Peraventure.
diwā.
Bakā. Lest.
Kahim-nawari; Would to God;
loobin nawā God grant.
ng Poon: hári-
ngā, hraina-
ngā.
Kátaón, pagka-
kátaón. By chance.
Kung danān,
kung hindi. But for.

Kung sakalī; If by chance;
sakalī.
Maáari, mang-
yayari. May be.
Mahanāy. It should be
better.
Marahil. Perhaps; per
chance.
Sukat mangyari. Possibly.

XXIII.

*Mga Alisong at Prepositions
mga salapong. and conjunc-
tions.*

**MGA ALISONG=PREPOSI-
TIONS.**

Ayon sa, ayon According to.
kay.
Aang-alang sa, Considering, on
alang-alang account of.
lkay, pakun-
dong-n sa, pa-
kundanān
kay.
Kay. To, in, at, on,
for, with,
from.
Dako, dapit. Towards, in a
direction to,
near to.
Dahil sa, dahi-
lán sa; dahil
kay, dahilán
kay.
Hanggan, hang- Until, till; as
gan sa. far as; up to,
down to.
Hinggil sa, hing- About, relating
gil kay; bagay to.
kay, tungkol
sa, tungkol
kay.

Laban sa, laban	Against, in op-
kay.	position to, opposite to.
May.	With.
Mula.	Since, from.
Ng.	Of, by, with.
Ni.	Of, by.
Pará sa, pará	For.
kay.	
Sa.	To, in, at, on, for, from, with.
Sa haráp, sa ha-	Before.
ráp ng, sa ha-	
ráp ni.	
Sa ilalim.	Under, underneath.
Sa ibabaw.	Upon; over; above.
Sa ibahá.	Below; down.
Sa itaas.	Above; up.
Sa gitná, sa git-	Among,
ná ng.	amongst.
Sa may.	Near, at hand, not far off.
Sa pagitan.	Between.
Sa pamamagitan	Through, by.
ng, sa pamá-	
mamigitan ni.	
Walâ (walâng).	Without.

MGA SALAPONG = CONJUNCTIONS.

MGA SALAPONG NA PANG-DATIG. = COPULATIVE CONJUNCTIONS.

At, sakâ.	And.
Patí, sampun.	Even, also, jointly, together.
Bisán, biksa.	Neither, nor, even
Man, hindi rin.	Neither, nor.
Ni, ng.	And.

Kayó ni Boni-	You and Boni-
pasyo.	face
Kamí ni Emil-	Æmilius and I
yo.	
Silá ng parí.	He and the priest
Namán, din,	Also, likewise, as well,
din naman.	moreover.

MGA SALAPONG NA PANG-PASIWALI=DISJUNCTIVE CONJUNCTION.

Og, wino.	Or.
Ayaong.	Whether, either.
Kung.	Whether.
Mau.	Or, either.
Maging.	Either, whe- ther.

MGA SALAPONG NA PANG-KALABAN=ADVERSATIVE CONJUNCTIONS.

Nguni, nguni't.	But.
Kundi.	But.
Datapwâ, datap-	But, except,
wâ't dapwâ,	yet.
dapw'at.	
Subali, subali't;	Unless.
maliban sa,	
liban sa;	
alintana.	
Bagus.	Rather.
Bagamán, baga-	Though, not-
ma't, matay-	withstanding-
man.	ing, although.
Sukdün.	Whichsoever.
Kahit, kahi-	Nevertheless.
man.	
Gayonmán.	Still.
Gayonmán, ga-	In spite of, not-
noonmán;	withstanding-
man.	ing.

MĀGA SALAPONG NA PANG-PALIWANAG.=EXPLANATORY CONJUNCTIONS.

Sa makatuwid. That is to say; alalaong. viz.

Pag halimbawā. For instance
Sa latóng ma More properly
tuwid na pag-speaking.
sasabi; sa la-lóng mabuting
pag-asalitā.

MĀGA SALAPONG NA PANG-KAHINLAGAYAN=CONDITIONAL CONJUNCTIONS.

Kung. If.
Lainang. Provided that.
Pag. As.
Tuwing, sa tuwing. Whenever, whensoever.

MĀGA SALAPONG NA PANG-SANHI OG PANGDAHILÁN.=CAUSAL CONJUNCTIONS.

Sapagka't, pag-ka't. Because; for the reason that.
Sapagka, palibhasa'y. Whereas.
Mayapat. For the reason that.
Palibhasa, pag kapalibhasa. Whereas.
Yayamang, yamang, ha-mang. Since.
Bakin, dī bakin. Since; inasmuch as.

MĀGA SALAPONG NA PANG-HULO=ILLATIVE CONJUNCTIONS.

Kayā, kayā ngā, Therefore.
kayā ngā yatā.
Dahil doon. On which account.
Dahil dito, san-hi rito, sa dahilán'g itó.
Sa bagay na itó. Whereby.
Sa bagay na itó, Consequently, by consequence, wherefore.
Saan dī gayón. And whi not.
Sa gayón ngā. Accordingly.
Dan, kung gayón. Then.

MĀGA SALAPONG NA PANG-TULOY.=CONTINUATIVE CONJUNCTIONS.

Kayā ngā. So that, therefore.
Bukód dito. Besides, moreover, short of this.

MĀGA SALAPONG NA PANG-LAYON OG PANGWAKÁS.=CONJUNCTIONS OF PURPOSE OR RESULT.

Upang. In order that; with the object of.
Upang, nang. In order to; that.
Anopá't. So that.
Upandin. With a view to.

MĀGA IBAPÁNG SALAPONG AT LAMPIBADYÁNG PANG-SALAPONG=OTHER CONJUNCTIONS AND CONJUNCTIVE ADVERBS.

Hindi lamang—	Not only—but.	! Ay sa abâ mo!	Woe is you!, Woe is thee!
Sa ganâng, sa ganâng sa, sa ganâng kay.	As for, as to.	! Ayá!	Oh!
Kung pará sa, kung pará kay.	As for, on my part.	! Ayaa!	What!
Parang.....	As though.	Abâ tayo!	Well then! Let us go!
Kahit paanó.	At any rate, any how.	Alang-alang sa Diyos!	For God's sake
Pa.	Else.	Ampunín akó!	Goodness me!
Ibapá,	Else.	Ayto!, eto!, heto!	Here it is! Get it!
Kay sa; sa kay.	Than.	! Bapá!	What!
Na.	That.	! Bapaa!	What!
Ano pá, ano-pá't.	Finally, lastly.	! Bapá ayaa!	What!, how!
Kung paanó, para n̄g.	As.	! Buti n̄gâ!	Well!
Gayondín, gayondín na-mán.	So.	! Baráw!, ibiyé!	Bravo!
Kung sana sa.	As though.	! K'ahimanawa-rí!, iñawâ!, i maandò!	Would to God
Sapagká mara-n̄gál na tao.	As an honest man.	! Kahan̄galán!	Nonsense!
Gayón palá.	So then.	! Kay-han̄gal!	How foolish!
Sa halip n̄g, sa lugál n̄g; sa halío ni, sa lugál ni.	Instead of, in place of.	! Kuwidáw!	Look out!
		Dalí!	Be
		E!	quick!, hurry up!
		! Ey'	(Emphasis, a tone in speaking.)
			(An interjection of care.)

XXIV.

Mga arisó.	Interjections.		
À!	Ah!	Ha!	Ha!
Aba! (ave!), aba pô!	Hail! God bless you.	Hala!	Go on!
Abá!	Ah!	Hané!	Hear!
! Abá!, loyal.	Hello!	Háli ka!	Come!
! Aráy!	What a pain!	Háli kayó!	(A voice for inciting the dog.)
! Arúy!	What an intense pain!	Hiya!	
! Abâ ko!	Alas, poor me!	Hindi kaila-n̄gan!, hindi bale!, walâng kailan̄gan!	Never mind!
! Ay!	Alas!	! Hesús!	Gracious!
! Ay sa abâ ko!	Woe is me!	Hayo!	Begone!

Ho!	Stop! (An interjection for controlling the horse.)	Pagká ganda!, kay-ganda!, anóng ganda!	How beautiful!
!Iná ko!	My mother!	Poon'g ko!	Oh, my!
!Iya!	Cheer up! Well then! Let us see!	!Salamat!	Thanks!
Ikaw ang baha-là!, kayó ang bahalà!	Beware!	Salamat sa pag-dating!	Welcome!
Labás!	Away! Get out!	!Sayang!	What a pity!
Layas!	Get out! Away!	!Sawíng-palad!	Woe!
Lakad!	Begone!	Sumpáin ka!	Curse you!
Loobin nawà ng Wculd to God!	Poon!	su!, su,su!.	(An interjection for driving away the hens and chickens.)
!Mabuhay!, !mabuhi!	Hurrah!	Sulong!	Go on!, Go ahead.
Manaa!, yari manaa!	Behold !Look here!	Tabì!, tabí!, ilag!	Give way!, Clear the way.
!Mayap!, !ma-butì!	Well!	Tahimik!	Hush!
Maligayang batì!, !ulilip!	Hail!, greeting!	Tahán!, walâng imík!	Silence!, not a word!
!Nanay ko!	My mamma!	Tingni!	Look!, look here!
!O!	Oh!	!Totool!	Indeed!
O!	Here it is! Get it!	Urong!	Get back!
!O, Kalanítan!	Good heavens!	!Uy!	(An interjection of wonder.)
Oy!, hoy!	Listen!, say!		
	(A voice for calling the attention of a fellow.)		
Pagpalàin ka nawà! Pagpalàin nawà!	Bless your soul!		
Pagká rami!	What a crowd!		
Kárami!, !da-mi a yaa!, !anóng dami!, !kay-rami!	How plenty it is.		
!Palá!	There, well!		
!Pshi!	Pshaw!		

XXV

Mga ibáng pag-aangkop na balilarilaon. Other grammatical compositions.

Ang kaganda-han ng lanít. The beauty of the sky.
Ang sa kaganda-han.

Ang kapahaman ni San Agustin. Ang kay San Agustin na kapahaman.	The wisdom of Saint Augustin. Saint Augustin's wisdom	Mag-asawa.	Husband and wife.
Ang katapanān ng māga kawal na pilipino. Ang sa māga kawal na pilipinong katan-panān.	The bravery of the Filipino soldiers. The courage of the Philippine soldiers	Mag-kapatid.	The two brothers, two sisters; brother and sister
Ang bahay ni Mateo. Ang kay Mateong bahay.	The house of Matthew. Matthew's house.	Magkakapatid.	Brothers; sisters; brothers and sisters. (More than two.)
Ang māga lupān ni G. Bulan. Ang kina- na G. Bulan'g māga lupān; ang kana G. Bulan'g māga lupān.	The lands of Mr. Bulan. Mr. Bulan's lands.	Magkasama.	The two companions.
Mag-amá.	Father and son or daughter.	Magkakasama.	Companions (more than two.)
Mag-aamá.	Father and children	Sang Maynilā.	All the people of Manila.
Mag-iná.	Mother and child.	Sang lungsāran.	All the city.
Mag-iiná.	Mother and children.	Sang bayanán.	All the people.
Mag-amá ni Huwan.	Juan and his father.	Sang ilibán.	All the town.
Mag-ina ni Pe- dro.	Pedro and his mother.	Sang kaibután.	All the world.
Mag-ináng ma-hál na Birgen.	The Holy Virgin Mother and her son	Sang daigdigan.	All the universe.
Mag-amáng Lu-kas.	Lucas and his child.	Sang kapilipi-nuhan.	All the Filipinos.
Mag-ináng Ma-riya.	Maria and her child.	Gurôgurûan.	A little master.
		Obiobispuhan.	A little bishop; pseudo bishop, a pretended bishop
		Pariparán.	A little priest; a pretended priest.
		Haríharian.	A little king; a false king.
		Taótauhan.	A very little man; a doll.
		Mabutíbutí.	Somewhat good.
		Masamásama.	Somewhat bad.

Maligaligaya.	Somewhat happy.	Kababayan.	Countryman, of the same people.
Malayôlayô.	A little distant	Kamáمامayán.	Fellow-citizen.
Malapítlapít.	A little near.	Kababawanwa, kabanwanhin.	Of the same country.
Pag alís ko.	After I have gone.	Kabansáanin.	Of the same nation.
Pag lakad mo.	As soon as you walk.	Katao=isa katao	A single man.
Pag panhik ng tatay mo.	As soon as your papa comes or goes up.	Kaputol, kapi-raso, kapi-sang, kapi-ñgas, kapilas.	A single piece.
Pagka misa.	After the mass is over.	Aniim katao.	Six persons only.
Pagka inóm.	After drinking.	Kakákain ko pa.	I have just eaten.
Pagka kain.	After eating.	Kafinóm pa niya	He has just drunk.
Ang pagbasag.	The act of breaking.	Kasásalitá pa niya.	He has just spoken
Ang pagkabasag.	The effect of being broken.	Kasingat ka.	Be very careful.
Ang paghagis.	The act of throwing.	Katátapang kayó.	Be courageous.
Ang pagkahagis	The effect of having thrown.	Binalingbing.	Formed like an octagon, which is the form of a fruit called <i>balingbing</i> .
Ang Pagkadiyos.	Divinity, daity.	Tinalahib.	A rice plant resembling, the <i>talahib</i> grass.
Ang pagkatao	Humanity.	Tinabasan, pinagnatabas n.	Remaining pieces, cuttings.
Ang pagkagaling.	Goodness.	Inahitan, pinagahitan.	Stubbles.
Ang pagkasamá.	Badness.	Kinayasan, pinagkayasan.	Rapings.
Kasama.	Companion; mate, colleague.	Pinulután.	Thing made of honey or food with honey.
Kasapí.	Partner, associate.		
Ka-klase.	Classmate.		
Kalarô.	Playmate.		
Kaiskuwela; kaiskolanhin.	Fellow-scholar.		
Kasama sa pag-lalakbay.	Fellow-traveler.		
Kasalo.	Commonsal.		

Sinabatan.	A mat woven with designs.	Panilos.	Penknife.
Sinulaman.	An embroidered mat or cloth.	Panitik.	Pen.
Pangbutas, pamutas.	Puncher, borer.	Pamahid.	Cloth for cleaning.
Panali.	A cord or rope for tying.	Pang-ahit.	Razor.
		Panguskos.	A brush for cleaning.
		Pamukpok.	A hammer.

XXVI.

Ang talabing t badyang ay, at ang mga badyang may-mayroon, wala, na-nasa at wala sa.

The ligament and verb ay, and the verbs may-mayroon, wala, na-nasa and wala sa.

MGA HALIMBAWA SA PAGKA TALABING NG AY. EXAMPLES OF AY USED AS LIGAMENT.

Si Gnaḡ Pransiska ay nagsá-salitā.

Mrs. Francis speaks (or is speaking).

Si Gniḡ Huwanita ay sumúsualt.

Miss Jenny writes (or is writing)

Si G. Pablo ay gumágawá (og naggágawá).

Mr. Paul works (or is working)

Ako'y kumákain.

I eat. I am eating.

Ikáw'y umíinóm.

You drink. You are drinking.

Siyá'y lumálakad.

He walks. He is walking.

Tayó'y nag-áaral.

We study. We are studying.

Kayo'y nagtúturó.

You teach. You are teaching.

Sila'y nakíkinyig.

They hear. They are hearing.

Kamí'y naḡmámasíd.

They listen. They are listening.

Ang umíibig sa kapwá-tao ay umibiig sa Diyos.

We observe. We are observing.
He who loves his fellow-being loves God.

Ang mḡa nangāñilanḡan ng mḡa aklat ay makaparirito at kunin itóng mḡa aklat.

Those who want books may come to get these books.

Kung tunay na ibig mong dumunong, ay mag-aaral kang mabuti.

If it is true that you wish to be a learned man, you will study well.

MGA HALIMBAWA SA PAGKA BADYÁ NG AY=
EXAMPLES OF AY USED AS VERB.

Akó *ay* pilipino (ako'y pilipino.) Pilipino akó.

Tayó'y māga lalaking pilipinhin. Māga lalaking pilipinhin tayo.

Kayó'y māga babaing pilipinhin. Māga babaing pilipinhin kayó.

Silá'y mararanāgá. Mararanāgá silá.

Kayó pô *ay* maalam. Maalam pô kayó.

Ang ibon'g tengkeng *ay* maganda. Maganda ang ibon'g tengkeng.

Ang pahám *ay* si G. Langharadyá.

Ang maranāgá *ay* si G. Malinis.

Noon'g araw kayó *ay* akin'g kagalit; nágayón tayo'y magkabigan.

Kahapon siya *ay* maysakít; bukas *ay* magaling na.

They are honest.

You are wise, sir.

The bird tengkeng is pretty.

The learned man is Mr. Langharadyá.

The honest man is Mr. Malinis.

Formerly you were my enemy; now we are friends.

Yesterday he was sick; tomorrow he will be well.

MGA HALIMBAWA SA MAY-MAYROON AT WALA=
EXAMPLES OF MAY-MAYROON AND WALA.

Akó'y mayroon'g panulat.

Akó'y may panulat.

Mayroon'g panulat akó.

Mayroon akóng panulat.

Kayó'y mayroon'g salapí.

Kayó'y may salapí.

Mayroon'g salapí kayó.

May salapí kñyó.

Mayroon kayóng salapí.

Silá'y mayroon'g māga kalò.

Silá'y may māga kalò.

Myroon'g māga kalò silá.

May māga kalò silá.

Mayroon siláng māga kalò.

I have a pen.

You have money.

They have hats.

Akó'y <i>walang</i> panilos.	} I have no penknife,
<i>Wula</i> akóng panilos.	
Ikáw'y <i>walang</i> aklat.	You have no book. You have not a book.
<i>Wula</i> kang damít.	} You have no clothes.
<i>Walang</i> damít ikáw.	
Silá'y <i>walang</i> sapatos.	} They have no shoes.
Waláng <i>sapatos</i> silá.	
<i>Wala</i> siláng <i>sapatos</i> .	Have you slippers? Has he a new hat? Have you carobaos?
<i>Mayroon</i> ba kayóng sinelas?	
<i>Mayroon</i> ba siyang bagong kalò?	
<i>Mayroon</i> bagá kayóng mga kalabáw.	Have they shoes?
<i>Mayroon</i> bagá siláng mga paruká?	Have they shoes.
<i>May</i> paruká bagá silá?	Has he shoes?
<i>May</i> paruká ba siya?	Have you a horse?
<i>May</i> kabayo ba kayó?	Have you a pencil?
<i>May</i> lapis ba ikáw.	Have you a pencil?
<i>May</i> lapis ka ba?	Have you a copy-book?
<i>May</i> kuderno ba ikáw?	Have you a bopy-book?
<i>May</i> kuderno ka ba?	Has your friend a book?
<i>May</i> aklat ba ang iyong kaibigan?	Have your friends books.
<i>Mayroon</i> bang mga aklat ang mga kaibigan mo.	Have you no house?
<i>Wala</i> ka bagáng bahay?	Have you no shirt?
<i>Wala</i> ka bang bardó?	Have you not a table?
<i>Wala</i> bagá kayóng lamesa?	Have they no farm?
<i>Wala</i> ba siláng bukid?	Have you riches?
Kayó ba'y <i>may</i> kayamanan?	Have they no property?
Silá bagá'y <i>walang</i> mga pag aari?	Have we not a native-country?
Tayo ba'y <i>walang</i> sariling banwa?	I have now.
Akó'y <i>mayroon</i> ngayón.	I had yesterday.
Akó'y <i>mayroon</i> kahapon.	I shall have to-morrow.
Akó'y <i>mayroon</i> bukas.	I had last week.
Akó'y <i>nagkaroon</i> noon'g isáng linggo.	I shall have the day after to-morrow.
Akó'y <i>magkakaroon</i> sa m. kalawá	I want you to have money.
Ibig kong <i>magkaroon</i> ka ngsalapi,	You are our President.
Kayó pô ay amin'g Pangulo.	You were a municipal president.
Kayó pô ay naging Pangulo ng balén.	You became a munieidal president.

Naging gurò siya.
Magiging parì ang kapatíd mo.
Naging general si G. Noryel.
Magíng matapát ka.
Mag matapát ka.
Mayroon'g mäga sundang.
May tubig, *mayroon'g* tubig.
Walang tinapay.
Walang mäga pinggan.
Hindî mítakakuroon ng mabuting
ani sa taón'g dáratíng.

**MGA B (DYANG SA, NÀ OG
NA SA, AT WÀLA SA.**

Si inyo.
Suma inyo.
Sumásá inyo.
Susu inyo.
Suma inyo.
Na sa iyo ba ang akin'g rels?
Na sa akin ang relós mo.
Wala sa akin ang kuderno mo.
Na kay Hosé.
Na kina Lásaró. *Nasu* kina Lá-
saró.
Na sa kanilá ba ang mäga mid-
yas ng akin'g kapatíd na la-
laki?
i *Nasa* kay Huwanita ang magan-
dang bulaklak?
Nasa kaniya.
Wala sa kaniya.
Na saan ang walís?
Na sa kusiná.
Na saan ang mäga aklat-salinán?
Nasa silíd.
Kanino naroon ang mäga aklat-
salinán?
Nasa kanino?
Nasa kanilá.
Wala sa kanilá.
Na sa iyo kahapon ang bibliya;
ngayón ay *nasa* akin, at bukas
namán ay *na* sa kaniya.

He *was* (or *became*) a teacher.
Your brother *will be* a priest.
Mr. Noryel *was* a general.
} Be loyal.
There are knives.
There is water.
There is no bread.
There are no plates.
There will be no good crop next
year.

**THE VERBS SA, NÀ OG NA
SA, AND WÀLA SA.**

With you.
Was or *were* *with* you.
Am, are, or is, with you.
Shall be, or will be, with you.
Be with you.
Have you my watch?
I have your watch.
I do not have your copy-book.
Joseph has it.
Lazarus and company have it.

Do they have my brother's stock-
ings? *Have they* my brother's
stockings?

Has Jenny the beautiful flower?

She has it.
She has it not.
Where is the broom?
It is in the kitchen.
Where are the copy-books?
They are in the room.
Who has the copy-books?

Who has them?
They have them.
They have them not.
Yesterday you had the bible;
now *I have* it; and *to-morrow*
he will have it.

<i>Nasaan ang māga hiyas? Saan na- roon ang māga hiyas.</i>	Where <i>are</i> the jewels?
<i>Na sa māngāngalakāl.</i>	The merchant <i>has</i> them.
<i>Sumásá La git ka.</i>	Thou <i>art in</i> Heaven.
<i>Mápa-sa amin ang kaharian mo; parito ang kaharian mo.</i>	Thy kingdom <i>come</i> .
<i>Nárini; náyári; nandini.</i>	Here it is. Here---is; here---are.
<i>Nárito; náito; nandito.</i>	Here it is. Here---is; here---are.
<i>Náriyan; náyan; nandiyán.</i>	There it is. There---is; there---are.
<i>Nráoon; náyaón; nandoon.</i>	There it is. There---is; there---are.

XXVII.

*Pugkokonghugá si pamamigitan ng
mga tipik badyaon'g **um**, **mag**,
ma, **mang** at **maka**, sa tinig
aktunhin at pasunhin.*

*Conjugation by the verbal par-
ticles **um**, **mag**, **ma**, **mang**
and **maka**, in the active and
passive voice.*

ACTIVE UM.

Ugát (Root) ----- *Kain* ----- Eat.

<i>Nakaraan (Past)</i> -----	<i>Kumain</i> .	Ate; have or has eaten.
<i>Kasalukuyan (Present)</i> -----	<i>Kumákain</i> .	Eat, eats.
<i>Darating (Future)</i> -----	<i>Kákain</i> .	Shall eat, will eat.
<i>Pangharáp (Imperative and Infinitive)</i> -----	<i>Kumain</i> .	Eat; to eat.
<i>Badyaon (Verbal)</i> -----	<i>Pagkain</i> .	The act of eating.

PASSIVE IN.

Ugát (Root) ----- *Kain* ----- Eat.

<i>Nakaraan (Past)</i> -----	<i>Kinain</i> .	Was or were eaten. Ate.
<i>Kasalukuyan (Present)</i> -----	<i>Kinákain</i> .	Is or are eaten. Eat, eats.
<i>Darating (Future)</i> -----	<i>Kakainin og kákanin</i> .	Shall or will be eat- en. Shall or will eat.
<i>Pangharáp (Imperative and Infinitive)</i> -----	<i>Kainin og kanin</i> .	Let it be eaten; to be eaten. Eat it.

Ako'y kumákain nāg tinapay. I eat bread. I am eating bread.
Kumákain akó nāg tinapay.

Akin'g kinákain ang tinapay.	I eat the bread. The bread is eaten by me.
Kinákain ko ang tinapay. Ang tinapay ay akin'g kinákain.	
Ang tinapay ay kinákain ko.	
Kinain ko ang isdâ.	I ate the fish. The fish was eaten by me
Kumain akó ng pipino kahapon.	I ate cucumber yesterday.
Kinain mo ang pipino.	You ate the cucumber. You have eaten the cucumber.
Ikáw'y kumákain. Kumákain ikáw.	You eat. You are eating.
Siya'y kumákain. Kumákain siya.	He (or she) eats. He (or she) is eating. It eats. It is eating.
Kumain <i>ng</i> saging.	To eat bananas.
Kainin <i>ang</i> saging.	To eat the banana.
Kainin <i>ang</i> mág saging.	To eat the bananas.
Kanin <i>ang</i> maís.	Eat the corn.
Akin'g kákanin, kákanin ko.	I shall eat it. It will be eaten by me.
Iyong kákanin. Kákanin mo.	You will eat it. It will be eaten by you.
Kniyang kákanin. Kákanin niya.	He (or she) will eat it. It will be eaten by him (or her).
Atin'g kákanin. Kákanin natin.	We shall eat it. It will be eaten by us.
Inyong kinain. Kinain ninyo (<i>ngayón</i>).	You have eaten it. It has been eaten by you (<i>now</i>).
Kaniláng kinain. Kinain nilá.	They ate it. It was eaten by them.
Kakákain ko pa.	I have just eaten.
Kakákain mo pa.	You have just eaten
Kakákain pa niya.	He has just eaten.
Kakákain pa ninyo.	You have just eaten
Kakákain pa namin (<i>og</i> natin)	We have just eaten.
Kakákain pa nilá.	They have just eaten.

ACTIVE UM

Ugát (Root)-----	Inóm.=-----	Drink.
Nakaraan (Past)-----	Uminóm.	Drank; have or has drunk.
Kasalukuyan (Present)----	Umíinóm.	Drink, drinks.
Darating (Future)-----	Ílinóm.	Shall drink, will drink.
Pangharap (Imperative and Infinitive)----	Uminóm.	Drink; to drink.
Budyáon (Verbal)-----	Pag-inóm.	The act of drinking

PASSIVE IN

<i>Ugát (Root)</i>	<i>Inóm.</i>	Drink.
<i>Nakaraan (Past)</i>	<i>Ininóm.</i>	Was drunk. Drank.
<i>Kasalukuyan (Present)</i>	<i>Infinóm.</i>	Is drunk. Drink, drinks.
<i>Darating (Future)</i>	<i>Ínumín.</i>	Will be drunk. Shall or will drink.
<i>Mga Panahon [Tenses]</i>	<i>Pangharáp (Imp. and Inf)</i>	Let it be drunk; to be drunk. Drink it.
<i>Akó'y umínóm n̄g tubig.</i>	<i>Umí- inóm akó n̄g tubig.</i>	I drink water. I am drinking water.
<i>Akin'g inínóm ang alak.</i>	<i>Iní- inóm ko ang alak.</i>	I drink the wine. The wine is drunk by me.
<i>Ay akin'g inínóm.</i>	<i>Ang alak ay akin'g inínóm.</i>	
<i>Ininóm ko ang kapé.</i>		I drank the coffee.
<i>Uminóm akó n̄g serbesa kahapon.</i>		I drank beer yesterday.
<i>Ininóm mo ang gatas</i>		You drank the milk.
<i>Ikáw'y umínóm.</i>	<i>Umiinóm ikaw.</i>	You drink. You are drinking.
<i>Uminóm ng tubá.</i>		To drink tuba.
<i>Inumín ang tubá.</i>		To drink the tubá.
<i>Inumín ang hinebra.</i>		Drink the gin.
<i>Akin'g sinumín.</i>	<i>Ínumin ko.</i>	I will drink it. I shall drink it.
<i>Iyong sinumín.</i>	<i>Ínumín mo.</i>	You shall drink it. You will drink it. It will be drunk by you.
<i>Kaniyang sinumin.</i>	<i>Ínumín niya.</i>	He (or she) shall drink it.
<i>Atin'g sinumín.</i>	<i>Ínumín natin.</i>	He (or she) will drink it. It will be drunk by him (or her).
<i>Amin'g sinumín.</i>	<i>Ínumín na- min.</i>	We will drink it. We shall drink it.
<i>Inyóng ininóm.</i>	<i>Ininóm ninyo (ngayón).</i>	We will drink it. We shall drink it. It will be drunk by us.
<i>Kaniláng ininóm.</i>	<i>Ininóm nilá.</i>	You have drunk it. It has been drunk by you (now).
<i>Kaínóm ko pa</i>		They drank it. It was drunk by them.
<i>Kaínóm lamang niya.</i>		I have just drunk.
<i>Kaínóm mo pa.</i>		He has just drunk.
<i>Kaínóm pa n̄g iyong kasama.</i>		You have just drunk.
		Your companion has just drunk.

Kaínóm pa n̄g iyong m̄ga Your playmates have just
kalarô. drunk.
Kaiinóm pa n̄g kaniláng m̄ga Their schoolmates have just
kaiskuwela. drunk.

ACTIVE UM

Ugát (Root) ----- Sulat = ----- Letter; writing.
 Mga Panahon [Tenses] *Nakarán (Past)* ----- Sumulat. Wrote; have or has written.
Kasalukuyan (Present) ----- Sumúsulat. Write, writes.
Darating (Future) ----- Súsulat. Shall write, will write.
Pangharáp (Imp. and Inf.) ----- Sumulat. Write; to write.
Budyáon (Verbal) ----- Pagsulat. The act of writing.

PASSIVE IN

Ugát (Root) ----- Sulat = ----- Letter; writing.
 Mga Panahon (Tenses) *Nakaraan (Past)* ----- Sinulat. Was written. Wrote.
Kasalukuyan (Present) ----- Sinúsulat. Is written. Write, writes.
Darating (Future) ----- Súsulatin. Will be written. Shall or will write.
Pangharap (Imp. and Inf.) ----- Sulatin. Let it be written; to be written. Write it.

PASSIVE I

Ugat (Root) ----- Sulat = ----- Letter; writing.
 Mga Panahon (Tenses) *Nakaraan (Past.)* ----- Isinulat. Wrote with (the instrument of writing)
Kasalukuyan (Present) ----- Isinúsulat. Write or writes with.
Darating (Future) ----- Isúsulat. Shall or will write with.
Pangharap (Imp. and Inf.) ----- Isulat. Write with [the instrument of writing].

PASSIVE AN

Ugát (Root) ----- Sulat = ----- Letter; writing.
 Mga Panahon (Tenses) *Nakaraan (Past)* ----- Sinulatan. Wrote in or on.
Kasalukuyan (Present) ----- Sinúsulatan. Write [or writes] in or on
Darating (Future) ----- Súsulatan. Shall [or will] write in or on.
Pangharap (Imp. and Inf.) ----- Sulatan. Write in or on. To write in or on.

Akó'y sumúsulat n̄g isáng liham sa akin'g amá	Sumúsulat akó n̄g isáng liham sa akin'g amá.	I write a letter to my father.
Sinúsulat ko ang liham. Akin'g sinúsulat ang liham		I write the letter.
Akó'y súsulat sa papél.		I am going to write on the paper.
Súsulatan ko ang papél.		I shall (or will) write on the paper.
Anó ba ang sinúsulat ni Pedro?		What does Peter write? Who is Peter writing?
Anó ba ang isinúsulat ni Pedro?		With what does Peter write?
Lapis ang isinúsulat ni Pedro.		With what is Peter writing?

Sumulat ka	ng parayon.	(Thou) Write	a prose composition
Sumulat siya		Let him or her write	
Sumulat tayo <i>og</i> kami	ang tula.	Let us write	the poem.
Sumulat kayó		(You) Write	
Sumulat silá	ang panitik.	Let them write	with the pen.
Sulatin mo		(Thou) Write	
Sulatin niyo	ang pisarang- dalig.	Let him or her write	on the black- board.
Sulatin natin <i>og</i> namin		Let us write	
Sulatin ninyo	[You] Write	(You) Write	
Sulatin nilá		Let them write	
Isulat mo	[Thou] write	(Thou) Write	
Isulat niya		Let him (or her) write	
Isulat natin <i>og</i> namin	Let us write	Let us write	
Isulat ninyo		[You] Write	
Isulat nilá	[Thou] write	Let them write	
Sulatan mo		Let him or her write	
Sulatan niya	Let us write	(Thou) write	
Sulatan natin <i>og</i> namin		[You] Write	
Sulatan ninyo	Let them write	Let them write	
Sulatan nilá			

PAGKOKONGHUGÁ N̄G BADYANG “LUMAKAD” = CONJUGATION OF THE VERB “LUMAKAD”.

AKTUNHIN (*)

Nakar. [Past] Lumakad. Walked; have or has walked

Kasal. [Pres.]	- - - - -	Lumálakad.	Walk, walks.
Dar. [Fut.]	- - - - -	Lálakad.	Shall or will walk.
Pğhar. [Imp. and Inf.]	-	Lumakad.	Walk; to walk.
Badyáon [Verbal]	- - -	Paglakad.	Walking.

PASUNHIN. (*)

AN

IN

I

Nakar -Linakaran <i>oż</i>	Linakad <i>oż</i> nilakad..	Ilinakad <i>oż</i> ini- nilakaran.
Kasal. -Linálakaran <i>oż</i>	Linálakad <i>oż</i> nilálakad.	Ilinálakad <i>oż</i> ini- nilálakaran.
Dar. - -Lálakaran.	Lálakarin.	Ilálakad.
Pğhar. -Lakaran.	Lakarin.	Ilakad.

**PAGKOKONGHUGÁ NG BADYANG "UMABOT" =CONJU-
GATION OF THE VERB "UMABOT."**

Ugát: Abót. Umabót.=To reach, to get.

AKTUNHIN

Nakar. [Past]	- - -	Umabót.	Reached; got. Have or has reached; have or has gotten.
Kasal. [Pres.]	- - -	Umaabót.	Reach, reaches; get, gets
Dar. [Fut.]	- - -	Áabót.	Shall or will reach; shall or will get.
Pğhar. [Imp. and Inf.]	-	Umabót.	Reach; get.
Badyáon [Verbal]	-	Pag-abót.	Reaching; getting.

PASUNHIN

IN

I

AN

Nakar.	Inabót.	Iniabót.	Inabután.	Was reached or gotten.
Kasal.	Ináabót	Iniáabót.	Ináabután.	Is reached or gotten.
Dar.	Áabutín.	Iáabót.	Áabután.	Will be reached or gotten.
Pğhar.	Abutín.	Labót.	Abután.	Be reached or gotten.

[*] Ang salitang "aktunhin" ay galing sa latin'g *actus* na buhat sa badyáng *ago* na ang kahulugán sa tagalog ay "gumawa", "magtaguyod".

Ang salitáng "pasunhin" ay galing sa latin'g *passus* na buhat sa badyáng *patior* na ang kahulugán ay "magtiis", "magbatá".

PAGKOKONGHUGÁ NĀG BADYÁNG “YUMARI”.=CONJUGA-
TION OF THE VERB “YU MĀKI”.

Ugat: Yari. Yumari.=To finish the work.

AKTUNHIN.

Nakar. [Past.] - - - - -	Yumari.	Finished; have or has finished.
Kasal. [Pres.] - - - - -	Yumayari.	Finish, finishes.
Dar. [Fut.] - - - - -	Yáyari.	Shall or will finish.
Pghar. [Imp. and Inf.]	Yumari.	Finish; to finish.
Badyáon [Verbal] - -	Pagyari.	Finishing.

PASUNHIN.

IN I

Nakar. - - - - -	Niyari.	Iniyari.
Kasal - - - - -	Niyáyari.	Iniyayari.
Dar. - - - - -	Yayariin.	Iyáyari.
Pghar. - - - - -	Yariin.	Iyari.

ACTIVE MAG.

<i>Ugát (Root)</i> - - - - -	Aral.	= - - - - Doctrine, instruction.
<i>Nakaraan (Past)</i> - - -	Nag-arál.	Studied; have or has studied.
<i>Kasalukuyan (Present)</i> -	Nag-áral.	Study, studies.
<i>Darating (Future)</i> - - -	Mag áral.	Shall or will study.
<i>Pangharáp (Imperative and Infinitive)</i> - - -	Mag-arál.	Study; to study.
<i>Badyaon (Verbal)</i> - - -	Pag-áral.	The act of studying.

PASSIVE PAG-AN.

<i>Ugát (Root)</i> - - - - -	Aral.	= - - - - Doctrine, instruction.
<i>Nakaraan (Past)</i> - - -	Pinag-áralan.	Was studied.
<i>Kasalukuyan (Present)</i> -	Pinag-ááralan.	Is studied
<i>Darating (Future)</i> - - -	Pag-áralan.	Shall or will be studied.
<i>Pangharáp (Imperative and Inf.)</i> - - -	Pag-áralan.	Let it be studied; to be studied. Study it.

PASSIVE PAG-Í

<i>Ugát (Root)</i> - - - - -	Aral.	=	Doctrine, instruction.
<i>Nakaraan (Past)</i> - - -	Ipinag-áral.		The reason, means or
<i>Kasalukuyan (Present)</i> -	Ipinag-ááral.		time on which, by or
<i>Darating (Future)</i> - - -	Ipag-áral.		for which a person
<i>Pangharáp (Imp and Inf.)</i> - - -	Ipag-áral.		studied. Etc., etc.

Nag-ááral akó nāg wikāng pilipinhin. I study the Philippine language.

Pinag-áaralan ko ang balarilang pilipinhin.	I study the Philippine grammar.
Nag-áaral ka ba sa iskuwelahan?	Do you study in school (or at school)?
Nag-áaral ba si Huwan n̄g batás?	Does John study law?
Nag-áaral siya n̄g midisina.	He studies medicine.
Pinag-áralan mo ba ang iyong lisyon?	Did you study your lesson?
Nag-áral tayo.	We have studied.

PAGKOKONGHUGA N̄G BADYANG “MAG-ISIP”. = CONJUGATION OF THE VERB “MAG-ISIP”.

Ugáat: Isip. Mag-isip. = To think.

AKTUNHIN.

Nakar. [Past]	- - - - -	Nag-isip. Thought; have or has thought.
Kasal. [Pres.]	- - - - -	Nag-iisip. Think, thinks.
Dar. [Fut.]	- - - - -	Mag-iisip. Shall or will think.
Pghar. [Imp. and Inf.]	- - - - -	Mag-isip. Think; to think.
Badyón (Verbal)	- - - - -	Pag-iisip. Thinking.

PASUNHIN.

PAG-IN	PAG-AN	PAG-I
Nakar. - - - - -	Pinag-isip.	Pinag-isipan.
Kasal. - - - - -	Pinag-iisip.	Pinag-iisipan.
Dar. - - - - -	Pag-iisipin.	Pag-iisipan.
Pghar. - - - - -	Pag-isipin.	Pag-isipan.
Anó ang pinag-iisip mo?		What are you thinking about?
Pinag-iisip ko ang akin'g nan̄gulilang kabuhayan.		I am thinking about my lonely life.
Huwag mo akóng pag-isipan n̄g masamá.		Do not think bad things of me.
Anó ang ipinag-iisip mo n̄g ganyan'g káraming bagay-bagay?		What is the cause of your thinking about so many things?
Ipag-iisip ko n̄g mga ibáng paraan ang bagay na itó upang malutás.		I will think of other means to settle the matter.

PAGKOKONGHUGA N̄G BADYANG “MAGTAPON”. = CONJUGATION OF THE VERB “MAGTAPON”.

Ugáat: Tapon. Magtapon. = To throw.

AKTUNHIN.

Nakar. [Past] - - - - -	Nagtapon.	Threw; have or has thrown.
Kasal. [Pres.] - - - - -	Nagtátapon.	Throw, throws.
Dar. [Fut.] - - - - -	Magtátapon.	Shall or will throw.
Pğhar. [Imp. and Inf.] - -	Magtapon.	Throw; to throw.
Badyáon [Verbal] - - - -	Pagtatapon.	Throwing.

PASUNHIN.

I.	AN.
Nakar. - - - - -	Itinapon.
Kasal. - - - - -	Itinátapon.
Dar. - - - - -	Itátapon.
Pğhar. - - - - -	Itapon.
Huwag mong itapon ang papél sa sahíg.	Do not throw the paper on the floor.
Huwag kang magtapon nğ papél, Itapon ninyo.	Don't throw paper.
Bakit kayó nagtátapon nğ mğá aklat?	Throw it.
Bakit itinátapon ninyo, og bakit ninyo itinatapon, ang mğá aklat?	Why do you throw books?
Hindi namin itinatapon.	Why do you throw the books?
Itinapon ba niya ang bulaklak?	We do not throw them.
Alín ang kaniyang tinapunan nğ bulaklak?	Did she throw the flower?
Ang daan ang kaniyang tinapunan.	Where did she throw it?
She throw it in the road.	

PAGKOKONGHUGÁ NĞ BÁDYANG “MAGBIGÁY”.—CONJUGATION ON THE VERB “MAGBIGÁY”.

Ugát: Bigáy. Magbigáy. To give.

AKTUNHIN

Nakar. [Past] - - - - -	Nagbigáy.	Gave; have or has given.
Kasal [Prest.] - - - - -	Nagbíbigáy.	Give, gives.
Dar. [Fut.] - - - - -	Magbíbigáy.	Shall or will give.
Pğhar. [Imp. and Inf.] - -	Magbigáy.	Give; to give.
Badyáon [Verbal] - - - -	Pagbibigáy.	Giving.

PASUNHIN.

I.	AN.
Nakar. - - - - Ibinigáy.	Binigyan. Was given.

Kasal.	Ibinibigáy.	Biníbigyan.	Is given.
Dar.	Ibíbigáy.	Bíbigyan.	Shall or will be given.
Péhar.	Ibigáy.	Bigyan.	Be given.
Magbíbigay akó n̄g salapí sa iyo.	Bíbigyan kitá n̄g salapí.	I will give you some money.	
Ibíbigáy ko sa iyo <i>ang</i> salapí.	I will give you <i>the</i> money.		
Kanino mo ibíbigáy ang talaa- mandán?	To whom will you give the dic- tionary?		
Sino ang bíbigyan niya n̄g arit- misan?	To whom will he give an arith- metic?		
Si Karyo ang bíbigyan niya n̄g aritmisan.	He will give Karyo an artith- metic.		
Bíbigyna silá n̄g kakanin.	They will be given food.		

PAGKOKONGHUGÁ N̄G BADYANG “*MAGWALÍS*”—CONJU-
GATION OF THE VERB “*MAGWALÍS*”.

Ugat: Walís. Magwalís.=To sweep.

AKTUNHIN.

Nakar. [Past.]	Nagwalís.	Swept; have or has swept.
Kasal. [Pres.]	Nagwawalís.	Sweep, sweeps.
Dar. [Fut.]	Magwáwalís.	Shall or will sweep.
Péhar. [Imp. and Inf.] . .	Magwalís.	Sweep; to sweep.
Badyón [Verbal]	Pagwawalís.	Sweeping.

PASUNHIN.

	IN.	AN.	I.
Nakar. [Past.]	Niwalís.	Niwalisán.	Iniwalís.
Kasal. [Pres.]	Niwáwalís.	Niwáwalisán.	Iniwáwalís.
Dar. [Fut.]	Wáwalisín.	Wáwalisán.	Iwáwalís.
Péhar. [Imp. and Inf.] . .	Walísín.	Walísán.	Iwalís.

PAGKOKONGHUGÁ N̄G M̄GA BADYANG “*LUMABAN*” at
“*MAGLABAN*”.

Lumaban.=To resist, to contradict, to fight.
Maglaban.=To resist, one another; to wrestle,
to fight each other.

AKTUNHIN.

	UM.	MAG.
Nakar.	Lumaban.	Naglaban.

Fought; have fought.

Kasal. - - - - -	Lumalaban.	Naglalaban.	Fight.
Dar - - - - -	Lalaban.	Maglalaban.	Will fight.
Pğhar. - - - - -	Lumaban.	Maglaban.	Fight; to fight.
Badyáon - - - - -	Paglabna.	Paglalaban.	Fighting.

PASUNHIN.

AN.	PAG-AN.
Nakar.---Linabanan <i>og</i> nilabanan	Pinaglabanan.
Kasal.---Linálabanan <i>og</i> nilála- banan.	Pinaglálabanan.
Dar. --- Lalabanan.	Paglálabanan.
Pğhar--- Labanan.	Paglabanan.

I.	PAG-IN	PAG-I.
Ilinabán <i>og</i> inilabán.	Pinaglaban.	Ipinaglaban.
Ilinálabán <i>og</i> inilálabán.	Pinaglálabán.	Ipinaglálabán.
Ilálabán.	Paglálabánin.	Ipaglálabán.
Ilabán.	Paglabánin.	Ipaglabán.

Magpulong =To hold a meeting.

Nakar. (Past.)	Nagpulong.	Held a meeting.
Kasal. (Pres.)	Nagpúpulong.	Hold a meeting.
Dar. (Fut.)	Magpúpulong.	Will hold a meeting
Pğhar. (Imp. and Inf.) . .	Magpulong.	Hold a meeting; to hold a meeting.
Badyáon (Verbal)	Pagpupulong.	Holding a meeting.

Maghiwaláy.=To separate from each other.

Nakar. [Past.] - - - - -	Naghiwaláy.	Separated from each other.
Kasal. [Pres.] - - - - -	Naghíhiwaláy.	Separate from each other.
Dar. [Fut.] - - - - -	Maghíhiwaláy.	Will separate from each other.
Pğhar. [Imp. and Inf.] - -	Maghiwaláy.	Separate from each other.
Badyáon [Verbal] - - - - -	Paghihiwaláy.	Separating from each other.

Magsintahan.=To love each other.

Nakar. [Past.] - - - - -	Nagsintahan.	Loved each other.
Kasal. [Pres.] - - - - -	Nagsisintahan.	Love each other.
Dar. [Fut.] - - - - -	Magsisintahan.	Shall or will love each other.

Pğhar. [Imp. and Inf.] . . . Magsintahan. Love each other; to love each other.

Badyaon [Verbal] Pagsisintahan. Loving each other.

Magkagalitan. = To get angry with each other [or at one another].

Nakar. [Past.] Nagkágalitan. Got angry with one another.

Kasal. [Pres.] Nagkákagalitan. Get angry with one another.

Dar. [Fut.] Magkákagalitan. Will get angry with one another.

Pğhar. [Imp. and Inf.] . . Magkágalitan. Get angry with one another; to get angry with one another.

Badyaon [Verbal] Pagkakagalitan. Getting angry with one another.

Magtingin-tinginan. = To look at each other very much.

Magsakit-sakitan. = To feign, to be sick.

Magbahay. = To make a house.

Magbigás. = To sell rice.

Mag-ikmo. = To sell *buyo*.

Mag-ikmuhan. = To work in the *buyo* field.

Magbangkâ. = To go in a boat, to ride in a boat.

Magkabanalan. = To exercise in virtue.

Magimaranong, magmaalam. = To boast, to be wise.

ACTIVE MA.

Ugát (Root) Takot. = . . . Fear, dread.

Mga Panahon [Tenses] Nakaraan (Past) Natakot. Was or were afraid.

Kasalukuyan (Present) . . . Nakátaakot. Am, are or is afraid.

Darating (Future) Matátaakot. Shall or will be afraid.

Pangharap (Imperative and Infinitive) Matakot. Be afraid; fear; to fear.

Badyaon (Verbal) Pagkatakot. Fear; being afraid; fearing

PASSIVE KA-AN

Ugát (Root) Takot. = . . . Fear, dread.

Mga Panahon [Tenses] Nakaraan (Past) Kinatakutan. It was feared; etc.

Kasalukuyan (Present) . . . Kinatátaakutan. It is feared; etc.

Darating (Future) Katátaakutan. It will be feared; etc.

Pangharap (Imp. and Inf.)-Katakutan. Let it be feared. To be feared.

Natáatakot akó sa kulóg. Ako'y
natáatakot sa kulóg.

Kinatáatakutan ko ang kidlat.
Akín'g kinatáatakutan ang
kidlat.

I am afraid of the thunder. I
fear the thunder.
I am afraid of the lightning.
The lightning is feared by me;
I fear the lightning.

ACTIVE MA

<i>Ugát (Root)</i>	- - - - -	Galit. = - - - -	Anger, ire.
<small>Mga Panahon [Tenses]</small>	<i>Nakaraín (Past)</i>	- - - Nagalit.	Got angry.
	<i>Kasalukuyan (Present)</i>	- Nagágalit.	Get angry, gets angry.
	<i>Darating (Future)</i>	- - Magágalit.	Shall or will get angry.
	<i>Pangharap (Imp. and Inf.)</i>	- - Magalit.	Get angry.
	<i>Badyaon (Verbal)</i>	- - Pagkagalit.	The act of getting angry.

PASSIVE KA-AN

<i>Ugát (Root)</i>	- - - - -	Galit. = - - - -	Anger, ire.
<small>Mga Panahon [Tenses]</small>	<i>Nakaraan (Past)</i>	- - - Kinagalitan.	
	<i>Kasalukuyan (Present)</i>	- Kinágálitan.	
	<i>Darating (Future)</i>	- - Kagágalitan.	
	<i>Pangharap (Imp. and Inf.)</i>	- - Kagalitan.	

PASSIVE MAKÁ-AN

<i>Ugát (Root)</i>	- - - - -	Galit. = - - - -	Anger, ire.
<small>Mga Panahon [Tenses]</small>	<i>Nakaradn (Past)</i>	- - Nakagalitan.	
	<i>Kasalukuyan (Present)</i>	- Nakakagalitan.	
	<i>Darating (Future)</i>	- - Makakagalitan.	
	<i>Pangharap (Imp. and Inf.)</i>	- - Makagalitan.	

Nagágalit ka ba sa akin?

Hindi akó nagágalit sa iyo.

Nagágalit ba siya kay Pedro?

Hindi siya magágalit sa kaniya.
Kinagágalitan mo ba akó?
Hindi kitá kinagágalitan.
Kagágalitan ba niya si Pedro?
Hindi niya kagágalitan siya.

Are you angry at me? Are you angry with me?

I am not angry at you. I am not angry with you. I do not get angry with you.

Does she get angry with Peter?
Is she angry with Peter?

She will not be angry with him.
Are you angry with me.
I am not angry with you.
Will she be angry with Peter?
She will not be angry with him.

Kagágalitan ko ang anomán'g gáwâng masamá.	I shall get angry at any bad action.
Nakagalitan akó ng akín'g amá dahil sa iyo.	My father got angry with me because of you.
Nakagalitan ko siya.	I get angry with him.
Nakakagalitan mo silá.	You get angry with them.

PAGKOKOKONGHUGÁ NG BADYANG “MAMATAY.”= CONJUGATIGN OF THE VERB “MAMATAY”.

Ugat: Matáy. *Mamatáy.* = To die.

AKTUNHIN.

Nakar (Past) - - - - -	Namatáy.	Died.
Kasal. (Pres.) - - - - -	Namámatáy.	Die, dies.
Dar. (Fut.) - - - - -	Mamámatáy.	Shall or will die.
Pğhar. (Imp. and Inf.) - - - - -	Mamatáy.	Die.
Badyáon (Verbal) - - - - -	Pagkamatáy.	Dying.

PASUNHIN

KA—AN. MAKA—AN. I (IKA).

Nakar. Kinamatayán.	Nakamatayán.	Ikinamatáy.
Kasal. Kinamámatayán.	Nakakamatayán.	Ikinamámatáy.
Dar. Kamámatayán.	Makakamatayán.	Ikamámatáy.
Pğhar. Kamatayán.	Makamatayán.	Ikamatáy.

Ang matapang na sundalo ay na-hahandang matatay dahil sa bayan. The brave soldier is ready to die for the country (for the people)

Lason ang ikinamatáy niya. Namatáy sa lason. He died because of poison. He died of poison.

Ang atin'g Manánakop (Atin'g Mahál na Panğinoon) ay namatáy dahil sa kaligtasan ng sangkatauhan. Ang kaligtasan ng sangkatauhan ang ikinamatáy ng Atin'g Mahál na Panğinoon. Our Lord died for the salvation of mankind.

Ang tinubùanglupá ang ikinamatáy ng mğā magiting. Namámatáy ang mğā magiting sanhí sa tinubùanglupá. The intrepid patriots die for the fatherland.

Itó ang bahay na kinamatayán ng kapatíd kong lalaki. This is the house where my brother died.

Ang ili na kamámatayán ko, ay ang akin'g ili. The town in which I shall die is my town.

Kamatayán ko ang sariling tahanan. Mamatay akó sa sariling tahanan.

Matulog. = To sleep.

Nakar. (Past)	- - - - -	Natulog.	Slept.
Ksal. (Pres.)	- - - - -	Natútulog.	Sleep, sleeps.
Dar. (Fut.)	- - - - -	Matútulog.	Shall or will sleep.
Péghar. (Imp. and Inf.)	-	Matulog.	Sleep.
Badyaon (Verbal)	- - - - -	Pagkatulog, pag-tulog.	Sleeping.

ACTIVE MĀNG (MĀN, MĀM.)

Mga Panahon [Tenses]	Ugat (Root)	- - - - -	Lagas. = - - - - -	The fall of many leaves and fruits.
	Nakaraan (Past)	- - -	Nanglagas.	They were falling.
	Kasalukuyan (Pres.)	-	Nanglagas.	Many fell.
	Darating (Fut.)	- - -	Manglagas.	They are falling.
	Pangharap (Imp. and Inf.)	- -	Manglagas.	They will be falling.
	Badyaon (Verbal)	- -	Panglagas.	Be falling
	Ugáat (Root)	- - - - -	Digmá. = - - - - -	The act of falling.
	Nakaraan (Past)	- - -	Nangdigmá.	War.
	Kasalukuyan (Pres.)	-	Nangdirigmá.	Warred; were war-
	Darating (Fut.)	- - -	Mangdirigmá.	ring.
	Pangharap (Imp. and Inf.)	- - -	Mangdigmá.	Are warring.
	Badyaon (Verbal)	- -	Pangdírigmá.	Shall or will war.
				Shall or will be war-
				ring.
				War; to war, to be
				warring.
				The act of warring.

PASSIVE PĀNG-IN.

Mga Panahon [Tenses]	Nakaraan (Past)	- - -	Pinangdigmá.
	Kasalukuyan (Pres.)	-	Pinangdirigmá.
	Darating (Fut.)	- - -	Pangdirigmáin.
	Pangharap (Imp. and Inf.)	- - -	Pangdigmáin.

PASSIVE PĀNG-AN.

Mga Panahon [Tenses]	Nakaraan (Past)	- - -	Pinangdigmáán.
	Kasalukuyan (Pres.)	-	Pinangdirigmáán.
	Darating (Fut.)	- - -	Pangdirigmáán.
	Pangharap (Imp. and Inf.)	- - -	Pangdigmáán.

PASSIVE PANG—I.

<i>Ugát</i> (Root) - - - - -	Digmá = - - - - War.
<i>Nakaraan</i> (Past) - - - - Ipinangdigmá.	
<i>Kusalukuran</i> (Pres.) - - Ipinangdirigmá.	
<i>Daratíng</i> (Fut.) - - - Ipangdirigmá.	
<i>Pangharap</i> (Imp. and Inf.) - - - Ipangdigmá.	

Ngay. Palabon
(Tenses)

PAGKOKONGHUGÁ NG BADYÁNG “MANULAT”. =
CONJUGATION OF THE VERB “MANULAT.”

Ugát: Sulat. *Manulat*. = To write professionally. To be writing.

AKTUNHIN.

<i>Nakar.</i> [Past.] - - - - Nanulat.	Wrote.
<i>Kasal.</i> [Pres.] - - - - Nanúnulat.	Write, writes.
<i>Dar.</i> [Fut.] - - - - Manúnulat.	Shall or will write.
<i>Pghar.</i> [Imp. and Inf.] - Manulat.	Write.
<i>Badyáon.</i> [Verbal] - - - Panunulat.	Writing.

PASUNHIN

PAN—IN.	PAN—I.	PAN—AN.
<i>Nakar.</i> - - Pinanulat.	Ipinanulat.	Pinanulatan.
<i>Kasal.</i> - - Pinanúnulat.	Ipinanúnulat.	Pinanúnulatan.
<i>Dar.</i> - - Panúnulatan.	Ipanúnulat.	Panúnulatan.
<i>Pghar.</i> - - Panulatan.	Ipanulat.	Panulatan.

PAGKOKONGHUGÁ NG BADYÁNG “MAMAHALA”. =
CONJUGATION OF THE VERB “MAMAHALA.”

Ugát: Bahalà. *Mamahalà*. = To govern.

AKTUNHIN

<i>Nakar.</i> [Past] - - - - Namahalà.	Governed.
<i>Kasal.</i> [Pres.] - - - - Namamahalà.	Govern, governs.
<i>Dar.</i> [Fut.] - - - - Mamamahalà.	Shall or will govern.
<i>Pghar.</i> [Imp. and Inf.] - Mamahalà.	Govern.
<i>Badyáon.</i> [Verbal] - - - Pamamahalà.	Governing.

PASUNHIN

PAM—AN.	PAM—I.
<i>Nakar.</i> - - - - - Pinamahalàan.	Ipinamahalà.
<i>Kasal.</i> - - - - - Pinamámahalàan.	Ipinamámahalà.

Dar.	Pamámahalaan.	Ipamámahala.
Pghar.	Pamahalaan.	Ipamahala.

PAGKOKONGHUGÁ NG BADYÁNG “*MANGUHA*” =
CONJUGATION OF THE VERB “*MANGUHA*.”

Ugát: Kuha. *Manguha*. = To gather; to take, to be taking.

AKTUNHIN

Nakar. [Past]	Nangúhuha.	Took; gathered.
Kasal. [Pres.]	Nangúnghuha.	Take, takes: gather, gathers.
Dar. [Fut.]	Mangúnghuha.	Shall or will take; Shall or will gather.
Pghar. [Imp. and Inf.] . .	Manguha.	Take; gather.
Badyáon [Verbal]	Pangúnghuna.	Taking; gathering.

PASUNHIN

PANG—IN.

Nakar.	Pinangha.
Kasal.	Pingúnghuha.
Dar.	Pangúnghuhanin, <i>og</i> panghunin.
Pghar.	Panguhanin, <i>og</i> pa- nghunin.

PANG—AN.

Pinanghanen, <i>og</i> pinanhan.
Pinangúnghuhanan, <i>og</i> pinangú- nhanan.
Pangúnghuhanan, <i>og</i> pangú- nhanan.
Panguhanan, <i>og</i> pangunan.

PANG—I.

Ipinangúhuha.
Ipinangúnghuha.
Ipanangúnghuha.
Ipanghuha.

PAGKOKONGHUGÁ NG BADYÁNG “*MANGANLONG*” =
CONJUGATION OF THE VERB “*MANGANLONG*.”

Ugat: Kanlong. *Manganlong*. = To shelter.

AKTUNHIN

Nakar. (Past)	Nangánlong.	Sheltered.
Kasal. (Pres)	Nangánganlong.	Shelter, shelters.
Dar. (Fut.)	Mangánganlong.	Shall or will shelter.
Pghar. (Imp. and Inf.) . .	Manganlong.	Shelter.
Badyáon (Verbal)	Pangánganlong.	Sheltering.

PASUNHIN

PANG—AN.

Nakar . . . Pinangānlungān.
 Kasal . . . Pinangāngānlungān.
 Dar . . . Panāngānlungān.
 Pghar . . . Panānlungān.

PANG—I.

Ipinangānlong.
 Ipinangāngānlong.
 Ipanāngānlong.
 Ipanānlong.

AN.

Kinanlunān.
 Kinākanlunān.
 Kakanlunān.
 Kanlunān.

I.

Ikinanlong
 Ikinākanlong
 Ikākanlong
 Ikanlong.

**PAGKOKONGHUGÁ NG MĀGA BĀDYÁNG “MANGAKAD”
 AT “MANGISDA.”**

Ugat: Akad. Manākād. = To go hunting, to hunt.

Nakar. [Past]	Nanākād.	Hunted.
Kasal. [Pres.]	Nanāngākād.	Hunt, hunts.
Dar. [Fut.]	Manāngākād.	Shall or will hunt.
Pghar. [Imp. and Inf.] . .	Manākād.	Hunt.
Badyāon [Verbal]	Pangāngākād.	Hunting.

Ugat: Isdā. Manāgāsdā. = To go fishing; to catch fishes.

Nakar. [Past]	Nanāgāsdā.	Fished.
Kasal. [Pres.]	Nanāngīgāsdā.	Fish, fishes.
Dar. [Fut.]	Manāngīgāsdā.	Shall or will fish.
Pghar. [Imp. and Inf.] . .	Manāgāsdā.	Fish.
Badyāon [Verbal]	Pangāngīgāsdā.	Fishing.

ACTIVE MAKĀ (POTENTIALITY.)

Ugat (Root) Sulat. = Writing, letter.

Pangharáp sa *um*: Sumulat. = To write.

<i>Nakaraan</i> (Past)	Nakasulat	Could or might write.
<i>kasalukuyan</i> (Pres)	Nakasúsulat.	Can or may write.
<i>Darating</i> (Fut.)	Makasúsulat.	Shall or will be able to write. Can or may write.
<i>Pangharap</i> (Imp. and Inf.)	Makasulat.	Be able to write. May or can write.
<i>Badyāon</i> (Verbal)	Pagkasulat.	Being able to write.

PASSIVE MA.

Pangharáp sa *in*: Sulatin. = Write it; to be written.

Mga panahon (Tenses)	<i>Nukuroon (Past)</i> . . . Nasulat.	It could be written.
	<i>Kasalukuyan (Present)</i> . Nasúsulat.	It can be written.
	<i>Darating (Future)</i> . . Masúsulat.	It can be written.
	<i>Pangharap (Imp. and Inf.)</i> . . . Masulat.	That it may be written.

Pangharáp sa *in*: Isulat. = To write with; to be written with.

Mga panahon (Tenses)	<i>Nakaraan (Past)</i> . . . Naisulat.	It could be written with
	<i>Kasalukuyan (Present)</i> . Naisúsulat.	It can be written with.
	<i>Darating (Future)</i> . . Maisúsulat.	It can be written with.
	<i>Pangharap (Imp. and Inf.)</i> . . . Maisulat.	That it may be written with

Pangharáp sa *an*: Sulatan = To write on or in.

Mga panahon (Tenses)	<i>Nakaraan (Past)</i> . . . Nasulatan.
	<i>Kasalukuyan (Present)</i> . Nasúsulatan.
	<i>Darating (Future)</i> . . Masúsulatan.
	<i>Pangharap (Imp. and Inf.)</i> . . . Masulatan.

Maisúsulat mo ba ang lapis na itó?	Can you write with this pencil?
Naisúsulat ko ang lapis na itó.	I can write with this pencil.
Nasulatan ba ninyo ang papel na iyan?	Could you write on that paper?
Nasulat ko na ang liham nang dumating ka.	I had written the letter when you came.
Nakasulat na akó ng liham noon'g kayó'y dumating.	I had written a letter when you came.
Nasulat namin ang amin'g mág kathâ.	We could write our compositions.
Naníniwla akóng paghalík mo n̄gayón'g hapon ay nasúlat ko na ang akin'g liham.	I believe that when you come back this afternoon I shall have written my letter already.
Sinulatan ba ng atin'g kaibigan ang kuderno niya?	Did our friend write in his copy-book?
Hindi niya sinulatan.	He did not write on it.

PAGKOKONGHUGÁ N̄G BADYÁNG “MAKAGAWA”.= CONJUGATION OF THE VERB “MAKAGAWA”

Ugát: *Gawâ*.

Pangharáp sa *um*: *Gumawâ*.=To make, to do, to work.

Makagawâ.=Can or may work; may or can make;
may or can do.

AKTUNHIN

Nakar. [Past]	Nakagawâ.
Kasa]. [Pres.]	Nakagágawâ <i>og</i> nakákagawâ.
Dar. [Fut]	Makagágawâ <i>og</i> makákagawâ.
Pğhar. [Imp. and Inf.]	Makagawâ
Badyâon [Verbal]	Pagkagawâ.

PASUNHIN

IN.	I.	AN.
Nakar. . . Nagawa.	Naigawâ.	Nagawán (nagawaán.)
Kasal. . . Nagágawa.	Naigágawâ.	Nagágawán.
Dar. . . Magágawa.	Maigágawâ.	Magágwán.
Pğhar. . . Magawa.	Maigawa.	Magawán.

PAGKOKONGHUGÁ NG BÄDYANG “MAKAPAGGAWA.”= CONJUGATION OF THE VERB “MAKAPAGGAWA.”

Pangharáp sa *mag*: *Maggawa* =To work

Makapaggawâ.=Can or may work.

AKTUNHIN

Nakar. (Past)	Nakapaggawa [nakapagtrabaho].	Could work.
Kasal. (Pres.)	Nakapaggágawa, <i>og</i> nakákapaggawâ.	Can work.
Dar. (Fut.)	Makapaggágawa, <i>og</i> makákapaggawâ.	Shall or will be able to work.
Pğhar. (Imp. and Inf.)	Makapaggawa [ma- kapagtrabaho].	Can work, be able to work.
Badyâon (Verbal)	Pagkapaggawâ.	

PASUNHIN

IN.	I.	AN.
Nakar. . . Napaggawâ.	Naipaggawâ.	Napaggawâán (napag- gawán).
Kasal. . . Napaggágawa.	Naipaggágawa.	Napaggágawâán.

Dar.	Mapaggágawâ.	Maipaggágawâ	Mapaggágawâán.
Péghar.	Mapaggawâ.	Maipaggawâ.	Mapaggawâán (mapag- gawán).

PAGKOKONGHUGÁ NĜ BÄDYÁNG “MAKAPANGARAL”.
CONJUGATION OF THE VERB “MAKAPANGARAL”

Ugat: Aral, pangaral.

Pangharáp sa *mang*: Mangaral=To preach.

Małapanğaral.=Can or may preach.

AKTUNHIN

Nakar. [Past]	Nakapanğaral.
Kasal. [Pres.]	Nakapanğangaral, og nakakapanğaral.
Dar. [Fut.]	Makapanğen aral, og makakapanğaral.
Péghar. [Imp. and Inf.]	Makapanğaral.
Badyaon [Verbal]	Pagkápanğaral.

PASUNHIN

Nakar.	Naipanğaral.	Napanğaralan.
Kasal.	Naipanğanganğaral.	Napanğangaralan.
Dar.	Maipanğanganğaral.	Mapanğangaralan.
Péghar.	Maipanğaral.	Mapanğaralan.

ACTIVE MAKÁ [CAUSALITY].

<i>Ugat (Root)</i>	Ginhawa.=	Alleviation, comfort.
<i>Nakaraan (Past.)</i> . .	Nakaginhawa.	It caused comfort.
<i>Kasalukuyan (Pres.)</i> . .	Nakagiginhawa.	It causes comfort or alleviation.
<i>Darating (Future)</i> . .	Makagiginhawa.	It will cause alleviation.
<i>Pingharap (Imp. and Inf.)</i>	Makaginhawa.	To cause alleviation.
<i>Badyaon (Verbal)</i>	Pagkaginhawa.	The act of causing comfort.

PASSIVE IKA.

Ugat (Root) Ginhawa.= Alleviation, comfort.

Nakaruuan (Past) . . . Ikinaginhawa.

It was the cause of the alleviation or comfort.

Kasalukuyan (Pres.) . . . Ikingíginhawa.

It is the cause of the alleviation or comfort.

Darating (Fut.) . . . Ikagíginhawa.

It will be the cause of the alleviation or comfort.

Pungharap (Imp. and Inf.) . . . Ikaginhawa.

Be the cause of the alleviation or comfort.

Anó kayá ang makagíghawa sa akin'g saki?

What will alleviate my pain?

Ang Banál na Palasambahan ang makagíghawa sa iyong saki.

The Holy Religion will alleviate your pain.

Anó ang nakaginhawa sa may-saki?

What relieved the sick person?

Ang gamót na iyong ibinigáy sa kaniya ay siyang sa kaniya'y nakaginhawa.

The medicine you gave him relieved his sickness.

Anó ang ikinamatáy ni Horhe?

What was the cause of George's death?

Lagnat ang ikinamatáy niya. Namitáy siya sa lagnat.

Fever was the cause of his death.

Fever caused his death. He died of fever.

PAGKOKONGHUGÁ NG BADYÁNG PASUNHIN'G "IKA-PAGKÁSUNDO".=CONJUGATION OF THE PASSIVE VERB *IKAPAGKÁSUNDO*."

Ugat: Sundô.

Pangharáp sa *magka*: Magkasundô. = To reconcile each other; to settle differences on friendly terms.

Ikapagkásundô. = To be the motive of the reconciliation.

Nakar. [Past] Ikinapagkásundô.

Kasal. [Pres.] Ikinapagkákasundô.

Dar. [Fut.] Ikapagkákasundô.

Pghar. [Imp. and Inf.] Ikapagkásundô

ACTIVE MAKĀ {COMPLETENESS.]

Ugat (Root) Yari.=Finished work.

Pangharáp sa um: Yumari.=To finish the work;
to conclude.

Nakaraan	Nakayari na.	Had finished the work. Shall or will have finished the work.
Pangharáp	Makayari na.	After . . . have or has finished the work.

PASSIVE MA.

Nakaraan Nayari na.
Pangharáp Mayari na.

PAGKOKONGHUGÁ SA MGA BADYANG “SUMULAT”,
“MAG-ARAL”, “MATULOG” AT “MAÑGANLONG”, SA
KAHULUGÁN’G KAGANAPÁN. = CONJUGATION OF
THE VERBS “SUMULAT”, “MAG-ARAL”, “MA-
TULOG” AND “MAÑGANLONG”, IN THE
MEANING OF COMPLETENESS.

Aktuální	Nakaraan	Nakasulat na.	Had written. Shall or will have written.
Pasuník	Pangharáp	Makasulat na.	After . . . have or has written.
Aktuální	Nakaraan	Nasulat na.	It had been written.
Pasuník	Pangharáp	Masulat na.	After it has been written.
Aktuální	Nakaraan	Nakapag-aral na.	Had studied. Shall or will have studied.
Pasuník	Pangharáp	Makapag-aral na.	After have--- or has studied.
Aktuální	Nakaraan	Napag-aralan na.	It had been studied. It will have been studied.
Pasuník	Pangharáp	Mapag-aralan na.	After it has been studied.
Aktuální	Nakaraan	Natulog na.	Had slept. Shall or will have slept.
Pasuník	Pangharáp	Matulog na.	After--- have or has slept.

Pasunh Akutunhu Pasunh	Nakaraan	Nakatulugan na.	Had slept. Shall or will have slept.
	Pangharáp	Makatulugan na.	After . . . have or has slept.
Nakaraan	Nakapanğanlong na akó.	I had sheltered. I shall have sheltered.	
	Pangharáp	Makapanğanlong na akó.	After I have sheltered.
Nakaraan	Napanğanlungğán ko na.		
	Pangharáp	Mapanğanlungğán mo na.	
Nakaraan	Napanganlungğán na niya.		
	Pangharap	Mapanğanlungğán na natin.	

XXVIII

Pugkokonghuga sa pamamagitan ng tipík badyaon's **magpa**, **maki**, **pa**, **magka**, **maging**, **magsi**, at **magsa**, sa tinig ak-tunhin at pasunhin.

Conjugation by the verbal particles **magpa**, **maki**, **pa**, **magka**, **maging**, **magsi**, and **magsa**, in the active and passive voices.

ACTIVE MAGPA.

Ugat (Root) Sulat. =Writing, letter.

Sumulat =To write.

Magpasulat. =Order to write, make write.

Nakaraan (Past)	Nagpasulat.	Ordered to write.
Kasalukuyan (Pres.) . . .	Nagpápasulat.	Order or orders to write.
Daratíng (Fut.)	Magpápasulat.	Shall or will order to write.
Pangharáp (Imp. and Inf.) . . .	Magpasulat.	Order to write.
Badyaon (Verbal)	Pagpapasulat.	Ordering to write.

PASSIVE PA-IN.

Nakaraan (Past)	Pinasulat.
Kasalukuyan (Present)	Pinasúsulat.
Daratíng (Future)	Pasúsulatin.
Pangharáp (Imperative and Infinitive)	Pasulatin.

PASSIVE PA—I.

Nakaraan (Past) Kasalukuyan (Present) Darating (Future) Pangharáp (Imp and Inf.)	Nakaraan (Past)	Ipinasulat.
	Kasalukuyan (Present)	Ipinasúslat.
	Darating (Future)	Ipasúlat.
	Pangharáp (Imp and Inf.)	Ipasulat.

PASSIVE PA—AN.

Nakaraan (Past) Kasalukuyan (Present) Darating (Future) Pangharáp (Imp and Inf.)	Nakaraan (Past)	Pinasulatan.
	Kasalukuyan (Present)	Pinasúslatan.
	Darating (Future)	Pasúslatan.
	Pangharáp (Imp and Inf.)	Pasulatán.

Magpasulat ka sa kaniya n̄g iyong pangalan.

Make him write your name.

Ipasulat mo sa kaniya ang pangalan'g Hesús.

Make him write the name Jesus.

Pasulatin mo ang iyong m̄ga alagád sa kaniláng m̄ga pisara.

Order your pupils to write on their slates.

Huwag mong pasúslatan sa kanilá ang m̄ga aklat.

Do not let them write on the book.

Nakasulat na siya n̄g liham noon'g siya'y pasulatin mo.

He had written a letter when you ordered him to write.

PAGKOKONGHUGÁ NG BADYANG "MAGPAGUPIT".= CONJUGATION OF THE VERB "MAGPAGUPIT"

Magpagupít.=To have one's hair cut.

AKTUNHIN

Nakar. [Past] Nagpagupít ako.

I had my hair cut.

Kasal. [Pres.] Nagpápagupít ka.

You have your hair cut.

Dar. [Fut.] Magpápagupít siya.

He will have his hair cut.

Pgnar. [Imp. and Inf.]-Magpagupít tayo.

Let us have our hair cut.

Badyáon [Verbal] . . . Pagpapagupít nilá.

Having their hair cut.

PASUNHIN

I.

Nakar. Ipinagupít.

AN.

Kasal. Ipinagúgupít.

Pinagupitén.

Pinagúgupitán.

Dar.	Ipagúgupít.	Pagúgupitán.
Péhar.	Ipagupít.	Pagupitán.
Saan mo ibig ipagawá ang iyong damít? Saan mo ninánaís mag- pagawá ng iyong damít?	Where do you wish to have your clothes made?	
Ibig kong magpatahí ng aking damít sa bahay ni Duwaldo.	I wish to have my clothes sewed at Ned's house.	
Papag-aranlin mo ang iyong mga anák.	Make your children study [or learn.]	
Papag-aranlan mo sa kanilá ang katesis.	Make them learn the catechism.	

NEUTER MAPA.

[“MAPA”, NUTLÓ]

Ugáit (Root)	Kalunuran.= Occident, west. Mapakalunuran.= To go towards the west.
------------------------	------------------------------------------------------------------------

Nakaraan (Past)	Napakalunuru- ran siya.	He went, or has gone, towards the west.
Kasalukuyan (Present)	Napapakalu- nuran kayó.	You go towards the west.
Darating (Future)	Mapapakalu- nuran tayo.	We shall go towards the west.
Panghardáp (Imperative and Infinitive)	Mapakalu- nuran silá.	Let them go towards the west.
Badyáon (Verbal)	Pagkapaku- lunuran.	Going towards the west.

ACTIVE MAKI.

Ugáit (Root)	Bili= buy; sell. Makibili.= To meddle with others in buying.
	Makipagbili= To meddle with others in selling.
	Makipamili= To meddle with others in purcha- sing.

Nakaraan (Past)	Nakibili.
Kasalukuyan (Present)	Nakíkibili.
Darating (Future)	Makíkibili.
Panghardáp (Imp and Inf.)	Makibili.
Badyáon (Verbal)	Pakikibili.

Nakipagbilí.	Nakíkipamili.
Nakíkipagbilí.	Nakíkipamili.
Makíkipagbilí.	Makíkipamili.
Makipagbilí.	Makipamili.
Pakíkipagbilí.	Pakíkipamili.

PASSIVE PAKI.

IN.

<i>Nakaraan (Past)</i> - - - -	Pinakibilí.
<i>Kasalukuyan (Present)</i> - - - -	Pinakíkibilí.
<i>Darating (Future)</i> - - - -	Pakíkibilhin.
<i>Pangharap (Imp. and Inf.)</i> - - - -	Pakibilhin.

I.

Ipinakibilí.
Ipinakíkibilí.
Ipakíkibilí.
Ipakibilí.

AN.

Pinakibilhan.
Pinakíkibilhan.
Pakíkibilhan.
Pakibilhan.

I.

Ipinakipagbilí.
Ipinakíkipagbilí.
Ipakíkipagbilí.
Ipakipagbilí.

AN.

Pinakipagbilhan.
Pinakíkipagbilhan.
Pakíkipagbilhan.
Pakipagbilhan.

PAGKOKONGHUGÁ NG BÁDYANG "MAKILUGOD."

=CONJUGATION OF THE VERB "MAKILUGOD."

Makilugód, makigalák = To congratulate.

AKTUNHIN.

<i>Nakar</i> , [Past] - - - -	Nakilugód.	Congratulated.
<i>Kasal</i> , [Pres.] - - - -	Nakíkilugód.	Congratulate.
<i>Dar</i> , [Fut.] - - - -	Makíkilugód.	Shall or will congratulate.
<i>Péghar</i> , [Imp. and Inf.] - - - -	Makilugód.	Congratulate.
<i>Badyáon</i> [Verbal] - - - -	Pakikilugód.	Congratulating.

PASUNHIN.

	AN.	I.
<i>Nakar</i> - - - -	Pinakilugurán.	Ipinakilugód.
<i>Kasal</i> - - - -	Pinakíkilugarán.	Ipinakíkilugód.
<i>Dar</i> - - - -	Pakíkilugurán.	Ipakíkilugód.
<i>Péghar</i> - - - -	Pakilugurán.	Ipakilugód.

Makipagibigan.	To love each other.
Makipagtaniman.	To hate each other.
Makipagsalitāan.	To speak with each other.
Makibigás.	To ask for a little amount of rice.
Makiasín.	To ask for a little salt
Makiinsik.	To act or behave like the Chinese.
Makikastilà.	To behave or act like the Spanish.
Makitao,	To resemble a person.
Makihayop.	To resemble a beast.

ACTIVE PA.

Ugát (Root) - - - - - **Ampon**. = Protection.

Paampon. = To ask for protection.

<i>Nakaraan (Past)</i>	- - - - -	Napaampon.	Asked for protection.
<i>Kasalukuyan (Pres.)</i>	- - -	Napaáampon.	Ask or asks for protection
<i>Daratíng (Fut.)</i>	- - - -	Paáampon.	Shall or will ask for protection
<i>Pangharap (Imp. and Inf.)</i>	- - -	Paampon.	Ask for protection.
<i>Badyaon (Verbal)</i>	- - -	Pagpaampon.	Asking for protection

PASSIVE PA.

IN.

<i>Nakaraan (Past)</i>	- -	Pinaampon.
<i>Kasalukuyan (Present)</i>	-	Pinaáampon.
<i>Daratíng (Future)</i>	- -	Paáampunín.
<i>Pangharáp (Imp. and Inf.)</i>	- - - - -	Paámpunín.

I.

AN.

Ipinaampon.	Pinaampunán.
Ipinaáampon.	Pinaáampunán.
Ipaáampon.	Paáampunán,
Ipaampon.	Paampunán.

PAGKOKONHUĞÁ NG MĞA BÁDYANG “PARITO” AT “PAROON”. = CONJUGATION OF THE VRRBS “PARITO”.

AND “PAROON”.

Parito. = To come here.

Paroon. = To go there.

AKTUNHIN

Nakar. [Past] - - - - -	Naparito.	Came here.
Kasal. [Pres.] - - - - -	Naparírito, <i>og</i> na- páparito.	Come <i>or</i> comes here.
Dar. [Fut.] - - - - -	Parírito, <i>og</i> papa- rito.	Shall <i>or</i> will come here.
Péhar. [Imp. and Inf.]	- Parito.	Come.
Badyáon [Verbal] - -	Pagparito	Coming.

PASUNHIN

AN (place, like place, person).	IKÁ (cause, motive.)
Nakar. - - - - -	Pinarituhan.
Kasal. - - - - -	Pinarírituhan.
Dar. - - - - -	Parírituhan
Péhar. - - - - -	Parituhan.

AKTUNHIN

Nakar. [Past] - - - - -	Naparoon.	Went; have <i>or</i> has gone.
Kasal. [Pres.] - - - - -	Naparóroon, <i>og</i> napáparoon.	Go <i>or</i> goes.
Dar. [Fut.] - - - - -	Paróroon, <i>og</i> pá- paroon.	Shall <i>or</i> will go.
Péhar. [Imp. and Inf.]	- Paroon.	Go.
Badyáon [Verbal] - -	Pagparoon.	Going.

PASUNHIN

AN (place, like place, person).	IKÁ (cause, motive.)
Nakar. - - - - -	Pinaroonán.
Karal. - - - - -	Pinaróroonán.
Dar. - - - - -	Paróroonán
Péhar. - - - - -	Paroonán.

PAGKOKONGHUGÁ NG MGA BADYANG PASUNHIN
**“PAPARITUHIN” AT “PAPAROONÍN” = CONJUGA-
 TION OF THE PASSIVE VERBS “PAPARI-
 TUIIN” AND “PAPAROONÍN”.**

SA } Paparituhin mo siya. = Order him to come here; tell him
 to come here.
 Magpa } Paparoonín. = Order him to go there; tell him to
 go there.

Nakar. [Past]	Pinaparito.	Pinaparoon.
Kasal. [Pres]	Pinaparírito.	Pinaparóroon.
Dar. [Fut]	Paparírituhin, <i>og</i> papáparituhin.	Paparóroonín, <i>og</i> pa- páparoonín.
Péhar. [Imp. and Inf]	Paparituhin.	Paparoonín, <i>og</i> papa- runín.
Pahalík	To allow one's self to be kissed.	
Padayà, <i>og</i> parayà	To allow one's self to be deceived.	
Pasa Kawit ka.	Go to Kawit.	
Pasa Bakood siya.	Let him go to Bakood.	
Pasa ilog tayo.	Let us go to the river.	
Pasa Maynilà kayó.	Go to Manila.	
Pasa look silá.	Let them go to the bay.	
Pahesús ka.	Say the name of Jesus; invoke Jesus	
Paoó ka.	Say "yes."	
Pahindt ka.	Say "no."	
Patihayâ.	Upside down, reversed.	
Pataób.	Face downwards.	
Patindig.	On foot.	

ACTIVE MAGKA.

Ugat (Root) - - - - - Salapí.=Money, some money.

Magkasalapí.=To get money, to have money.

<i>Nakaraan</i> (Past)	Nagk salapí.	Got money.
<i>Kusalukuyan</i> (Present)	Nagkákasalapí.	Get or gets money.
<i>Darating</i> (Future)	M gkakasalapí.	Shall or will get money.
<i>Pangharáp</i> (Imp. and Inf.)	Magkasalapí.	Get money.
<i>Budyaon</i> (Verb II)	Pagkakasalapí.	Getting money.

PASSIVE PAGKA.

	I.	AN.
<i>Nakaraan</i> (Past)	Ipinagkasalapí.	Pinagkasalapián.
<i>Kusalukuyan</i> (Present)	Ipinagkakasa- lapí.	Pinagkákasalapián.
<i>Darating</i> (Future)	Ipagkákasalapí.	Pagkákasalapián.
<i>Pangharáp</i> (Imp. and Inf.)	Ipagkasalapí.	Pagkasalapián.

PAGKOKONGHUGÁ NĀG BADYANG “*MAGKAROO.N NG MABUTING PALAD*” = CONJUGATION OF THE VERB “*MAGKAROO.N NG MABUTING PALAD*”

Magkaroon nāg mabuting palad. = To have or get good luck; to have success.

AKTUNHIN

Nakar. [Past] - - - Nagkaroon nāg mabuting palad.
 Kasal. [Pres.] - - - Nagkákaroon nāg mabuting palad.
 Dar. [Fut.] - - - Magkákaroon nāg mabuting palad.
 Pghar. [Imp. and Inf.] - Magkaroon nāg mabuting palad.
 Badyāon [Verbal] - - Pagkakaroon nāg mabuting palad.

PASUNHIN

I (<i>cause, motive</i>).	AN (<i>place</i>).
Nakar. - - Ipinagkaroon nāg mabuting palad.	Pinagkaroonan nāg mabuting palad.
Kasal. - - Ipinagkákaroon nāg mabuting palad.	Pinagkákaroonán nāg mabuting palad.
Dar. - - - Ipagkákaroon nāg mabuting palad.	Pagkákaroonán nāg mabuting palad.
Pghar. - - Ipagkaroon nāg mabuting palad.	Pagkaroonán nāg mabuting palad.

PAGKOKONGHUGÁ NĀG BADYANG “*MAGKASAKIT*” = CONJUGATION OF THE VERB “*MAGKASAKIT*”

Magkasakit. = To fall ill; to get sick, to get sickness.

Nakar. [Past] - - - Nagkasakit.	Fell ill.
Kasal. [Pres.] - - - Nagkákasakit.	Fall or falls ill.
Dar. [Fut.] - - - Magkákasakit.	Shall or will get sick.
Pghar. [Imp. and Inf.] - Magkasakit.	Get sick.
Badyāon [Verbal] - - Pagkakasakit.	Getting sick.

PASUNHIN

I (<i>cause, motive</i>).	AN (<i>place, person</i>).
Nakar. - - Ipinagkasakit.	Pinagkasaktan, <i>og</i> pinagkasakitán.
Kasal. - - Ipinagkákasakit.	Pinagkákasaktan <i>og</i> pinagkákasakitán.
Dar. - - - Ipagkákasakit.	Pagkákasaktan, <i>og</i> pagkákasakitán.
Pghar. - - Ipagkasakit.	Pagkasaktan, <i>og</i> pagkasakitán.

PAGKOKONGHUGÁ NG BADYANG “MAGKATIPON” =
CONJUGATION OF THE VERB “MAGKATIPON.”

Magkatipon. = To meet, to assemble.

AKTUNHIN

Nakar. [Past] - - -	Nagkatipon.	Assembled.
Kasal. [Pres.] - - -	Nagkákatipon.	Assemble
Dar. [Fut.] - - -	Magkákatipon.	Shall or will assemble.
Péghar. [Imp. and Inf.]	-Magkatipon.	Assemble.
Badyáon [Verbal] - -	Pagkakatipon.	Assembling.

ASUNHIN

I (cause).

Nakar. - - Ipinagkatipon.

Kasal. - - Ipinagkákatipon.

Dar. - - Ipagkákatipon.

Péghar. - - Ipagkatipon.

Nanágkatipon ang inga akadem-
* yanhin sa “Istituto ng May-
nilà.”

Pinagkatipunan nilá ang Bahay-
Páaralán.

Anó ang kaniláng ipinagkatipon?
Bakit silá nanágkatipon?

Ipinagkatipon nilá ang paghaha-
lál sa miga galawad na búbuô
ng Sanggunián’g Tagapatnugot.

Nagkagutom ang ili.

Magkakagutom sa lungsod.

Nagkaguló sa balén.

Magkálansaglansag.

Magkáwalatwalat.

Magkáhalòhalò.

AN (place, like place).

Pinagkatipunan.

Pinagkákatipunan.

Pagkákatipunan.

Pagkatipunan.

The academicians assembled in
the “Manila Institute.”

They assembled in the School-
House.

What is the reason of their hav-
ing assembled? Why did they
assembled?

They assembled for the election
of the members who will form
the Board of Directors.

There was famine in the town.
There will be famine in the city.

There was tumult (or distur-
bance) in the municipality.

To be broken into small pieces.

To be destroyed entirely.

To mix.

ACTIVE **MAGING**

Ugat (Root) - - - - - Halaman. = Plant, vegetable.

Magíng halaman. = To be changed into a plant.

[Tense] [Pres]	<i>Nakaraan (Past)</i>	<i>Nagíng halaman.</i>
	<i>Kasalukuyan (Present)</i>	<i>Nagiging halaman.</i>
	<i>Darating (Future)</i>	<i>Magiging halaman.</i>
	<i>Pangharáp (Imp and Inf.)</i>	<i>Magíng halaman.</i>
	<i>Badyaon (Verbal)</i>	<i>Pagiging halaman.</i>

PASSIVE PAGING

I (cause).

[Tense] [Pres]	<i>Nakaraan (Past)</i>	<i>Ipinagíng halaman.</i>
	<i>Kasalukuyan (Present)</i>	<i>Ipinagiging halaman.</i>
	<i>Darating (Future)</i>	<i>Ipagiging halaman.</i>
	<i>Pangharáp (Imp and Inf.)</i>	<i>Ipagíng halaman.</i>

IKĀ (cause).

<i>Ikinapaging halaman.</i>
<i>Ikinapagiging halaman.</i>
<i>Ikapagiging halaman.</i>
<i>Ikapagíng halaman</i>

PAGKOKONGHUGÁ NG BDYANG "MAGING MAYAMAN". =CONJUGATION OF THE VERB "MAGING MAYAMAN."

Maging mayaman. = To become rich.

AKTUNHIN

<i>Nakar.</i> [Past]	<i>Nagíng mayaman.</i>	Became rich
<i>Kasal</i> [Pres]	<i>Nagiging mayaman.</i>	Become or becomes rich.
<i>Dar.</i> [Fut]	<i>Magiging mayaman.</i>	Shall or will become rich.
<i>P̄ghar.</i> [Imp. and Inf.]	<i>Maging mayaman.</i>	Become rich.
<i>Badyaon</i> [Verbal]	<i>Pagiging mayaman.</i>	Becoming rich

PSUNHIN

I (cause) IKĀ (cause).

<i>Nakar.</i>	<i>Ipinagíng mayaman.</i>	<i>Ikinapaging mayaman.</i>
<i>Kasal.</i>	<i>Ipinagiging mayaman.</i>	<i>Ikinapagiging mayaman.</i>
<i>Dar.</i>	<i>Ipagiging mayaman.</i>	<i>Ikapagiging mayaman</i>
<i>P̄ghar</i>	<i>Ipagíng mayaman.</i>	<i>Ikapagíng mayaman.</i>

**PAGKOKONGHUGÁ NG MĞA BADYANG PASUNHIN'G “PA.
PAGING DAPATIN” AT “PAPAGING PARIIN” =
CONJUGATION OF THE PASSIVE VERBS “PAPAG-
ING DAPATIN” AND “PAPAGING
PARIIN”.**

SA	Papagíng dapatin siya	
<i>Magpa</i>	sa pagmamahál. = Make him worthy of esteem.	
	Papagíng pariin. = To be ordained priest; make him priest	
Nákar [Past]	- - - - Pinapagíng dapat.	Pinapagíng pari.
Kásal. [Pres.]	- - - - Pinapagiging dapat.	Pinapagiging pari.
Dar. [Fut.]	- - - - Papagiging dapatin.	Papagiging pariin.
Pghar. [Imp. and Inf.]	- - - - Papagíng dapatin.	Papagíng pariin.
Nagíng pangúlo ang iyong kai- ibigan.	Your friend has been a presi- dent.	Your friend was a pre- sident
Ang alíla mo ay nagíng tamád.	Your servant has turned out a lazy fellow.	
Nang magíng dalawáng buwan.	After two months.	

ACTIVE MAGSI.

Ugáí (Root) - - - - - Dating. Arrival.

Dumatíng = To come, to arrive.

Magsíratíng = Let many people come or arrive.

<i>Nakaraan</i> (Past)	- - - - Nagsíratíng.
<i>Kasalukuyan</i> (Present)	- - - - Nagsísisíratíng.
<i>Darating</i> (Future)	- - - - Magsísisíratíng.
<i>Pangharap</i> (Imp. and Inf.)	- - - - Magsíratíng.
<i>Badyaon</i> (Verbal)	- - - - Pagsísisíratíng.

PASSIVE MAGSI.

I (cause).

AN (local).

<i>Nakuraan</i> (Past)	- - - - Ipinagsíratíng.	Pinagsíratíngán, og pinagsíratnan..
<i>Kasalukuyan</i> (Present)	- - - - Ipinagsísisírat- tíng.	Pinagsísisíratíngán, og pagsísisíratnan.
<i>Darating</i> (Future)	- - - - Ipagsísisíratíng.	Pagsírisíratíngán, og pagsísisíratnan.
<i>Pangharap</i> (Imp. and Inf.)	- - - - Ipagsíratíng.	Pagsíratíngán, og pagsíratnan.

PAGKOKONGHUGÁ NG BADYANG “*MAGSIPAGLAKBAY*”
=CONJUGATION OF THE VERB “*MAGSIPAGLAKBAY*”

Maglakbay. = To travel; to make a journey or trip.

Magsipaglakbay. = Let many people travel.

AKTUNHIN

Nakar. [Past] - - - - Nagsipaglakbay.
Kasal. [Pres.] - - - - Nagsísipaglakbay.
Dar. [Fut.] - - - - Magsísipaglakbay.
Pğhar. [Imp. and Inf.] - Magsipaglakbay.
Badyâon [Verbal] - - - Pagsisipaglakbay.

PASUNHIN

IN (determinate object)	AN (place)
Nakar. - - Pinagsipaglakbay.	Pinagsipaglakbayán.
Kasal. - - Pinagsísipaglakbay.	Pinagsísipaglakbayán.
Dar. - - - Pagsísipaglakbayín.	Pagsísipaglakbayán.
Pğhar. - - Pagsipaglakbayín.	Pagsipaglakbayán.

PAGKOKONGHUGÁ NG BADYANG “*MAGSIPANALAÑGIN*”
=CONJUGATION OF THE VERB “*MAGSIPANALAÑGIN*.”

Manalañgin. = To pray.

Magsipanalanganñin. = Let the multitude pray.

AKTUNHIN

Nakar. (Past) - - - - Nagsipanalanganñin.
Kasal. (Pres.) - - - - Nagsísipanalanganñin.
Dar. (Fut.) - - - - Magsísipanalanganñin.
Pğhar. (Imp. and Inf.) - Magsipanalanganñin.
Badyâon (Verbal) - - - Pagsisipanalanganñin.

PASUNHIN

I (cause or motive).	AN (local or place).
Nakar. - - Ipinagsipanalanganñin.	Pinagsipanalanganñinan.
Kasal. - - Ipinagsísipanalanganñin.	Pinagsísipanalanganñinan.
Dar. - - - Ipgagsísipanalanganñin.	Pagsísipanalanganñinan.
Pğhar. - - Ipgagsipanalanganñin.	Pagsipanalanganñinan.

PAKOKONGHUGÁ NG BADYANG “*MAGSIPAGGALÁK*”, =
CONJUGATION OF THE VERB “*MAGSIPAGGALAK*.”

Maggalák, magsayá. = To rejoice, to congratulate.

Magsipaggalák, magsipagsayá. = Let many people rejoice
or congratulate.

AKTUNHIN

Nakar. (Past) - - -	Nagsipaggalák.	Nagsipagsayá.
Kasal. (Pres.) - - -	Nagsísipaggalák.	Nagsísipagsayá.
Dar. (Fut.) - - -	Magsísipaggalák.	Masisipagsayá.
Pghar. (Imp. and Inf.) -	Magsipaggalák.	Magsipagsayá.
Badyáon (Verbal) - -	Pagsisipaggalák	Pagsísipagsayá.

PASUNHIN

I (*cause*).

Nakar. - -	Ipinagsipaggalák.	Ipinagsipagsayá.
Kasal. - -	Ipinagsísipaggalák.	Ipinagsísipagsayá.
Dar. - - -	Ipagsísipaggalák.	Ipagsísipagsayá.
Pghar. - -	Ipagsipaggalák.	Ipagsipagsayá.

AN (*place*).

Pinagsipaggalakán.	Pinagsipagsayahán.
Pinagsísipaggalakán.	Pinagsísipagsayahán.
Pagsísipaggalakán.	Pagsísipagsayahán.
Pagsipaggalakán.	Pagsipagsayahán.

ACTIVE **MAGSA**.

Ugát (Root) - - - - -	Amerikano, amerikanhin. = American.
Magsaamerikano, magsaamerikanhin. = To behave like an American; to conduct one's self like an American	

Ugát (Root) - - - - -	Hapón, hapunmin. = Japanese.
Magsahapón, magsahápunmin. = To act like Japanese.	

^{Present} Tenses	Nakaraan (Past) - - - - -	Nagsaamerikano.
	Kasalukuyan (Present) - -	Nagsasaamerikano.
	Darating (Future) - - -	Magsasaamerikano.
^{Imp.} Tense	Pangharaap (Imp. and Inf.) - - -	Magsaamerikano.
	Badyaon (Verbal) - - - -	Pagsasaamerikano.
		Nagsahapón.
		Nagsásahapón.
		Magsasahapón.
		Magásahapón.

PASSIVE PAGSA.

Mga Panahon
(Tenses)

		IN (determinate object).	
	<i>Nakaraan (Past)</i>	Pinagsaameri- kano.	Pinagsahapón.
	<i>Kasalukuyan (Present)</i>	Pinagsasa- amerikano.	Pinagsasahapón.
	<i>Darating (Future)</i>	Pagsasaame- rikanuhin.	Pagsasahapunín.
	<i>Panghárap (Imp and Inf.)</i>	Pagsaameri- kanuhin.	Pagsahapunín.

I (cause).

Ipinagsaamerikano.	Ipinagsahapón.
Ipinagsásaamerikano.	Ipinagsásahapón.
Ipagsásaamerikano.	Ipagsásahapón.
Ipagsaamerikano.	Ipagsahapón.

AN (place).

Pinagsaamerikanuhan.	Pinagsahapunán.
Pinagsasaamerikanuhan	Pinagsásahapunán.
Pagsasaamerikanuhan.	Pagsásahapunán.
Pagsaamerikanuhan.	Pagsahapunán.

PAGKOKONGHUGÁ NG BÁYANG, "MAGSAPILIPINO".

CONJUGATION OF THE VERB "MAGSAPILIPINO."

Magsapilipino.= To conduct one's self, or to behave,
like a Filipino.

AKTUNHIN

Nakar. [Past.]	- - - - -	Nagsapilipino.
Kasal. [Pres.]	- - - - -	Nagsasapilipino.
Dar. [Fut.]	- - - - -	Magsasapilipino.
Pğhar. [Imp and Inf.]	- - - - -	Magsapilipino.
Báyáon [Verbal]	- -	Pagsasapilipino.

PASUNHIN

IN (determinate object).	I (cause).
Nakar. - -	Pinagsapilipino.
Kasal. - -	Pinagsasapilipino.
Dar. - - -	Pagsasapilipuhin.
Pğhar. - -	Pagsapilipuhin.

AN (*place*).

Pinagsapilipinuhan.

Pinagsasapilipinuhan.

Pagsasapilipinuhan.

Pagsapilipinuhan.

Sumapilipino, sapilipinuhan;
magsapilipino.

Magsapilipino.

Sumatagalug, magsatagalug.

Mga salitāng kastilā na sinatalaglog.

Mga salitāng giryego na sinapilipino.

To Filipinize; to make Philippine, to be Philippinized.

To adopt the customs and manners of the Filipinos.

To Tagalize.

Spanish words which are Tagalized.

Greek words which are Filipinized.

XXIX

Pagkokonghugá sa pamamagitan ng mga tipík badyaon'g manghi, magpaka, magpati, magkang at magkapa, sa mga tinig aktunhin at pasunhin.

Conjugation by the verbal particles **manghi**, **magpaka**, **magpati**, **magkang**, and **magkapa**, in the active and passive voices.

ACTIVE MANGHI.

Ugat (Root) - - - - Kukó. = Nail, nails.

Manghiníukó = To cut or clean one's nails.

Ugat (Root) - - - - Tutulí. = Wax of the ear.

Manghinulí. = To clean one's ears by removing the wax.

<i>Nakaraan (Past)</i>	- - - -	<i>Nanghingíukó.</i>	<i>Nanghinulí.</i>
<i>Kasalukuyan (Pres.)</i>	- -	<i>Nanghíhingíukó.</i>	<i>Nanghíhinulí.</i>
<i>Darating (Fut.)</i>	- - - -	<i>Manghíhingíukó.</i>	<i>Manghíhinulí.</i>
<i>Pangharáp (Imp. and Inf.)</i>	- - - -	<i>Manghingíukó.</i>	<i>Manghinulí.</i>
<i>Badyaon (Verbal)</i>	- - - -	<i>Panghíhingíukó.</i>	<i>Panghíhinulí.</i>

PASSIVE PAGNHI.

I.

<i>Nakaraan (Past)</i>	- - - -	<i>Ipinanghingíukó.</i>	
<i>Kasalukuyan (Pres.)</i>	- -	<i>Ipinanghíhingíukó.</i>	
<i>Darating (Fut.)</i>	- - - -	<i>Ipanghíhingíukó.</i>	
<i>Pangharáp (Imp. and Inf.)</i>	- - - -	<i>Ipanghingíukó.</i>	

AN.

Pinanghīngukuhán.
Pinaghīshingukuhán.
Panghīshingukuhán.
Panghīngukuhán.

I.

AN.

Ipinanghinulí. Pinanghinulihán.
Ipinanghīhinulí. Pinanghīshinulihán.
Ipanghīhinulí. Panghīhinulihán.
Ipanghinulí. Pinangghinulihán.

PAGKOKONHUGÁ NG BADYANG “MANGHIMALAY” = CONJUGATION OF THE VERB “MANGHIMALAY”.

Manghimalay. = To glean *palay*.

AKTUNHIN

Nakar. [Past] - - - Nanghimalay.
Kasal. [Pres.] - - - Nanghīhimalay.
Dar. [Fut.] - - - Manghīhimalay.
Pghar. [Imp. and Inf.] - Manghimalay.
Badyāon. [Verbal] - - Panghīhimalay.

PASUNHIN

I.

AN.

IN.

Nakar. - - Ipinanghimalay.	Pinanghiinalayan.	Pinanghīmalay.
Kasal. - - Ipinanghīhimalay.	Pinanghīshimalayan.	Pinanghīshimalay.
Dar. - - - Ipanghīhimalay.	Panghīhimalayan.	Panghīhimalayin.
Pghar. - - - Ipanghimalay.	Panghimalayan.	Panghimalayin.
Nanghīhinabas si Pedro.		
Peter gathers remaining pieces.		
Nanghīhinayang akó kay Silbestre.		
I pity Silvestre.		
Pinanghīhinayangan ninyo siya.		
You pity him.		
Manghimuti ka.	Glean fruits.	
Manghinapang kayó.	Encourage yourselves.	
Maghinapang kayó	Animate or encourage yourself.	
Manghilamos siya,	Let him wash his face.	
Humilamos ka sa kaniya.	Wash his face.	
Hilamusán mo siya.	Wash his face.	
Makihinakáy ka.	Embark.	

ACTIVE **MAGPAKA**.

Ugat (Root) - - - - Pilit. = Force.

Magpakapilit. = To make efforts; to exert one's self.

Mga Panahon [Tenses]	<i>Nakaraan (Past)</i>	- - - - -	Nagpakapilit.
	<i>Kasalukuyan (Present)</i>	- - -	Nagpapakapilit.
	<i>Darating (Future)</i>	- - -	Magpapakapilit.
	<i>Pangharap (Imp. and Inf.)</i>	- - -	Magpakapilit.
Badyaon (Verbal)	<i>Badyaon (Verbal)</i>	- - - - -	Pagpapakapilit.

PASSIVE PAGPAKA.

IN. AN.

<i>Nakaraan (Past)</i>	- - - - -	Pinagpakapilit. Pinagpakapilitan.
<i>Kasalukuyan (Present)</i>	- - -	Pinagpapaka- pilit. Pinagpapakapilitan.
<i>Darating (Future)</i>	- - -	Pagpapakapi- litin. Pagpapakapilitan.
<i>Pangharap (Imp. and Inf.)</i>	- - -	Pagpakapilitin
	- - -	Pagpakapilitan.

I.

Ipinagpakapilit.
 Ipinagpapakapilit.
 Ipagpapakapilit.
 Ipagyakapilit.

PASSIVE PAKA.

IN. AN.

<i>Nakaraan (Past)</i>	- - - - -	Pinakapilit. Pinakapilitan.
<i>Kasalukuyan (Pres)</i>	- - -	Pinakapípilit. Pinakapípilitan.
<i>Darating (Fut.)</i>	- - - - -	Pakapípilitin. Pakapípilitan.
<i>Pangharap (Imp. and Inf.)</i>	- - -	Pakapilitin.
	- - -	Pakapilitan.

I.

Ipinakapilit.
 Ipinakapípilit.
 Ipkapípilit.
 Ipkapilit.

PAGKOKONGHUGÁ NĀG BĀDYANG “MAGPAKABAÍT” =
CONJUGATION OF THE VERB “MAGPAKABAÍT.”

Magpakabaít = To behave very judiciously.

AKTUNHIN

<i>Nakar. [Past]</i>	- - - - -	Nagpakabaít.
<i>Kasal. [Pres.]</i>	- - - - -	Nagpápakabaít.

Dar. [Fut] Magpápakabaít.
 Pğhar. [Imp and Inf.] . . . Magbakabaít.
 Badyâon [Verbal] Pağp pakabaít.

PASUNHIN

I (*cause*). AN (*place, like place, person.*)

Nakar.	Ipinagpákabaít.	Pinagpákabaitán.
Kasal.	Ipinagpápakabaít.	Pinagpápakabaitán.
Dar.	Ipagpápakabaít	Pagpápakabaitán.
Pğhar.	Ipagpákabaít.	Pagpákabaitán.

PAGKOKONGHUGÁ NG MGA BÄDYANG “*MAGPAKAARAL*”,

“*MAGPAKAPAG-ARAL*” AT “*MAGPAKAPANGARAL*”.

=CONJUGATION OF THE VERB “*MAGPAKAARAL*”

“*MAGPAKAPAG-ARAL*”, AND “*MAGPA-
KAPANGARAL*”.

Umaral. = To teach, to instruct.

Magpakaaral. = To teach very much.

Mag-arál. = To study.

Magpakapag-arál. = To study very much, to study very well.

Magarál. = To preach.

Magpakapangarál. = To preach very much.

AKTUNHIN

Nakar [Past]	Nagpakaaral.	Nagpakapag-arál.
Kasal. [Pres]	Nagpapakaaral.	Nagpapakapag-arál.
Dar. [Fut]	Magpapakaaral	Magpapakapag-arál.
Pğhar [Imp. and Inf.] . . .	Magpakaaral.	Magpakapag-arál.
Badyâon [Verbal]	Pagpapakaaral.	Pagpapakapag-arál.
	Nagpakapangarál.	
	Nagpapakapangarál.	
	Magpapakapan aral.	
	Magpakapangarál.	
	Pagpapakapangarál.	

PASUNHIN

AN (*person*).

AN (*the thing to be studied*).

Nakar.	Pinakaaralan.	Pinakapag-arálan.
Kasal.	Pinakaáaralan.	Pinakapag-ááralan.
Dar.	Pakaáaralan.	Pakapag-ááralan.
Pğhar.	Pakaaralan.	Pakapag-arálan.

I (*the thing to be taught*).

Ipinakaáral.

Ipinakaáral.

Ipakaáral.

Ipakaáral.

AN (*person to whom*).

Pinakapanágaralan.

Pinakapanángágaralan.

Pakapanángágaralan.

Pakapanágaralan.

Magpaktiis kayó.

Pagpaksipagan mo ang iyong hanapbuhay.

Pakaisip-isipin mo ang akin'g si-násabi sa iyo.

Huwag kang magpakamatáy.

Magpakarahan kayó.

Ang mágá makatarunáyan ay mapapakagalíng.

Ang mágá makasalanán'g hindí nanágsising totoo, ay mapapakasamá.

Pinakasisinta ko ang akin'g tinubúanglupá.

Pinakamámahál ko ang akin'g mágá kaibigan.

Pakagunamgunamin mo ang mahál na pasyon nág Mánanakop.

I (*cause*).

Ipinakapag-áral.

Ipinakapag-ááral.

Ipakapag-áaral.

Ipakapag-áral.

I (*the thing to be preached*).

Ipinakapahgáral.

Ipinakapangángáral.

Ipakapanángágaral.

Ipakapanágaral.

Suffer voluntarily.

Be very diligent in your business.

Meditate what I say (or tell) to you.

Do not kill yourself.

Go very slowly.

The just will attain salvation.

The sinners who have not truly repented will be condemned.

I love my native-country very much.

I esteem my friends very much.

Meditate upon the holy pasion of the Redeemer.

ACTIVE MAGPATI.

Ugáat (*Root*) . . . Luhód.=Kneel.

Magpatiluhód.=To kneel speedily or all at once; to kneel suddenly.

^{5th Person} *Nakaraan* (*Past*) . . . Nagpatiluhód.

Kasalukuyan (*Pres.*) . . . Nagpápatiluhód.

Darating (*Fut*) . . . Magpápatiluhód.

Pangharáp (*Imp. and Inf.*) . . . Magpatiluhód.

Badyaon (*Verbal*) . . . Pagpapatiluhód.

PASSIVE PAGPATI.

IKA.

^{Parahon} [Tenses]	<i>Nakaraan</i> (Past) . . .	Ikinapagpatiluhód.
	<i>Kasalukuyan</i> (Pres.) . . .	Ikinapagpápatiluhód.
	<i>Daratíng</i> (Fut.) . . .	Ikapagpápatiluhód.
^{Mga} [Imp. and Inf.]	<i>Pangharáp</i> (Imp. and Inf.) . . .	Ikapagpatiluhód.

AN.

<i>Pinagpatiluhurán.</i>
<i>Pinagpápatiluhurán.</i>
<i>Pagpápatiluhurán.</i>
<i>Pagpatiluhurán.</i>

PAGKOKONGHUGÁ NG BADYANG “MAGPATIUPÓ” = CONJUGATION OF THE VERB “MAGPATIUPÓ.”

Magpatiupó. - To sit down speedily or suddenly.

AKTUNHIN

Nakar. (Past) . . .	Nagpatiupó.
Kasal. (Pres.) . . .	Nagpápatiupó.
Dar. (Fut.) . . .	Magpápatiupó.
Pğhar. (Imp. and Inf.)	Magpatiupó.
Badyón (Verbal) . . .	Pagpapatiupó.

PASUNHIN

IKA.

Nakar. . . .	Ikinapagpatiupó.
Kasal. . . .	Ikinapagpápatiupó.
Dar. . . .	Ikapagpápatiupó.
Pğhar. . . .	Ikapagpatiupó.

AN.

Nagpatiupúán.
Pinagpápatiupúán.
Pagpapatiupúán
Pagpatiupúán.

Nagpatihulog siya sa balón.

He threw himself with impetuosity into the well.

Mapatihigâ, mapahigâ.

To lie down involuntarily.

Mapatihulog.

To fall involuntarily.

Silá'y napatirapâ, naparapâ silá.

They prostrated themselves involuntarily.

ACTIVE MAGKANG.

Ugát (Root) Iyak. = Weep, cry.

Magkang-iiyak. = To cry involuntarily; to weep involuntarily.

Mga Panahon [Tenses]	<i>Nakaraan</i> (Past)	Nagkang-iiyak.
	<i>Kasalukuyan</i> (Pres.)	Nagkakang-iiyak.
	<i>Darating</i> (Fut.)	Magkakang-iiyak.
	<i>Pangharap</i> (Imp. and Inf.)	Mangkang-iiyak.
	<i>Badyon</i> (Verbal)	Pagkakang-iiyak.

PASSIVE PAGKANG.

I.

Mga Panahon [Tenses]	<i>Nakaraan</i> (Past)	Ipinagkang-iiyak.
	<i>Kasalukuyan</i> (Pres.)	Ipinagkakang-iiyak.
	<i>Darating</i> (Fut.)	Ipagkakang-iiyak.
	<i>Pangharap</i> (Imp. and Inf.)	Ipagkang-iiyak.

AN.

Pinagkang-iiyakán.
Pinagkakang-iiyakán.
Pagkakang-iiyakán.
Pagkang-iiyakán.

PAGKOKNGHUGÁ NG BADYANG “*MAGKANGPAPAWIS*”. =
CONJUGATION OF THE VERB “*MAGKANGPAPAWIS*.”

Magkangpapawis. = To perspire because of fright or
shame, etc.

AKTUNHIN

Nakar. (Past)	Nagkangpapawis.
Kasal. (Pres.)	Nagkakangpapawis.
Dar. (Fut.)	Magkakangpapawis.
Pghar. (Imp. and Inf.)	Mangkangpapawis.
Badyon (Verbal) . . .	Pagkakangpapawis.

PASUNHIN

I.

Nakar. . . . Ipinagkangpapawis.
Kasal. . . . Ipinagkakangpapawis.
Dar. . . . Ipagkakangpapawis.
Pghar. . . . Ipagkangpapawis.

AN.

Pinagkangpapawisan.
Pinagkakangpapawisan.
Pagkakangpapawisan.
Pagkangpapawisan.

ACTIVE MAGKAPĀ.

Ugat (*Root*) Ngisi.=Laugh.

Magkapanāngisi = To remain laughing, showing the teeth.

<i>Nakaraan</i> (<i>Past</i>)	Nagkaranāngisi.
<i>Kasalukuyan</i> (<i>Pres.</i>)	Nagkapapanāngisi.
<i>Darating</i> (<i>Fut.</i>)	Magkapapanāngisi.
<i>Pangharáp</i> (<i>Imp. and Inf.</i>)	Magkapanāngisi.
<i>Badyaon</i> (<i>Verbal</i>)	Pagkapapanāngisi.

PASSIVE PAGKAPĀ.

I.

AN.

Nakar. . . .	Ipinagkapanāngisi.	Pinagkapanāngisihan.
Kasal. . . .	Ipinagkapapāngisi.	Pinagkapapanāngisihan.
Dar. . . .	Ipagkapapāngisi.	Pagkapapanāngisihan.
Pēhar. . . .	Ipagkapanāngisi.	Pagkapanāngisihan.

PAGKOKONGHUGÁ NĀG BĀDYANG “MAGKAPĀNGAÑGA.”= CONJUGATION OF THE VERB “MAGKAPĀNGAÑGA.”

Magkapanāngá.=To remain with one's mouth open.

AKTUNHIN

Nakar. (<i>Past</i>)	Nagkapanāngá.
Kasal. (<i>Pres.</i>)	Nagkapapanāngá.
Dar. (<i>Fut.</i>)	Magkapapanāngá.
Pēhar. (<i>Imp. and Inf.</i>)	Magkapanāngá.
Badyaon (<i>Verbal</i>)	Pagkapapanāngá.

PASUNHIN

I.

AN.

Nakar. . . .	Ipinagkapanāngá.	Pinagkapanāngahán.
Kasal. . . .	Ipinagkapapāngá.	Pinagkapapanāngahán.
Dar. . . .	Ipagkapapāngá.	Pagkapapanāngahán.
Pēhar. . . .	Ipagkapanāngá.	Pagkapanāngahán.



MGA KAMALIAN (*)

ERRATA (*)

Bayhon Page	Talatà Line	NÁSUSULAT WRITTEN	DAPAT SULATIN IT SHOULD BE WRITTEN
5	33	Hyphen (-----).	Hyphen (—).
5	34	Parenthesis -----).	Parenthesis ()
7	4-5	Kindled exhalation in sky.	Shooting star.
8	29	dirth,	dirt,
16	1	Candidateship	Candidacy
18	12	Horse-troops.	Cavalry
23	16	Inner shirt.	Inner skirt.
39	30 31	healthness.	healthless.
40	7	Strain;	Sprain;
45	9	flivine	divine
51	4	katahimikan	katahimikan
53	1	head	heed
59	13	Manunulta,	Mánunulát.
60	8	Define.	Definer.
70	18	Talking.	Talker.
79	29	<i>sugnon pangabilang</i> ,	<i>sugnong panabilang</i> ,
82	24	ikatalongpû.	ikatatlongpû,
88	9	It it half past one.	It is half past one.
93	33	<i>Ablat</i> -----Dini sa,	<i>Ablat</i> -----Dito sa.
94	26	LIGAMENTS.	LIGAMENTS,
101	14	ordaiān	ordain
108	13	absove,	absolve,
111	10	To able	To be able
119	10	To thrown,	To throw,
119	26	To conjecture	To conjecture
126	1	to lav	to lay.
127	10	be come	become
145	6	reduce,	reduce,
147	19	mágtagpûán	mátagpûán
147	38	quite	quiet
151	37	reffer	refer
155	1	ipapag-unawà,	ipagpaunawà
155	32	mag-usáp	mag-usap
157	18	comprehende	comprehend
157	26	som.	some

(*) Yaon lamang malalakíng malí ng limbagán.
Only the serious mistakes in printing.

MĀ KAMALIAN

161	16	Inmediately.	Immediately.
164	2	opposition	opposition
166	80	cares.	caress
170	20	sumúsualt.	sumúsulat.
170	32	umíibfig	umíibig
172	32	bopy-book?	copy-book?
172	32	property?	properties?
173	12 (<i>English section</i>).	<i>OG</i>	<i>OR</i>
180	19	nag-áral	Nag-áaral
182	27	She throw it	She threw it
184	4	Paglabna	Paglaban
185	19	To feign, to be sick.	To feign to be sick.
185	26	To boast, to be wise.	To boast to be wise.
190	16	Pinangha.	Pinangúha
190	17	Pinángúha.	Pinangúngúha
190	13	Pangunguna	Pangungúha
191	12	“MANGARAD”	“MANGAKAD”
192	32	Naníniwla	Naníniwalà
192	37	write on it.	write in it.
193	14	Magagwán.	Magagawan.
193	16	“MAKAKAGAWA.”	“MAKAPAGGAWA.”
196	25	It has been written.	It had been written.
198	14	mane	name
198	12	Pasulatán.	Pasulatan.
199	17	Towards the went.	towards the west.
199	24-25	Pagkapakulunuran.	Pagkapakalunuran.
200	1	Nakíkipamilí.	Nakipamilí.
205	23	assembled?	assemble?
207	84	pagsísíratnan.	pinagsísíratnan.
207	35	Pagsíriratingán,	Pagsísíratingán
211	32	PAGNHI.	PANGHI.